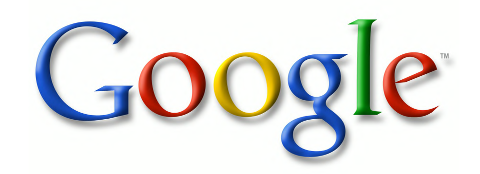


This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

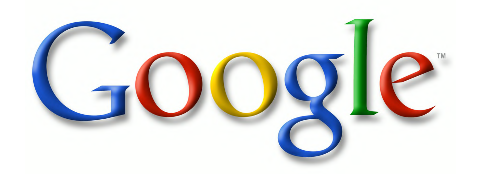
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

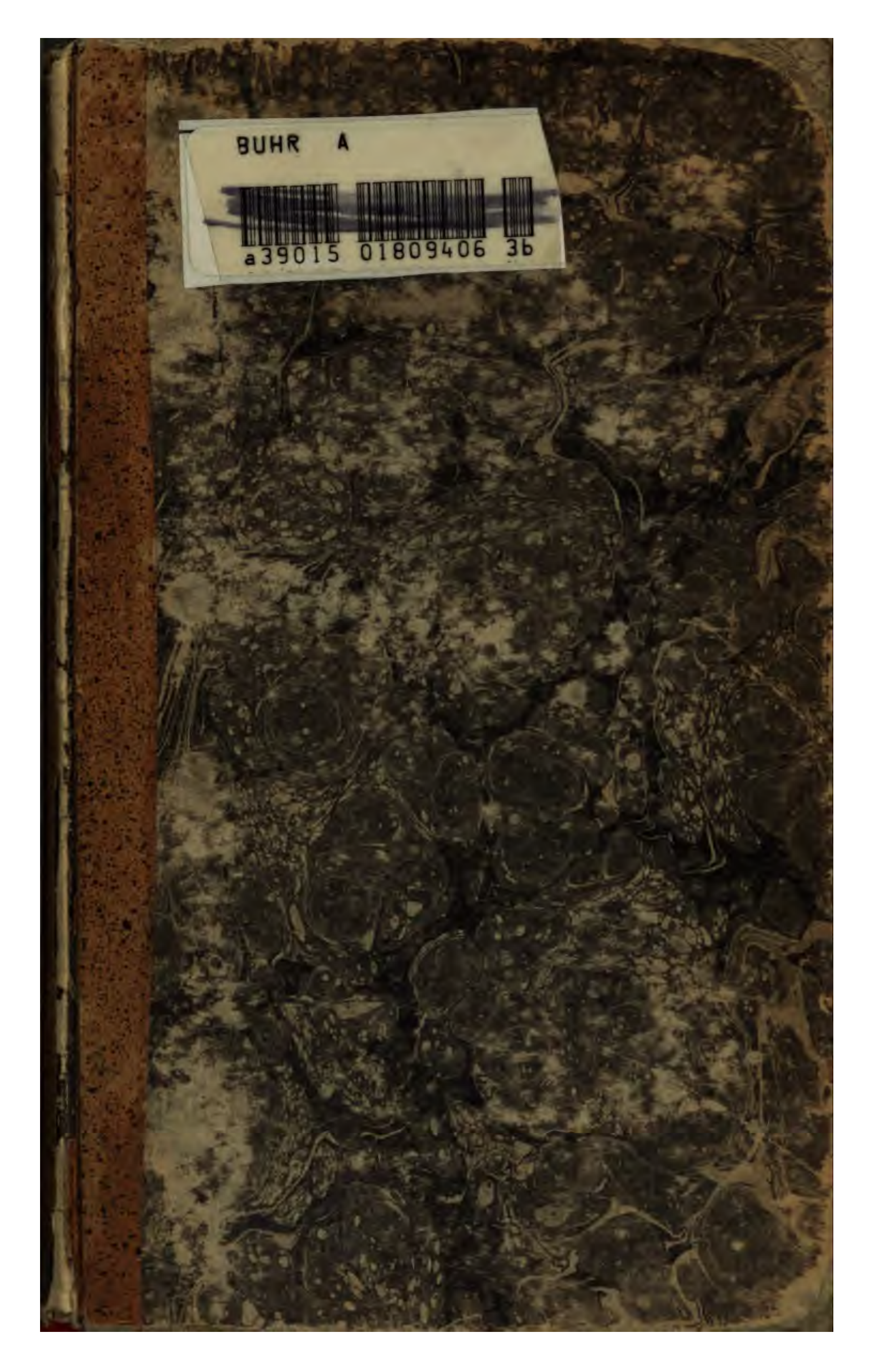
Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

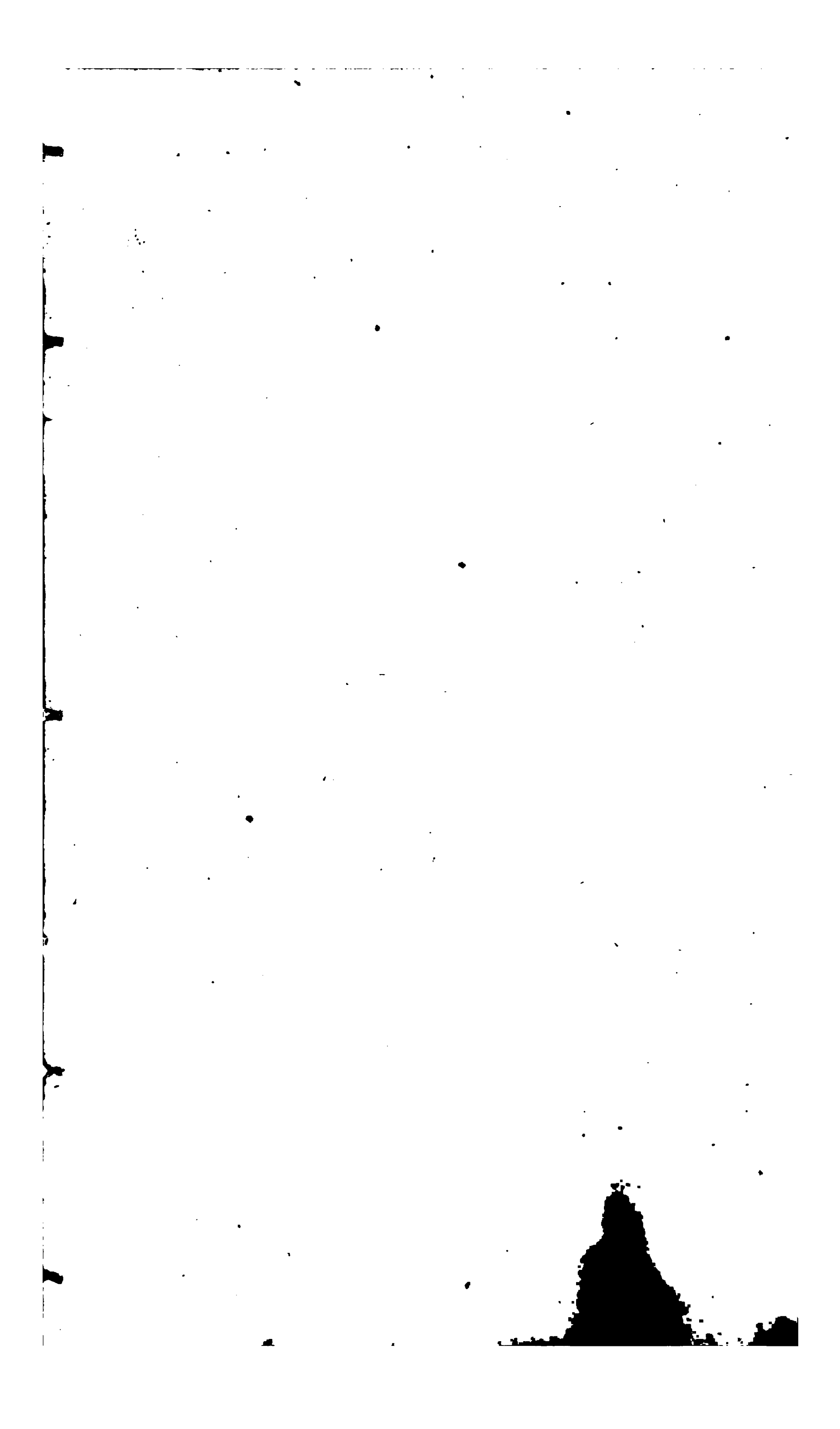
Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.


BUHR A
a39015 01809406 3b



FROM THE LIBRARY OF
Professor Karl Heinrich Rau
OF THE UNIVERSITY OF HEIDELBERG
PRESENTED TO THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
BY
Mr. Philo Parsons
OF DETROIT
1871

DD
403.8
.H58




EWALD FRED COMTE DE HERTZBERG
Ministre d'Etat de Guerre et
du Cabinet du Roi de Prusse
Bardou pinx.
D. Berger Sculp. 1787.

10902



HUIT DISSERTATIONS

QUE

M. LE COMTE DE HERTZBERG,

Ministre d'État, Membre & actuellement Curateur de l'Académie de Berlin,

a lues dans les assemblées publiques de l'Académie Royale des Sciences & Belles-Lettres de Berlin,

TENUES

POUR L'ANNIVERSAIRE

DU ROI FRÉDÉRIC II

DANS LES ANNÉES 1780-1787.

BERLIN, 1787.
Chez GEORGE JACQUES DECKER & FILS.



AVIS DES ÉDITEURS.

Les discours ou dissertations que *M. le Comte de Hertzberg, Membre & actuellement Curateur de l'Académie Royale des Sciences & Belles-Lettres*, a lues dans les assemblées publiques que cette Académie tient ordinairement pour célébrer l'anniversaire du Roi, dans le cours de huit années depuis 1780. jusqu'à 1787, ont eu quelque vogue non seulement parmi les savans, mais aussi chez des hommes d'État & aux Cours. Comme ces pièces ont été imprimées séparément, & que les exemplaires en sont presque tous débités, les éditeurs croient faire plaisir au public en les réimprimant en un volume & en ajoutant à ce recueil *l'histoire de la dissertation du feu Roi sur la littérature allemande*, qui doit son origine à la première dissertation de *M. le Comte de Hertzberg*. Quoique ces discours ayent été ordinairement composés fort à la hâte, en un ou deux jours avant les assemblées de l'Académie à cause des occupations multipliées de l'auteur, & que par conséquent il n'ait pas pû mettre beaucoup de soin, ni à l'objet de ces écrits, ni à la diction dans une langue qui lui est d'ailleurs étrangère, les connoisseurs ont pourtant trouvé dans ces petites pièces des recherches d'antiquité & des observations politiques qui ont excité leur attention & leur intérêt. Ce qu'elles contiennent peut-être de plus utile, c'est le détail & la publication des excellens arrangemens que *Frédéric le Grand* a faits chaque année dans l'intérieur de son État, & des bienfaits dont il a comblé ses sujets, de sorte que

ces discours académiques de *M. le Comte de Hertzberg* peuvent être regardés comme des *fastes du règne pacifique de Frédéric II.;* partie ordinairement négligée, oubliée, & perdue pour la postérité, & qui mérite peut-être plus que des exploits guerriers d'être transmis aux temps futurs, parce qu'elle fournit des monumens mémorables & des exemples peu connus auparavant d'un Gouvernement *philosophique* & même *platonique*, & qui paroissent avoir excité l'émulation de plus d'un Souverain, comme l'exemple de *Frédéric* II, a en général inspiré le goût de l'activité aux Princes du temps présent. *M. le Comte de Hertzberg* a aussi déjà publié son discours académique sur la première année du règne de *Frédéric Guillaume* II actuellement régnant; mais on n'a pas voulu l'ajouter à ce recueil, qui est proprement destiné pour le règne de *Frédéric* II.

M. le Comte de Hertzberg ayant composé & rédigé presque tous les traités, les manifestes, les déductions & tous les écrits publics de la Cour de Prusse depuis l'année 1756 jusqu'à présent, on en réimprime actuellement un recueil suivi & complet.

DISSERTATION

tendant à expliquer les causes de la supériorité des Germains sur les Romains & à prouver que le Nord de la Germanie ou Teutonie entre le Rhin & la Vistule, & principalement la présente Monarchie Prussienne, est la patrie originaire de ces nations héroïques, qui dans la fameuse migration des peuples ont détruit l'Empire Romain, & qui ont fondé & peuplé les principales monarchies de l'Europe.

Lue dans l'Assemblée publique de l'Académie des Sciences & Belles-Lettres de Berlin, le 27. Janvier 1780.

PAR M. DE HERTZBERG,
Ministre d'État & Membre de l'Académie *).

L'Histoire est la mère ou la nourrice de la Sagesse au jugement d'un homme célèbre, *magistra vitae* selon Cicéron; elle fournit à tout homme qui pense les matériaux les plus féconds pour

*) L'origine de cette dissertation & les circonstances qui y ont donné lieu, sont trop remarquables pour qu'on puisse les laisser ignorer à nos contemporains & à la postérité. On en trouvera le détail dans *l'Histoire de la dissertation du Roi sur la littérature Allemande*, qui se trouve ici immédiatement après cette dissertation. On observera ici seulement en gros,

faire des abstractions utiles tant pour la philosophie que pour la politique; elle sert surtout à enflammer ce beau feu qui anime les belles ames au patriotisme & à l'amour de la vertu, du vrai, du juste, du beau & du grand; elle retient même quelquefois les méchans & les ames noires, & prévient l'excès de leurs vices. Les évènemens mêmes, qui paroissent destructifs pour le genre humain, peu-

que comme le Roi avoit l'habitude de converser agréablement pendant ses diners avec ses convives sur toutes sortes de matières littéraires, historiques, économiques & autres, il arriva pendant le séjour que ce grand Prince fit à Breslau dans l'hiver de 1779. à l'occasion de la négociation de la paix de Teschen, qu'il soutint un jour à sa table au Ministre d'État C. *de Hertzberg*, qu'on ne pourroit pas traduire *Tacite* en Allemand avec autant de précision qu'en François; que les anciens *Goths* étoient venus de la Suède, & que les *Parthes* avoient joué dans l'histoire ancienne un rôle supérieur à celui des *Germains*. Le C. *de Hertzberg* ayant soutenu le contraire, il en résulta la correspondance littéraire qui se trouve rapportée plus au long dans la susdite *histoire de la dissertation du Roi sur la langue Allemande*, & dans laquelle correspondance il fit surtout valoir, que c'étoient les nations Germaniques sorties du Nord de la Teutonie entre le Rhin & la Vistule, & par conséquent du présent siège de la monarchie Prussienne, qui avoient vaincu les Romains & conquis presque toute l'Europe. Cette dispute littéraire sur la patrie & l'origine des peuples qui détruisirent l'Empire Romain ayant été ensuite renouvelée entre le Roi & son Ministre à différentes occasions après leur retour à Berlin, & comme l'on cherchoit leur premier domicile, tantôt en Suède, tantôt aux environs de la mer Caspienne & du Pont Euxin, M. *de Hertzberg* se vit engagé par là à lire la Dissertation suivante dans une Assemblée publique de l'Académie de Berlin. Le but de cet ouvrage & le peu de temps qu'on a pu y consacrer, n'ont pas permis de traiter plus au long ce sujet assez connu des historiens. Le dessein de l'auteur étoit uniquement d'envisager comme d'un coup-d'œil l'histoire de la grande migration des peuples, de la considérer sous un point de vue général & de prouver ainsi ses assertions par la combinaison des faits & par le témoignage, seul recevable, des auteurs contemporains, sans entrer dans des recherches longues & détaillées.

vent au moyen de la philosophie de l'histoire, être maniés d'une façon à devenir utiles à la société & aux grands buts qu'on vient d'énoncer. Telles sont les révolutions & les chutes de ces vastes Empires que nos ancêtres ont appelés les quatre grandes monarchies, qualification qui répugne aux modernes, peut-être plus par un esprit de nouveauté qu'avec raison; du moins elle paroît très propre à dénoter ces grands Empires qui se sont distingués de tous les autres par leur étendue, & par le grand nombre des nations qu'ils ont concentrées. Je vais faire dans la présente Dissertation un essai du parti qu'on peut tirer de l'histoire de ces révolutions & de l'ascendant caractéristique que quelques nations ont eu sur le reste du genre humain.

Quand on repasse d'un œil scrutateur & philosophique le tableau général de l'histoire du monde connu, on trouvera qu'en faisant abstraction des Assyriens, des Persans, des Scythes, des Tartares, des Mongoles & des Slaves ou Vénèdes & de quelques autres grands peuples, qui ont subjugué pendant un médiocre espace de tems quelques nations foibles & sauvages & quelques régions vastes, mais peu cultivées, il n'y a proprement que quatre peuples qui ayent fondé des monarchies véritablement grandes, & qui ayent eu une supériorité décidée sur d'autres nations. Ce sont les *Grecs*, les *Romains*, les *Arabes*, *Sarazins* ou *Turcs* & les nations *Germaniques* ou *Teutonnes*, qui est leur nom vrai & originaire.

Les *Macédoniens* ou *Grecs*, enflammés par le plus puissant désir de la gloire & de l'immortalité, conquirent aisément les nations efféminées de l'Asie & de l'Afrique, & y établirent un vaste Empire, qui ne dura pourtant que deux siècles & qui s'écroula par leur désunion & par la corruption de leurs mœurs.

Les *Romains*, émules des Grecs & poussés par la même avidité de la gloire & des conquêtes, subjuguèrent peu à peu les petits peuples de l'Italie, & étant devenus par là une nation, ils vainquirent ensuite les Carthaginois & les Grecs désunis, conquirent les nations sauvages & peu disciplinées des Gaules, de la Bretagne, de l'Espagne & de l'Afrique, & établirent ainsi pendant le cours de quatre siècles dans les trois parties du monde connu alors, l'Empire le plus vaste qui ait jamais existé, & qui a duré environ six siècles, à compter depuis la destruction de Carthage & de Corinthe jusqu'à la déposition du second Romulus par Odoacre. Ce grand Empire ayant été partagé entre les deux fils de Théodose, la partie *Orientale*, qui fut principalement attaquée par les *Arabes* ou *Sarazins*, animés du fanatisme de religion le plus ardent, n'a été entièrement conquise par cette nation, qu'on a appelée depuis *Turcs* ou *Osmans*, que dans la suite de huit siècles depuis l'an 632 jusqu'à 1453; mais l'Empire d'*Occident*, qui étoit le véritable siège des Romains, cet Empire immense, monarchique & protégé par les armées les mieux disciplinées, a été

détruit & conquis en moins d'un ſiècle, depuis 409. jusqu'à 493. par quelqûes nations *Teutonnes*, nombreuſes à la vérité & guerrières, mais peu unies, & qui ne connoiſſant ni de bonnes armes, ni la diſcipline, ni une forme de Gouvernement propre pour la conquête, n'avoient, pour combattre les vainqueurs de l'univers, que leur valeur naturelle & la force de leurs corps & de leurs ames.

Pendant toute la durée, tant de la République, que de l'Empire de Rome, & dans ſes tems les plus floriſſans, la Nation Germanique a toujours été regardée comme l'ennemi le plus dangereux & le plus redoutable des Romains. C'eſt l'aveu unanime des hiſtoriens Romains, & quand ils comparent leurs autres principaux ennemis, les Grecs, les Carthaginois, & les Parthes, aux Germains, ils donnent une préférence décidée à ceux-çi. *Cicéron*, *Salluſte*, *Quintilien*, *Eutrope*, diſent tous, en changeant ſeulement les termes, que les Romains avoient combattu avec toutes les Nations pour la gloire, mais avec les Cimbres & les Teutons pour leur exiſtence, & que Marius ne les avoit enfin vaincus que par la ſupériorité de ſa Tactique *).. Perſonne

*) *Cicero* de Officiis L. I. c. 12. Cum Cimbris bellum, ut cum inimicis gerebatur, uter eſſet? non uter imperaret?

Salluſtius in bello Jugurthino c. 114. Illincque et usque ad noſtram memoriam Romani ſic habuere, alia omnia virtuti ſuae prona eſſe, cum Gallis pro ſalute, non pro gloria certare.

Quinctilianus in Declamatione 3. c. 86. Non de prolatando imperio res eſt, nec transmarinas, ut nuper, provincias petimus. De Italiae poſſeſſione certatur, pro aris focisque conſtitimus, an haec omnia igni ferroque vaſtentur? an

n'a exprimé cette vérité, ni rendu cette justice aux Germains, d'une manière plus élégante, plus nerveuse & plus vraie que *Tacite* dans un passage de sa célèbre *Germanie*, que j'essayerai de traduire ici, quelque difficile qu'il soit de le rendre dans l'énergie & dans la précision de l'original.

C. 37. Germaniae sinum proximi Oceano *Cimbri* tenent, parva nunc civitas, sed gloria ingens. Veterisque famae late vestigia manent, utraque ripa castra, ac spatia, quorum ambitu nunc quoque metiaris molem, manusque gentis et tam magni exercitus fidem. Sexcentesimum et quadragesimum annum urbs nostra agebat, cum primum Cimbrorum audita sunt arma, Caecilio Metello ac Papirio Carbone, Coss. Ex quo si ad alterum Imperatoris Trajani consulatum computemus, ducenti ferme & decem anni colliguntur. Tam diu Germania vincitur. Medio tam longi aevi spatio multa invicem damna. Non Samnis, non Poeni, non Hispaniae, Galliaeve, ne Parthi quidem saepius admonuere. Quippe regno Arsacis acrior est Germanorum libertas. Quid enim aliud nobis, quam caedem Crassi, amisso et ipse Pacoro infra Ventidium dejectus Oriens objecerit? At Germani

Le rivage de la mer Germanique est habité par les *Cimbres*. C'est à présent un petit État, mais d'un grand nom, lequel avec les restes des camps & de l'étendue des demeures de cette nation, fait foi de son ancienne grandeur & des armées nombreuses qu'elle a produite. Notre ville avoit existé 640 ans, lorsqu'on entendit pour la première fois les armes des Cimbres. Delà jusqu'au second Consulat de l'Empereur Trajan nous comptons 210 ans. C'est depuis tout ce tems-là que nous sommes déjà occupés à vaincre la Germanie. Dans cette longue époque on n'a fait que se faire mutuellement beaucoup de mal. Ni les Carthaginois, ni les Espagnols, ni les Gaulois, ni même les Parthes ne nous ont si souvent humiliés. La libre Germanie est beaucoup plus dangereuse que le despotisme des Arsacides. L'Orient ne peut rien nous reprocher que la défaite de Crassus, ayant aussi été vaincu par

nobis caput barbarus hostis excidat? an Cimbrice loquendum fit? vita omnium nostrum et salus in ultimum discrimen adducitur. Gens majorem terrarum partem victoriis pervagata, tantum in Mario stetit.

Eutropius L. V. c. 1. Consules M. Manlius et Q. Caepio a Cimbris et Teutonibus et Tigurinis et Ambronibus, quae erant Germanorum et Gallorum gentes, victi sunt juxta flumen Rhodanum et ingenti internecione attriti. Timor Romae grandis fuit, quantus vix Hannibalis tempore Punici belli, ne iterum Galli Romam venirent &c.

Carbone et Caffio et Scauro Aurelio et Servilio Cepione, M. quoque Manlio fufis vel captis, quinque fimul confulares exercitus Populo Romano; Varum tresque cum eo legiones etiam Caefari abftulerunt. Nec impune C. Marius in Italia, divus Julius in Gallia, Drufus ac Nero et Germanicus in fuis eos fedibus perculerunt. Mox ingentes C. Caefaris minae in ludibrium verfae. Inde otium, donec occafione discordiae noftrae et civilium armorum, expugnatis legionum hibernis, etiam Gallias affectavere; ac rurfus pulfi inde, proximis temporibus triumphati magis, quam victi funt.

Ventidius & ayant même perdu Pacorus. Mais les Germains ont enlevé au Peuple Romain cinq armées Confulaires, battues ou faites prifonnières, & à Céfar Augufte, Varus avec trois légions. Ils n'ont effuyé que des fecouffes par Marius en Italie, par Jules Céfar dans les Gaules, & par Drufus, Néron & Germanicus dans leur patrie; encore cela ne s'eft-il pas fait impunément. Les menaces de Caligula n'ont fait qu'exciter leur rifée. On a été tranquille enfuite, jusqu'à ce qu'à l'occafion de nos guerres civiles ils ont enlevé les quartiers d'hiver de nos légions, & ont même ofé attaquer les Gaules. On les en a chaffés, mais dans la fuite nous en avons triomphé plutôt que nous ne les avons vaincus.

C'eft une peinture rapide, mais vraie & frappante, que Tacite a faite de toutes les guerres des Romains avec les Germains jusqu'à fon tems. Ce ne feroit que pour rendre ce tableau encore plus fini, qu'on pourroit ajouter que Céfar, en paffant deux fois le Rhin, & que Drufus & Germanicus, en pouffant jusqu'au Wéfer & à l'Elbe, n'ont fait que des incurfions dans la grande Germanie, qui eft toujours reftée libre & indépendante, & que les Romains ayant été févèrement relancés des Germains par les terribles défaites de Varus & de Lollius, n'ont jamais pris un pied ferme au delà du Rhin & du Danube, qui faifoient la limite & le *non plus ultra* de l'Empire Romain dans l'Occident, comme l'Euphrate dans l'Orient.

Après les tems de Tacite les Empereurs Romains ne firent plus que des guerres défensives contre les Germains, & n'en firent aucune qui fût décidée. Celle que Marc Aurèle eut à soutenir contre les Marcomans, Quades, Vandales & autres nations Teutoniques de la Bohème, de la Saxe & du Brandebourg, lesquelles poussèrent au delà du Danube jusqu'à Aquilée, a toujours été regardée comme une des plus dangereuses par les Romains, & elle ne finit que par des battailles indécises & une paix plâtrée l'an de l'Ere Chrétienne 174. Les mêmes Marcomans poussèrent cent ans après jusqu'à Milan & en Toscane, & ce ne fut qu'avec beaucoup de peine que l'Empereur Aurélien parvint à les déloger de l'Italie. Sous le règne de Probus un petit nombre de Francs captifs, transporté dans le Pont en Asie, s'empara de quelques barques, & fit une navigation plus téméraire & plus mémorable que celle des Argonautes. Ils passèrent du Pont-Euxin près de Constantinople par la mer Méditerranée, & après avoir pillé les côtes de la Grèce, de la Sicile & de l'Afrique, ainsi que les grandes villes de Syracuse & de Carthage, ils retournèrent par l'Océan Atlantique le long des côtes d'Espagne, de France & de Bretagne à celles de la Basse-Germanie, leur patrie *). Depuis Marc Aurèle & Commode, & pendant tout le cours du troisième & du quatrième siècle de l'Ere Chrétienne, les Empereurs Romains ne cessèrent d'avoir des guerres

*) *Zosimus* L. 1. c. 7.

avec les différens Peuples Germaniques, dont les petites peuplades commencèrent à se réunir en grandes nations sous les noms de Francs, d'Allemans, de Suèves, de Vandales &c. & pénétrèrent toujours plus de l'intérieur de la Germanie & des bords de la mer Baltique vers les provinces Romaines. Les Empereurs Romains, tantôt vainqueurs, tantôt vaincus, soutenoient encore, quoiqu'avec peine, les limites de leur Empire jusqu'au Rhin & au Danube, & repoussèrent souvent les Germains au-delà de ces deux rivières; mais ils se servirent pour cela des Germains mêmes, qui faisoient l'élite de leur armée, surtout des gardes prétoriennes, & ils en tirèrent leurs meilleurs généraux, dont quelques uns sont même devenus Empereurs, tels que Maximin, Maxence, Magnence & Silvain.

Après que l'Empire Romain eut été partagé entre les deux fils de Théodose l'an 395. & que le foible Honorius, Empereur d'Occident, eut sacrifié aux intrigues de la Cour son premier Ministre & Général, le grand *Stilicon*, Vandale de nation, on voit commencer ces fameuses *migrations des nations* principalement Germaniques, telles que les Goths, les Vandales, les Suèves, les Francs, les Bourguignons, les Saxons, les Rugiens &c. lesquelles du fond de la Germanie & de la Pannonie, pénétrèrent chacune dans une des Provinces Romaines, en firent la conquête, & y établirent des Royaumes qui subsistent encore aujourd'hui en partie, de sorte que tout l'Empire d'Occident fut dé-

truit & conquis par ces nations Germaniques pendant le cours du 5me siècle, depuis la prise de Ro- par Alaric en 410. jusqu'à l'établissement du Royaume de Théodoric, Roi des Ostrogoths, en 493.

Je n'entrerai pas ici dans le détail de cette partie de l'histoire, très intéressante & connue à la vérité, mais pas encore assez éclaircie, & trop vaste pour mon but présent, laquelle a pourtant été très bien maniée par le célèbre *Mascov* dans son histoire des Germains avant Charlemagne. Je ne dirai rien non plus de ces nations non Germaniques, telles que les Huns, les Abares, les Slaves & autres peuples Sarmates & Scythes, qui n'ont fait que des apparitions momentanées dans le cœur des Provinces Romaines & n'en ont démembré que l'extrémité, comme les Huns ont fait de la Pannonie & de la Dacie. Je me contenterai d'indiquer ici les principales époques où chaque nation Germanique a conquis une des Provinces Romaines & y a fondé un de ces Empires qui subsistent encore aujourd'hui après 13 siècles, & qui dureront apparemment aussi longtems que le monde. Après avoir constaté par là quelles nations ont détruit l'Empire Occidental des Romains & fondé les présentes Monarchies de l'Europe, je tâcherai de prouver, par un petit nombre d'autorités non équivoques, que chacune de ces nations a été véritablement Germanique & qu'elle est venue du Nord de la Germanie.

Les *Suèves* & *Vandales*, nations ordinairement unies & véritablement Germaniques, poussèrent

des bords de l'Elbe dans la Pannonie, de là par l'Italie & les Gaules en Espagne, où ils s'établirent l'an 411. Une partie des Vandales conquit en 429. toute la côte de l'Afrique & de la Sicile, & établit sous le grand Genserie un nouveau Royaume à Carthage, lequel fut enfin détruit en 530. sous le Roi Gilimer par le fameux Bélisaire, Général de l'Empereur Grec Justinien. Les Vandales & les Suèves restés en Espagne furent ensuite incorporés aux Visigoths leurs vainqueurs; mais on en trouve encore des restes & le souvenir en Gallice, & dans l'Andalousie, province qui s'appeloit autrefois Vandalitie.

Les *Visigoths*, nation également Germanique, après avoir quitté leur patrie originaire, les bords de l'Oder & de la Vistule, passèrent en Pannonie, & après s'y être arrêtés quelques siècles, poussèrent dans le cinquième par l'Italie dans les Gaules, où ils établirent un grand Royaume en Aquitanie; mais en ayant été chassés par les Francs, ils vainquirent & se réunirent peu à peu les Vandales & les Suèves en Espagne, & conquirent tout ce Royaume, ainsi que la Lusitanie. Ils en perdirent à la vérité une grande partie par l'invasion connue des Sarazins Maures; mais ceux-ci ont été repoussés dans les siècles postérieurs par les Souverains & la Nation d'Espagne, qui descendent des anciens Goths. Personne ne doute plus, & il est aisé de prouver, que la présente Nation Espagnole & Portugaise vient principalement des Visigoths, des Vandales & des Suèves, quoiqu'elle soit mêlée d'anciens Espagnols,

Romains & Maures. Il eſt donc prouvé que l'Eſpagne, ainſi que le Portugal, eſt une Monarchie & une Nation Germanique, les Souverains & la partie dominante de la Nation tirant ſon origine des Nations Germaniques qui ont conquis l'Eſpagne & qui s'y ſont maintenues jusqu'au moment préſent.

La floriſſante *Monarchie françoiſe*, qui ſubſiſte ſans interruption depuis 13 ſiècles, tire notoirement ſon origine & a été fondée & perpétuée jusqu'à nos jours des Francs, Nation inconteſtablement Germanique. Ces Francs, qui font le corps réuni des anciennes Nations établies entre l'Elbe & le Rhin, paſſèrent ce dernier fleuve dans le troiſième ſiècle, s'établirent dans la Gaule Belgique, avancèrent peu à peu dans les Gaules, & conquirent enfin tout ce vaſte pays, après avoir vaincu les Romains dans la bataille de Syagrius en 483, les Viſigoths en 507, & les Bourguignons en 534, & après avoir ſubjugué par là ces trois Nations & les avoir réunies à la leur.

Les *Bourguignons*, Nation auſſi Germanique venue des bords de l'Oder, s'établirent au commencement du cinquième ſiècle dans la Gaule Lugdunoiſe autour du Rhône, & y fondèrent un Royaume puiſſant, qui n'a pourtant duré que jusqu'à l'an 534, où leur dernier Roi fut tué par les Francs, & leur pays, ainſi que la Nation même, furent incorporés à la Monarchie françoiſe, quoique le ſouvenir de leur nom ſe ſoit encore longtems ſoutenu dans le nom du Royaume de Bourgogne, & encore

à présent dans le nom du Duché & du Comté de Bourgogne. La Monarchie & la Nation Françoise est donc composée de Francs, de Visigoths, de Bourguignons, Nations purement Germaniques, qui font ensemble la Nation dominante; mais elle est mêlée de Romains, d'anciens Gaulois qu'on a assujettis, & en partie aussi de Normans, peuple du Nord survenu dans les siècles suivans & qui s'est établi en Normandie.

L'*Italie*, la patrie des Romains & l'ancien siège de leur grand Empire, n'en est pas moins devenue la conquête des Germains. On ne comptera pas les incursions des Senons, des Gaulois, des Cimbres, des Teutons & des Marcomans, qui ont été heureusement repoussés par les Romains quoiqu'avec beaucoup de peine; mais depuis le partage de l'Empire fait en 395 & durant tout le cours du cinquième & du sixième siècle, les nations Germaniques n'ont fait que se succéder dans la conquête de l'Italie. Radagaise avec un essaim de Vandales inonda l'Italie en 407. Alaric y pénétra peu après avec une puissante armée de Visigorhs & prit même Rome. L'un & l'autre fut vaincu par Stilicon, ce grand Général des Romains, Vandale lui-même: mais il ne le fit que par les armes de quelques autres Nations Germaniques; & ce ne fut aussi que par les mêmes moyens que le nom de l'Empire Romain fut encore quelque tems conservé, & que les Généraux Germains donnèrent le nom d'Empereurs à quelques foibles personnages, leurs créatures, par ref-

pect pour cet ancien Empire, jusqu'à ce qu'Odoacre, Roi des Hérules & des Rugiens, venus de la Baltique, éteignit même le titre d'Empereur Romain, en l'ôtant au jeune & foible Romulus Momyllus. Il gouverna toute l'Italie en son propre nom, jusqu'à ce qu'il fut vaincu en 493. par Théodoric, qui établit le puissant Empire des Ostrogoths en Italie & dans une partie des Gaules & de la Germanie, lequel fut à la vérité détruit en 553. par Bélisaire & Narsès, Généraux de l'Empereur Grec Justinien, mais ce ne fut que par l'assistance des Longobards & d'autres peuples Germaniques. Ces mêmes Longobards mirent aussi bientôt fin à l'Exarchat des Grecs à Ravenne, ce simulacre de l'ancien Empire Romain; & établirent une nouvelle domination dans toute l'Italie, qui a duré jusqu'à ce que Charlemagne, Roi des Francs, y mit fin par la défaite de leur dernier Roi Désiderius en 772. & unit l'Italie à la Monarchie Françoise. Il prit aussi & rétablit dans sa personne le nom d'Empereur des Romains, lequel après l'affoiblissement & l'extinction de la famille Carlovingienne a passé aux Rois indigènes de Germanie, qui le conservent encore aujourd'hui, quoique sans réalité. Ces Rois ou Empereurs des Germains, surtout les Ottons, Frédéric I. & Frédéric II. ont souvent tenté & même fait la conquête de l'Italie; mais ce n'a été que pour un tems médiocre, & ils n'y ont eu qu'une autorité précaire ou passagère, dont il reste encore de petits vestiges dans quelques parties de l'Italie.

De ce cahos de révolutions arrivées en Italie pendant le cours de 12 siècles, il est résulté ce grand nombre de Royaumes, de Duchés, de Républiques & d'États grands & médiocres, qui partagent aujourd'hui cette belle partie de l'Europe; mais on peut dire avec vérité que toute la Nation Italienne est à présent un assemblage d'anciens Romains, de Gaulois, de Vandales, de Goths, de Rugiens, de Longobards, de Francs & d'autres Nations Germaniques, auxquelles il s'est mêlé quelques Sarazins & Normans dans les deux Siciles.

L'*Ile Britannique*, habitée par des Celtes indigènes, fut subjuguée par les premiers Empereurs des Romains. Les Bretons s'affranchirent pendant les troubles de l'Empire Romain; mais ne pouvant résister aux Pictes, habitans féroces de la Calédonie ou de l'Écosse moderne, ils appelèrent à leur secours en 449. les Angles, Saxons & Jutes, Nations Germaniques, qui demeuroient dans la Péninsule Cimbrique, la Jutlande, le Holstein & le Mecklenbourg. Ces Anglo-Saxons subjugèrent ensuite les Bretons, & quoique subjugués à leur tour pendant quelque tems par les Normans & les Danois, ils sont pourtant à la fin restés la Nation dominante, témoin le nom de l'Angleterre & la langue, dont le fonds est la langue Teutonne. La langue d'une Nation est un indice assez sûr de son origine & de sa composition. En partant de ce principe, que je croirois, s'il en étoit besoin, pouvoir constater en détail & par une application particulière à cha-

que nation, on peut adopter pour règle, que les Nations Germaniques des Anglois & des Saxons, unies aux Normans, qui ont la même langue, ont prévalu sur les Bretons, qui étoient eux-mêmes avec les Germains d'une origine commune Celtique; mais en Italie, dans les Gaules & dans l'Espagne, pays déjà très peuplés & cultivés, le nombre des Romains & des indigènes a prévalu sur celui des conquérans Germains, & ceux-ci ont adopté, ou plutôt mêlé avec leur langue, leurs loix & leurs mœurs, celles des Romains; il en est résulté la langue Françoise, Italienne & Espagnole, dont le fond est le Latin ou ce qu'on appele *lingua Romana*, mais qui contient pourtant un grand nombre de mots Teutoniques.

La *Germanie*, appellée ainsi par les Romains, & qui selon son origine & le nom quelle porte dans la langue originale, devroit s'appeler *Teutonie*, est le seul pays de l'Europe & peut-être de l'univers qui n'ait jamais été assujetti entièrement & pour longtems par une nation étrangère, les Huns n'ayant fait qu'y passer, & les Francs étant eux-mêmes d'origine Teutonne. C'est encore cette même nation *Aborigène* & *indigène* qui a conservé son indépendance, son nom & sa langue depuis son origine jusqu'à nos tems. Si on n'avoit pas la preuve de cette vérité dans la suite de l'Histoire même, on la trouveroit, faute d'autres monumens que la voracité du tems nous a enlevés, dans quelques noms & mots que Tacite & d'autres Auteurs Romains nous

nous ont conſervés. Tels ſont les noms de la Nation *Teutonne* même, des Dieux ou Créateurs de la Nation, *Tuiſto*, *Mannus* (*Mann*) & la Déeſſe *Herta* (*Erde*), *Aſciburgium*, Saltus *Teutoburgicus*, *Arminius* (*Herrmann*), mots & noms qui répondent depuis l'exiſtence de la Nation Teutonne & depuis tant de milliers d'années à la ſignification préſente, ſans compter que toutes les rivières & même la plus grande partie des Nations ont conſervé jusqu'à nos jours les mêmes noms qu'elles ont eus dans les tems les plus reculés, comme les Francs, les Saxons, les Suèves, les Allemans, les Friſons, les Rugiens, les Bojohèmes &c. Cette identité n'auroit pas lieu, ſi la Germanie avoit été ſubjuguée pour longtems par quelque nation étrangère & ſupérieure en nombre & en forces. Qu'on n'objecte pas les Huns, qui n'ont fait que parcourir la Germanie dans le cinquième & dans le neuvième ſiècle, ni les Slaves & Vénèdes, qui ont occupé depuis le cinquième jusqu'au dixième ſiècle toute la région entre l'Elbe & la Viſtule, mais qui ont été enſuite ſubjugués & exterminés pour la plus grande partie par les Germains revenus de la Saxe & de la Weſtphalie en Luſace, dans les Marches, la Poméranie & le Mecklenbourg, de ſorte que les Slaves ou Vénèdes ne ſont reſtés une nation prédominante que dans quelques diſtricts des pays nommés, principalement en Bohème & en Pologne.

J'ai donc conſtaté que ce ſont les Francs, les Bourguignons, les Goths, les Suèves & Vandales,

les Longobards, les Anglo-Saxons, les Rugiens &c. qui ont détruit l'Empire Romain dans l'Occident, & qui ont fondé & peuplé les principales monarchies de l'Europe. Je l'ai fait en rapportant simplement des faits assez connus, sans les appuyer par aucun détail, ni par des autorités. Je tâcherai encore de prouver d'une manière plus déterminée, quoique succincte, que toutes ces nations sont véritablement Germaniques & quelles ont leur patrie originaire dans le Nord de l'Allemagne, & surtout dans les régions qui composent à présent la Monarchie Prussienne.

Sans entrer dans le vaste champ de l'antiquité & des contestations littéraires sur l'origine des Francs & des Goths & d'autres anciens peuples, sur laquelle *Cluvier*, *Praetorius*, *Leibnitz*, *Gundling* & tant d'autres historiens ont si amplement écrit, je me bornerai à prouver ma thèse à l'égard de chaque nation, par le témoignage irrécusable de quelques monumens ou auteurs contemporains, ou du moins fort anciens.

Les *Francs*, que l'histoire Romaine nomme pour la première fois dans la moitié du 3 siècle, sont les nations de la Basse-Allemagne qui du tems de Tacite étoient connues sous les noms de *Chauci*, *Cherusci*, *Chamavi*, *Bructeri* &c. & en général toutes les nations entre le Rhin & l'Elbe, lesquelles se sont réunies sous le nom de Francs. On en trouve une preuve incontestable dans la fameuse *Carte topographique*, qu'on appelle *Peutingérienne*, la plus

ancienne qui exifte, & qui a été faite du tems de l'Empereur Théodofe *). Dans cette Carte on trouve le long du Rhin & de la Mer Germanique en grandes lettres ces noms: *Cauci. Amfivarii. Cherufci. Chamavi*, *QVI ET FRANCI*, & enfuite avec de grandes lettres le nom de la Région *FRANCIA;* après quoi fuivent fur le Haut-Rhin les noms de *Suevia* & *Allemannia*. Ce monument ancien & refpectable ne laiffe aucun doute, que les Francs, avant que de paffer le Rhin, avoient leur fiège fur la rive orientale de ce fleuve, qu'ils ont concentré toutes les nations nommées dans cette Carte, & même jusqu'aux Chérufques, qui du tems d'Arminius, de Varus & de *Tacite* demeuroient des deux côtés du Wéfer. Ces Francs devoient s'étendre jusqu'à l'Elbe felon un paffage de *Claudien* L. I. du panégyrique de Stilicon:

> Pafcat Belga pecus, mediumque ingreffa per Albim
> Gallica Francorum montes armenta pererrent.

& dans le panégyrique d'Honorius:

> — — — — venit accola filvae
> Bructerus Hercyniae, latisque paludibus exit
> Cimbrus et ingentes Albim liquere Cherufci.

Une preuve plus claire réfulte encore d'un paffage du *Géographe* de *Ravenne* du 7 fiècle:

> Prima ut hora noctis Germanorum eft Patria quae modo a Francis dominatur, cujus poft terga infra Oceanum infula Britannia invenitur. — — Quarta

*) L'Original de cette Carte exifte dans la Bibliothèque Impériale de Vienne & on en a une édition magnifique faite à Vienne en 1753, par les foins de Mr. de *Scheib*.

> ut hora noctis Normannorum est Patria, quae et Dania ab antiquis dicitur; cujus ad frontem Albis, vel patria Albis. Maurungania certissime antiquitus dicebatur. *In qua Albis patria per multos annos, Francorum linea remorata est.*

Ce passage est assez obscur; M. de *Leibnitz* *), & *Gundling* se sont beaucoup disputés, si le pays de la *Maurunganie* a été sur les côtes de la Baltique, comme *Leibnitz* le soutient, ce qui feroit monter les Francs jusqu'en Poméranie, ou sur la côte de la mer Germanique, selon *Gundling*. Quoi qu'il en soit, ce Géographe ancien d'accord avec Claudien, fait assez voir que les Francs se sont étendus jusqu'à l'Elbe, ce qui suffit pour prouver ma thèse. On ne doit pas se laisser dérouter par le nom de *Francia Orientalis*, qu'on trouve dans le neuvième siècle sur le Haut-Rhin, & par celui du Cercle de *Franconie*, qui existe encore aujourd'hui, puisque cette dénomination date de tems plus récens, dans lesquels les Rois des Francs possédoient les Gaules & toute la Germanie, & distinguèrent ces deux Royaumes par les noms de *Francia Orientalis* & *Francia Occidentalis*. Je ne dis rien ni des Saliens, ni des Ripuariens, ni des Sicambres, ni de l'origine Troyenne des Francs, puisque tout cela est fabuleux & étranger à mon but.

Pour suivre la position géographique, je n'aurai point de peine à prouver que les *Cimbres* & *Teutons* qui firent cette fameuse expédition dans

*) Dans la Dissertation de *Origine Francorum*.

les Gaules du tems de Marius, & qui avoient laissé une partie de leur nation dans leur patrie, l'ont eue derrière les Francs & derrière l'Elbe, dans la Péninsule Cimbrique & dans les pays qu'on appelle aujourd'hui la Jutlande, le Holstein & le Mecklenbourg. *Tacite* dit clairement dans le passage que j'ai traduit: *Eundem Germaniae sinum proximi Oceano Cimbri tenent.* *Plinius* H. N. L. IV. c. 27. *Promontorium Cimbrorum excurrens in maria longe peninsulam efficit.* *Pomponius Mela* L. III. c. 3. *Super Albim Codanus ingens sinus est — — in eo sunt Cimbri & Teutoni.* Ces nations ayant été affoiblies par leurs migrations, se sont confondues ensuite avec les Angles, les Saxons & les Jutes, qui ont fait dans le septième siècle la conquête de l'Ile Britannique. *Ptolomée*, Géographe du second siècle, plac[illegible]à les Saxons près des Cimbres: *Hinc super cerv[illegible]imbricae Peninsulae Saxones, ipsam vero Peninsulam supra Saxones tenent Singulones.* Les *Angles* sont placés par *Cluvier* dans le Mecklenbourg & Lauenbourg, d'après ce passage de *Ptolomée*: *Populorum introrsus mediterranea colentium maximi sunt isti Suevi, Angili, orientaliores quam Longobardi, verguntque versus septentriones, usque ad medium Albis.* *Tacite* place c. 40. les *Angles* près des *Varins*, qui paroissent avoir habité près de la *Warne* dans le Mecklenbourg. Il ne peut plus être douteux après tous ces témoignages des historiens & géographes les plus anciens, que les Cimbres & les Teutons, & leurs successeurs ou voi-

fins, les Saxons & Angles, qui ont conquis & fondé la monarchie Britannique, font des nations Germaniques, ou Teutonnes, qui ont eu leur patrie originaire entre l'Elbe & l'Oder vers la mer Baltique, (le *Sinus Codanus* ou le *mare Suevicum* des anciens), ce qui répond auffi au récit de *Béda* & des hiftoriens Anglois les plus anciens. Les Saxons fe font enfuite réunis avec d'autres nations voifines, en leur donnant leur nom; & ont occupé une grande partie de la Germanie entre l'Elbe & le Rhin, après que les Francs l'eurent abandonnée pour paffer le Rhin & dans les Gaules.

Tout le pays entre l'Elbe, le Danube & la Viftule fut appelé la *Suévie* & contenoit plus de cinquante Nations toutes Germaniques ou Teutonnes, felon *Tacite* c. 38. *Aethicus, Dio Caffius* L. LV. *Strabon, Plinius* L. IV. c. 1. *Cluver.* Germ. antiq. L. III. c. 24. Ce font donc des nations Germaniques, les *Suèves* & les *Vandales*, ceux-ci faifant une partie des premiers, qui après avoir paffé de la Germanie en Pannonie, en Italie & dans les Gaules, ont à la fin établi un Royaume en Efpagne, qui a été réuni par les Goths, & un autre en Afrique à Carthage, qui a été détruit par Juftinien. *Tacite* place les Suèves & les Vandales parmi les cinq grandes nations originaires des Germains, & *Pline* y met également les *Vindèles*. *Dion Caffius* place l'origine de l'Elbe dans les monts Vandaliques, (*in montibus Vandalicis*), par conféquent dans la Bohème moderne, & la Carte Théodofienne les fait

voir près des Marcomans, habitans de la Bohème. Toutes ces circonstances rendent très croyable l'ancienne opinion selon laquelle les Vandales ont habité dans les régions qu'on appelle aujourd'hui la Lusace & la Marche. C'est très à tort que des auteurs modernes & très peu instruits de l'ancienne Géographie ont confondu, à cause de la petite ressemblance du nom, les Vandales avec les Vénèdes, qui ont pris leur place & occupé les régions qu'ils avoient abandonnées. Ces Vénèdes, qu'on appelle aussi Slaves, demeuroient du tems de *Tacite* au delà des Suèves, & *Tacite* c. 46. doute s'il doit les mettre au nombre des Germains ou des Sarmates. Ils appartenoient sûrement aux Sarmates & parloient la langue Esclavonne, comme les Polonois, les Russes & les Bohémiens modernes. Si les Vandales avoient été Vénèdes ou Sarmates, on en trouveroit quelques vestiges dans la langue Espagnole, mais on n'y en trouve que de la langue Germanique.

La nation des Suèves, qui habitoit selon *Tacite*, *Ptolomée* & *Vellejus Paterculus* derrière l'Elbe vers l'Oder, ce furent les *Semnons*, qui paroissent avoir habité dans la présente Marche de Brandebourg. *Tacite* les appelle les plus anciens & les plus nobles des Suèves. Cette nation n'a plus paru sous ce nom dans la grande migration & il n'est pas bien sûr de leur attribuer cette fameuse expédition que les Gaulois Senons firent vers Rome & en Grèce, & de dériver du nom de leur chef Brennus celui du Brandebourg.

Les *Longobards*, qui ont établi dans le sixième siècle un grand Royaume en Italie, que Charlemagne, Roi des Francs, a détruit, mais dont il reste encore le nom de la Lombardie en Italie, sont encore un peuple Germanique appartenant aux Suèves. *Tacite* les place c. 40. après les Semnones, *Ptolomée*, *Strabon*, *Velleius Paterculus* près de l'Elbe, & d'après ces anciens auteurs *Cluvier* G. A. L. III. c. 26. les met avec vraisemblance dans la Vieille Marche, & réfute en même tems leur origine Suédoise, que quelques auteurs modernes ont voulu leur attribuer.

Les *Bourguignons* (*Burgundiones*), qui ont établi dans la Gaule Lugdunoise ce Royaume de Bourgogne, détruit ensuite & incorporé par les Francs, sont encore une nation Suève ou Vandale, par conséquent Germanique, selon *Pline* L. IV. c. 14., & *Ptolomée* place leur demeure entre l'Oder & la Vistule. Elle a été apparemment dans la Nouvelle Marche d'à présent.

La nation Germanique qui après les Cimbres a fait le plus de bruit en Europe & en Asie & a presque éclipsé les Romains, c'est celle des *Goths*. Divisée en deux branches, celle des Ostrogoths & des Visigoths, & gouvernée par deux races illustres & anciennes de Rois, les *Balthes* & les *Amales*, ils ont combattu tantôt pour, tantôt contre les Romains, ont parcouru par leurs armes toute l'Europe & une partie de l'Asie, & ont établi des Royaumes en Pannonie, en Italie, dans les Gaules & dans l'Es-

pagne, le dernier desquels ſubſiſte encore aujourd'hui & dont la nation & la Nobleſſe Eſpagnole & Portugaiſe ſe glorifie avec raiſon de tirer ſon origine. Quelques auteurs Grecs & Romains ont confondu les Goths avec les Gètes de l'Aſie, & ont voulu en faire une nation Scythe & Sarmate, venue en dernier lieu du Pont-Euxin; mais cela répugne tant au témoignage des plus anciens hiſtoriens, qu'à la langue & aux mœurs des Goths, qui en font une nation Germanique venue du Nord; témoin le Nouveau Teſtament Gothique de l'Evêque *Ulphilas*, que les Suédois ont retrouvé dans l'Abbaye de Werden pendant la guerre de 30 ans & tranſporté à Upſal ſous le nom de *Codex argenteus*, & témoin auſſi la langue Eſpagnole, dans laquelle on ne trouve que des veſtiges de la langue Germanique, mais aucun de la langue Sarmate ou Eſclavonne. Les Suédois, auxquels cet argument n'eſt pas contraire, parce que leur langue pour le fond eſt la même que celle des Teutons, ſoutiennent avec plus de vraiſemblance, que les Goths ſont originairement venus de la Suède, parce qu'une partie de leur pays s'appelle encore Gothie, & que leur opinion eſt appuyée par le témoignage de *Jornandès*, Évêque & hiſtorien Goth du ſixième ſiècle, & par *Paul Warnefrid*, hiſtorien des Longobards du même ſiècle, lesquels ſur la foi de leurs anciennes traditions & chanſons, font ſortir les Goths & les Longobards, du tems de Tibère, de cette fameuſe *Scandinavie* ou *Scanzie*, qu'ils appellent *vagina & officina gen-*

tium (le fourreau & l'officine des nations) & qu'on prend ordinairement pour cette grande Péninſule qui embraſſe à préſent la Suède & la Norvège; mais ces hiſtoriens, amateurs du merveilleux, n'ayant eu pour ſource que des traditions orales, ne méritent guères de foi dans des faits ſi éloignés de leur tems & ſi peu vraiſemblables. Il n'eſt guères apparent que des nations ſi nombreuſes ayent pu ſortir d'un pays auſſi peu fertile que la Suède & la Norvège; mais ce qui eſt déciſif, c'eſt que que les hiſtoriens & géographes Grecs & Romains, beaucoup plus anciens, & contemporains ou même antérieurs à cette prétendue migration, placent les *Goths* ſous le nom de *Gothones, Guthones, Githones* derrière les *Lygiens* (habitans inconteſtables de la préſente Siléſie) ſur la Viſtule & près de la côte de la mer Baltique, où l'on trouve l'ambre (Succinum). C'eſt ce que dit ſur la foi du plus ancien géographe *Pythéas*, le célebre *Pline* dans ſon Hiſtoire Naturelle L. XXXVII. c. 2. *Pytheas credidit, GUTTONIBUS, GERMANIAE GENTI accoli aeſtuarium Oceani, Mentonomon nomine, ſpatio ſtadiorum ſex millium, ab hoc diei navigatione inſulam abeſſe Abalum* (vel *Baſiliam*): *illo vere fluctibus advehi, & eſſe concreti maris purgamentum, incolas pro ligno ad ignem uti eo, proximisque Teutonis vendere. Philemon ait flammam ab ELECTRO reddi &c.* *). *Tacite*, qui a vécu peu après *Pline*

*) On voit par ce récit de *Pline* & de ſon auteur *Pythéas*, que les Gothons avoient leur patrie originaire dans le pays où l'on

du tems de Trajan, dit dans sa Germanie c. 43. *Trans Lygios Gothones regnantur paulo jam addictius, quam ceterae Germanorum gentes, nondum tamen supra libertatem. Protinus deinde ab Oceano Rugii & Lemovii.* *Strabon*, qui vivoit du tems de Tibère, dans le tems même de la prétendue migration des Goths de la *Scandinavie*, dit Liv. VII: *Latus autem Germaniae meridionale, quod est trans Albim, continuo Suevi tenent, post hoc Getarum natio attingit, arcta initio, qua juxta austrinam partem secundum Istrum protenditur, & è regione finibus Hercyniae silvae, partem montium ipsa quoque complectens: deinde versus septentrionalem dilatatur usque ad Tyrigetas.* Le même *Strabon* dit dans un autre endroit: *in mediterraneis Bastarnae sunt Tyrigetis & Germanis contermini ferèque ipsi Germanici generis.* Quand on examine & compare tous ces passages des écrivains les plus anciens & les plus dignes de foi, on ne sauroit qu'applaudir à ce que le savant *Cluvier* dans sa Germanie ancienne L. III. c. 34. & *Praetorius* dans son livre particulier *de Orbe Gothico* ont soutenu, que la fameuse nation des Goths a eu son siège originaire sur les bords & en deça de la Baltique & de la Vistule, dans les régions qu'on appelle aujourd'hui la Basse

trouve l'*ambre* gris (*Succinum*), qui n'est autre que celui de la côte Baltique ou la Poméranie & la Prusse depuis Stolpe jusqu'à Kœnigsberg. La description que *Pline* fait ici de ce Golfe de la Baltique (*Aestuarium*), répond à celui qui se trouve encore près de Danzic, qu'on appelle le *Frisch-Haf*, formé par la mer & la Vistule; & à l'Ile de Naehrung, qui en est environnée.



Poméranie, la Pomerellie & la grande Pologne, depuis Danzic & la Prusse jusqu'au pays des Lygiens ou des Siléſiens. Cette opinion eſt d'autant plus fondée, que *Tacite* place les Goths près des *Rugiens* & ceux-ci près de l'Océan ou de la mer Baltique, ou Suévique d'alors. Ces *Rugiens* ont habité, ſelon ces paſſages de *Tacite* même & ſelon celui de *Ptolomée*, qui les appelle *Ruticlii*, depuis l'Oder jusqu'à la Viſtule, & par conſéquent en Poméranie, où on trouve encore des veſtiges inconteſtables de leur ancien nom dans l'Ile de Rugen, & dans la ville de Rugenwalde, comme celui des *Sidini* de *Ptolomée*, dans la ville de Stettin. Ces *Rugiens* ont fait partie, ſelon le témoignage de plusieurs hiſtoriens Romains & Goths, avec les Goths, dans leur migration vers les Provinces Romaines & dans la conquête de l'Italie. Une autre partie de ces Rugiens, ainſi que les *Hérules* *), ſe ſont réunis ſous leur Roi *Odoacre*, ont mis fin au règne du dernier Empereur Romain *Romulus*, & ont établi pour une trentaine d'années le Royaume des Hérules, des Rugiens & des Thuringiens en Italie.

Je crois avoir ainſi prouvé d'une manière auſſi déciſive qu'il eſt poſſible dans des choſes ſi éloignées, que les Francs, les Bourguignons, les Anglo-Saxons,

*) Les *Hérules*, qu'on croit les mêmes que les *Lémoviens* placés par Tacite près des *Rugiens*, ſont ſûrement une nation Germanique des côtes de la Baltique. Le nom de cette nation étant éteint, je me diſpenſe d'en apporter ici les preuves, qu'on peut trouver dans *Cluvier* G. A. L. III. c. 35.

les Longobards, les Vandales, les Goths, les Rugiens & les Hérules, les principaux peuples qui ont détruit l'Empire Romain & fondé les présentes monarchies de l'Europe, sont tous d'une origine Germanique, & ont eu leur patrie originaire, les Francs entre le Rhin & l'Elbe, & tous les autres peuples susmentionnés dans la vaste région entre le Wéser & la Vistule, surtout dans les pays qu'on appelle aujourd'hui la Poméranie, l'Électorat de Brandebourg & les autres États de la Monarchie Prussienne & dans quelques pays adjacens. Je pourrois alléguer un grand nombre d'anciens historiens qui affirment l'origine Germanique de ces peuples, mais pour épargner le tems, je me bornerai au témoignage général & significatif de *Paul Warnefrid*, l'ancien historien des Longobards, qui dit dans son L. I. c. 1: *Gothi siquidem, Wandalique, Rugi, Heruli, atque Turcilingi, nec non etiam aliae feroces & barbarae nationes, e Germania prodierunt.*

On peut donc soutenir avec raison & avec fondement, que ce n'est pas la *Scandinavie*, mais le Nord de la Germanie ou Teutonie, qui est la *vagina* & *officina gentium* des anciens, qui a produit la fameuse migration des nations Septentrionales que les Grecs & les Romains ont appelées Barbares, mais qui les ont vaincus & presque anéantis. On fait l'objection spécieuse, comment il seroit possible que tant de millions d'hommes ayent pu sortir d'une étendue de pays si médiocre, aussi peu fertile & presque pas cultivée dans ce tems-là, mais habitée

plutôt par des nations Nomades. Les partiſans de ces objections ſont portés à ſuppoſer avec quelques hiſtoriens Grecs & Romains non fort anciens, que les ſusdites nations ne ſont pas venues de la Germanie, mais de la vaſte Scythie & Sarmatie & des contrées plus fertiles de la mer Euxine & Caſpienne. Mais ils ont contre eux les témoignages ſusallégués des hiſtoriens plus anciens, Romains, Grecs, & Gothiques, *Pline*, *Tacite*, *Strabon*, *Ptolomée* & *Jornandès*, dont les deux premiers ont eux-mêmes vu la Germanie. Si d'ailleurs les mêmes nations avoient eu une patrie fertile, elles ne l'auroient pas abandonnée pour chercher d'autres pays. Il y a même moyen de concilier toutes les ſusdites contradictions apparentes, quand on conſidère que ces nations ne ſont pas ſorties de leur patrie à la fois, mais dans une ſuite de 6 ſiècles; qu'elles ſe ſont ſouvent régénérées & remplacées les unes les autres pendant ce long eſpace de tems; qu'elles ont augmenté leur nombre en chemin faiſant par les nations voiſines ou vaincues, comme un peloton de neige; que les Romains ont viſiblement exagéré leur nombre par la crainte ou pour s'en faire gloire; qu'on a mis dans le compte les femmes & les enfans; que ces nations ſelon le témoignage de *Tacite* même, ne vivoient pas uniquement de la chaſſe & de la pêche, mais qu'elles cultivoient auſſi la terre; que leur population & la fertilité de leurs mariages devoit être plus grande que de nos jours par la ſimplicité de leurs mœurs & de leur genre de vie, par

la chasteté, propre aux Germains, & par leur vie frugale, sobre, abstinente & agissante *). Ces qualités physiques & ces vertus morales jointes à une valeur extraordinaire, à une férocité indomptable, à un désir égal de la gloire & du butin, & à un mépris général de la mort & des dangèrs, qualités qui selon le témoignage non seulement de *Tacite* dans son célèbre ouvrage des mœurs des Germains, mais aussi de tous les autres auteurs Grecs & Romains contemporains, constituoient le caractère dominant des Germains; ce sont sans doute les causes agissantes & les plus proches de cet ascendant & de cette supériorité que les peuples sortis du Nord de la Germanie ont pris sur les Romains, ce peuple vainqueur de l'univers, mais entièrement dégénéré, & ne ressemblant en rien aux premiers Romains. Qu'on repasse toute l'histoire de Rome après les tems de la République, parmi les Empereurs Romains on n'en trouvera aucun qui ressem-

*) Tout le monde sait ce que *Tacite* dit de glorieux pour les Germains, de leurs mœurs pures & simples, surtout de la chasteté & de la fécondité de leurs mariages, dans sa *Germanie*, particulièrement au c. 19. 20. Ces mœurs se sont si bien soutenues depuis le tems de *Tacite* du premier siècle jusqu'au quatrième, ou au commencement des migrations, que *Salvianus* L. VII. *de providentia Dei; Orosius* L. VII. c. 32. 41. & autres auteurs Romains de ce tems-là reprochent aux Romains que les prétendus Barbares Goths, Vandales & Saxons les surpassoient beaucoup non seulement en valeur, mais aussi en honnêteté, religion, justice, modération, chasteté, & même en douceur à l'égard du Gouvernement, de sorte que les Romains mêmes préféroient la domination de ces Barbares à celle de leur propre nation.

ble aux deux Théodorics des Goths, à un Totila, à un Genséric & à ce grand nombre de Rois & de Généraux que les nations Germaniques du 3 jusqu'au 7. siècle ont produits. Quand on pèse bien toutes ces circonstances & ces observations, on pourra concilier; mais il sera toujours glorieux aux Germains qu'une nation médiocrement nombreuse, nullement cultivée & disciplinée, peu unie, partagée en cent nations indépendantes les unes des autres, n'ayant ni discipline, ni armes, ni une véritable forme de gouvernement monarchique, seul propre pour la guerre & pour les conquêtes, ait, malgré toutes ces désavantages, non seulement pu résister à la nation la plus puissante & la plus nombreuse de l'univers, & qui avoit sur elle tous ces avantages allégués, mais qu'elle soit même parvenue à anéantir cette nation si supérieure & tout son Empire, & à établir sur ses ruines cinq ou six Monarchies, moins étendues à la vérité que celle de Rome, mais plus solides & plus durables, & qui à en juger par la présente constitution générale de l'Europe, paroissent devoir durer avec le monde présent.

Le célèbre *Montesquieu* met dans son ouvrage immortel sur l'esprit des loix L. XIV. les causes de cette supériorité & de cet ascendant des peuples septentrionaux & surtout des Germains, sur les Romains & en général sur les peuples du midi, ainsi que les causes de la supériorité de leur courage & de leurs autres qualités morales, dans des causes phy-

physiques, dans la nature du climat & surtout dans la tension des nerfs & des fibres, que l'air froid du Nord resserre, & que l'air chaud & sec du Midi relâche, d'où il déduit pour les peuples du Nord cette supériorité de la confiance en soi-même & du courage, de la franchise, de la générosité, de la grandeur & de l'élévation d'ame & de l'activité. Un indigène du Nord & des États Prussiens ne peut pas lire ce chapitre & le raisonnement de *Montesquieu* sans y applaudir & sans participer aux grands sentimens qu'il inspire. Le tems & l'endroit ne me permettent pas de discuter cette célèbre question de l'opinion de *Montesquieu*, à laquelle on objecte principalement, qu'elle n'étoit que le produit d'un sistème favori, auquel on se plaisoit d'appliquer & de rapporter les observations & les raisons qui peuvent flatter l'amour propre d'une nation ou d'un auteur; mais du moins il me paroît qu'on peut & doit adopter & ne pas rejeter un sistème dans lequel les effets répondent aux causes par une juste combinaison & par des observations constatées & bien liées.

Si un raisonnement acquiert un degré d'évidence par des observations réitérées & suivies, on peut dire que l'opinion de M. de *Montesquieu* sur la supériorité du Climat & du Caractère Septentrional est appuyée par l'expérience de tous les siècles, principalement à l'égard des nations de la Germanie, & du Nord de cet Empire. Je crois avoir prouvé cette expérience & la justesse de cette ob-

ſervation par les faits & les exploits des Germains Septentrionaux pendant toute la durée de la République & de l'Empire de Rome & même après ſa fin, & ainſi pendant les premiers ſiècles de l'ère chrétienne, même par la deſtruction de l'Empire Romain & par l'établiſſement des nouvelles monarchies de l'Europe. Comme les nations Slaves, Venèdes, Baſtarnes, Sarmates & Scythes, qui ont presque toutes la même origine & la même langue, & qui ſe diſtinguent eſſentiellement de la nation Germanique par leur langue Eſclavonne; comme ces nations Slaves, dis-je, occupèrent dans le 5 & le 6 ſiècle les régions entre la Viſtule & l'Elbe, abandonnées par la migration des nations Germaniques, & y ont dominé jusqu'au 12 ſiècle, on ne trouve plus dans ces contrées & dans cet eſpace de tems l'eſprit & le caractère de vertu & d'activité propres aux nations Germaniques; mais on les retrouve bientôt dans le 12 ſiècle, après qu'*Albert d'Aſcanie*, ſurnommé l'*Ours*, le premier Marggrave de Brandebourg de l'illuſtre Maiſon d'Anhalt, eut ſubjugué & converti les Slaves de la Marche, nation déſunie, indolente, ignorante & peu ſuſceptible de grandes actions, & qu'il les eut remplacés par un grand nombre de Colons Teutoniques tirés de la Saxe, des pays de Bronsvic & de la Batavie, ſubmergée alors par les effets d'un terrible orcan, comme j'ai prouvé ce changement de population, qui ſe fit de la même manière en Po-

méranie & dans le Mecklenbourg, dans une dissertation sur la question à laquelle l'Illustre Académie a adjugé le prix en me faisant l'honneur de m'associer à son corps il y a 27 ans passés. Depuis ce tems-là on trouve des exemples fréquens, que les Souverains & les habitans du Brandebourg se sont distingués par leurs vertus. Le Marggrave *Albert* lui-même fut un des grands hommes de son tems; il créa sa nation & son Marggraviat, & donna à l'un & à l'autre un grand degré de force, de consistance, & d'étendue; il fit tête à son puissant rival *Henri le Lion*, Duc de Bronsvic, & il conquit & assujettit non seulement les Slaves de la Marche, mais il humilia & affoiblit aussi beaucoup ceux du Mecklenbourg & de la Poméranie. Parmi ses successeurs de la Maison d'Anhalt il y a eu plusieurs *Ottons*, qui ont joué de grands rôles dans l'Empire Germanique par leurs qualités éminentes; surtout *Waldemar*, le dernier Marggrave de la Maison d'Anhalt, acquit un si grand degré de puissance & de célébrité qu'il conquit la Lusace & la Poméranie, qu'il fit tête avec succès aux efforts réunis des Rois de Suède, de Dannemarc & de Pologne, de l'Ordre Teutonique en Prusse & d'un grand nombre d'autres Princes ses voisins, & qu'on vit même paroître le Roi de Dannemarc & une foule de Princes au célèbre Tournoi qu'il donna à Rostock. Le caractère national & distinctif du Brandebourg, de ses Souverains, de sa Noblesse & de ses habitans,

ſe perdit de nouveau pour quelque tems ſous le gouvernement foible des Marggraves de la Maiſon de Bavière & de Luxembourg ou de Bohème, qui en étoient toujours abſens, & n'y ont pas été naturaliſés; mais ce même caractère s'eſt reproduit & déployé avec des efforts redoublés & ſupérieurs à ceux de la plupart des autres nations, ſous le règne de l'Illuſtre Maiſon de *Zollern*. Les connoiſſeurs de l'hiſtoire ſavent quels grands rôles ont joué dans l'Empire & dans toute l'Europe les Électeurs de Brandebourg *Frédéric I. Frédéric II.* & *Albert Achille*, ainſi que le Grand Électeur *Frédéric Guillaume*, & le feu Roi *Frédéric Guillaume*, qui par des moyens très médiocres, & uniquement par les efforts & les reſſources de leur génie, & l'activité & l'excellence de leur caractère, ont jetté le fondement d'un État auſſi conſidérable que celui qui eſt à préſent réuni ſous le ſceptre & ſous le nom de la Maiſon Royale de Pruſſe & de Brandebourg; mais il étoit réſervé à un génie auſſi ſupérieur à tout ce que nous préſente l'antiquité, au *Grand Frédéric*, d'établir & de conſolider dans une étendue médiocrement fertile de pays, qui ne fait pas le quart des autres monarchies de l'Europe, un Royaume qui ne le cède à aucune ni pour la force, ni pour la ſolidité, & qui eſt fait pour durer avec elles pendant toute la durée des tems. Ce n'eſt pas une de ces anciennes monarchies qui ont pris leur origine dans ces

fiècles éloignés, de confufion, & qui fe font établies & agrandies peu à peu, plutôt par le hazard des événemens & la confufion des tems, ou par la foibleffe des nations, que par les talens de leurs Souverains; c'eft une nouvelle monarchie de Macédoine qui, comme celle de *Philippe* & d'*Alexandre*, a été créée dans un très court efpace de tems, non pas par de grands moyens, que le hazard & le bonheur & furtout les mariages des Souverains amènent ordinairement, mais principalement par les qualités fupérieures de ce génie créateur, par fes vertus civiles & militaires, par l'emploi d'une politique auffi jufte que fage & active, & par cette extenfion de l'efprit & du cœur, qu'il poffède non feulement lui-même, mais qu'il a fu communiquer auffi à toute fa nation, en lui infpirant un efprit national de courage, d'activité, d'induftrie & de gloire. Nous en avons vu les effets les plus heureux dans tout fon règne & furtout dans les dangers des dernières guerres. Je crois que l'idée d'un pareil caractère national, que le fouvenir & la repréfentation des vertus & des grandes actions de nos ancêtres peuvent & doivent contribuer beaucoup à entretenir & à perpétuer ce beau feu du patriotisme, de la vertu civile & militaire, & de ce caractère national, dans l'efprit de la jeuneffe, de la Nobleffe, des citoyens, & de toute la nation. C'eft dans cette vue que j'ai tracé cette efquiffe du tableau de l'an-

cienne nation Germanique, qu'il ne ſeroit peut-être pas indifférent d'achever par une main habile. Le tems & les circonſtances ne m'ont permis que d'en donner une idée générale. Je m'eſtimerois heureux ſi on y reconnoiſſoit les ſentimens d'un citoyen digne de ſon Souverain, de ſa nation & de ſes ancêtres.

HISTOIRE
*de la Differtation fur la Littérature allemande *).*
publiée à Berlin en 1780.

On fait affez que l'Illuftre Philofophe de Sans-Souci fit publier vers la fin de l'an 1780. un Écrit auffi judicieux que favant, qui a pour titre: *De la Littérature allemande; des défauts qu'on peut lui reprocher; quelles en font les caufes; & par quels moyens on peut les corriger.* Cet Imprimé petit, mais riche en obfervations, & auquel la faine partie de la Nation Allemande a applaudi, malgré la cenfure févère de fa langue qu'elle y a trouvée, a eu une origine trop remarquable & a été accompagnée de circonftances & d'anecdotes trop mémorables, pour qu'on puiffe les laiffer ignorer à nos contemporains & à la poftérité.

Pendant le féjour que S. M. le Roi de Pruffe fit à Breslau dans l'hiver de l'an 1779. après la Campagne de Bohème & durant les négociations de la paix de Tefchen, Elle témoigna un jour dans une converfation familière à Mr. de *Hertzberg*, Miniftre d'État & de Cabinet, qui fe trouva alors à Breslau pour la même négociation: *qu'Elle doutoit que Tacite pût être traduit en allemand avec autant de précifion qu'en françois.* S M. opina en même tems: *que les anciens Goths étoient venus de*

*) Cette pièce n'eft pas du nombre des discours académiques de Mr. de H. mais on a crû devoir l'ajouter ici, comme tenant à l'objet de la differtation précédente, & ayant donné lieu à fa compofition.

la Suède, & que les Rois des Parthes de la race des Arsacides avoient joué dans l'histoire ancienne un rôle plus brillant que n'avoient fait les anciens Germains. Mr. de *Hertzberg* ayant soutenu le contraire pour l'honneur de la Nation Germanique, il en prit occasion, pour prouver son assertion par un échantillon, d'envoyer au Roi le lendemain la suivante traduction françoise & allemande des Chapitres 17. & 44. de l'ouvrage célèbre de *Tacite* sur la *Germanie*, de manière que cette traduction étoit placée à côté de l'original latin en trois colonnes d'égale longueur.

Cap. 37. Germaniæ sinum proximi Oceano *Cimbri* tenent. Parva nunc civitas, sed gloria ingens, veterisque famæ late vestigia manent, utra[illegible] ripa castra ac spatia, quorum ambitu nunc quoque metiaris molem, manusque gentis et tam magni exercitus fidem. Sexcentesimum et quadragesimum annum urbs nostra agebat, cum primum Cimbrorum audita sunt arma, Cæcilio Metello ac Papirio Carbone, Coss. Ex quo si ad alterum Imperatoris Trajani consulatum computemus, ducenti ferme et decem anni colliguntur. Tam diu Germauia vincitur. Medio tam longi aevi spatio multa invicem damna. Non Samnis, non Pœni, non His-

C. 37. Die Uferbucht des teutschen Meeres bewohnen die Cimbern; die machen jetzo einen kleinen Staat aus, dem aber ein so großer Name und solche Spuren von Lägern und Feldern übrig geblieben sind, daß man die alten Nachrichten von der Größe dieses Volks und seiner Heere desto leichter glauben kann. Rom hatte 640 Jahre gestanden, als wir zuerst von den Waffen der Cimbern hörten. Von da an bis zum zweiten Consulat des Kaysers Trajans sind 210 Jahre verflossen. So lange siegen wir nun schon an Teutschland. In diesem weiten Zeitraum hat man sich blos von beyden Seiten vielen Schaden gethan. Weder die

Chap. 37. Le rivage de la Mer Germanique est habité par les *Cimbres*. C'est à présent un petit État; mais d'un grand nom; lequel avec les restes des champs & de l'étendue des demeures de cette nation, fait foi de son ancienne grandeur & des armées nombreuses quelle a produites. Notre ville avoit existé 640 ans, lorsqu'on entendit pour la première fois les armes des Cimbres. De là jusqu'au Consulat de l'Empereur Trajan, nous comptons 210 ans. C'est depuis tout ce tems-là que nous sommes occupés à vaincre la Germanie. Dans cette longue époque on n'a fait que se faire mutuellement du mal. Ni les Sam-

paniæ, Galliæve, ne Parthi quidem sæpius admonuere. Quippe Regno Arsacis acrior est Germanorum libertas. Quid enim aliud nobis, quam cædem Crassi amisso et ipso Pacoro infra Ventidium dejectus Oriens objecerit? At Germani Carbone et Cassio et Scauro Aurelio et Servilio Cepione, M. quoque Manlio fusis vel captis, quinque simul consulares exercitus Populo Romano; Varum tresque cum eo legiones etiam Cæsari abstulerunt. Nec impune C. Marius in Italia, Divus Julius in Gallia, Drusus ac Nero et Germanicus in suis eos sedibus perculerunt. Mox ingentes C. Cæsaris minæ in ludibrium versæ. Inde otium, donec occasione discordiæ nostræ et civilium armorum, expugnatis legionum hibernis, etiam Gallias affectavere; ac rursus pulsi inde, proximis temporibus triumphati magis, quam victi sunt.

Samniter, noch die Carthaginenser, noch die Spanier, noch die Gallier, noch auch selbst die Parther haben uns so oft gedemütiget. Das freye Germanien ist viel schärfer, viel gefährlicher als das despotische Parthien. Was kann sich der Osten mehr von uns rühmen als die Niederlage des Crassus, da er doch auch selbst vom Ventidius überwunden und sein Pacorus gefangen worden? Die Teutschen aber haben dem Römischen Volke fünf consularische Heere, die theils geschlagen, theils gefangen worden, und dem Cäsar Augustus den Varus mit drey Legionen entrissen. Marius hat sie in Italien, Julius Cäsar in Gallien, Drusus, Nero und Germanicus in ihren eigenen Sitzen blos erschüttert, und auch dieses ist nicht ungerochen geschehen. Die Drohungen des Calligula dienten ihnen nur zum Spott. Hierauf war ein Stillstand, bis sie von unsern innerlichen Unruhen und bürgerlichen Kriegen die Gelegenheit ergriffen, die Winterläger unserer Legionen zu erobern, und selbst Gallien anzugreifen. Man vertrieb sie endlich zwar daraus, nachhero aber haben wir mehr über sie triumphirt, als sie überwunden.

nites, ni les Carthaginois, ni les Espagnols, ni les Gaulois, ni les Parthes, ne nous ont si souvent humiliés. La libre Germanie est beaucoup plus dangereuse que le despotisme des Arsacides. L'Orient ne peut rien nous reprocher que la défaite de Crassus, ayant aussi été vaincu par Ventidius & ayant même perdu Pacorus. Mais les Germains ont enlevé au Peuple Romain cinq armées consulaires battues ou faites prisonnières, & à César Auguste Varus avec trois Légions. Ils n'ont essuyé que des secousses par Marius en Italie, par Jules César dans les Gaules & par Drusus, Néron & Germanicus dans leur patrie; encore cela ne s'est-il pas fait impunément. Les menaces de Caligula n'ont fait qu'exciter leur risée. On a été tranquille ensuite, jusqu'à ce qu'à l'occasion de nos guerres civiles, ils ont enlevé des quartiers d'hyver de nos légions, & ont même osé attaquer les Gaules. On les en a chassés, mais dans la suite nous en avons triomphé plutôt que nous ne les avons vaincus.

Cap. 41-44. Majorem Germaniæ partem obtinent *Suevi*, propriis adhuc Nationibus nominibusque discreti. Pertinent ad eos prope Albim *Angli*, *Semnones et Longobardi*, quos paucitas nobilitat, quod plurimis ac valentissimis Nationibus cincti non per obsequium sed prœliis et periclitando tuti sunt. Versus Danubium *Marcomanni* et *Quadi* agunt. Eorum terga claudunt *Gothini*. Trans *Lygios* (Schlesier) *Gothones* regnantur, paulo jam adactius quam ceteræ Germanorum gentes, nondum tamen supra libertatem. Protinus deinde ab Oceano *Rugii*, *Suionum* hinc civitates ipso in Oceano, præter viros armaque classibus valent. Trans Suiones aliud mare pigrum ac prope immotum, quo cingi cludique terrarum orbem fides.

C. 41-44. Den grössten Theil von Germanien bewohnen die Sueven, die sich wieder in viele Völkerschaften und Namen vertheilen. Dazu gehören an der Elbe die Anglen, die Semnonen, die Longobarden, die sich durch ihre geringe Anzahl und Tapferkeit unterscheiden, und sich gegen die zahlreichste und streitbarste Völker erhalten. Gegen die Donau wohnen die Markomannen und Quaden, hinter denen, die Gothinen; jenseits der Lygier, (Schlesier) sind die Gothonen, die etwas strenger regieret werden als die übrigen teutschen Völker, doch nicht mit Verlust der Freyheit. Längst dem Ocean (der Ostsee) wohnen die Rugier, hernach folgen die Schwedische Völker mitten im Ocean, die an Kriegsmännern, Waffen und Flotten sehr mächtig sind. Jenseits von Schweden ist ein anderes Meer, das stille und fast unbewegt seyn soll, und von dem man glaubt, daß es die Erdkugel endiget und umschliesset.

Chap. 41-44. La plus grande partie de la Germanie est habitée par les *Suèves*, qui sont subdivisés en un grand nombre de Nations. C'est à cette grande Nation qu'appartiennent près de l'*Elbe*, les *Angles*, les *Semnons* & les *Longobards*, lesquels se distinguent par leur petit nombre & par la valeur avec laquelle ils se soutiennent contre les Nations les plus guerrières & les plus nombreuses. Les *Marcomans* & les *Quades* s'étendent jusqu'au Danube. A leurs dos se trouvent les *Gothins*. Au delà des *Lygiens* (Siléſiens) demeurent les *Gothons*, qui sont gouvernés plus rigoureusement que les autres peuples de la Germanie, mais sans être entièrement asservis. Le long de l'Océan (Mer Baltique) habitent les *Rugiens*. Les Nations *Suédoises* suivent ensuite dans l'Océan même & sont fort puissantes en hommes, en armes & en flottes. Au delà des Suédois il y a une autre mer tranquille & immobile, qui dit-on, finit & environne le continent.

Mr. de *Hertzberg* envoya cette traduction au Roi avec la lettre suivante:

„Je prens la liberté de présenter à V. M. un „chapitre de la Germanie de Tacite que j'ai traduit „en allemand & en françois. Il me semble que la „traduction allemande ne le cède à la françoise ni „ni pour la précision, ni pour la pureté. Ce cha„pitre prouve en même tems, combien Tacite donnoit „la préférence aux Germains sur les Parthes & les „Arsacides, & qu'on peut prouver par lui, que les „Goths, les Suèves ou Vandales, les Longobards, „les Angles, les Rugiens, les Hérules & autres „grands peuples qui ont ensuite renversé l'empire ro„main, ont eu leurs anciens sièges entre l'Elbe & la „Vistule dans les contrées qui sont présentement sou„mises à la domination de V. M. J'espère qu'Elle „ne prendra pas en mauvaise part la liberté que je „prens de lui présenter ce petit essai. Breslau, „le 29. Avril 1779."

Hertzberg.

Le Roi renvoya au Ministre sa lettre une demi-heure après avec la réponse suivante écrite en marge de la propre main de S. M:

„J'ai lu cet essai de traduction de Tacite que „vous m'envoyez, contre lequel il n'y a rien à dire; „mais c'est la description des mœurs des Germains, „ce n'est pas ce qu'il y a de difficile à traduire, mais „son stile sententieux & énergique dont il trace en peu de mots les caractères & les vices des Empereurs „Romains; que les traducteurs s'essayent sur la vie „de Tibère, sur Claude; ce style laconique & pitto-

„resque en même temps, où au moyen de deux mots „il exprime tant de choses, c'est ce qui mérite l'imi- „tation de nos auteurs, peu de paroles & beaucoup „de sens. Voilà ce que nos écrivains doivent se pre- „scrire comme la règle inviolable de leurs productions. „Quot verba tot pondera. *Je vous demande pardon „de ce que mon ignorance a la hardiesse de citer du „latin à votre sapience, mais c'est une présomption „que j'espère vous me pardonnerez."*

FÉDÉRIC.

Ce jugement du plus grand des Rois, aussi juste qu'il est exprimé avec précision & énergie, malgré la rapidité avec laquelle il fut porté, mérite certainement que tous les Savans, & surtout ceux de l'Allemagne, y fassent attention & en profitent. Les siècles les plus reculés s'étonneront de voir ce grand Monarque, dans un tems où, à l'âge de 68 ans, il défendoit avec un courage si héroïque & un désintéressement sans exemple les droits & la liberté de l'Allemagne, pénétrer en même temps dans les profondeurs des sciences.

Ce séjour du Roi à Breslau eut encore à un autre égard les plus heureuses suites pour les Sciences. Sa Majesté s'y entretint plusieurs fois avec quelques sçavans de cette ville, tels que les Professeurs *Garve* & *Arlet*, des objets les plus importants de la Philosophie & d'autres Sciences, & témoigna dans cette occasion, qu'à son avis le plus sûr moyen d'éclairer la Nation allemande & d'avan-

cer chés elle les progrès des Sciences, étoit de faire lire à la jeunesse, plus qu'on n'avoit fait jusqu'à présent, les meilleurs auteurs grecs & latins, & d'en faire pour cet effet de meilleures traductions qu'on n'avoit eu jusqu'ici. Dans la suite Sa Majesté à prescrit ce même principe d'une façon encore plus expresse à Son Ministre d'État & Curateur des Écoles & des Universités le Baron de *Zedlitz*, & cet ordre ayant été suivi avec exactitude, l'étude des auteurs grecs & latins a été poussée dans les Collèges & dans les écoles de Berlin avec autant de succès que de zèle.

Le Roi se donna ensuite lui-même la peine de composer un excellent Écrit sous le titre: *De la Littérature allemande, des défauts qu'on peut lui reprocher; quelles en sont les causes; & par quels moyens on peut les corriger.* Il fit venir M. de *Hertzberg* au mois de Novembre 1780 à *Sans-Souci* & après lui avoir lu ce Mémoire, il le chargea de le faire imprimer en françois, & ensuite dans une bonne traduction allemande, ce qui a été exécuté par M. *Dohm*. Ce Ministre trouvant la critique de S. M. sur la Langue allemande trop sévère, s'efforça de justifier celle-ci de bouche par toutes sortes d'observations; & pour les appuyer par la traduction d'un passage plus difficile de *Tacite* que celui qui se trouve ci-dessus, il envoya au Roi la lettre & la traduction qui suivent:

„Ne suis-je pas trop hardi, Sire, de présenter „encore à Votre Majesté un petit essai de traduction

„d'un passage des Annales de Tacite? C'est la harangue par laquelle Sénèque essaye de rendre ses biens à Neron. J'ai tâché d'en faire une traduction aussi pure & aussi serrée que possible d'après l'original latin. J'y ai comparé ensuite la traduction d'Amelot de la Houssaye, qui me paroit être une paraphrase entierement francisée, sans que le traducteur ait partout compris le véritable sens du Latin. Il est sûr & je m'en apperçois encore plus par les observations très justes que Votre Majesté a daigné me faire lire, que la langue allemande a encore grand besoin d'être épurée & enrichie; & je suis persuadé que les règles que Votre Majesté lui prépare, contribueront plus que toute autre chose à former cette langue, & à encourager la Nation à y travailler.

„Sans-Souci le 8. Nov. 1780. HERTZBERG.

TACITUS IN ANNAL. CAP. LIII.

At Seneca criminantium non ignarus, prodentibus iis, quibus aliqua honesti cura, et familiaritatem ejus magis adspernante Cæsare, tempus sermoni erat; et accepto, ita incipit: Quartusdecimus annus est, Cæsar, ex quo spei tuæ admotus sum: octavus, ut imperium obtines: medio temporis tantum honorum atque opum in me cumulasti, ut nihil felicitati meæ desit, nisi moderatio ejus. Utar magnis exemplis, nec meæ for-

Seneka wuste wohl, daß er verläumdet wurde, und er erfuhr es von denen, die noch auf Ehrlichkeit sahen. Da der Kayser immer mehr seinen Umgang vermied, so bat er sich einen Tag Gehör aus, und da er es erhalten, so redete er ihn also an: Es sind nun sechszehen Jahre her, Cäsar, daß ich deiner Jugend zugegeben bin, und seit acht Jahren regierest du. Während dieser Zeit hast du mich mit so vielen Ehren und Reichthümern überhäufet, daß mir zu meinem Glücke weiter nichts fehlet, als es zu mäßigen. Ich will einige Beyspiele anführen, nicht von meinem, sondern von deinem Stan-

tunæ, sed tuæ. Abavus tuus Augustus M. Agrippæ Mitylenense secretum, Cilnio Mæcenati, urbe in ipsa, velut peregrinum otium permisit: quorum alter bellorum socius, alter Romæ pluribus laboribus jactatus, ampla quidem, sed pro ingentibus meritis præmia acceperant. Ego quid aliud munificentiæ tuæ adhibere potui, quam studia, ut sic dixerim, in umbra educata: et quibus claritudo venit, quod iuventæ tuæ rudimentis adfuisse videor? grande hujus rei pretium. At tu gratiam immensam, innumeram pecuniam circumdedisti: adeo ut plerumque intra me ipse volvam, Egone equestri et provinciali loco ortus, proceribus civitatis adnumeror? inter nobiles, et longa decora præferentes, novitas mea enituit? Ubi est animus ille modicis contentus? Tales hortos instruit, et per hæc suburbana incedit, et tantis agrorum spatiis, tam lato fœnore exuberat? Una defensio occurrit, quod muneribus tuis obniti non debui. Sed uterque mensuram implevimus, et ut, quantum princeps tribuere amico posset, et ego quantum amicus a principe accipere. Cetera invidiam augent: quæ quidem, ut omnia mortalia, infra tuam magnitudinem jacent; sed mihi incumbunt: mihi subveniendum est.

de. Dein Aeltervater, Augustus, erlaubte den Agrippa zu Mitilene in geheim, und dem Mäcenas, mitten in Rom, in Ruhe zu leben. Der eine hatte mit ihm die Gefahren des Krieges, der andere die Lasten der Geschäfte getheilt. Beyde hatten starke, aber auch ihren großen Verdiensten angemessene Belohnungen erhalten. Was habe ich bisher zu deinem Ruhme beytragen können? Weiter nichts, als einige gleichsam im Schatten der Schule beygebrachte Kenntnisse, die bloß dadurch einigen Glanz erhalten, daß ich dem Unterrichte deiner Jugend vorgestanden. Dieses ist allerdings von großem Werthe; aber dafür hast du mich auch mit so unermeßlichen Gnaden und Reichthümern überhäufet, daß ich öfters bey mir selbst folgendes bedenke: Wie kannst du, zwar von gutem Adel, aber aus der Provinz gebürtig, zu den Ersten des Reichs gerechnet werden? Wie kannst du als ein Neuling unter dem großen und alten Adel prangen? Wohin geräth dein sonst mit wenigen zufriedener Geist? wie kamst du dazu so große Gärten anzulegen, und dir so viel Häuser, Aecker und zinsbare Gelder anzuschaffen? Nur eine Entschuldigung fällt mir bey; daß ich deinen Wohlthaten mich nicht habe widersetzen können. Wir haben aber beyde das Maaß angefüllet. Du hast als Fürst einem Freunde genug gegeben, und ich habe als Freund vom Fürsten genug empfangen. Was darüber gehet, erregt nur Neid. Deine Größe erhebt dich zwar darüber, wie über alles was menschlich ist, mich aber trift er destomehr. Ich brauche Hülfe. Als ein durch lange Reisen oder Kriegsdienste abgematteter, als ein durch eine lange Lebensreise und durch ein hohes alter zu allen Geschäften so

Quo modo in militia, aut via fessus adminiculum orarem; ita in hoc itinere vitæ, senex, et levissimis quoque curis impar, quum opes meas ultra sustinere non possim, præsidium peto. Jube eas per procuratores tuos administrari, in tuam fortunam recipi. Nec me in paupertatem ipse detrudam; sed traditis quorum fulgore perstringor, quod temporis hortorum aut villarum curæ seponitur, in animum revocabo. Superest tibi robur, et tot per annos nixum fastigii regimen: possumus seniores amici quiete respondere. Hoc quoque in tuam gloriam cedet, eos ad summa vexisse, qui et modica tolerarent.

untüchtig gewordener Mann, daß ich die Last meiner Reichthümer nicht mehr ertragen kann, bitte ich um Unterstützung. Laß meine Güter durch deine Bediente verwalten, und nimm sie unter die deinigen. Ich werde mich dadurch nicht in Armut stürzen, sondern wenn ich mich von demjenigen frey gemacht, das mir itzt noch die Augen verblendet, so werde ich die Zeit, die ich itzt bey meinem Garten- und Landbau zubringe, zum Nachdenken anwenden. Du bist nun dir selbst stark genug; deine Macht ist schon genugsam auf eine vieljährige Regierung gegründet. Deine alten Freunde können also nun zur Ruhe gehen. Es wird dir allezeit zum Ruhme gereichen, diejenigen auf den höchsten Gipfel gebracht zu haben, die sich mit einem mäßigerem Glücke behelfen können.

Le Roi après avoir lu ces deux pieces, répondit un quart d'heure après par le billet suivant:

„Voilà du bon Allemand & un des meilleurs „morceaux que j'ai vus jusqu'ici, mais pardonnez à „ma critique peut-être trop sévère, je n'aime point „le *Beyspiel* dans Votre phrase il faut le mot d'exem-„ple. Il est sûr que si des gens de Votre capacité „& de Votre savoir se mêloient de former la Lan-„gue allemande, ils y réussiroient indubitablement; „je Vous remercie en attendant de la pièce que „Vous avez bien voulu me communiquer.

FÉDÉRIC.

Mr. de *Hertzberg* essaya encore pendant son séjour de Sans-Souci de faire lire au Roi un petit ou-

ouvrâge allemand de Mr. *Nicolaï du Beau*, (*vom Schönen*) & le Lui présenta par la lettre suivante:

„Votre Majesté m'a confondu hier par une cri-„tique sévère, mais que je ne saurois que trouver „juste, du livre que je Lui ai présenté. Il me pa-„roît pourtant que la fin de ce conte est si élevée „& se rapproche si fort des règles que Votre Ma-„jesté m'a lues hier, que je hazarde de le Lui présen-„ter encore une fois & de soumettre à Son bon plai-„sir, si Elle ne voudroit pas lire quelques pages „depuis celle 62. On y représente comme le „plus beau un vieux Exministre, qu'un des Princes „avoit retrouvé & ramené à la Cour de son Pere, „qui après en avoir été chassé par les calomnies d'un „rival culbuté ensuite, recueille celui-ci & le rend „vertueux. Il semble que ce conte étale des senti-„mens fort beaux, énoncés avec force, élégance „& précision, & qu'il retrace le souvenir de Télé-„maque & d'Idoménée. Je ne m'en crois pourtant „pas juge compétent & je demande pardon à Votre „Majesté de la liberté que je prens de L'importuner „encore une fois.

„Sans-Souci ce 9. Nov. 1780. HERTZBERG.

S. M. renvoya bientôt ce Livret avec cette réponse:

„Ceci est plus passable que ce que j'ai lu hier, „mais toutefois dans deux pages il y a deux fautes. „Les *brennende Wangen*, joues brûlantes peuvent „avoir lieu chez un homme transporté de colere ou

„pris de vin, mais ici c'eſt une fauſſe épithète qui „ne convient point à un Prince qui ſe réjouit; je „ſuis trop ſincère pour aplaudir à de telles fautes.

FÉDÉRIC.

Le Miniſtre de *Hertzberg* étant retourné à Berlin, le Roi lui envoya ſon ouvrage accompagné de la lettre ſuivante:

„Voici le reſte de mon ouvrage qu'on a copié; „j'y ai fait de petites corrections & je l'abandonne „à votre examen, ainſi qu'à la peine que vous voulez bien prendre de le faire traduire. Je ſouhaite „que mes contemporains me fourniſſent de juſtes „ſujets de les louer, perſonne ne ſera plus porté „que moi à faire leur panégyrique; s'il y en avoit „beaucoup qui vous reſſemblaſſent, j'aurois la ma„tière toute prête, & je vous aſſure que je leur „rendrois juſtice en ayant pour eux la même eſtime „que j'ai pour votre perſonne.

„Ce 10. No. 1780. FÉDÉRIC.

Mr. de *Hertzberg* prit la liberté de propoſer au Roi quelques petits changemens, par la lettre ſuivante:

„J'ai reçu la fin de l'ouvrage excellent ſur la Lit„térature allemande que Votre Majeſté a daigné „me confier. J'en ai donné l'original à Mr. *Thi„bault* pour l'impreſſion françoiſe, après en avoir tiré „une copie exacte, & je m'occupe actuellement à le „faire traduire & imprimer en allemand. J'en en-

„verrai auſſi des exemplaires à Votre Majeſté, avant „que l'impreſſion en ſoit achevée.

„Votre Majeſté ne déſapprouvera peut-être pas, „ſi je ſubſtitue en deux endroits des noms qui me „paroiſſent avoir été confondus dans la copie, p. e. „la comparaiſon outrée d'une eſcarboucle ne ſe trouve pas dans un ouvrage de *Heineccius*, mais dans „un autre du Profeſſeur *Eberti* à Francfort, auquel „la lecture des Romans Eſpagnols avoit tourné la „tête. Enſuite, quand on propoſe aux Allemands „pour modèle d'un bon hiſtorien *Thomaſius*, je „crois qu'il convient de mettre le nom de *Maſcov*, „qui eſt effectivement un de nos meilleurs hiſto„riens, au lieu que *Thomaſius* n'a pas écrit en alle„mand & ne s'eſt pas diſtingué dans l'Hiſtoire, mais „bien dans le Droit & la Philoſophie, ayant détruit „le règne des Fées.

„Je ne ſais auſſi, ſi j'oſerois propoſer les vers „ci-joints de *Gottſched* pour les metttre à la place „de cette impertinente ſtrophe:, *Scheüſs &c.* On „ſoutient que ceux-ci ne ſe trouvent dans aucun „poëme allemand imprimé, & les vers ci-joints, „qui ſont de *Gotttſched* *), auteur claſſique parmi „les Allemands, ne leur cèdent pas en ineptie & „en Phébus.

„Ces changemens ne porteroient que ſur des „noms & des allégations, mais ſur rien d'eſſentiel.

*) Deines Geiſtes hohes Feuer
Schmelzte Rußlands tiefſten Schnee,
Ja das Eis ward endlich theuer
An der runden Kaſperſee

„Je prévois d'ailleurs que les Allemands ſenſés &
„non prévenus ſeront enchantés de voir qu'un Roi
„qui a porté la gloire de ſa nation au plus haut de-
„gré, par ſon règne, par l'épée & par la plume,
„mais qui a paſſé juſqu'ici pour n'avoir pas fait
„grand cas de la langue allemande, eſt pourtant ce-
„lui qui en approfondit le mieux le fort & le foible,
„& donne les meilleures règles pour la perfection-
„ner. Je ſuis ſûr que cet exemple excitera l'ému-
„lation & les plus grands efforts de la nation, tout
„comme Votre Majeſté a donné à tous les Souve-
„rains de l'Europe l'envie de vouloir régner par
„eux-mêmes. Je crois pouvoir dire ſans vanité
„que le grand exemple que Votre Majeſté a donné
„à l'univers d'une vertu tout à fait extraordinaire,
„m'a toujours ſervi d'aiguillon pour l'imiter dans
„la ſphère étroite d'un particulier. L'approbation
„que Votre Majeſté a daigné me témoigner dans ſa
„dernière lettre & une précédente, ainſi que l'ac-
„cueil gracieux dont Elle m'a honoré à Sans-Souci
„& dont je Lui fais mes très humbles remercimens,
„mettent le comble à ma félicité, & augmentent
„le déſir dont je ſuis animé de juſtifier Sa bonne opi-
„nion. Je ne ſouhaite plus rien que d'avoir des
„occaſions fréquentes de pouvoir prouver la haute
„vénération & l'attachement reſpectueux avec le-
„quel je ſuis &c.

„Berlin le 12. Nov. 1780.

HERTZBERG.

Sa Majesté n'agréa pas ces changemens selon la réponse suivante:

„Je vous demande grâce pour l'escarboucle, „il faut qu'elle reste dans l'ouvrage, la chose est „vraie, & tout le monde en a beaucoup ri l'année „1722; c'est à Wusterhausen où j'ai vu & lu cette „belle Lettre; au reste vous pouvez être content „de ma modération, je n'ai fouetté vos Allemands „qu'avec des verges de roses, & j'ai modéré en „bien des endroits la sévérité de la Critique; ainsi „ayez-moi obligation de ma retenue & ne me pous„sez pas à bout. Je suis avec estime,

„Le 13. Nov. 1780. FÉDÉRIC.

NB. „*Thomasius* a professé l'Histoire à Halle; „je sai des personnes qui ont étudié sous lui; on „m'a même rapporté quelques uns de ses Traités qui „étoient de main de maître, parce qu'il traitoit du „Droit, de l'Histoire & de la Philosophie, qu'il pos„sédoit toutes supérieurement.

Mr. de *Hertzberg* fit une nouvelle tentative pour sauver l'honneur de sa Nation, dans la lettre suivante, laquelle fut renvoyée avec la marginale qui s'y trouve:

„J'exécuterai ponctuellement les intentions de „Votre Majesté. *L'escarboucle* y sera, je voulois „seulement substituer le nom du véritable Auteur „*Eberti* à celui de *Heineccius*. Votre Majesté s'est „trop bien souvenue de l'an 1722. J'ai trouvé le „livre, qui est effectivement de cette année. *Tho-*

„*masius* gardera aussi sa place. Il est vrai qu'il a „beaucoup & supérieurement écrit sur le Droit „public & féodal étroitement lié à l'Histoire. *Mas-„cov* ne l'a surpassé que pour l'allemand. J'ai com-„pris que Votre Majesté permet qu'on fasse usage „des vers Asiatiques de Gottsched. Les Allemands „se soumettront à la censure très juste de Votre „Majesté; ils demanderont seulement grâce pour „quelques modernes.

„Le 14. Nov. 1780. HERTZBERG.

Je ne peux plus rién
changer à ces bagatelles.

L'impression de l'ouvrage étant ensuite avancée, Mr. de *Hertzberg* l'envoya au Roi avec la lettre suivante:

„Comme l'impression de l'Ouvrage que Votre „Majesté a daigné confier au Professeur *Thibault* & „à moi, ne pourra être achevée que vers la fin de „la semaine, je prens la liberté de lui en présenter „la première feuille en françois & en allemand. „Votre Majesté verra qu'on a exactement suivi „l'original françois, à quelques fautes typographi-„ques près, qui seront encore corrigées. J'espère „aussi qu'Elle sera contente de la traduction alle-„mande, que j'ai fait faire par le Conf. de Guerre „& Archivaire *Dohm*, & qui répond aussi parfaite-„ment à l'original, quoique pour être conforme au „génie de la langue, elle ne soit pas tout à fait lit-„térale. C'est en relisant & en traduisant cet écrit „admirable, que j'ai été encore plus pénétré & con-

„vaincu de la vérité & de la justesse des excel-
„lentes leçons que Votre Majesté y donne à Sa
„nation.

„Berlin le 19. Nov. 1780. HERTZBERG.

Sa Majesté y répondit de cette manière:

„Je vous remercie des soins que vous voulez bien
„vous donner selon votre rapport du 19. pour l'im-
„pression de l'ouvrage que je vous ai confié & dont
„vous me présentez la première feuille; j'attendrai
„le reste lorsque tout sera prêt. Je prie Dieu qu'il
„vous ait en sa sainte & digne garde.

„à Potsdam, le 20. Nov. 1780. FÉDÉRIC.

Au Ministre d'État & de Cabinet
le Sr. de Hertzberg.

L'Ecrit du Roi, quoique très sévère contre les Savans allemands, fut pourtant applaudi par la plus grande partie de sa Nation. Elle y trouva les véritables causes du retard de ses progrès dans les belles lettres, & des leçons & règles excellentes pour y avancer, & pour corriger les défauts de sa langue & de sa Littérature. Il en résulta une nouvelle émulation parmi les Savans d'Allemagne, & surtout un nombre de bons Écrits sur la même matière, tel que la lettre de l'Abbé *Jerusalem* à S. A. R. Madame la Duchesse Douairière de Bronsvic, dans laquelle en faisant une apologie modeste de la Littérature allemande, il reconnoît la justesse & l'excellence des préceptes que le Roi a fournis dans son

Mémoire. Madame la Ducheſſe, qui avoit demandé le ſentiment de Mr. *Jeruſalem* ſur l'Écrit du Roi, avoit engagé par là ce Savant à Lui écrire la ſusdite lettre, qu'Elle envoya tout de ſuite au Roi. Sa Majeſté la communiqua par une lettre très gracieuſe du 28. Décembre 1780. à Mr. de *Hertzberg*, qui ſe trouvoit alors attaqué d'une maladie très dangereuſe. Ce Miniſtre écrivit là-deſſus au Roi la lettre ſuivante:

„Sire, je reconnois comme une marque pré„cieuſe du gracieux ſouvenir de V. M. qu'Elle m'ait „communiqué l'Écrit de l'Abbé *Jeruſalem* ſur la Lit„térature allemande, qu'il a adreſſé à S. A. R. Ma„dame la Ducheſſe Douairière de Bronſvic à l'oc„caſion du Mémoire de V. M. ſur la même matière. „Je l'ai lu auſſitôt que ma ſanté très affoiblie me „l'a permis, & j'en ai fait faire par le Secrétaire le „Coq de notre Chancellerie une traduction fran„çoiſe, que je préſente ci-joint à V. M, au cas „qu'Elle veuille la lire en tout ou en partie. Le „Mémoire de l'Abbé *Jeruſalem* a ſon mérite & me „paroît écrit avec vérité, modeſtie & pureté. Il „y applaudit en général aux raiſons que V. M. allè„gue du peu de progrès de la langue allemande, ſa„voir aux guerres qui pendant deux ſiècles ont de„ſolé l'Allemagne, & au manque de protection des „Souverains, & il avoue que l'éloquence du bar„reau & de l'égliſe ne pourra jamais devenir auſſi „brillante en Allemagne qu'en France, à cauſe de la „conſtitution & des principes de religion, ſur quoi

„il dit des choſes aſſez mémorables. Il convient
„que la langue allemande le cède à la langue françoi-
„ſe en harmonie, mais il ſoutient qu'elle la ſurpaſſe
„en force, & qu'elle eſt tout auſſi harmonieuſe que
„la langue grecque, qui avoit autant de conſonnes
„& plus de diphtongues. Il ſoutient enfin que
„depuis le règne de V. M. & depuis le grand exem-
„ple qu'Elle a donné à toute l'Europe de la cul-
„ture de toutes les ſciences, la Littérature & la
„Langue allemande avoient pris un eſſor qui lui
„promettoit dans peu la préférence ſur celles des au-
„tres Nations. Enfin ce Prélat appuie ſon ſenti-
„ment par des raiſons & des exemples qui rendent
„ce Mémoire d'autant plus intéreſſant, qu'il s'ac-
„corde pour l'eſſentiel avec celui de Votre Majeſté.

„J'ai cru devoir expoſer à V. M. mon foible ſen-
„timent ſur cette pièce, autant que mon état pré-
„ſent me le permet. Je ſuis avec le plus profond
„reſpect &c.

„Berlin le 3. Janvier 1781.

HERTZBERG.

Le Roi répondit à cette lettre par la ſuivante:

„J'ai reçu par votre lettre d'hier la traduction de
„l'Ecrit de l'Abbé *Jeruſalem* ſur la Littérature alle-
„mande, que je vous renvoie avec bien des remerci-
„mens des peines que vous vous êtes données à ce ſu-
„jet. Je dois cependant vous prier de vous ménager
„encore beaucoup & de laiſſer tout ouvrage qui de-
„manderoit une tenſion d'eſprit trop continue de vo-

„tre part, crainte de différer où de retarder votre ré-
„tablissement. Si vous suivez cet avis, j'espère de
„vous voir bientôt recouvrer votre première santé,
„dont personne ne sera plus charmé que moi. Sur
„ce je prie Dieu qu'il vous ait en sa sainte & digne
„garde.

„à Berlin le 4. Janvier 1781.

FÉDÉRIC.

„Au Ministre d'État & de Cabinet
„le Sr. de Hertzberg."

Si cette correspondance fait un honneur égal au Roi & à son Ministre, les anecdotes qui en résultent, sont aussi intéressantes pour nos contemporains que remarquables pour la postérité, qui y découvrira des traits frappans du vrai caractère de ce grand Monarque.

DISSERTATION

contenant des anecdotes du Règne de Frédéric Guillaume le Grand, Électeur de Brandebourg, & ſurtout de ſes exploits maritimes,

Lue dans la ſéance publique de l'Académie de Berlin, le 24 Janvier 1781,

PAR M. DE HERTZBERG,
Miniſtre d'État & Membre de l'Académie.

Je ſuis très perſuadé que l'exemple de nos ancêtres & l'ambition d'imiter leur gloire, eſt le motif le plus puiſſant qui anime les hommes à faire des efforts pour ſe ſignaler par des actions grandes, belles & vertueuſes. C'eſt dans ce principe que j'ai tâché de prouver par une diſſertation que je lus l'année paſſée dans cette même Illuſtre Aſſemblée & à la même occaſion: *que le Nord de la Germanie entre le Rhin & la Viſtule, & principalement le pays qui conſtitue la préſente monarchie Pruſſienne, eſt la patrie originaire de ces nations héroïques, qui dans la fameuſe migration des peuples ont détruit l'Empire Romain, & qui ont fondé & peuplé les principales monarchies de l'Europe.* J'y ai conſtaté par le témoignage unanime des auteurs Romains de tous les ſiècles, qu'ils ont reconnu aux Germains, leurs plus dangereux ennemis, une ſupé-

riorité décidée en courage, en fermeté, en justice, en modération & en tout ce qui constitue un caractère grand & vertueux. J'ai encore observé que cette partie septentrionale de la Germanie ayant été presque évacuée par la migration des anciens Teutons vers le Sud, & remplacée ensuite par la nation toute différente des *Slaves*, ce caractère s'est perdu depuis le 5me jusqu'au onzième siècle; mais il s'est retrouvé dès que les Allemands ont reconquis & repeuplé le pays situé entre l'Elbe & l'Oder, & surtout dans les Marches de Brandebourg pendant le règne de la Maison d'Anhalt. Il a été comme enseveli ou endormi pendant le foible gouvernement des Marggraves des Maisons de Bavière & de Bohème. Mais ce même caractère national & distinctif des Brandebourgeois a été tout de suite régénéré par les trois premiers Électeurs de la Maison de Zollern, *Frédéric* I. & II. & *Albert Achille*, les trois plus grands hommes de leur siècle, & il a été porté au plus haut degré possible durant les quatre derniers règnes, surtout pendant celui du Grand Électeur *Frédéric Guillaume* & de son plus grand arrière-petit-fils, ce Roi immortel qui nous gouverne à présent, dont nous célébrons aujourd'hui le 69me anniversaire & pour lequel nous faisons en même tems les vœux les plus ardens au ciel. Tout le monde sait à quel degré d'élévation il a poussé la puissance & la solidité de sa monarchie, ainsi que la force, l'énergie & la noblesse du caractère de sa nation. Ce seroit ici un beau champ pour

differter; j'aurois aujourd'hui une belle occafion de faire le panégyrique du plus grand des Rois & des hommes; mais je ne me fens pas les forces néceffaires; il faudroit être plus qu'un *Pline;* un panégyrique tel que celui de *Trajan* n'y fuffiroit pas. Une hiftoire fimple, exacte & véridique de fon règne & de fes actions feroit fon panégyrique le plus beau & le plus complet. On n'a encore aucune hiftoire écrite dans ce genre. Les plus fameufes de Thucydide, de Tacite, de Polybe, de Céfar, de Tite-Live, de Thou & de Clarendon ne feroient pas un modèle fuffifant. Il faudroit décrire le règne long & fécond en événemens en partie merveilleux d'un homme fur lequel la nature, la providence & la fortune ont raffemblé tous leurs avantages; d'un homme qui, né Souverain d'un État médiocre, a fu le mettre de niveau avec les plus grandes & les plus anciennes monarchies; qui réuniffant dans fa feule perfonne toutes les plus éminentes qualités d'un Roi, d'un Général, d'un Législateur, d'un Philofophe, d'un Poëte, d'un Hiftorien & d'un Savant, a furpaffé tout ce que la Grèce, Rome, & toutes les nations vantent de plus grand; qui a effacé & fait oublier l'héroïfme & la Tactique d'Hannibal, de Scipion, de Céfar, des Naffau, de Guftave & de Turenne; la législation de Numa & de Juftinien; le règne de Trajan & d'Antonin; les commentaires de Céfar; enfin d'un Prince qui dans chaque qualité particulière peut feul foutenir la gloire des Germains contre

toutes les autres nations de l'univers, tout comme le créateur de cette Académie, l'immortel Leibnitz, peut faire face aux Géomètres, aux Philosophes, aux Historiens, aux Jurisconsultes, & aux Savans en tout genre de tous les autres peuples. L'histoire véridique d'un règne pareil seroit le tableau le plus intéressant de notre siècle, & le monument le plus curieux & le plus instructif pour la postérité, pour les Souverains & pour les hommes en général; mais pour l'écrire il faudroit être un génie aussi supérieur & aussi universel que le héros même de cette histoire. La tâche est si forte qu'il faut l'abandonner à la bonne fortune de la postérité.

Si *Frédéric* II. a porté la grandeur de sa monarchie & de sa nation à un degré dont il n'y a point d'exemple dans l'histoire, il faut pourtant rendre la justice à son grand Aïeul, *Frédéric Guillaume*, Prince Électeur de Brandebourg, qu'il y a beaucoup contribué; qu'il en a jeté les fondemens, & que même son siècle lui a déjà décerné le surnom de *Grand* à plus juste titre qu'à tant d'autres Rois. C'est lui qui n'ayant trouvé à son avénement en 1640. à l'âge de 20 ans, que les trois provinces du Brandebourg, de la Prusse & de Clèves, toutes éparses, dépeuplées, désarmées, & tellement anéanties par la funeste guerre de trente ans, que ne trouvant pas même sa subsistance dans la Marche, il fut obligé de se retirer en Prusse, il trouva pourtant moyen, après les 8 premières années de son règne, de réunir & de consolider son État à

la paix de Weſtphalie, par l'acquiſition auſſi juſte que conſidérable des Duchés de Poméranie, de Magdebourg, de Halberſtadt & de Minden, ainſi qu'en aſſurant par la paix de Wehlau à ſon Duché de Pruſſe la Souveraineté, qui le mit dans le rang des Princes indépendans. Ayant formé dès la paix de Weſtphalie conclue cette belle & bonne armée de 20000 Brandebourgeois & Poméraniens, qui a fait enſuite la baſe de la grande & forte armée Pruſſienne d'aujourd'hui, il combattit tantôt ſeul, tantôt avec l'Empereur Léopold, ou avec les Rois de Suède, de Pologne, ou de Danemarc, toujours avec ſuccès, quoique toujours contre des forces ſupérieures, comme à la bataille de Varſovie, qui dura trois jours. Comme ſimple Électeur & Duc il figura & marcha ainſi toujours de pair, tant dans les guerres que dans les négociations, avec les Empereurs & les premiers Rois de l'Europe. C'eſt ainſi qu'il conclut en 1660 avec l'Empereur & les Rois de Suède & de Pologne la fameuſe paix d'Oliva, & depuis ce tems-là les Miniſtres de Brandebourg ſoutinrent partout les prérogatives des Ambaſſadeurs, & immédiatement après ceux des Rois. L'Électeur de Brandebourg lui-même, mais ſeul, fut toujours traité d'égal par Louis XIV. ce Roi d'ailleurs ſi haut, qui rechercha toujours ſon alliance avec empreſſement, & lui donna dans toutes ſes lettres le titre de *Monſieur mon frere*. Tant la vertu a de force, même ſur les préjugés! Louis XIV. n'a pas méconnu le mérite perſonnel de l'É-

lecteur de Brandebourg. Lorsqu'il attaqua en 1672. la République de Hollande, le Grand-Électeur, après avoir généreusement résisté à toutes ses propositions séduisantes de faire cause commune avec lui, fut le premier & le seul qui osa avec ses 20000 hommes marcher au Rhin, pour s'opposer aux progrès rapides d'un Roi qui en avoit trois cent mille à sa disposition sous les ordres d'un Turenne & d'un Luxembourg. L'Électeur fit cette démarche dans un tems où l'Empereur, les Rois d'Angleterre & d'Espagne n'osoient pas encore se déclarer pour la République. Il leur en inspira le courage par la hardiesse de son entreprise; il le rendit même aux Hollandois & leur fit passer l'idée désespérée de transporter toute la République à Batavia. Il les anima à rétablir le Stadthoudérat, à reprendre les armes, & à ne pas désespérer de leur salut. Il obligea même le grand Roi à évacuer une partie de la Hollande & à en détacher une partie de son armée sous les ordres du grand Turenne pour s'opposer à l'Électeur. C'est ainsi que la République de Hollande & peut-être toute l'Europe, fut sauvée par une démarche hardie du Grand-Électeur, qui n'a jamais été assez appréciée, ni par les contemporains envieux, ni par la postérité indifférente, & qui est peut-être sans exemple dans l'Histoire, ou ne peut-être mise en parallele qu'avec ce que nous avons vu faire à notre grand Roi dans l'avant-dernière guerre de sept ans, soutenue contre les deux tiers de l'Europe. L'Électeur n'eut que la gloire de sa géné-

générofité; il en fut même la victime. Turenne, admirateur & ami perfonnel & reconnoiffant du Grand-Électeur, lequel lui avoit renvoyé un traître qui avoit offert à l'Électeur de le lui livrer, engagea ce Prince autant par fes perfuafions que par des forces fupérieures, à faire en 1673 la paix particulière de Voffem, par laquelle il pofa les armes, mais en fe réfervant pourtant, avec l'agrément exprès du Roi de France, de pouvoir felon fes obligations affifter l'Empire en cas qu'il fût attaqué. Ce cas ayant exifté dans l'année fuivante par l'aggreffion de la France, l'Électeur marcha de nouveau avec fes 20000 hommes au Rhin, fe mit à la tête de l'armée de l'Empire, & s'il ne remporta pas des victoires contre Turenne, il défendit pourtant contre ce grand homme, avec une armée fi mal compofée & encore plus mal commandée par le Général Autrichien de Bournonville, les frontières & la gloire de l'Empire fans aucune perte. La France, pour fe venger de cette nouvelle levée de bouclier, fufcita contre l'Électeur les Suédois, qui envahirent la Marche en 1675. L'Électeur, nullement déconcerté par cette diverfion puiffante, fit une marche fi rapide avec fa petite armée depuis le Rhin jusqu'à l'Elbe, que les Suédois n'en eurent pas même un foupçon, & qu'il en furprit un Corps confidérable à Rathenau. Les Suédois ayant raffemblé une armée de 12000 hommes près de Fehrbellin, avantageufement poftée & bien fournie d'artillerie, l'Électeur, qui dans fa marche rapide n'avoit pas pu

être suivi par toute son armée, ne balança pas à les attaquer avec un petit nombre de bataillons & d'escadrons, qui faisoient 6000 hommes, la plupart cavalerie, & avec une couple de petits canons, remporta sur eux cette victoire connue & signalée qui a si peu d'exemples, & les chassa ensuite en peu de jours de tous ses États. Dans les deux années suivantes il fit sur cette nation belliqueuse & couverte de tant de lauriers, avec ses forces seules, la conquête de toute la Poméranie & des villes de Stettin & de Strahlsund, dès lors déjà très fortes. *Horn*, célèbre Général Suédois, ayant aussi fait en hiver avec 16000 hommes une invasion de la Livonie en Prusse, pour faire une diversion, l'Électeur mit quelques milliers de fantassins sur des traîneaux & fit cette course de 80 milles d'Allemagne avec tant de rapidité, que les Suédois étonnés de son apparition inopinée en Prusse, se retirèrent en confusion & furent menés battant jusqu'aux portes de Riga. Ces deux marches, que l'Électeur fit du Rhin jusques à Fehrbellin, & ensuite du fond de la Marche jusqu'en Livonie, portent, ainsi que la bataille de Fehrbellin même, une empreinte de grandeur & d'enthousiasme, à laquelle aucun homme de guerre ne pourra qu'accorder sa plus grande admiration; & ces exploits ne trouvent dans l'histoire peut-être rien qui leur ressemble en grand & proportion gardée, que la célèbre victoire de Leuthen, remportée le 5 Décembre 1757 par notre grand Roi, assurément unique dans

les faſtes du monde, ainſi que les marches belles, ſçavantes & rapides que ce même héros a faites de nos jours de Rosbach à Leuthen, d'Ollmütz à Zorndorff, & de Neiſſe à Torgau, avec des armées plus nombreuſes, pour remporter à chaque endroit des victoires encore plus éclatantes.

C'eſt ainſi que le Grand-Électeur cueillit ſeul des lauriers & fit des conquêtes dans cette guerre, pendant que l'Empereur, les Rois d'Eſpagne & d'Angleterre & la République de Hollande la faiſoient avec auſſi peu de gloire que de ſuccès contre la France. Auſſi fatigués de leurs revers continuels, & envieux de la fortune de l'Électeur, ils firent en 1678 la paix de Nimegue à ſon exclusion. L'Électeur abandonné par des Alliés peu généreux, fut preſſé par la France de reſtituer toutes ſes conquêtes à la Suède. Ce ſacrifice lui coûta ſi cher, qu'il voulut pendant quelque-tems ſeul avec le Roi de Dannemarc ſoutenir la guerre contre la France & contre la Suède. Il exiſte encore dans les Archives un procès verbal très curieux d'une conſultation que l'Électeur tint alors avec ſes Généraux & Miniſtres, dans laquelle il propoſa cette idée hardie. Il la ſoutint par le projet d'une marche rapide qu'il vouloit faire jusqu'à Minden, pour ſurprendre l'armée françoiſe commandée par le M. de Crequi, avant qu'elle devînt trop ſupérieure à ſes forces. Il ne fut auſſi détourné de ce plan que par la repréſentation que lui firent ſes Miniſtres, qu'en ſuppoſant même la réuſſite poſſible d'un deſſein ſi hazardé

& d'une réſiſtance continuée contre le Roi le plus puiſſant de l'Europe, il expoſeroit pourtant le derrière de ſes États entièrement ouverts à une invaſion certaine des Polonois mal diſpoſés contre lui, qui n'attendoient que ce moment. Ce fut principalement cette conſidération qui détermina l'Électeur à conclure avec la France & la Suède la paix de St. Germain cependant beaucoup plus honorable, que celle de Nimègue, & par laquelle la France lui fit du moins reſtituer les places que les Suédois avoient en deça de l'Oder, & lui paya pour la reſtitution du reſte de la Poméranie une ſomme très conſidérable. Lorsqu'il dut ſigner cette paix, il dit à ſes Miniſtres dans un noble déſeſpoir: qu'il auroit ſouhaité de ne pouvoir pas écrire, pour ne pas ſigner une paix par laquelle il étoit obligé de rendre à la Suède la Poméranie Suédoiſe, ſon ancien & plus légitime patrimoine.

Louis XIV. ayant appris à connoître par cette guerre le prix réel & perſonnel de l'amitié de l'Électeur de Brandebourg, rechercha enſuite avec d'autant plus d'empreſſement ſon alliance. L'Électeur, juſtement irrité de l'abandon & de l'ingratitude de ſes Alliés, s'y prêta & fut allié avec la France presque jusqu'à la fin de ſes jours. Les deux Souverains, par une ſuite de leur eſtime mutuelle, s'envoyèrent des Ambaſſadeurs qualifiés, tels que le ſavant B. de Spanheim & le C. de Rebenac, & ils ſe firent ſouvent des préſens. C'eſt ainſi que l'Électeur envoya à Louis XIV. des chevaux & de l'ambre de Pruſſe

& une chaiſe de la façon de Berlin, qui a apparemment donné le nom à cette ſorte de voitures, qui le portent encore aujourd'hui en France. Louis XIV. lui envoya de ſon côté des haute-lices, qu'on voit encore dans notre château. Ces liaiſons d'amitié n'empêchèrent pourtant pas l'Électeur de ſoutenir contre le Grand Roi dans les occaſions les intérêts de l'Empire, de la Religion & de ſa gloire. C'eſt ainſi qu'il lui fit faire les repréſentations les plus fortes contre la révocation de l'Édit de Nantes, & lorſque cet Édit fut publié, il recueillit dans ſes États ce grand nombre de Réfugiés françois, dont les deſcendans y ſubſiſtent encore, ſans ſe ſoucier des menaces & de la colère du Roi de France. Un autre trait moins connu eſt encore très propre à conſtater cette vérité. Lorſque le Duc de la Feuillade fit ériger à l'honneur de Louis XIV. ſa fameuſe Statue ſur la place de la Victoire à Paris, il fit non ſeulement mettre à l'entour quatre eſclaves, qui devoient repréſenter les nations vaincues par ce Roi, mais auſſi entr'autres un bas-relief, qui ſous la figure de deux hommes préſentant humblement un rouleau de papier à Louis XIV. devoient repréſenter le Roi de Dannemarc & l'Électeur de Brandebourg, qui lui demandoient la paix de St. Germain, & l'achetoient par la ceſſion de la Poméranie. L'Électeur indigné d'un pareil affront, en fit porter les plaintes les plus fortes à la Cour de France par le B. de Spanheim, en menaçant d'uſer de repréſailles, & fit demander qu'on

ôtât ce bas-relief. Le B. de Spanheim rapporta que cela avoit été fait & que les Miniſtres de France lui en avoient fait toutes ſortes d'excuſes, en donnant une interprétation toute différente à ce bas-relief. Le Grand-Électeur mourut deux ans après, chargé de gloire militaire & civile, laiſſant un État arrondi & conſolidé, repeuplé, presque régénéré du néant & affermi par un gouvernement excellent dans toutes ſes parties, & il transmit à ſon ſucceſſeur une armée bien aguerrie de 25000 hommes, une flotte de douze vaiſſeaux bien armés & pourvus de Capitaines & de matelots, & un tréſor de près d'un million d'écus, avec des finances bien réglées.

J'ai cru faire plaiſir à cette aſſemblée & à une poſtérité reconnoiſſante, en raſſemblant ſous un point de vue quelques traits frappans ou moins connus de la vie du Grand-Électeur, qui ſont les plus propres à caractériſer ſon génie & ſon règne. Ils ſont voir que s'il n'a pas égalé le génie univerſel de ſon grand arrière-petit-fils, s'il n'eſt pas parvenu au même degré de grandeur, il a pourtant, par ſon caractère actif & entreprenant, par ſa valeur perſonnelle & ſes talens pour la guerre & pour le gouvernement, joué dans une ſphère plus étroite un rôle très brillant, ſupérieur à celui de tous les Empereurs & Rois ſes contemporains, un rôle enfin qui le met immédiatement après Frédéric le Grand.

J'ai recueilli ces traits en partie par la lecture de nos Archives, & les principaux en ſont vérifiés, ou,





si l'on veut, noyés dans la volumineuse histoire de ce Prince écrite par Puffendorff, que notre siècle gâté ne lit plus, qui est pourtant unique dans son genre, fort supérieure pour la vérité & pour l'instruction à toutes les autres histoires anciennes & modernes, & qui ne manquant que de quelque précision, contient un véritable trésor & dépôt précieux & indispensable pour ceux qui veulent étudier l'histoire, le droit public & la politique de l'Empire d'Allemagne.

Ce savant historien n'ayant fait usage que de ce que les Gardes des Archives lui présentoient, & n'ayant pas consulté les papiers qui contiennent les exploits maritimes du Grand-Electeur, n'en a parlé que fort superficiellement, quoiqu'ils fassent une partie très intéressante de l'histoire de ce Prince. J'ai composé dans ma jeunesse sur ces papiers de rebut, qui font près de 40 Volumes écrits en partie en langue hollandoise, une histoire succincte de la marine de Brandebourg & de la Compagnie Africaine, & l'ai réduite dans le petit Volume que voici, & dont on trouve une traduction mais imparfaite dans l'histoire de Brandebourg de Pauli. Mes occupations & ma santé ne m'ont pas permis d'y mettre la dernière main. Les mêmes raisons m'empêchent aussi d'en faire ici la lecture en entier; mais je crois ne pas déplaire à cette Illustre Assemblée en lui lisant encore un précis sommaire de cet ouvrage, qui ne regarde proprement que les expéditions guerrières & les exploits maritimes du Grand-Électeur, pour remplir le vuide de cette partie de

son histoire, & pour faire voir comment ce grand homme savoit tirer parti de tous les avantages possibles de sa position, & à quel point d'élévation il portoit ses desseins & ses entreprises.

La Marche de Brandebourg n'étant pas contiguë à la mer, les Souverains de ce pays ne pouvoient rien faire sur cet élément. Ce ne fut qu'après que l'Électeur *Frédéric Guillaume* eut acquis, par le décès des Ducs de Poméranie & la paix de Westphalie, la Poméranie ultérieure, située, comme on sait, le long de la mer Baltique, qu'il eut plusieurs idées de profiter de cette situation si propre pour la navigation, & qu'il acheta entr'autres en 1650 de la Cour de Dannemarc le fort de Dansbourg, appelé aujourd'hui Tranquebar, sur la côte de Coromandel, achat qui ne fut pourtant pas exécuté faute d'argent. Les guerres continuelles que l'Électeur eut ensuite à soutenir sur le continent, principalement contre les Polonois & les Suédois, ne lui permirent pas de tourner ses vues du côté de la mer; mais il ne tarda pas à les y tourner de nouveau lorsque attaqué par les Suédois en 1675 la victoire de Fehrbellin lui fit concevoir l'espérance de reconquérir sur eux la Poméranie citérieure & ses deux places maritimes, les villes de Stettin & de Stralsund, qu'on lui avoit extorquées à la paix de Westphalie & qu'on avoit démembrées de la totalité du Duché de Poméranie, le plus ancien & le plus juste patrimoine des Électeurs de Brandebourg. La grande difficulté étoit de trouver bientôt des vaif-

ſeaux armés; mais le hazard amena à l'Électeur un négociant Hollandois nommé Raulé, qui offrit de lui en fréter. On en fit ſur la fin de 1675 un eſſai quoiqu'inutile ſur Carlsbourg, place forte du Duché de Brème. L'année ſuivante 1676 l'Electeur loua de Raulé trois frégates de 20 canons & 10 autres bâtimens armés moins forts. Cette flotille croiſa tout l'été dans la Baltique, reſſerra la navigation des Suédois, & leur prit même, outre un bon nombre de vaiſſeaux marchands, une frégate de 22 canons, dans le moment que la flotte Suédoiſe avoit été battue par celle de Dannemarc & de Hollande près de l'Ile de Rugen. Ce ſuccès engagea l'Électeur à faire en 1678 un armement plus conſidérable, pour ſeconder ſes opérations en Poméranie. Il loua de nouveau de Raulé trois frégates de 20 à 30 canons avec d'autres moindres bâtimens, & il en fit armer lui-même dans ſes États. Deux frégates continuèrent à croiſer dans la Baltique, & l'Electeur ayant entrepris le ſiège de la forteresse de Stettin, il fit entrer une frégate de 30 canons & 10 bâtimens légers montés de 10 canons dans la rivière de l'Oder, dans le golfe nommé le Friſch-Haf, & dans le lac de Damm près de Stettin. Cette petite eſcadre repouſſa les vaiſſeaux Stettinois, plus nombreux, jusqu'au port de la ville, & la reſſerra ſi fort du côté de la mer, que toutes les tentatives des Suédois pour y jeter du ſecours, furent inutiles, & que la reddition de la place fut accélérée par-là.

L'utilité de cet armement maritime parut encore avec plus d'éclat en 1678, lorsque l'Électeur voulut achever la conquête de la Póméranie par la réduction de la ville de Stralsund. Il mit cette année en mer 10 frégattes, & ce fut à la faveur du canon de cette escadre, commandée par le fameux Amiral Hollandois Tromp, alors au service de Dannemarc, que l'Électeur, accompagné de Madame l'Électrice, fit la descente sur l'Ile de Rugen avec son armée embarquée sur 300 bâtimens. Les dix vaisseaux Brandebourgeois & deux de Dannemarc rangés aux aîles des bâtimens de transport rasèrent le rivage d'un feu si vif, que les Suédois furent obligés de l'abandonner, & de laisser la descente libre à l'armée de Brandebourg. L'Ile de Dönholm, qui couvre la ville de Stralsund, fut emportée par une manœuvre pareille, de sorte que cette forte place, qui avoit résisté aux plus grands efforts du fameux Wallenstein, resserrée autant par mer que par terre, & ruinée par un bombardement très vif de l'Électeur, fut bientôt obligée de capituler après un siège de quelques jours.

L'Électeur se voyant par la conquête de toute la Poméranie en possession d'un bon nombre de ports de mer & d'une côte maritime très étendue depuis Stralsund jusqu'à Memel, & par-là très bien située pour le commerce, il songea sérieusement aux moyens de l'y faire fleurir. Il établit pour cet effet à Berlin un Collège général de commerce, auquel on joignit un Marchand de chaque

place de mer. Pour s'assurer d'une marine militaire constante, il fit dans cette année un nouveau contrat avec Raulé pour six ans, par lequel celui-ci s'engagea d'entretenir dans les ports de l'Électeur six frégates toujours prêtes à mettre à la voile, & montées de 40 jusqu'à 20 canons, avec quelques brûlots, & l'équipage nécessaire. L'Électeur lui accorda 5000 écus par mois pour l'équipement de cette escadre. Elle fit en 1679 des courses assez heureuses sur les Suédois, & quatre vaisseaux détachés à l'embouchure de l'Elbe obligèrent la ville de Hambourg de payer les subsides des quartiers d'hiver que l'Empereur avoit assignés à l'Electeur sur cette ville.

La paix de St. Germain ayant obligé l'Électeur de restituer aux Suédois les villes de Stettin & de Stralsund, il vit par là ses desseins de commerce & de marine fort dérangés; mais loin d'en être découragé, il se fit un autre plan, de profiter de la paix pour faire fleurir le commerce dans ses États, & de sa petite marine, tant pour établir un commerce d'outremer, que pour faire valoir les prétentions subsidiaires qu'il avoit à la charge de la couronne d'Espagne. Cette couronne avoit promis à l'Électeur un subside de 32000 écus par mois, lorsqu'il entra l'an 1674 dans la grande alliance contre la France. Mais quelque fidelle que l'Électeur eût été à remplir ses engagemens, & quelques efforts qu'il eût faits pour la cause commune, il ne put obtenir que le payement de quel-



ques mois, de ſorte qu'à la fin de la guerre l'Eſpagne lui devoit près de deux millions d'écus. Le Sr. de Ruck, envoyé à la Cour de Madrit, y ſollicitoit envain depuis 1676, ſans qu'il eût pu tirer du Miniſtere Eſpagnol que des promeſſes vagues, qu'on éludoit toujours par le prétexte du mauvais état des finances du Roi Catholique. L'Electeur prit donc un parti décidé & hardi en 1680. Il fit équiper dans le port de Pillau ſix frégattes de 40 à 20 canons, montées de 600 matelots & de 300 ſoldats. Cornelie van Beveren, Chef de cette eſcadre, ſortit de ce port au mois d'Août 1680 & mit à la voile pour la Manche, avec ordre de prendre par repréſailles tous les vaiſſeaux Eſpagnols qu'il rencontreroit ſur les côtes de Flandre & d'Eſpagne, & de pouſſer même jusqu'en Amérique, ſans pourtant faire des deſcentes ſur le continent, ni commettre d'autres hoſtilités, pour ne pas au delà des repréſailles. Ce projet fut exécuté avec tant de ſecret, que peu après l'arrivée de cette flotille devant Oſtende, elle s'empara d'un gros vaiſſeau Eſpagnol de 60 canons, nommé *le Charles II.* & chargé principalement de dentelles de Brabant & de toiles. Le Commandant van Beveren laiſſa 5 vaiſſeaux ſur les côtes de Flandre & conduiſit le vaiſſeau Eſpagnol à Pillau, où on vendit ſa cargaiſon, dont on ne tira pourtant que 100000 écus. La Cour d'Eſpagne, vivement piquée de cet affront, ordonna au Duc de Villa Hermoſa, Gouverneur des Pays-bas, d'envahir les Etats du Marquis de Bran-

debourg & furtout fon Duché de Clèves. Ce Gouverneur plus fage fit comprendre à fa Cour que loin de pouvoir réduire un pareil Marquis, il auroit de la peine à défendre contre lui les Pays-bas Efpagnols. La Cour d'Efpagne, revenue de fon premier emportement, borna fa vengeance à publier un Mémoire rempli d'inveƈtives contre la perfonne de l'Eleƈteur. Ce prince dédaignant de pareilles armes, continua à faire croifer fa flottille dans le Canal, principalement dans le deffein de faire enlever le Duc de Parme, qui devoit paffer aux Pays-bas Efpagnols en qualité de Gouverneur-Général. Le coup manqua, parce que le Roi d'Angleterre fit convoyer le Duc de Parme par quelques vaiffeaux de guerre, & comme l'Efcadre de Brandebourg ne pouvoit plus efpérer de faire des prifes fur la côte de Flandres, elle la quitta & pouffa jusqu'au Golfe du Mexique. Elle n'y fut pourtant pas plus heureufe; car pendant quatre mois qu'elle croifa dans ces parages, elle ne fit que deux prifes peu importantes. Elle repaffa donc en Europe & croifa au Cap de St. Vincent, pour attendre le paffage de la flottille de la Havane, ce qui obligea enfin la Cour d'Efpagne de mettre en mer 12 gallions, pour donner la chaffe aux frégattes de Brandebourg. Les deux Efcadres fe rencontrèrent bientôt. Celle de Brandebourg foutint le combat pendant deux heures fans un défavantage marqué; mais enfin ne pouvant réfifter à des forces fi fupérieures, elle fe retira dans le Port de Lagos, appartenant

au Portugal, d'où elle repaſſa à Pillau ſur la fin de l'année 1681. La fameuſe Madame d'Aunoi, qui ſe trouva alors à Madrit, parle dans ſes Mémoires du bruit que faiſoit alors dans cette Cour l'apparition d'une flotte de Brandebourg ſi peu connue. Pendant qu'elle étoit ſur les côtes d'Amérique & d'Eſpagne, l'Électeur renvoya en 1680 ſur les côtes de Flandres deux autres frégattes, & la priſe Eſpagnole montée de 50 canons; mais elles ne firent aucune priſe conſidérable & revinrent au commencement de 1682. L'Électeur voyant qu'il ne gagneroit pas beaucoup à la continuation de ces courſes, prit alors le parti de les faire ceſſer. Elles produiſirent ſi peu, tant par l'infidélité des Hollandois qui commandoient ces vaiſſeaux Brandebourgeois, que parce que les Eſpagnols faiſoient alors, comme à préſent, leur principal commerce ſur des vaiſſeaux neutres. Tout cet armement avoit coûté 135000 écus, & on tira environ la même ſomme des priſes faites. Ainſi finit cette expédition, qui pour n'avoir pas entièrement répondu aux eſpérances de l'Électeur, ne laiſſa pas de donner du relief à ſa gloire & de faire admirer qu'avec des forces ſi peu conſidérables il eût oſé attaquer une des premières Couronnes de l'Europe & fait reſpecter ſon pavillon juſqu'aux mers les plus reculées.

Pendant que l'Électeur faiſoit cette petite guerre de mer, il ne ſongeoit pas avec moins d'ardeur au bien du commerce maritime de ſes États. Raulé, le Directeur de ſa marine, lui préſenta un grand

nombre de projets, dont une partie auroit encore aujourd'hui leur mérite pour les États Prussiens, mais qu'il seroit inutile de rapporter ici. L'Électeur en fit exécuter ce qu'il put, surtout en Prusse. Il fit nettoyer le Port de Pillau, & y fit creuser un canal; il y établit un Collège de commerce & d'amirauté, & y fit construire des baraques pour les matelots & des chantiers pour la bâtisse de vaisseaux que Raulé voulut y entreprendre. Il promit des convois aux vaisseaux de ses sujets & fit diminuer & égaler les mesures & les péages à ceux de Danzic. Raulé ne négligea pas de lui présenter aussi des projets pour des navigations éloignées, aux Indes orientales, en Afrique, ainsi que pour la pêche de la baleine & du harang; mais l'Électeur prévoyant les difficultés insurmontables de pareilles entreprises, ne goûta que celle du commerce de Guinée. Raulé en ayant obtenu l'agrément de l'Électeur, y envoya un vaisseau sous le Capitaine Hollandois Blonck, lequel fit le 16 Mai 1681 une Convention avec trois Caboceros, ou Chefs de Nègres, au *Cap des trois pointes*, par laquelle ils reconnurent l'Électeur de Brandebourg pour leur Souverain, s'engageant à ne négocier qu'avec des vaisseaux Brandebourgeois & à permettre que l'Électeur fît bâtir un fort sur leur territoire. Ledit Capitaine étant revenu, l'Électeur établit par un Octroi du 18 Novembre 1682 une Compagnie d'Afrique pour 30 ans; lui assura sa protection & celle du Roi de France, en vertu d'un article de leur alliance. Il y mit même une somme d'argent,

& il envoya sur la côte de Guinée deux vaisseaux armés avec le Major de Groeben, célèbre par ses voyages, & avec une centaine de soldats. M. de Groeben étant arrivé sur la Côte d'or, choisit le mont *Mamfort*, endroit avantageusement situé entre Axim & le Cap de Tres Puntas, en prit possession le jour de l'an 1683, en y arborant le pavillon de Brandebourg, & après en avoir acheté la propriété des Caboceros de Poqueso, village situé au pied de cette montagne, & renouvelé la Convention faite en 1681, il y bâtit le Fort de *Grosfriedrichsbourg*, le garnit de 20 canons & y laissa une garnison & des marchandises, & revint ensuite en Europe avec un vaisseau, pendant que l'autre alla transporter des Esclaves en Amérique. L'année suivante 1684 les Nègres d'Acada & de Tacarari, villages situés à quelques lieues de Grosfriedrichsbourg, recherchèrent aussi la protection Brandebourgeoise, & on bâtit de petits forts de ces noms sur leur territoire. Les Caboceros de Mamfort, d'Acada & de Tacarari envoyèrent aussi la même année un de leurs principaux membres à Berlin, qui présenta à l'Électeur au nom de ces trois peuplades un acte de soumission, par lequel elles renouvelóient les Conventions précédentes, s'engageant à ne reconnoître que sa domination & à ne négocier qu'avec la Compagnie de Brandebourg. L'Électeur les assura de son côté par un autre acte, qu'il les traiteroit & protégeroit comme ses autres sujets, après quoi l'Ambassadeur Nègre, ébloui de la splendeur de la Cour Électorale & comblé de présens, fut renvoyé dans sa patrie.

En

En 1685 l'Électeur fit encore l'acquisition de l'Ile d'*Arguin*, située entre le Cap verd & le Cap blanc, près de la rivière de Sénégal, où se fait encore aujourd'hui le commerce le plus avantageux de la gomme arabique & de l'ambre gris. Les françois avoient pris le fort d'Arguin aux Hollandois en 1678 & l'avoient démoli & abandonné ensuite. Reers, Capitaine d'un vaisseau Brandebourgeois, y étant venu mouiller, le Roi ou Prince d'Arguin offrit à l'Électeur cette place avec le commerce exclusif de sa côte. L'Électeur y fit rebâtir le fort en 1687 & Seyet Wilde Heddy, qui se qualifie de Roi d'Arguin dans l'acte original qui existe encore ici, se met sous sa protection & lui cède la place du fort d'Arguin, ainsi que le commerce privatif de son Royaume. L'Électeur se vit ainsi en possession de quatre établissemens aussi considérables que bien situés sur deux côtes différentes de l'Afrique. La République de Hollande, & surtout sa Compagnie des Indes occidentales, qui avoit conçu dès le commencement la plus forte jalousie de la marine de Brandebourg, fit jouer tous les ressorts possibles pour l'étouffer dans sa naissance. On commença par rappeler les matelots Hollandois du service de l'Électeur; on défendit même à tout Hollandois de prendre part à ce commerce. Ensuite on contesta à l'Électeur le droit de trafiquer & d'avoir des possessions sur les côtes d'Afrique, en soutenant que la Compagnie Hollandoise en avoit le privilège exclusif. Cette assertion fut aisément réfutée par les Ministres de l'Électeur; mais la

Compagnie Hollandoiſe ne laiſſa pas de faire enlever de tems en tems quelques vaiſſeaux Brandebourgeois ſur les côtes de l'Afrique. Il en réſulta des conteſtations très vives entre l'Électeur & la République. Les négociations n'ayant produit aucun effet, l'Électeur fit armer en 1685 trois vaiſſeaux pour uſer de repréſailles contre la Compagnie Hollandoiſe, ce qui détermina enfin celle-ci à payer à la Compagnie de Brandebourg un dédommagement de 40000 écus. La République convint auſſi dans le traité d'alliance qu'elle ſigna cette année avec l'Électeur, qu'une commiſſion ſeroit établie de part & d'autre, qui devoit faire un réglement propre à maintenir les deux Compagnies dans leurs poſſeſſions & à prévenir entre elles toute colliſion ultérieure. C'eſt ainſi que l'Électeur fit reconnoître par la République le droit légitime de ſes poſſeſſions en Afrique, qu'il avoit acquis par des achats & par la ſoumiſſion volontaire des habitans libres de ces pays-là. Mais la Compagnie Hollandoiſe ne voulut jamais ſe ſoumettre à l'exécution de ces ſtipulations; elle continua plutôt ſes violences contre la Compagnie de Brandebourg; lui fit enlever de tems en tems des vaiſſeaux, & le Gouverneur de la Mina ſurprit même en 1686 les deux forts d'Acada & de Tacarari. L'Électeur en fut ſi outré, qu'il en ſeroit peut-être réſulté une rupture, ſi d'ailleurs les circonſtances du tems ne l'avoient pas engagé alors à être bien avec la République, & ſi ſa mort ne fût pas ſurvenue quelque tems après.

Malgré les grands efforts que l'Électeur fit pour sa Compagnie Africaine, & malgré les beaux commencemens qu'elle avoit eus, elle prospéra si peu, que les deux premiers retours de ses vaisseaux ne procurèrent aucun dividende, & que dès l'année 1684. l'Électeur & les autres intéressés de la Compagnie se virent obligés d'augmenter le fonds de 20 pour cent. Il seroit inutile de détailler ici les causes de ces mauvais succès. Elles résultèrent en partie de la nature de ce commerce peu sûr, en partie de l'infidélité des Commis de la Compagnie, & peut-être du Directeur Général Raulé même, qui n'a jamais pu rendre des comptes exacts, mais principalement des entraves & des violences que la Compagnie Hollandoise fit sans cesse à celle de Brandebourg. L'Électeur ne méconnut pas cette mauvaise réussite; il en fut averti par ses Ministres, & ayant fait frapper des Ducats à la mémoire de l'établissement de cette Compagnie de la poudre d'or qu'elle avoit apportée de la Guinée, il dit lui-même que chaque Ducat lui en coûtoit deux. Cependant, loin de se laisser rebuter de tous ces revers, il soutint jusqu'à sa mort tant la Compagnie d'Afrique que sa marine commerçante & militaire. La Compagnie n'ayant eu au commencement aucun siège fixe, & ses vaisseaux ayant été équipés tantôt à Pillau tantôt à Hambourg, l'Électeur l'établit en 1684 dans la ville d'Emden; l'occasion en fut que l'Électeur, comme Directeur du Cercle de Westphalie, ayant été chargé par l'Empereur du maintien de la tranquillité entre les Princes & les États

d'Oſtfriſe déſunis, envoya pour cet effet en Oſtfriſe deux Compagnies de ſoldats, qui occupèrent d'abord la ville de Gretzil, & furent enſuite transférées dans la ville d'Emden, à la réquiſition de cette ville. Elle accéda à la Compagnie, y mit des fonds, & on donna à la Garniſon Brandebourgeoiſe le nom de Bataillon de marine. L'Électeur transféra à Emden, comme dans un des ports les mieux ſitués de l'Europe, non ſeulement l'amirauté & toute la Compagnie d'Afrique, mais auſſi ſa propre marine, conſiſtant en dix vaiſſeaux de 40 à 20 canons, qu'il acheta l'année 1686 de Raulé pour la ſomme de 100000 écus, & affecta pour ſon fonds celle de 60000 écus par an. Ces liaiſons contractées avec l'Oſtfriſe fournirent enſuite à la Maiſon Électorale de Brandebourg l'occaſion de ſe faire donner en 1694 par l'Empereur l'expectative ſur ce Comté important & ſi bien ſitué, en équivalent des prétentions qu'elle avoit à la charge de l'Empire du chef de la derniere guerre Suédoiſe.

La Compagnie Africaine ayant ſi mal fait ſes affaires, & ne pouvant plus ſe ſoutenir, l'Électeur, perſuadé par les conſeils de Raulé, la prit à ſon compte en 1686, la réunit à ſa marine, & rembourſa aux intéreſſés étrangers leurs miſes, pour lequel effet on créa alors la Caiſſe de la *marine*, appelée aujourd'hui la Caiſſe des Charges, dans laquelle chacun de ceux qui obtiennent un emploi, ſont obligés de verſer le premier quartier de leurs appointemens. L'intention de l'Électeur étoit de pouſſer le commerce d'Afrique avec vigueur, ſur-

tout par la traite des Nègres, & il s'arrangea pour cet effet avec la Compagnie Danoise, laquelle lui céda la moitié de l'Ile de St. Thomas sur les côtes d'Amérique. L'exécution de tous ces desseins fut pourtant interrompue par la mort de l'Électeur arrivée en 1688. Son Successeur, l'Électeur *Frédéric* III, ensuite premier Roi de Prusse, étoit également porté à soutenir la Compagnie Africaine. Il le fit aussi pendant toute sa vie avec des fraix très considérables, mais avec tout aussi peu de succès. Son Successeur, le Roi *Frédéric Guillaume*, en fut si dégoûté, qu'il vendit toutes ses possessions en Afrique à la Compagnie Hollandoise l'an 1720 pour une somme très mince. L'histoire authentique de tout ce qui est arrivé à l'égard de cette Compagnie Africaine de Brandebourg se trouve détaillé dans ce Livret, qu'on verra peut-être un jour dans les Mémoires de l'Académie. Je me borne aujourd'hui à avoir tracé une esquisse des exploits que le Grand Électeur a faits sur mer, qui sont moins connus que ceux qu'il a faits par terre. Il en résulte du moins, qu'il a su en tirer un parti très avantageux, pour faciliter la conquête de la Poméranie & la guerre qu'il avoit à faire contre les Suédois du côté de la mer Baltique, ainsi que pour tirer raison de la Cour d'Espagne pour ses prétentions subsidiaires. Si cette grande expédition & les entreprises qui furent faites ensuite par la Compagnie Africaine, n'ont pas réussi par les causes susalléguées, mais étrangères à l'Électeur, du moins prouvent-elles l'élévation de son ame & de ses vues

pour les intérêts réunis de son État & de sa gloire, ainsi que la persévérance de son caractère, qui l'a fait si bien réussir à l'égard de tant d'autres objets plus importans.

Il y a des États qui par la nature de leur situation ont un besoin indispensable d'une grande marine militaire, toujours très coûteuse, & d'autres qui peuvent & doivent même se passer en bonne politique d'une marine militaire, & peuvent pourtant avoir une marine commerçante très considérable. Si on se donnoit la peine de faire un parallèle du nombre des vaisseaux qui sont sortis des ports Prussiens du tems du Grand-Électeur, & de ceux qui en sortent à présent, dont on trouve même le dénombrement dans la liste du Sund qui paroît dans les papiers publics, on seroit surpris de leur différence.

Je serois charmé, si par cette lecture j'avois pu satisfaire en quelque façon au seul but que j'ai eu, de faire voir par quelques traits particuliers que les deux fondateurs de la Monarchie Prussienne n'ont oublié aucun des moyens possibles, mais toujours justes & honorables, pour porter cet État à la plus haute perfection & grandeur possible, & que par là même ils ont inspiré à leur nation ce caractère distinctif d'activité & de vigueur dont j'ai tâché de prouver l'existence depuis les tems de Tacite jusqu'à nos jours par la lecture que je fis ici l'année passée; caractère qui sera sûrement éternisé par la perspective que nous avons déjà d'une lignée de Rois qui ne cessera jamais de se ressembler.

RÉFLÉXIONS
SUR
LA FORCE DES ÉTATS
ET
SUR LEUR PUISSANCE RELATIVE
ET PROPORTIONELLE.

Discours qui a été lu dans l'Assemblée publique de l'Académie de Berlin le 24. Janvier 1782, jour anniversaire du Roi,

PAR M. DE HERTZBERG,
Ministre d'État & Membre de l'Académie.

La connoissance des États, qu'on se plait aujourd'hui d'appeler *Statistique*, est une de ces sciences qui sont devenues à la mode & qui ont pris une vogue générale depuis quelques années; elle a presque dépossédé celle du Droit public, qui régnoit au commencement & jusques vers le milieu du siècle présent. Beaucoup de Savans qui par leur position locale dans le monde ne peuvent connoître que la surface des États, s'imaginent pouvoir mesurer ou peser au juste dans leurs Cabinets la force & la puissance des Empires. Ils prennent ordinairement pour base de leurs spéculations l'étendue du terrein & la population de chaque État. Ils mesurent cette étendue en milles quarrés sur le

globe ou fur les cartes, & ils calculent la population ou par la lifte des morts & des naiffances, ou au défaut de ces liftes par les milles quarrés de l'étendue. Ces calculs fe trouvent fouvent très fautifs quand ils font examinés de près & impartialement par des perfonnes qui connoiffent l'intérieur de tel ou de tel autre État. Il ne me feroit pas difficile de prouver, en adoptant même les fusdits principes d'eftimation, que dans les Tables ftatiftiques qu'on fait graver, imprimer & répandre dans des livres & de tant d'autres manières différentes, on a fouvent doublé la population, & par conféquent la puiffance de tel État, en lui attribuant une population par milles quarrés égale ou fupérieure même à celle de tel autre État voifin, dont la population eft notoirement beaucoup plus forte. La population eft fi différente d'un pays à l'autre, que toute eftimation qu'on fait d'après l'étendue de milles quarrés, devient hazardée & incertaine, & ne devroit presque jamais être employée qu'après des effais de dénombrement faits fur un nombre donné de milles. Il eft vrai que celle qu'on fait d'après les liftes des morts & des naiffances eft plus fûre, depuis que la plupart des Gouvernemens Européens fe font appliqués à rectifier ces liftes & à les rendre auffi exactes qu'il eft poffible. Il n'eft pourtant réfervé qu'aux Gouvernemens mêmes de rendre le calcul de leur population entièrement fûr par des dénombremens réitérés faits avec attention, & en les comparant enfuite aux liftes des morts & des naiffances.

Quoi qu'il en soit, je crois pouvoir soutenir que l'étendue du terrein & le degré de population ne suffisent pas pour déterminer exactement la puissance d'un État & pour décider de sa supériorité sur la puissance d'un autre. Il me semble plutôt que pour parvenir à une estimation plus juste de la puissance respective & relative d'un État à l'autre, il faut à ces deux principes de puissance en ajouter trois autres peut-être encore plus sûrs, savoir, *la situation d'un État*, *la forme & le caractère de son Gouvernement*, *& le caractère national de ses habitans*. Ce n'est pas ici l'endroit ni le tems de développer ces vérités dans un détail systématique; je me bornerai à en ébaucher la preuve par quelques observations générales.

Un État est *avantageusement situé* pour le commerce & pour la paix ou pour la guerre, quand il a des côtes de mer spacieuses & libres, & qu'il est baigné & adossé par l'Océan ou par de vastes mers; quand il contient un bon nombre de rivières navigables qui se jettent dans la mer, qui traversent cet État dans sa plus grande longueur & qui sont combinées par d'autres rivières ou par des canaux. Cet État, en faisant valoir comme il faut son agriculture & ses fabriques, peut moyennant la navigation importer & exporter aisément ses propres productions, celles d'outre-mer, & celles de ses voisins, & faire par là un commerce étendu & avantageux, actif & passif, tant extérieur qu'intérieur. Quand il s'agit de la guerre, il peut aisé-

ment défendre ses côtes par des ports de mer fortifiés, & l'intérieur du pays par des forteresses bâties auprès des rivières. Il a de grandes facilités pour placer ses magazins avec sûreté, & pour les transporter par les rivières, pour faire marcher ses armées à l'aise & le long des fleuves & pour faire avec ce secours une guerre soit défensive, soit offensive. Tous ces avantages essentiels manquent à un État plus étendu en territoire, mais qui est méditerrané, qui n'avoisine la mer que peu ou point du tout, dont les rivières navigables sont en petit nombre, ou ne mènent point à la mer, & passent par ses provinces non en long mais en travers. Le commerce d'un tel État est borné à un charroi difficile & coûteux; il ne peut faire la guerre que par les mêmes moyens embarrassans, & il est privé de tous les avantages susdits que la mer & les rivières pourroient lui fournir pour faire la guerre avec succès. On sentira aisément d'après ces courtes réflexions, combien la puissance d'un État médiocre & d'un État plus étendu situés de ces deux différentes manières, est relative & proportionnée l'une à l'autre.

D'autres grands avantages, quoique d'une nature différente, peuvent résulter de la *forme du Gouvernement & du caractère des Souverains*, & contribuer à la balance du pouvoir entre un grand État & un autre qui l'est moins. L'expérience de nos jours a décidé l'ancienne dispute sur la monarchie, depuis que les Souverains tiennent à hon-

neur de ne plus gouverner en despotes, mais en monarques. Un Monarque vertueux, qui gouverne lui-même son État médiocre en père de la patrie, qui est actif & laborieux, bon, juste & modéré, mais ferme en même tems envers ses voisins comme envers ses sujets; tolérant, mais respectant la religion; généreux envers son peuple, mais économe pour lui-même; régnant bien dans la paix, mais sachant également bien faire la guerre, commander ses armées & être le premier Général, comme le premier Ministre de son État; un tel Monarque, dis-je, ajoutera sans doute par ses qualités personnelles à la force de son État ce qui lui manque en étendue, & remettra par là le niveau & la balance vis-à-vis d'un autre État plus grand, qui par sa constitution, ses usages, sa religion, & même par son étendue trop vaste pour pouvoir être concentrée par des Princes ordinaires, ne peut pas être gouverné d'une manière qui réponde à toute sa grandeur; & un tel État médiocre peut jouir de cette félicité & de cette puissance pendant une suite de siècles, lorsque la famille régnante est une fois moulée sur ce grand plan, lorsque les successeurs & les Princes du sang sont élevés dans ces principes, & deviennent par là les héritiers des vertus ainsi que les appuis du thrône de leurs ancêtres. Je crois n'avoir pas besoin d'éclairer d'avantage ce tableau, ni d'appliquer ces caractères; nous serions fort peu clairvoyans & très ingrats, si nous ne le reconnoissions pas

ſans difficulté & avec l'enthouſiaſme de ſujets ſenſibles.

Il n'y a point de nation qui n'ait ſa façon de penſer & d'agir propre à elle & différente de celle de toute autre, qui conſtitue ſon *caractère diſtinctif & national*, & qu'elle tire ſoit du climat, ſoit du caractère de ſon Gouvernement ou de ſes Souverains. Telle nation eſt guerrière, mais légère & inconſéquente; telle autre eſt remuante & inquiète, & une autre encore eſt indolente & ſuperſtitieuſe. Il peut exiſter telle autre nation naturellement bonne, tranquille & ſolide, portée au bon ordre & à l'obéiſſance, également éloignée de la licence & de ſentimens ſerviles, de la vanité, & de la baſſeſſe, du luxe & de l'indolence, du fanatiſme & de l'irréligion, active & laborieuſe, qui cultive ſon terroir, ſes productions & ſon commerce en proportions ſages & compaſſées au local, & qui contient des fortunes médiocres, mais bien partagées, des ordres de citoyens bien diſtribués, & ſurtout une Nobleſſe nombreuſe & médiocrement riche, plus ambitieuſe d'un ancien nom que de nouveaux titres, portée & même obligée par là à ſe diſtinguer & à ſe faire valoir par de longs ſervices envers la patrie & par l'exercice de toutes ſortes de vertus guerrières & civiles. Une nation ainſi compoſée & qui eſt gouvernée dans une forme & par des Souverains tels que je viens de les dépeindre, ne tardera pas de prendre ou d'acquérir un caractère national & diſtinctif, grand, fort & généreux, qui la rendra

en même tems guerrière, puissante & industrieuse; elle tâchera d'égaler & même de surpasser ses voisins; elle voudra avoir son nom à elle, & elle s'enflammera au son de ce nom comme firent autrefois les Macédoniens & les Romains; elle prendra cet enthousiasme patriotique qui a distingué & immortalisé ces nations; elle aura une patrie dans un Gouvernement monarchique, & peut-être plus que dans d'autres États auxquels on prodigue le titre de libres, mais dont les individus trouvent des patries partout où ils sont bien en leur particulier.

Je crois avoir ainsi tracé en abrégé les principes essentiels de la force & de la puissance des États: *l'étendue, la population, la situation avantageuse, la forme & la nature du Gouvernement, & le caractère national.* Qu'on crée, ou qu'on suppose en imagination ou en réalité un État d'une étendue & d'une population médiocres; qu'on lui donne ou qu'on lui trouve le local & la position avantageuse, la forme du Gouvernement, le génie & le caractère des Souverains & le caractère de la nation, tels que j'en ai donné ci-dessus plutôt une esquisse qu'un tableau; qu'on mette ensuite un tel État médiocre, qui jouit des trois avantages susmentionnés, vis-à-vis d'un autre État qui a une étandue & une population beaucoup plus grandes, mais qui n'a pas les mêmes avantages de la situation locale, de la forme du Gouvernement & du caractère national; que l'on compare leur puissance & leur force, & on trouvera que le moindre État

peut égaler & même surpasser en force celui qui est plus grand & plus étendu, & que même il est quelquefois plus susceptible de progrès à l'égard de la population & de la puissance.

Si ce raisonnement spéculatif avoit besoin d'être fortifié par l'expérience, ou trouveroit dans l'Histoire de tous les siècles que toutes les grandes & anciennes monarchies ont été détruites ou renversées par des nations fort inférieures en nombre & en puissance. C'est ainsi que la petite Grèce a si longtems résisté au puissant Empire de la Perse, & que 30000 Macédoniens conquirent en peu d'années cette vaste monarchie; c'est ainsi qu'une poignée de Romains a conquis l'Italie & ensuite la meilleure partie de l'Europe, de l'Asie & de l'Afrique; & cet immense Empire de Rome qui en résulta, fut renversé & conquis en moins d'un siècle par ces nations germaniques vigoureuses, mais nullement comparables aux Romains en nombre & en discipline, qui ont fondé presque toutes les monarchies modernes de l'Europe, comme je l'ai prouvé dans uue Dissertation lue ici au même endroit & à la même occasion, il y a deux ans; c'est aussi de cette manière que quelques petites Hordes Turcomannes & quelques petites Tribus d'Arabes ont envahi une grande partie de l'Empire Romain dans les trois parties de l'ancien monde, & y ont fondé ce vaste Empire Ottoman qui paroît s'écrouler aujourd'hui de plus en plus sous son propre poids; c'est encore ainsi que 50000 Tartares ou Mongoles

ont conquis en moins de rien & gouvernent encore paisiblement cet immense Empire de la Chine qui contient à vue de pays 40. ou 50. millions d'habitans. L'Histoire moderne & celle de nos jours fournit des exemples de cette vérité trop frappans & trop connus pour que j'aye besoin de les retracer ici. Je craindrois d'offenser l'amour propre des nations, si je voulois les distinguer nommément; je me contenterai de dire en général, que presque toutes les nations de l'Europe, les Germains, les François, les Espagnols, les Portugais, les Anglois, les Hollandois, les Normands, les Suédois, & enfin les Prussiens, ont chacune dans leur tems participé à la gloire d'avoir fait de grands exploits par de petits moyens. Il ne s'agiroit que du tems & du degré, que je m'abstiens de détailler ici, pour épargner la modestie, les préjugés, ainsi que le tems de cette lecture.

Je ne me dissimule pas les objections spécieuses qu'il y auroit à faire contre mes assertions. On pourroit dire: que les grands États ont de plus grandes ressources & une consistance plus forte que les moindres; qu'ils ne sont pas exposés aux mêmes dangers; que les avantages de la forme du Gouvernement & du caractère national ne sont pas essentiellement propres & bornés aux petits États; que les grands peuvent avoir ou se procurer également la meilleure forme de Gouvernement & un bon caractère national, & que la Nature & la Providence peuvent leur donner, aussi bien qu'aux petits,

des Souverains grands, bons & habiles, & qu'enfin les exemples des grandes monarchies détruites & conquises par de petites nations, ne menacent plus les États modernes de l'Europe, depuis que la philosophie, la religion, & la politique ont pris des tournures si favorables pour la conservation des Gouvernemens.

Je reconnois toute la force de ce dernier raisonnement; j'adopte même pour principe constant, qu'il ne peut plus arriver en Europe aucune de ces grandes révolutions & secousses des Empires, qui ont été autrefois opérées par les Alaric, les Attila & les Gengiskan; tous les États de l'Europe ont pris une trop grande consistance pour pouvoir être renversés par des invasions subites; ils en sont garantis par leurs arrangemens intérieurs, par les forteresses, par les armées constantes que chacun entretient, & surtout par la jalousie politique des États voisins. Celle-ci ne permet plus des subversions totales des Empires, mais elle a établi sans traités formels, par des conventions tacites, fondées sur l'intérêt mutuel, une certaine balance générale du pouvoir, qui représente & réalise en Europe avec plus de succès & de permanence l'ancienne Ligue des *Amphyctions*, ou si l'on veut la *République générale* de Henri IV. & de l'Abbé de St. Pierre, qu'on a pris jusqu'ici pour des phantômes imaginaires & des êtres de simple spéculation; mais je crois pouvoir inférer de ces mêmes raisons, que les États d'une étendue moyenne, défendus

fendus par leurs propres forces & par l'amitié politique de leurs voisins, ont d'autant moins à craindre de la part de tout autre État plus grand en étendue & en population. Ils peuvent en certaines circonstances aussi égaler & balancer, ou même surpasser leur puissance & les réduire à l'extrémité, quand ils ont les avantages de la situation, du gouvernement & du caractère national, que j'ai décrits plus haut. Je ne disconviens pas que la Nature & la Providence peuvent donner ces mêmes avantages aux plus grands États; mais la raison & l'expérience font voir qu'ils n'en feront jamais un usage aussi heureux & aussi fréquent que les moindres États. Il est dans l'ordre de la nature, qu'on peut plus aisément mouvoir, combiner & faire valoir & agir toutes sortes de forces tant physiques que morales, quand elles sont concentrées, que quand elles ne le sont pas; ainsi un habile Souverain portera au plus haut degré de perfection possible l'agriculture, le commerce, la justice, les mœurs, & l'art de la guerre, dans un État de moyenne grandeur, parmi des nations à peu près uniformes, & pas trop éloignées; il en fera une même nation, & lui donnera une caractère élevé; il distribuera, rassemblera & fera agir ses armées de la manière la plus rapide & la plus conforme à ses intérêts; il embrassera avec succès toutes les parties de son gouvernement & portera ses yeux partout & jusqu'aux extrémités de l'État. Il ne se négligera pas par trop de confiance en ses forces

naturelles; il fera valoir toutes celles qu'il peut rendre possibles au moyen de l'art & de l'industrie. Tout cela sera beaucoup plus difficile, si non impossible, au Souverain d'un État trop grand; un homme ordinaire n'y suffiroit pas; il faut une Catherine II. pour embrasser d'un œil aussi perçant 300000. milles quarrés, le plus vaste Empire de l'univers, qu'un autre son État de 6000. lieues.

Je crois ne pas en dire trop en avançant qu'on pourroit appliquer à cet objet moral comme à la physique le fameux principe *de la moindre action*. Comme la Nature n'emploie pour ses opérations que la moindre force dont elle a besoin, ainsi les États médiocres font usage pour leur bonheur de toutes les forces dont ils ont besoin & dont ils sont capables, pendant que les États trop grands font à peine valoir celles dont ils ont un besoin indispensable, & abandonnent au sort celles qui leur paroissent superflues.

Le tems & les circonstances ne me permettent pas d'épuiser le sujet de ma présente dissertation; je crois que ces réflexions générales suffiront pour constater le principe que je viens d'établir, & qui peut être fort utile pour plusieurs États, comme pour le genre humain en général. Je suis très éloigné de l'appliquer à d'autres États en particulier; toute l'Europe moderne jouit du bonheur aussi grand que rare, que tous ses thrônes sont occupés par des Princes dignes de leur vocation & de leur sang. Mais je crois pouvoir dire sans vanité que


PARSONS LIBRARY
University of
MICHIGAN

le grand Roi qui nous gouverne, a beaucoup contribué à cette prospérité par les grands exemples d'activité merveilleuse, de fermeté, de justice & de désintéressement, ainsi que de toutes les vertus guerrières & civiles; qu'il a montrés à l'univers pendant un règne glorieux de 42. ans, & unique dans l'histoire. Nous autres Prussiens nous pouvons nous féliciter de vivre sous son sceptre heureux dans un État médiocre à la vérité pour l'étendue, mais qu'il a su élever au rang & à la puissance des plus grandes monarchies de l'Europe; & qui réunit tous les avantages que j'ai détaillés ci-dessus; & qui sont nécessaires pour soutenir toujours l'essor qu'il a une fois pris. Cet État contient dans la petite étendue de 4000. milles quarrés une population proportionnée à cette étendue; mais très supérieure à proportion à celle de la plupart des autres États de l'Europe plus étendus, & qui va encore tous les ans en augmentant. Ayant à dos deux grandes mers, & étant traversé dans sa longueur par 5. des plus grandes rivières de l'Europe combinées entr'elles-mêmes, & qui se jettent dans ces mers, il a des avantages & des facilités peu communes tant pour la guerre que pour le commerce. Les habitans de cet État se sont de tout tems distingués par un caractère national d'énergie, d'activité, de bravoure & de vertu porté à un tel point, qu'il suffit de prononcer le nom de Prussien pour rappeler la mémoire de cette nation célèbre de l'antiquité qui d'une médiocrité semblable s'est élevée

au plus haut degré de la gloire, mais qui l'a perdue avec son créateur.

Comme le souvenir des grandes actions & la gloire qui en résulte est le meilleur & le plus puissant aiguillon, ainsi que la seule récompense digne des belles ames, je crois pouvoir exprimer ici mon sentiment, que notre Académie ne pourroit pas mieux remplir ses Mémoires, ni mieux employer ses prix, qu'en faisant publier successivement les éloges des hommes célèbres qui ont illustré les États Prussiens, soit qu'ils y soient nés, soit que venus du dehors ils y ayent joué un grand rôle dans la vie militaire ou civile, ou dans la carrière des lettres. L'Académie françoise, & une société qui publie à présent à Turin les éloges des illustres Piémontois, nous donnent un exemple qui mérite d'être imité. Personne n'ignore quel grand effet & quelle impression fait sur les jeunes esprits la lecture des vies de Plutarque & de Cornelius Nepos. L'État Prussien, si médiocre & si peu ancien, a eu peut-être plus qu'aucun autre des plus grands États de l'Europe, ses Épaminondas, ses Léonidas, ses Périclès, ses Aristides, ses Décius, ses Scipions, ses Césars, ses Polybes, ses Numas, ses Papiniens, ses Platons, ses Archimèdes, ses Euclides, ses Hippocrates, ses Horaces, ses Tite-Lives & tous les grands noms que l'Antiquité a produits. Ma première idée étoit, dans ce grand jour que nous célébrons aujourd'hui, & qui doit toujours renouveler & ranimer dans nos ames le feu de la vertu

& de la gloire, de lire un dénombrement abrégé mais caractéristique des hommes illustres de la monarchie Prussienne; mais la matière s'est trouvée si féconde, que je la réserve pour une autre fois, & que j'ai préféré de traiter aujourd'hui le sujet vers lequel mon imagination m'a entraîné. Je crois pourtant que pour prouver en passant que je n'en ai pas trop dit, je puis & je dois citer ici les noms des principaux personnages qui ont illustré les Etats de la Maison de Prusse & de Brandebourg dans les différens genres de la gloire militaire, civile & littéraire. Tels sont pour la dernière classe les Copernic, les Hévelius, les Gerike, les Leibnitz, les Wolff, les Thomasius, les Euler, les Lambert, les Hoffmann, les Stahl, les Pott, les Boehmer, les Ludewig, les Puffendorff, les Opitz, les Canitz, les Kleist, les Winkelmann, & un grand nombre de Savans d'une catégorie inférieure, & de modernes que je ne nomme pas, pour ne pas blesser leur modestie. Dans la classe civile & politique nous pouvons vanter les noms des Chanceliers & Ministres d'État Diestelmayer, Goetze, Somnitz, Kroekow, Jena & Cocceji, les Schwerins, les Meinders, les Spanheim, les Fuchs, les Dankelmann, les Ilgen & les Podewils, qui ont tous fourni une carrière aussi célèbre qu'utile pour les intérêts de l'État Prussien. Le tems me manqueroit si je voulois faire un dénombrement raisonné des héros & des illustres guerrières qui ont brillé sur le même théâtre. Je me bornerai donc à nom-

du bonheur de l'Europe. Nous le voyons encore par cet autre exemple du digne frère de notre grand Roi, qui marche à ses côtés par tant de routes glorieuses au Temple de Mémoire, & qui fait voir qu'on peut honorer, soutenir & mériter le thrône sans le posséder. Tout ce qui nous reste à faire à nous autres membres de cette Monarchie ainsi que de cette Académie, c'est de nous rendre dignes du gouvernement sous lequel la fortune nous a placés, en imitant chacun dans sa carrière les grands exemples que nous donnent nos grands & bons Souverains, & en adressant en toute occasion au ciel les vœux les plus ardens pour que la Providence conserve des vies aussi précieuses jusqu'aux termes les plus reculés que le sort des mortels peut permettre, & qu'elle comble le Roi & ses Successeurs de toutes les félicités de la vie publique & privée, qui peuvent la leur rendre agréable & les récompenser en quelque façon du bien qu'ils font à leurs sujets & à l'humanité.

jourd'hui le 70me anniverſaire, qui a réuni dans ſa perſonne tous les lauriers de héros, d'homme d'État & de ſavant du premier ordre, qui a porté le nom Pruſſien à un degré de gloire ſupérieur à celui de l'antiquité fabuleuſe & de toute la poſtérité; qui a ſeul repréſenté dans ſon État & dans toute l'Europe pendant ſon Règne de 42. ans, un Céſar, un Antonin, un Numa, un Polybe, un Tacite, un Horace, mais de manière qu'il a effacé tous ces grands noms, qu'il les a mis fort en arrière, & a fait voir quelles perfections de tout genre peut réunir un génie heureux que la fortune, une fois juſte à ſon égard & envers l'humanité, a ſu mettre à ſa place. Si Frédéric II. a rendu la monarchie Pruſſienne puiſſante, heureuſe & célèbre par ſon gouvernement perſonnellement ferme, juſte & ſolide, & par la forme de gouvernement qu'il y a établie, il nous en a encore aſſuré la durée la plus permanente pour tous les tems & pour tous les cas que la foibleſſe humaine peut prévoir, en élevant ſous ſes yeux, & en formant par ſon exemple des Succeſſeurs qui ſe montrent déjà ſi dignes du thrône & du grand rôle qu'ils auront à remplir un jour, & nous préſentent à cet égard une perſpective auſſi agréable que conſolante. Nous voyons par là que la fortune, ou plutôt la bonne & juſte Providence, d'ailleurs aſſez avare en grands hommes, ne l'eſt pas & ne s'épuiſe pas aiſément envers une Maiſon comme celle de Brandebourg, qui doit lui paroître eſſentiellement néceſſaire pour la chaîne générale

tie des pays connus. Les Gaules ne sont plus habitées par les anciens Celtes, ni l'Espagne par les Celtibériens. Les premières ont été successivement conquises & peuplées, d'abord par les Romains & ensuite par les nations Teutonnes des Goths, des Bourguignons & des Francs. L'Espagne & la Lusitanie ont subi le même sort par les Colonies ou par les armes des Phéniciens, des Carthaginois, des Romains, des Vandales, des Visigoths & des Sarazins. Dans l'Ile Britannique les anciens Bretons ont dû faire place aux Anglo-Saxons & aux Normans. L'Italie ne conserve plus de ses premiers habitans, ni même des Romains, jadis les maîtres du monde, que le nom de quelques villes; elle a subi les révolutions les plus fréquentes & les plus totales par les conquêtes successives qu'y ont faites les nations boréales des Ostrogoths, des Longobards, des Francs, des Normans & des Allemands. Toute la côte connue de l'Afrique septentrionale depuis le détroit de Gibraltar jusqu'à l'Égypte & aux embouchures du Nil, toute la Grèce & la Thrace, l'Asie mineure, les Arménies, la Syrie, toute la Perse, toutes les Indes, tous ces vastes pays ne sont plus possédés par leurs habitans & Souverains primitifs; mais ils ont éprouvé la révolution la plus totale par la conquête qu'en ont faite les Sarazins, les Turcomans & les Tartares, les premiers sortis de l'Arabie, & les deux autres, qui sont à peu près la même nation, étant venus de la grande Scythie ou Tartarie d'aujourd'hui & des

montagnes du Caucase. Le vaste Empire de la Chine a peut-être le plus conservé de ses anciens habitans; mais elle a été conquise & elle est gouvernée à présent par la nation étrangère des Tartares Mancheoux. Il n'est pas possible de juger des révolutions qui se sont passées dans la grande Scythie ou Tartarie d'à présent, vu l'éloignement de ce pays & le manque total de culture & d'historiens, à moins qu'on ne s'abandonne à l'imagination vive & féconde de Messieurs de Bailli & Court de Gebelin. Du moins l'ancienne histoire de la Russie, qui faisoit partie de la grande Scythie, & celle de la Pologne, (la Sarmatie ou la Bastarnie des anciens,) offre une tradition très détaillée de la conquête de ce pays faite par des nations étrangères. Il est décidé & notoire que la Dacie, la Pannonie & l'Illyrie des anciens ont été conquises & repeuplées par les Esclavons & par les Huns, qui ont donné le nom moderne de Hongrie à la plus grande partie de ce pays. Même le nouveau monde, qu'on appelle Amérique, a éprouvé ces vicissitudes. Les trois grands Royaumes du Mexique, du Pérou & du Brésil ont été conquis & repeuplés, ou à parler plus juste, dépeuplés par les Espagnols & les Portugais. Le nouvel État naissant de l'Amérique septentrionale a eu le même sort, d'avoir perdu presque tous ses habitans indigènes; mais il a été d'autant mieux repeuplé par les Anglois, les François & les Allemans. Les nations errantes & sauvages qui occupent l'intérieur & quelques côtes

de l'Amérique & de l'Afrique, ainſi que les îles & pays peu connus des mers du Sud, du Nord & des Indes, ont ſelon toute apparence auſſi eſſuyé leurs changemens & leurs révolutions plus ou moins grandes; mais elles n'entrent point en ligne de compte pour cette partie du monde habité qui fait une ſorte de ſociété générale des nations. Elles en ſont trop éloignées & elles y ont trop peu d'influence pour que j'aye beſoin de m'y arrêter & de les faire entrer dans mon calcul.

Après avoir ainſi repaſſé & mis ſous un même point de vue toutes les parties & toutes les nations du monde connu, & après leur avoir appliqué mon principe, ou ſi l'on veut, mon hypothèſe, il ne reſte plus que notre Patrie, la *Germanie* des Romains, l'*Allemagne* moderne, (qu'on devroit plutôt appeler *Teutonie* *) & l'ancienne *Scandinavie* **), ou les Royaumes modernes de Danemarc & de Suède. C'eſt cette Teutonie & la Scandi-

*) Parce que ce nom vient du fondateur de toute la nation, *Tuiscon;* qu'il a été porté même dans les anciens tems par la nation particulière des *Teutons*, & que dans notre propre langue nous nous appelons encore aujourd'hui *Teutſche* & le pays *Teutſchland.* On voit par le ch. 2. de la Germanie de *Tacite*, que ce n'a été que la petite nation des *Tungres* sur le Rhin qui a pris le nom de *Germains*, lequel les Romains ont donné enſuite à toute la nation Teutonne, ſans que peut-être celle-ci l'ait connu pendant longtems. Les *Allemans* n'étoient auſſi qu'une nation particulière de la Teutonie, dont le nom a été appliqué par des étrangers ignorans à toute la nation Teutonique.

**) *Ptolomée*, *Pline* L. IV. ch. 13. *Cellarii Geographia antiqua* L. II. c. 5. Outre les témoignages des anciens hiſtoriens, on n'a qu'à comparer la langue, les mœurs & le caractère pour ſe convaincre que les Danois, les Suédois & les Normans ſont une même nation avec les Teutons ou Germains.

navire, c'est la nation Teutonne, qui seule fait une exception à ma règle générale. Elle est la seule nation de l'Univers connu qui n'ait jamais éprouvé la révolution totale & le changement général des autres nations. La Teutonie n'a jamais été entièrement ni pour longtems conquise ou assujettie par une nation étrangère. Les Romains n'ont étendu leur Empire que jusqu'au Danube & au Rhin, & n'ont fait que des incursions & des expéditions momentanées au delà de ces deux fleuves, & ils y ont toujours été repoussés par les Germains. Du côté septentrional, les Slaves ou Venèdes n'ont étendu leur domination que jusqu'à l'Elbe, & ils ont été ensuite reconquis & subjugués par les Germains. Ainsi on peut soutenir avec toute la vérité historique, que la *Grande Germanie*, ou la Teutonie proprement dite, qui comprend cette vaste étendue de pays entre le Rhin, le Danube & l'Elbe, est toujours restée intacte, libre, & véritablement Germanique ou Teutonne. J'ai déjà montré qu'elle n'a jamais été subjuguée par les Romains. La seule époque où elle peut l'avoir été entièrement, c'est lorsqu'Attila, Roi des Huns, passa par la Germanie dans les Gaules, pour être repoussé & battu près de Châlons; mais cette domination a été si passagère, qu'elle n'a peut-être pas duré un an. Pendant tous les siècles de l'Ère Chrétienne jusqu'à l'établissement de la grande Monarchie des Francs, la Teutonie n'a été habitée que par les nations Teutonnes des Francs, des Allemans, des Saxons, des

Thuringiens & des Bojens ou Bavarois, & elle n'a été dominée que par des Souverains iſſus de ces mêmes nations. Si la Germanie a été réunie dans le 7me & 8me ſiècle à la Monarchie des Francs; ſi elle a été gouvernée pendant deux ſiècles, ſoit conjointement avec la France, ſoit ſéparément par les Rois Francs de la famille Carlovingienne, il eſt notoire que les Francs & leurs Rois ont été d'une nation entièrement Teutonne d'origine & de langue. Les Rois ou Empereurs Charlemagne & Louis le Débonnaire, qui ont poſſédé la Germanie & les Gaules enſemble, ont regardé la Germanie comme leur principal État & y ont paſſé une grande partie de leur règne. Leurs ſucceſſeurs ont même, après le partage de Verdun fait en 843, établi une ligne qui a particulièrement régné en Allemagne, de ſorte que la Germanie a été auſſi gouvernée par ſes propres Rois Teutons jusqu'à l'extinction de la famille Carlovingienne en 911. Tout connoiſſeur de l'hiſtoire Germanique ſait que depuis cette époque & depuis l'élection de Conrad I. jusqu'à nos jours, l'Allemagne n'a eu d'autres Souverains, Rois ou Empereurs, que des Princes de ſa propre nation, ſavoir les Empereurs des Maiſons de Saxe, de Franconie, de Suabe, de Luxembourg, de Bavière & d'Autriche. Pendant toute cette longue ſuite de ſiècles la nation Teutonne a reconquis ſes anciennes poſſeſſions jusqu'aux Alpes, au delà du Rhin, au delà de l'Elbe, & vers la Viſtule. Elle y a rétabli ſa langue & ſa domination; elle a même

étendu la dernière plus loin jusqu'en Italie, & elle a formé ce Corps considérable d'États confédérés qui s'appelle aujourd'hui l'Empire Germanique, en conservant aussi sa langue dans les pays d'origine Teutonne, qui par les révolutions du tems se sont détachés du Corps Germanique, tels que l'Helvétie ou la Suisse, toute la Belgique confédérée, le Schleswic, la Prusse, la Courlande & la Livonie.

Il est naturel & dans l'ordre des choses qu'un pays qui n'a jamais été conquis ou assujetti par une nation étrangère plus nombreuse que l'indigène, ait toujours été habité par la même nation depuis son origine. Je crois avoir constaté cette thèse à l'égard de la Teutonie par la précédente récapitulation générale de son histoire; mais je puis la prouver encore par une autre induction également forte & concluante; c'est que la présente nation Teutonique conserve encore la même langue dont elle s'est servie du temps de Jules César, de Tacite, de Pline, de Ptolomée, ou dans cette époque la plus reculée dans laquelle les historiens & géographes Grecs & Romains font la première mention de ce peuple.

Cette assertion paroît difficile à prouver, parce que comme les premiers Teutons manquoient absolument de culture, d'écriture & d'historiens, nous n'avons aucune histoire ni autre monument entièrement écrit en langue Teutonne, depuis le commencement de l'Ère Chrétienne jusqu'au huitième siècle, si ce n'est peut-être la version Gothique

des Évangiles, qu'on attribue à l'Évêque *Ulphilas* du quatrième siècle, duquel on parlera plus amplement ci-après. Mais on trouve dans les historiens & géographes Grecs & Romains, surtout dans les différens ouvrages historiques de Tacite, beaucoup de vestiges & de mots de l'ancienne langue Teutonne, qui ressemblent à la moderne, & qui ne laissent point de doute que ce ne soit encore la même langue pour l'essentiel & pour les racines, & qu'elle n'en diffère que par les variations que toutes les langues ont subies par la longueur du tems. Je n'en citerai que quelques exemples pour preuve. La nation Teutonne conserve encore aujourd'hui le nom qu'elle a tiré de son premier fondateur *Tuiston*, qu'elle a déifié, le croyant un Dieu produit de la Terre, laquelle a été également regardée comme Déesse sous le nom de *Hertha*, & donnant à Tuiston pour fils son second fondateur *Mannus* *). Or le nom d'homme s'exprime encore aujourd'hui par le mot de *Mann* & celui de Hertha par *Erde*. Le mot de *Mann* se trouve encore dans nombre d'anciens noms Teutoniques, comme dans celui d'Arminius ou de *Hermann*, & dans ceux des célèbres nations des *Allemans* (Allmänner) & des *Marcomans* (Markmänner, ou habitans de la Marche, qui signifie une province limitrophe.) Les noms de *Laciburgium*, d'*Asciburgium* & de *Saltus Teutoburgicus*, qui se trouvent notoirement dans Tacite

*) Voy. la Germanie de Tacite Ch. 2. & 40. dont le premier sera rapporté en entier ci-après.

cite & dans Ptolomée, font une nouvelle preuve que *Burg* fignifioit aux premiers fiècles dans la langue Teutonique comme aujourd'hui un château ou une ville fortifiée. On rencontre encore le nom des *Teutons* dans cette nation célèbre qui de concert avec les Cimbres fit cette fameufe expédition dans les Gaules & en Italie, un fiècle avant l'Ère Chrétienne, battit fix armées Confulaires, fit trembler Rome plus qu'aucune autre nation *) & ne fuccomba enfin qu'à la tactique fupérieure de Marius. Le nom de fon Roi *Teutoboch*, qui orna le triomphe de Marius & qui vaincu même fit trembler les habitans de Rome à l'afpect de fa taille coloffale, rapelle & fortifie la même idée. Les mêmes *Teutons* reftés en Germanie fe retrouvent dans la Géographie de Ptolomée près des Saxons dans le Nord de la Germanie, ou dans la Jutie.

Je crois auffi pouvoir tirer une autre preuve pour mon affertion de ce que les principales rivières de la Teutonie, comme le *Rhin*, le *Danube*, le *Wéfer*, l'*Elbe*, l'*Ems*, la *Lippe*, le *Mayn*, le *Necker*, la *Sale*, l'*Oder* & la *Viftule*, ainfi que fes principales nations, telles que les Suabes (*Suevi*), les Bavarois (*Boji*), les Frifons (*Frifii*), les Allemans, les Angles, les Francs, les Longobards, les Saxons, les Angrivariens (*Engern en Weftphalie*), les Bourguignons (les *Burguntas* de Prolomée),

*) *Cicero* de Off. L. I. c. 12. *Salluftius* in Bello Jugurthino c. 114. *Quinctilianus* in Declamatione 3. c. 86 *Eutropius* L. V. c. 1. *Tacitus* in Germania c. 37. *Differtation* de la fupériorité des Germains fur les Romains.

H



les Rugiens, & les *Sideni* de la Poméranie *), ont conſervé jusqu'à nos jours les mêmes noms qu'on trouve dans Céſar, Tacite, Pline, Ptolomée & Strabon, & qu'elles ont eus dans les premiers ſiècles & du temps des Romains, aux variations & aux inflexions près qui dérivent naturellement des viciſſitudes d'une ſi grande ſuite de ſiècles.

Nous ne ſavons l'hiſtoire & les grands exploits de toutes ces nations Germaniques depuis le premier jusqu'au ſeptième ſiècle & pendant leur grande migration dans les provinces de l'Empire Romain, que par les hiſtoriens Grecs & Romains, qui ont tous écrit leur hiſtoire en langue Latine, même quand ils étoient Germains de nation, tels que *Jornandès*, l'hiſtorien des Goths, & *Paul Warnefried* & *Erchenpert*, hiſtoriens des Longobards. Cependant on trouve très ſouvent l'origine Germanique dans les noms des hommes illuſtres dont ils ont écrit l'hiſtoire, tels que ſont le grand Théodéric Roi des Oſtrogoths (*Thierri* ou *Diederich*), les Thierri, les Clotaires (*Lothaires*), les Clodovée (*Ludowig* ou *Louis*), les Chilpérics (*Hilfreich*), Rois des Francs, & les noms mêmes des ſusdits hiſtoriens *Jornandès*, *Warnefried* & *Erchenpert* ſont Germaniques.

*) *Ptolomée* dans ſa Géographie L. 2. c. 11. dit: *Poſt Saxones Sideni usque ad Viadrum fluvium.* La reſſemblance du nom & de la ſituation ne laiſſent point de doute que le célèbre géographe Ptolomée ne déſigne ici la nation qui demeuroit là où eſt à préſent la ville de *Stettin*, capitale de la Poméranie, ſituée ſur l'Oder; & ce ſeroit par conſéquent presque la ſeule ville de l'ancienne grande Germanie, qui eût conſervé ſon nom du temps de Ptolomée jusques à nos jours.

Les loix des nations Teutonnes, des Francs, des Saliens, des Ripuariens, des Allemans, des Bavarois, des Frisons, des Bourguignons, des Angles, des Saxons, des Varnes, des Longobards & des Goths, ainsi que les capitulaires des Rois des Francs, sont toutes écrites en langue Latine; cependant elles contiennent également nombre de mots Teutoniques, qui pour la racine répondent parfaitement à notre langue moderne, au point qu'un connoisseur ne s'y méprendra pas. Je rapporterai ici pour échantillon seulement quelques mots, qu'on trouve fréquemment dans le recueil connu de ces anciennes loix & capitulaires; tels sont:

Leudi, (Leute, Vasalli.)
Adelinghi, (Edelleute.)
Mallus, (Mahl, endroit de l'assemblée publique.)
Wergildum, (Wehrgeld, amende pécuniaire.)
Mannire, (mahnen, sommer, appeler en justice.)
Murdrida, (Mord.)
Marah, (Mähre, Cheval, & delà le nom de Maréchal)
Anagrip, (Angrif, attaque.)
Mundualdus, (Vormund, tuteur.)
Heribannus, (Heerbann, arrièreban.)
Karra, (Karre, currus.)

Gasindus, (Valet, du mot Germanique Gesinde.)

Rachimburgi, (Bürgen, garans.)

On pourroit ainsi aisément composer un dictionnaire volumineux des mots d'origine Germanique qui se trouvent dans ces anciennes loix, ainsi que dans les historiens Grecs & Romains. Mais l'induction que je viens de faire, devient beaucoup plus forte quand on lit la traduction des Évangiles qui se trouve dans le fameux Code d'argent, ou *Codex Argenteus*, lequel trouvé par les troupes Suédoises pendant la guerre de trente ans dans l'Abbaye de Werden en Westphalie & ensuite à Prague, a été transporté & est conservé aujourd'hui à Upsal. Cette traduction, quand on l'examine de près, appartient sans contredit à l'idiome Germanique. On l'attribue avec un grand degré de vraisemblance à *Ulphilas*, Évêque des Ostrogoths, qui a vécu l'an 350. Quand même, comme d'autres prétendent, cette traduction auroit été faite dans des temps postérieurs par un Franc, elle appartiendroit toujours à la nation Teutonne & par conséquent aux preuves de mon assertion *).

Après cette traduction des Évangiles soit Gothique, soit Teutonique, le premier monument authentique de la langue Teutonne est le Traité d'alliance contre l'Empereur Lothaire, ou plutôt le *serment* que les deux fils de Louis le Débonnaire,

*) *Ihre* scripta de versione Ulphilana, publiés par notre célèbre M. *Büsching* à Berlin 1773.

Louis Roi de Germanie & Charles Roi de France, se prêterent mutuellement l'an 842. à la tête de leurs armées près de Strasbourg & dont les formules nous ont été conſervées par l'hiſtorien contemporain *Nidhard* *), l'une en langue *Théotisque* & l'autre dans la langue Latine corrompue de ce temps-là, qu'on appeloit auſſi *Lingua Romana*, dont on ſe ſervoit alors en France, & d'où réſultèrent enſuite les langues Provençale & Françoiſe. Voici la teneur de ces deux ſermens, que Louis, Roi de Germanie, prêta en langue Romaine ou Franque, & le Roi de France en langue Teutonne, & qui fut confirmé par toute l'armée:

Serment des Rois.

En langue Romaine.	*En langue Théotisque.*	*En Allemand moderne.*
Pro Don amur et pro Chriſtian poblo et noſtro commun ſalvament, diſt di en avant, in quand Deus ſavir et potir me dunat, ſi ſalvarai eo ceſt meon Fradra Karlo et in adjudha et in cadhuna coſa, ſi cum homme per dreit ſon fradra ſalvar diſt, ino quid il imi altreſi faret, et ab Ludher nul plaid nunquam prindrai, qui meon vol ciſt meon fradre Karle in damno ſit.	In godes minna ind durch tes Xriſtianes folches ind unſer bedhero gehaltniſſi, fon thesemo dage frammordes, ſo fram ſo mir Got gewizei indi mahd furgibit, ſo hald ich tés an minan broudher ſoſo man mit rechtu ſinan brouder ſcal, inthinu thaz er mig ſoſoma dùo, indi mit Lutherem inno theinni thing negegango, zhe minan Willon imo ce ſcadhen wehren.	Ich ſchwöre, daß ich aus Liebe gegen Gott und das chriſtliche Volk und zu unſer beyder Beſten von dieſem Tage an, ſo viel ich durch Gott werde wiſſen und können, ich dieſem meinen Bruder beyſtehen will, wie man von Rechtswegen ſeinem Bruder thun ſoll, und daß er mir wieder ſo thue; und ich will mit Luthern (unſerm Bruder Lothar) in kein Ding eingehen, daß meinem Bruder Carl zuwider oder zu Schaden ſey.

*) On peut voir auſſi cette formule remarquable avec un commentaire de *Freher* in *Boecleri* ſcriptoribus germ. p. 113.

Serment de l'armée.

En langue Romaine.	*En langue Théotisque.*	*En Allemand moderne.*
Si Lodwigs Sacrament, que son fradre Karlo jurat, conservat, et Karlus meo Sendra de suo part non los tanit, si io returnar non lint pois, né io, ne neuls cui eo returnar nit pois, in nulla adjuhda contra Lodhuwig nun li iuer.	Oba Karl then eid, then er, sinemo broudher Ludhuwige gesuor, geleistit, inde Ludhuwig min herro then er imo gesuor, forbrichit, ob ih ina nes arwenden ne mag, noh ih, no thero thein hes irrwenden mag, imo ce follusti widhar Karle ne wirdhit.	Wir schwören, daß wenn Carl den Eyd, den er seinem Bruder Ludwig geschworen, hält, und Ludwig, mein Herr, den er ihm geschworen, bricht dergestalt, daß weder ich noch sonst einer von uns es abwenden oder verhindern kann, so wollen wir ihm wider Carln keine Hülfe leisten.

Quand on lit avec attention toute la formule de ces deux sermens Théotisques, on trouve sans peine dans chaque mot la racine & l'origine de notre langue Teutonique moderne. Après le temps de cette confédération on trouve dans le recueil des antiquités Teutoniques de *Schilter* & dans les ouvrages étymologiques & historiques d'*Eccard* & d'autres antiquaires Allemans un grand nombre d'ouvrages, principalement pieux, comme des Moines *Kero* & *Notkerus Balbulus*, les Évangiles d'*Otfried de Weissenburg* dans le neuvième siècle & depuis, un nombre infini d'anciennes chroniques & chartres, écrites en langue Teutonne, qui ne laissent aucun doute que la nation Allemande ne se soit toujours servie dans cette longue suite de siècles de la même langue Teutonne dont nous nous servons encore aujourd'hui, quoique tellement variée par la différence des temps & des dialectes, que dans les siècles éloignés elle devient inintelligible

pour tout autre que pour des antiquaires & de bons connoiſſeurs.

En prenant toutes ces inductions & toutes ces preuves ſoit enſemble ſoit ſéparément, je crois avoir prouvé en précis & ſans une érudition qui ſeroit déplacée pour une aſſemblée auſſi illuſtre & auſſi inſtruite que la préſente, que la nation Germanique ou Teutonne n'a jamais été entièrement aſſujettie par une nation étrangère & ſupérieure en nombre; qu'elle n'a jamais été obligée d'adopter une langue étrangère & qu'elle eſt par conſéquent encore aujourd'hui la même nation qu'elle a été du temps de *Camille*, de *Marius*, de *Céſar*, de *Tacite*, de *Pline*, de *Ptolomée*, avant & peu après l'Ère Chrétienne, & ainſi depuis plus de deux mille ans. Je crois avoir aſſez prouvé par là pour la nation Teutonne, & qu'aucune autre nation de l'Univers ne pourra ni prouver, ni même ambitionner le même honneur.

Il n'eſt pas poſſible, par le manque total de monumens & d'hiſtoriens, de faire monter la même preuve au delà de ces deux mille ans; mais il paroît par un paſſage qui ſe trouve dans le Chapitre 11. de la célèbre Germanie de Tacite, que dès lors & de tout temps les Germains par une tradition immémoriale ſe croyoient *aborigènes* & *indigènes* dès leur première origine, ou une nation qui, ſans être venue du dehors, étoit créée & née dans le ſein de ſa patrie, & que les Romains étoient fort portés à croire à cette opinion. Ce paſſage eſt trop beau

& trop expressif pour que je ne le place pas ici en entier en Latin, en François & en Allemand, afin qu'on puisse juger en même tems par cet échantillon sur la contestation connue, laquelle de ces langues exprime le mieux & traduit avec le plus de clarté & de précision les pensées sublimes & profondes de Tacite, comme j'ai tâché de faire un essai pareil sur le Chapitre 37. de la Germanie de Tacite, encore plus honorable pour les Germains, dans la Dissertation que je lus ici au même endroit & à la même occasion le 27. Janvier 1780.

Cap. II. Ipsos Germanos indigenas crediderim, minimeque aliarum gentium adventibus et hospitiis mixtos: quia nec terra olim, sed classibus advehebantur qui mutare sedes quærebant: et immensus ultra, utque sic dixerim, adversus Oceanus raris ab orbe nostro navibus aditur. Quis porro, præter periculum horridi et ignoti maris, Asia, aut Africa aut Italia relicta, Germaniam peteret? informem terris, asperam cœlo, tristem cultu adspectuque, nisi si patria sit. Celebrant carminibus antiquis *Tuisconem*, Deum terra editum, et filium *Mannum*, originem gentis conditoresque. Manno tres filios adsignant, e quorum nominibus proximi Oceano *Inga-*

Chap. II. Je croirois que les Germains sont indigènes sans aucun mélange de nations étrangères, parce que ceux qui cherchoient autrefois d'autres demeures, ne le faisoient pas par terre, mais sur des vaisseaux, & c'est rarement qu'on va de notre pays à cet Océan immense & redoutable de la Germanie. Qui voudroit aussi, sans compter les dangers d'une mer inconnue & horrible, quitter l'Asie, l'Afrique ou l'Italie, pour chercher la Germanie, ce pays informe, inculte, triste & du climat le plus dur, à moins que ce ne soit sa patrie? Ils célèbrent dans leurs anciennes chansons le Dieu *Tuiscon*, provenu de la terre, & son fils *Mannus*, comme l'origine & les fonda-

Cap. II. Ich halte die Germanen selber für Eingebohrne, unvermischt durch Wanderungen und Besuche fremder Nationen, da die ihre Sitze verändernde Völker ehmals nicht zu Lande, sondern zu Schiffe reiseten, und der unermeßliche, ja daß ich so sage, widerstrebende Ocean selten aus unserm Welttheile beschift wird. Wer wird auch, die Gefahr eines schrecklichen und unbekannten Meeres nicht gerechnet, Asien, Afrika oder Italien verlassen, und das an Gegenden ungestalte, traurige, ungebaute und unter einem so rauhen Himmel liegende Germanien aufsuchen, wenn es nicht sein Vaterland ist? In ihren Volksliedern besingen sie einen aus

vones, medii Hermi-nones, ceteri Istaevo-nes vocentur ---

[illegible] de la nation [illegible]

[illegible]

Cap. IV. Ipse eorum opinionibus accedo, qui Germaniae populos nullis aliis aliarum nationum connubiis infectos, propriam et sinceram et tantum sui similem gentem extitisse arbitrantur. Unde habitus quoque corporum, quamquam in tanto hominum numero, idem omnibus: truces et cœrulei oculi, rutilae comae, magna corpora, & tantum ad impetum valida: laboris atque operum non eadem patientia: minimeque sitim aestumque tolerare, frigora atque inediam cœlo solove adsueverunt.

[illegible] la figure du corps [illegible] quoique la nation so si nombreuse, qu'ils ont tous des yeux bleus & farouches, des cheveux blonds & de grands corps qui n'ont de force que pour l'attaque. Ils ne peuvent pas également soutenir de longs travaux, ni supporter la chaleur & la soif; mais le ciel & le climat les a habitués à souffrir le froid & la faim.

[illegible] nicht eben so ausdauernd, Hitze und Durst gar nicht ertragen, hergegen sind sie zur Kälte und Hunger durch Himmel und Erdreich desto mehr gewöhnt *)

*) J'ai adopté ici la traduction Allemande de la Germanie de Tacite, qui a été faite par M. Anton, en y faisant quelques légers changemens.

La ſimple lecture de ce paſſage ſublime de Tacite ſuffira pour conſtater l'ancienne tradition & opinion des Teutons, que ces Germains ou Teutons étoient une nation *aborigène* & *indigène*. Cet hiſtorien philoſophe l'adopte & la fortifie par la bonne raiſon, que toutes les nations Germaniques ſe reſſembloient pour les qualités du corps & de l'eſprit. Ce n'eſt pas mon but d'examiner ici, ſi cette ancienne opinion pourroit être fondée ſur la réalité, ou ſi elle eſt contraire à l'hiſtoire ſacrée ou profane. Je ne veux pas non plus étaler une érudition inutile, pour diſcuter d'après nos hiſtoriens & antiquaires des deux derniers ſiècles, tels que *Lazius*, *Praetorius*, *Rudbeck*, *Cluvier*, *Eccard* & nombre d'autres, ſi nos premiers ancêtres ſont venus de la Scythie, de l'Arménie, ou de l'Aſſyrie; ſi nous ſommes des deſcendans de *Noé*, de *Japhet*, d'*Aſcenas*, ou de *Thogarma*. Je crois avoir ſatisfait à mon engagement, dès que j'ai prouvé la thèſe annoncée au commencement de cette Diſſertation: que la nation Germanique ou Teutonne eſt encore la même qu'elle a été depuis tout le temps connu par l'hiſtoire; qu'elle n'a jamais été entièrement aſſujettie ni engloutie par une nation étrangère; qu'elle a toujours conſervé ſa langue primordiale & ſes propres Souverains, & que par conſéquent la Germanie ou la Teutonie eſt le ſeul pays de l'Univers connu, qui n'ait ſubi aucune révolution totale.

Si l'on veut donc lui attribuer des révolutions, on ne peut parler que de révolutions passagères, particulières & intestines. Telles sont les incursions des Romains, des Huns & des Slaves ou Venèdes dans les extrémités de la Germanie; la grande migration des peuples Germaniques dans les provinces de l'Empire Romain, pendant le troisième, quatrième & cinquième siècle de l'Ère Chrétienne; la domination des Rois Francs sur la Germanie; la succession des différentes familles Germaniques de Rois ou Empereurs qui ont gouverné l'Allemagne; les guerres que les trois premières lignées ont faites en Italie, pour soutenir leurs droits sur ce pays & sur la ville de Rome; leurs querelles avec les Papes, ou la fameuse contestation entre l'Empire & le Sacerdoce; les Croisades, ou les expéditions dans l'Orient; le changement des anciens grands Duchés & autres fiefs d'Allemagne; le passage du droit héréditaire à l'élection des Empereurs; l'origine des Électeurs; le célèbre Interrègne; la variation dans l'élection des Empereurs; le rétablissement d'une élection héréditaire de fait dans la Maison d'Autriche; l'abolition de l'antique droit des diffidations ou des guerres intestines & particulières; l'établissement de la paix civile & profane; celle des cercles & de la chambre de l'Empire faite sous Maximilien; l'introduction des capitulations des Empereurs du temps de Charles V.; la réformation de Luther; la scission de la religion qui en résulta, ainsi que la guerre de Smalcalde & celle de trente

ans; la paix religieuſe de 1555. & la fameuſe paix de Weſtphalie de 1648, qui donna à l'Empire Germanique ſa conſiſtance & ſa forme préſente; la guerre pour la ſucceſſion d'Eſpagne, avec les paix d'Utrecht & de Raſtadt, & enfin la guerre pour la ſucceſſion de la Maiſon d'Autriche & les traités de paix de Breslau, d'Aix la Chapelle, de Hubertsbourg & de Teſchen, qui s'en ſont enſuivis. Ce ſont à mon avis les principales révolutions de l'Allemagne, qui peuvent fournir à une hiſtoire intéreſſante de ce vaſte Empire, non dans des annales arides, comme en ont fait la plupart de nos anciens Écrivains, mais ſous de grands points de vue, qui rendent l'hiſtoire utile au citoyen, au philoſophe & à l'homme d'État, & dans le grand tableau d'un *Robertſon*, d'un *Hume* & d'autres illuſtres Savans, qui nous ont donné des hiſtoires des révolutions de la Germanie, de l'Angleterre, de l'Italie, de la Grèce & d'autres pays; mais il ſera toujours très-difficile de faire un tableau fini des révolutions de l'Allemagne, tant par le défaut de bons mémoires & matériaux, que par la multitude immenſe des objets & par le grand-nombre des États particuliers qui compoſent aujour'hui l'Empire Germanique, qui ſont gouvernés par de grandes Maiſons Souveraines, & qui ſont égaux, ſi non ſupérieurs à bien des Royaumes.

Si quelqu'un vouloit agiter la queſtion: pourquoi la Germanie ſeroit donc le ſeul pays de l'Univers qui n'auroit point éprouvé des révolutions to-

tales, qui n'eût pas changé d'habitans & de langue, & qui n'eût été conquis par aucune nation étrangère, on pourroit répondre par les raisons que Tacite avance dans son passage susdit, savoir: que la Germanie étoit un pays trop éloigné des nations du Sud, trop difficile à aborder par terre & par mer, & surtout d'un climat & d'un terroir si rude, que personne ne vouloit y demeurer qui n'y fut né. Ces raisons peu flatteuses pour un patriote Teuton sont démenties par les faits & par les grands efforts, mais inutiles, que les Romains ont faits pendant plusieurs siècles pour conquérir la Germanie; elles ne s'appliquent pas aux nations plus septentrionales, qui ont pareillement tenté en vain la conquête de la Germanie, & elles quadrent encore moins aux temps postérieurs, dans lesquels l'Allemagne a été poussée à un degré de culture qui ne le cède pas beaucoup à la plupart des pays du Sud, si elle ne les surpasse pas.

Le juste amour de la patrie me fait adopter des causes plus agréables pour notre nation. Elle a toujours eu trop de valeur & trop d'énergie pour se laisser vaincre & subjuguer par d'autres nations; elle a été de tout temps forte & guerrière par l'influence du climat, par la constitution physique des corps, enfin par la constitution morale & politique des Sociétés & des États. Par ces qualités, par ces causes, & par la Providence qui les produit, la nation Teutonique a été appelée à faire, & non à subir des révolutions, à détruire ce grand colosse

de l'Empire Romain, à conquérir & à former les monarchies modernes de la France, de l'Angleterre, de l'Espagne, du Portugal & de l'Italie *), & à fonder dans sa propre patrie une vaste monarchie, qui paroît monstrueuse & irréguliere & par conséquent sujette aux révolutions, mais qui doit se soutenir selon les apparences humaines aussi longtemps que dureront le caractère & le patriotisme de la nation & de ses Souverains, ainsi que la bonne politique de ses voisins. Elle doit même se soutenir par sa situation, par la nature de sa constitution, par la balance & par la réaction des différens ressorts & des États qui composent ce grand Corps politique. La conservation de ce système est non seulement intéressante, mais même essentielle au reste de l'Europe. L'Empire Germanique, placé au centre de ce continent, tel qu'il est composé & gouverné présentement, paroît créé par la nature pour tenir la balance dans cette partie du monde & pour y empêcher toute subversion de l'équilibre entre les autres Puissances & toute révolution trop grande & dangereuse à la sureté & à la liberté générale. Si au contraire la Germanie étoit gouvernée par un seul Souverain despotique & ambitieux, il ne lui seroit pas impossible, à la tête d'une nation aussi guerrière & la plus nombreuse de l'Europe, d'étendre sa puissance de plusieurs côtés à la faveur d'un nombre de prétentions plausibles, de

*) C'est ce que j'ai prouvé dans ma Dissertation académique *de la supériorité des Germains sur les Romains*, que je lus dans cette même assemblée publique le 27. Janvier 1780.

rompre ainsi l'équilibre des nations & d'effectuer les plus grandes révolutions. On peut espérer pour le bien de l'humanité que ce cas n'existera plus, & qu'on n'aura plus à craindre des révolutions trop dangereuses, ni dans l'Empire Germanique, ni dans le reste de l'Europe *), depuis que la constitution de l'Empire Germanique a été si bien consolidée par nos loix internes, par des traités externes, par leurs garanties & peut-être encore plus par la distribution heureuse & proportionnée du pouvoir & des forces des différens membres de cet Empire, & depuis que presque toutes les Puissances de l'Europe ont formé, à l'exemple de notre grand Roi, des armées permanentes, bien entretenues & bien disciplinées, dont l'entretien coûte à la vérité aux sujets, mais les garantit du mal infiniment plus grand de ces guerres qui ont autrefois entièrement ruiné les plus beaux pays. Les grandes révolutions ne sont donc plus à craindre que pour des États éloignés de l'Europe, ou tels qu'ils ne savent ni se gouverner ni se défendre. L'histoire ne sera plus intéressante par le tableau brillant, mais affligeant des révolutions, des conquêtes, des combats & de tout ce qu'on appelle à tort de grands évènemens. Les Souverains ne pourront plus immortaliser leurs règnes & leurs noms qu'en avançant l'agriculture, le commerce & toute la prospérité interne de leurs États & sujets; mais ils se procureront par ces

*) Comme je l'ai déjà observé plus en détail dans ma Dissertation académique de l'année passée.

moyens des agrandissemens beaucoup plus solides, plus permanens & plus glorieux que ne seroit toute conquête externe. Il paroît que ce temps heureux est venu où l'esprit d'une saine philosophie ayant pris le dessus, les Princes donnent leur principale attention à l'administration intérieure de leurs États; où ils s'en occupent par préférence & avec enthousiasme; où ils sacrifient le vain éclat de la royauté au service & au détail plus pénible, mais plus glorieux de leur gouvernement; où ils sont toujours prêts, non seulement à défendre leurs propres États, mais aussi à garantir ceux de leurs voisins contre des conquérans ambitieux, même sans y être obligés par des traités, & où ils s'efforcent autant à gagner la confiance générale des nations par une politique également ferme & modérée, que l'amour de leurs sujets par les bienfaits dont ils les comblent. Je crois pouvoir soutenir sans exagération ni vanité nationale, que notre grand Monarque, duquel nous célébrons aujourd'hui dans cette assemblée le soixante & onzième anniversaire de sa glorieuse vie, a le plus contribué à procurer ce bonheur au genre humain, par le grand exemple soutenu qu'il a donné à tous les Souverains ses contemporains dans sa carrière politique, guerrière, civile & privée. J'ai assez bonne opinion de la génération présente & future pour espérer qu'elle n'oubliera pas sitôt un si grand bien fait à l'humanité; qu'elle sera assez juste & assez reconnoissante pour se réunir à accorder à celui qui en est l'auteur

la

la récompenſe la plus glorieuſe pour une belle ame, en aſſignant à l'époque de ſon règne le nom de *Siècle de Frédéric*. Il le mérite ſurement à plus juſte titre qu'aucun des autres Souverains auxquels la flatterie de leur temps l'a approprié, ſans qu'ils ayent pu le ſoutenir au delà de leur vie. Pour juſtifier un nom ſi honorable, même à la poſtérité la plus reculée, & pour le faire ſervir d'aiguillon aux Princes & aux hommes qui vivront après nous, l'hiſtoire n'auroit qu'à raſſembler à l'exemple des Chinois & des Égyptiens toutes les actions grandes, bonnes, belles & méritoires des Souverains & d'autres hommes vertueux, afin de les conſerver & de les transmettre au temps futur. Il paroît que la génération préſente eſt moins ſoigneuſe & plus négligente à cet égard que celle des temps paſſés, ſoit par crainte, ſoit par pareſſe ou frivolité. Notre ſiècle, quoique plus fécond en révolutions & en grands évènemens que bien d'autres, n'a encore ni un *Tacite*, ni un *Tite Live*, ni un *Guicciardin*, ni un de *Thou*, ni même des hiſtoriens d'une claſſe inférieure. Si cette inſouciance continue, le détail des évènemens les plus mémorables ſe perdra dans la nuit obſcure du temps & de l'oubli. Cette réflexion m'a fait naître l'idée, que notre Académie ne ſauroit faire un meilleur uſage de ſes Mémoires, qu'en y raſſemblant chaque année, ſurtout à une occaſion ſemblable à celle que nous célébrons aujourd'hui, un précis des actions mémorables que nos grands & bons Souverains auroient faites pendant le cours de

l'année précédente, pour les y conserver comme dans un dépôt, & afin de préparer par là les matériaux d'une bonne histoire de notre patrie. Je puis hardiment soutenir qu'aucune histoire écrite dans ce goût & sur des principes pareils ne seroit plus intéressante, plus instructive & plus utile pour les Souverains & pour tout le genre humain que celle de notre grand Roi. Si l'on faisoit seulement un recueil ou un tableau raisonné de tout ce qu'il a fait pendant les vingt ans écoulés depuis la paix de Hubertsbourg pour le rétablissement & l'amélioration de ses États, en bâtimens, en défrichemens, pour les rivières, pour l'agriculture, pour les fabriques, pour les arts, pour le commerce, pour la justice, pour le militaire, il en résulteroit un résumé qui étonneroit l'Univers & qui donneroit un exemple surement inoui jusqu'à nos temps. La somme totale qu'il a employée à ces dépenses extraordinaires, après avoir fourni largement aux frais ordinaires du gouvernement, & qu'il s'est retranchée à soi-même, monte bien à quarante millions d'écus d'Allemagne pendant le cours de ces vingt ans, & chaque année a roulé sur près de deux millions *). Je regrette beaucoup que le temps me manque, & que j'aye eu cette idée trop tard pour l'exécuter avec l'étendue & l'exactitude requi-

*) On trouve dans le Journal que M. le Président de *Benkendorff* a fait imprimer sous le titre: *der Pommersche Wirth*, des mémoires très curieux sur ce que le Roi a donné pour des améliorations aux habitans de la Poméranie & de la Nouvelle-Marche.

ſes; je me bornerai donc aujourd'hui à préſenter ſeulement pour échantillon l'eſquiſſe d'un tableau de ce que le Roi a fait de plus mémorable dans ce genre durant le cours de l'année paſſée, & je crois ne pouvoir mieux finir le préſent Mémoire.

Je ne dirai rien de la grande adminiſtration politique, qui par ſa nature ſe dérobe à la connoiſſance du public, mais qui a été aſſez connue & reſpectée de toutes les Cours de l'Europe, & qui nous a conſervé une paix précieuſe, pendant qu'une grande partie de l'Europe a été abymée par le fléau d'une guerre deſtructive. Le Roi a cependant profité de cette neutralité avec une habileté également juſte & ſage pour porter la navigation & le commerce de ſes ſujets au plus haut degré poſſible. La conſtruction des vaiſſeaux dans nos ports de Poméranie, de la Pruſſe & même dans la Marche; l'exportation de nos productions, ſurtout celle du bois, & le cabotage des vaiſſeaux Pruſſiens presque inconnu jusques-là, ont augmenté ſi fort pendant le cours de cette année, que le nombre de nos vaiſſeaux qui ont paſſé par le détroit du Sund, & qui ont navigué dans les différentes mers de l'Europe jusqu'au détroit de Gibraltar, approche déjà beaucoup de celui des cinq grandes Puiſſances maritimes, & il ſurpaſſe même la marine commerçante de toutes les autres nations de l'Europe. Comme le Miniſtère Pruſſien n'a accordé le pavillon & les paſſeports du Roi qu'aux véritables ſujets Pruſſiens; comme il a écarté ſoigneuſement tous les abus de-

venus ſi communs en d'autres pays; comme il leur a preſcrit des règles & annoncé au public par les Déclarations du 30. Avril, du 3. Nov. & du 8. Déc. 1781. des principes de navigation dont la ſageſſe & la juſtice ont été applaudies par toutes les Puiſſances belligérantes, le pavillon Pruſſien a gagné une faveur extraordinaire; il a été également recherché & reſpecté par les nations neutres & belligérantes, & on l'a vu flotter avec ſureté, non ſeulement dans les mers de l'Europe, mais auſſi dans celles des Indes occidentales & orientales, où on ne l'avoit vu que rarement auparavant. Sa réputation eſt même parvenue jusqu'à l'Empereur de Maroc, qui a écrit au Roi une lettre des plus obligeantes, pour lui offrir de ſa part la ſureté des vaiſſeaux Pruſſiens, & pour la lui demander pour ceux de Maroc. C'eſt à tous ces différens titres que le Roi eſt devenu un des plus fermes appuis de cette célèbre neutralité maritime que l'Auguſte *Catherine* a propoſée aux Puiſſances belligérantes. On peut dire avec fondement, que le Roi a été le premier à la réaliſer & à la faire reſpecter dans la guerre précédente qui fut finie par la paix d'Aix la Chapelle, témoin la conteſtation qu'il eut alors avec la Cour Britannique & qui fut finie par un accommodement fait en 1755. C'eſt encore dans le courant de l'année paſſée que le Roi procura à ſes ſujets commerçans un bénéfice important, en obtenant, par une négociation Miniſtériale, de la juſtice & de l'amitié de S. M. Britannique qu'elle corri-

geât la rigueur de l'ancien acte de navigation, en permettant par un nouveau Bill du Parlement que les ſujets Pruſſiens puſſent à l'avenir librement importer en Angleterre le bois de ſapin, & que les habitans de l'une des provinces Pruſſiennes puſſent y tranſporter les productions d'une autre province, ce qui n'avoit pas été permis jusqu'alors.

La Juſtice, le plus ferme ſoutien des États & des Thrônes, n'a pas moins gagné pendant cette année dans les États Pruſſiens. La grande réforme entrepriſe dans cette partie de l'adminiſtration a fait de grands progrès dans le cours de l'année paſſée ſous les auſpices & par le ſoutien du Roi, ainſi que par les ſoins d'un Miniſtre éclairé & infatigable. Il a établi une commiſſion de loix compoſée de nos Jurisconſultes les plus habiles, & chargée d'expliquer les anciennes loix obſcures & de ſuppléer à celles qui manquent. Il a introduit & mis en exécution une nouvelle procédure analogue à la Juſtice Prétorienne des Romains, tendant à abréger & à diminuer les procès, ainſi qu'à brider & à exterminer la chicane.

La partie de l'adminiſtration dans laquelle le Roi a fait briller le plus immédiatement ſa ſageſſe & ſa bienfaiſance paternelle pour ſes ſujets, eſt celle des finances & de la police intérieure. Il y a fait de nouveau des efforts extraordinaires, mais très ordinaires pour lui. Le temps & les circonſtances ne me permettant pas d'en faire aujourd'hui un tableau fini, je me contenterai de placer ici un ré-

cit général & abrégé des établissemens que S. M. a fait entreprendre ou continuer, des bienfaits qu'Elle a répandus cette année, & des sommes qu'Elle y a employées dans les différentes provinces:

Pour la Marche Électorale de Brandebourg.

1) La récolte de l'année 1782. ayant beaucoup souffert dans tous les pays par une forte gelée au printemps, le Roi a fait distribuer aux habitans des Marches, de la Silésie & de la Poméranie, pour dédommagement & pour se procurer de nouvelles semences, au delà de - - 200,000 Écus

2) Il a fait bâtir à Berlin & à Potsdam 55 nouvelles maisons de bourgeois, des tours, le pont des Chasseurs, une caserne pour l'Artillerie, & y a dépensé	433,000 -
3) Il a donné pour des défrichemens, pour l'établissement de plusieurs colonies, & pour la bâtisse de maisons de paysans & des petits incoles ou journaliers dans les villages de la Marche Électorale - - -	200,000 -
4) Pour l'établissement de 66. familles & de plusieurs fabriques de laine, ainsi que pour la bâtisse des maisons de bourgeois dans les villes de Luckenwalde & de Treuenbriezen, il a donné - - -	80,000 -
5) Pour l'établissement d'une fabrique de montres à la Genevoise & d'une nouvelle papéterie à la Hollandoise dans les villages de Friedrichsthal & de Spechtshausen - -	62,000 -
	975,000 -

	Transp.	975,000 Écus

Dans la Nouvelle Marche.

6) Pour rebâtir la petite ville de Falkenbourg appartenante à la famille de Bork, qui avoit souffert par un incendie - - - -	7,000	-
Dans les années précédentes le Roi a fait rebâtir le Bourg de *Calies* appartenant à M. de Beausobre, avec une dépense de 80000 écus.		
7) Pour continuer à mettre en digues la rivière de la *Warta* -	16,000	-
Cette grande entreprise presque achevée a coûté au Roi près d'un million, mais elle a aussi servi à mettre hors de l'eau 50000 arpens d'excellent terroir & de pâturages, à établir des colonies au nombre de 13000 personnes, & à créer un nouveau pays aussi florissant qu'étendu.		
8) Pour établir 156. familles de petits incoles ou journaliers tant dans les villages du Roi que dans ceux de la Noblesse - - - -	24,000	-
En Poméranie.		
9) Pour l'établissement de 162. familles pareilles - - -	25,000	-
10) Le Roi a continué d'avancer à la Noblesse de Poméranie pour l'amélioration de ses terres en défrichemens & en colonies - - - - -	175,000	-
I 4	1222,000	-

Transp. 1222,000 Écus

S. M. a donné des sommes de 10 à 12000 écus aux nobles qui en ont besoin, à fonds perdu, & à condition de n'en payer que deux ou un pour cent d'intérêt, dont le produit est employé à faire des pensions fixes pour des veuves & filles d'Officiers & d'autres nobles pauvres, ainsi que pour l'entretien d'un nombre de maîtres d'école. Cette générosité du Roi continue déjà depuis nombre d'années.*

11) Pour rebâtir la ville de Jacobshagen incendiée - - 39,000 -

12) Pour l'établissement de 13. fabriques de laine, de velpes, de cuir, d'amidon, de savon, de toile cirée, de teinture & d'eau de vie, dans les différentes villes de Poméranie, de Stettin, de Cœslin, de Rugenwalde, de Stolpe, de Treptow &c. &c. - - 33,000 -

13) Pour étendre des magazins de laine, & pour le soutien des fabricans - 12,000 -

Dans la Prusse orientale.

14) Pour une fabrique de toile à voiles à Kœnigsberg - - 6,000 -

Dans la Prusse occidentale.

15) Pour le rétablissement des villes Polonoises ruinées - - 100,000 -

16) Pour des améliorations dans les Baillages - - - 65,000 -

1477,000 =

Transp.	1477,000	-
17) Pour l'établissement des Colons étrangers de la Suabe -	91,000	-
Je ne mets pas ici en ligne de compte, & je me borne à observer, que le Roi a fait bâtir depuis plusieurs années l'importante forteresse de *Graudenz* sur la Vistule, avec des fraix qui vont à des millions.		

Dans le Duché de Magdebourg.

18) On y a achevé cette année le défrichement d'un marais nommé le *Fiemer-Bruch*, contenant 30000 arpens, & appartenant à des particuliers qui en tirent à présent 28000 écus de revenu par an. Le Roi y a dépensé gratis -	192,000	-
19) Plusieur mares ou marais autour des rivières de la Stemme & de la Tanger, appartenans à des particuliers, ont été défrichés jusqu'à 27000 arpens & à un revenu annuel de 17000 écus. Le Roi y a mis - - -	134,000	-

Dans la Principauté de Halberstadt.

20) La ville de Kroppenstedt, fort dépérie, a été rebâtie en partie aux fraix du Roi avec une dépense de -	32,000	-

En Siléfie.

21) Le Roi a donné pour l'embellissement & la bâtisse de plusieurs villes	60,000	-
22) Pour rétablir des maisons brûlées dans quelques villes - -	40,000	-
	2026,000	-

	Transp.	2026,000 Écus
23) Pour des défrichemens, pour bâtir de nouveaux villages & des maisons de paysans, ainsi que pour établir des fabriques - - -		88,000 -
24) Pour des présens à quelques particuliers - - -		4,000 -
	Somme totale -	2118,000 Écus

Voilà donc un compte clair, vrai & nullement exagéré de deux millions 118000 écus, que le Roi a versés l'année passée en bienfaits & pour des établissemens utiles dans le sein de ses sujets, en argent comptant, sans augmenter les impôts ordinaires, sans aucune rétribution, ni sans aucun autre intérêt que celui du bien public. Il a encore dépensé de grandes sommes, qu'il n'est pas bien possible de détailler, pour exploiter & pour faire valoir les mines, qui jusqu'ici ont été presque entièrement négligées dans les États Prussiens. Sous ses auspices & par la direction & les soins infatigables d'un Ministre habile, éclairé & parfaitement connoisseur de la Métallurgie, ainsi qu'avec l'assistance du nouveau département des mines qu'il a formé & de ses membres, dont l'un fait en même temps un noble ornement de notre Académie, la partie des mines, qui jusqu'à l'an 1768. n'avoit presque pas existé, a été poussée à un point, que le pays exporte déjà jusqu'à 234000 écus au dehors, & qu'il épargne pour 500000 écus, qu'il n'a plus besoin de tirer du dehors en fer, en cuivre, en plomb, en cobolt, en vitriol, en alun, en char-

bons & autres minéraux. On a furtout ouvert de riches carrières de charbons en Siléfie & dans le Comté de la Mark; on en tire le plus grand parti pour les blanchiffages de toiles en Siléfie & autres confommations, & on s'eft procuré un grand débit de ces charbons en Hollande, après avoir rendu la rivière de la Ruhr navigable par une négociation difficile du Miniftère des affaires étrangères avec l'Électeur Palatin comme Duc de Bergue.

Je ne devrois pas oublier, fi j'en avois le temps, de démontrer par quelque détail combien le Roi a avancé la culture des mûriers & de la foie, celle des prés artificiels, celle de toutes fortes de bois, le filage, enfin toutes les branches d'induftrie poffibles, par les prix confidérables que le Grand Directoire des finances auffi bien que notre Académie ont diftribués l'année paffée.

Je pourrois & devrois mettre encore en ligne de compte, que fous les aufpices & par la forte impulfion du Roi, la Nobleffe de Poméranie établit dans l'année paffée une fociété générale pour affurer tous les édifices du plat pays contre les accidens du feu; que la même Nobleffe, animée d'un patriotifme actif a achevé de mettre en règle fous la direction du Grand Chancelier l'important établiffement du fyftème de crédit, au moyen duquel on a entièrement rétabli le crédit & la circulation de l'argent dans cette Province, les banqueroutes & les procès de concours ont entièrement ceffé, & la Nobleffe, ruinée par la guerre de fept ans, a été mife en état de conferver fes terres & fes poffeffions.

Je crois pouvoir aussi ajouter aux bonnes opérations du gouvernement dans l'année passée, que le Ministère des affaires étrangères a fini par des négociations pénibles avec la République de Pologne les contestations des limites, qui subsistoient depuis plusieurs siècles entre les deux États aux frontières de la Nouvelle Marche & de la Siléfie, & qu'il les a finies d'une manière juste, amicale & telle que toutes les parties intéressées ont été satisfaites & y ont trouvé leur convenance.

Le temps me manque plutôt que la matière pour achever le tableau que j'ai entrepris. Je suis obligé de le renvoyer à d'autres temps; mais je crois avoir assez fait voir par l'essai que je viens de présenter, que chaque année du règne de notre grand Roi fourniroit à l'Académie des objets suffisans pour amasser & pour rassembler les matériaux d'un histoire aussi intéressante qu'utile pour la nation, sans qu'il y entre des révolutions; que nous avons tout sujet de bénir & de remercier en toute occasion la providence, de nous avoir donné & si longtemps conservé un Souverain qui procure à ses États & à ses sujets toutes les prospérités possibles, & qui les leur assure même pour l'avenir par les fondemens solides de sa Monarchie qu'il a jetés, & par le grand modèle & exemple qu'il donne à des successeurs animés du même esprit, émules de sa gloire & dignes héritiers de ses vertus comme de son thrône.

SUR LA FORME DES GOUVERNEMENS, ET QUELLE EST LA MEILLEURE?

Dissertation, qui a été lue dans l'Assemblée publique de l'Académie de Berlin le 29. Janvier 1784. pour le jour anniversaire du Roi.

PAR M. DE HERTZBERG,
Ministre d'État & Membre de l'Académie.

C'est une ancienne dispute de tous les siècles & de toutes les nations, & qui sera peut-être toujours agitée, *combien il y a de formes de gouvernement & quelle est la meilleure?* Cette matière aussi difficile qu'intéressante pour le genre humain a été beaucoup éclaircie de nos jours par le célèbre ouvrage de *M. de Montesquieu sur l'esprit des loix;* mais je crois qu'elle pourroit être encore portée à des principes d'une évidence plus incontestable par un raisonnement suivi & fondé sur les abstractions qu'on peut faire de l'histoire & de l'expérience de tous les gouvernemens. Mon état & ma vocation ne me permettent pas de lire tout ce qui a été écrit là-dessus depuis *Aristote* jusqu'à *Locke & Montesquieu;* mais ils me fournissent jour-

nellement occaſion d'y réfléchir, & le tableau général de l'hiſtoire ancienne & moderne préſente ſouvent à mon eſprit ou à mon imagination des abſtractions, des comparaiſons & des obſervations ſur ce qui ſe trouve de bon ou de défectueux dans ce nombre immenſe de gouvernemens connus depuis ſix mille ans. Je me flatte de n'être pas déſapprouvé, ſi après avoir produit ici dans des aſſemblées publiques précédentes, mes idées ſur *le caractère national des Germains & des Pruſſiens*, ſur la *force relative & ſur les révolutions des États*, je préſente *quelques obſervations détachées ſur la forme des gouvernemens* à une Société illuſtre & éclairée, qui en eſt le Juge le plus compétent, à un jour & dans une aſſemblée ſolennelle où nous célébrons la révolution annuelle d'un des meilleurs gouvernemens, qui ſervira de modèle aux Princes & aux ſiècles à venir.

Je crois avec *Monteſquieu* que toutes les formes de gouvernement connues & poſſibles ſe réduiſent à trois eſpèces, le gouvernement *Monarchique*, le *Deſpotique* & le *Républicain*. Le *monarchique* eſt celui où un ſeul homme, qu'on nomme Empereur, Roi, Sultan, Calife, Schah, Cubo, Duc ou Prince Souverain, & qui eſt toujours Monarque ou Souverain unique, gouverne l'État d'une manière indépendante, mais d'après des loix fondamentales & avec des règles fixes & ſuivies, qu'il ne change pas ſans de bonnes raiſons; & s'il le fait, il dégénère en Deſpote. Le *gouvernement deſpoti-*

que eſt celui où de même un ſeul homme régit l'État uniquement ſelon ſa volonté, ſans obſerver ni loix ni formes, ni règles; c'eſt proprement l'abus de la Monarchie. Le *gouvernement eſt républicain* quand l'État eſt gouverné, ou par le peuple en corps, ce qu'on appelle la *Démocratie*, ou par une partie des citoyens principaux & notables, & alors on le nomme *Ariſtocratie*. Avec quelque réflexion on ſentira aiſément que la Démocratie & l'Ariſtocratie ne ſont que des ſubdiviſions du gouvernement républicain. Il ne me ſeroit pas difficile de prouver par l'hiſtoire, que le gouvernement républicain, ſurtout l'Ariſtocratie, dégénère plus ſouvent en Deſpotisme que la Monarchie; & que ſes époques ſont ordinairement les plus heureuſes & les plus brillantes, quand il ſe rapproche du gouvernement monarchique.

La Monarchie eſt ſans contredit, par ſa nature, la plus ancienne forme de gouvernement, & la première qui ait uni les ſociétés. Les Patriarches & les premiers Chefs de famille étoient leurs Monarques. Tous les anciens États de la Grèce & de l'Italie, qui ſont enſuite devenus Républiques, ont commencé par avoir des Rois. *Denys d'Halycarnaſſe* L. V. dit: *ab initio omnibus Græciæ urbibus ſui erant Reges, qui tamen non barbarica licentia dominabantur, ſed juxta leges et mores patrios Regnum exercebant, optimusque Rex habebatur, qui eſſet juſtiſſimus & legum obſervantiſſimus, nusquam diſcedens ab inſtitutis patriis.* Combien de

Rois n'y avoit-il pas au siège de Troie? Ces Rois de la Grèce furent chassés ensuite pour quelques abus, ou par l'inquiétude ou l'ambition de quelques particuliers. Solon, Lycurgue & les Décemvirs créèrent à Athènes, à Sparte & à Rome des formes de gouvernement bizarres, qui après avoir été variées cent fois, sont pourtant toujours rentrées à la fin dans la Monarchie.

Une Monarchie héréditaire, tempérée par de bonnes loix fondamentales, qu'on adapte au local du pays & au caractère de la nation, est à mon avis la forme de gouvernement la plus propre à produire & à effectuer le bonheur des hommes, des sociétés & des nations. Comme le pouvoir y réside dans la volonté d'un seul Souverain héréditaire, celui-ci a pour lui la plus forte présomtion qu'il n'en fera usage que pour le bien de son peuple, parce que sa gloire, sa puissance, sa tranquillité, & même sa conservation sont inséparablement attachées au bonheur de ses sujets. L'expérience la plus générale, surtout celle de notre siècle, qui s'éclaire de plus en plus, justifie pleinement cette présomtion & la convertit en certitude morale. D'un autre côté, comme dans un gouvernement républicain le pouvoir réside dans un grand nombre de citoyens, il est impossible, par la nature de l'esprit & du caractère des hommes, comme le constate une expérience générale, que les volontés d'un grand nombre de citoyens se réunissent jamais pour le bien public sur un seul point; chaque membre de l'État envisa-

visageant les affaires d'une manière différente, chaque individu n'étant pas solidairement intéressé au bonheur de l'État comme le Monarque héréditaire & n'en ayant qu'une portion médiocre, il s'en trouve toujours qui par ambition & par inquiétude veulent s'approprier l'autorité publique toute entière ou pour la plus grande partie, c'est à dire qui veulent gouverner eux-mêmes. S'il y a parmi les citoyens quelques Aristides, ou quelques Épaminondas, des Timoléons, des Curius, des Cincinnatus, des Scipions, des Dorias & des Sullys, qui ne travaillent qu'à conserver la République, qui combattent pour elle dans le danger & qui après l'avoir sauvée se retirent; il y aura toujours parmi eux un plus grand nombre encore de Périclès, de Thémistocles, d'Appius, de Gracques, de Syllas, de Césars & de Cromwels, qui aspireront & qui parviendront même au Despotisme par la subversion totale de la liberté publique & par l'assujettissement de leurs concitoyens.

L'expérience de tous les tems fait aussi voir que les Monarchies se conservent dans une longue suite de siècles & presque toujours dans leur forme monarchique, quoiqu'elles souffrent des révolutions intérieures & passagères dans la succession ou dans l'étendue. La Chine, l'Indostan, la Perse, la Turquie, la Russie, l'Allemagne, la France, l'Angleterre, l'Espagne, la Suède, le Danemarc sont toujours des Monarchies depuis qu'on les connoît, malgré le grand nombre de leurs révolutions mo-

mentanées. Aucune République ne sauroit se vanter d'une durée aussi longue. Les petites Républiques des deux Grèces & de l'Asie mineure, ne comptent que quelques siècles & ont été bientôt conquises par les Monarques de la petite Macédoine. Les deux plus grandes Républiques que le monde ait vues, *Rome* & *Carthage*, n'ont soutenu leur gouvernement républicain pendant peu de siècles, que pour succomber ensuite à dix siècles d'un despotisme affreux. Les jours les plus brillans que ces deux Républiques ayent eus, sont les époques dans lesquelles elles ont eu des Dictateurs. Hannon, Hamilcar, Hannibal, Asdrubal étoient, comme Généraux & Dictateurs, les véritables Monarques de Carthage. Les Camille, les Fabius, les Flaminius, les Scipion, les Métellus, les Paul-Émile, les Marius, les Pompée, les César, les Auguste, étoient Dictateurs de Rome, ou avec ou sans ce nom. Ils étoient les Monarques réels & véritables de Rome; ils réunissoient tout le pouvoir de l'État dans leur personne, ou par leurs vertus, ou par l'usurpation, & toujours par leur capacité personnelle, qui leur donna une supériorité décidée sur leurs concitoyens. Si nous avons encore quelques Républiques modernes en Europe qui subsistent depuis plusieurs siècles, elles ne se conservent & ne se conserveront pas tant par la bonté intrinsèque de leur gouvernement, que par leur situation, par la jalousie de leurs voisins, & par ces principes d'une politique juste & tranquille qui prévaut à présent en



mentanées. Aucune République ne sauroit se vanter d'une durée aussi longue. Les petites Républiques des deux Grèces & de l'Asie mineure, ne comptent que quelques siècles & ont été bientôt conquises par les Monarques de la petite Macédoine. Les deux plus grandes Républiques que le monde ait vues, *Rome* & *Carthage*, n'ont soutenu leur gouvernement républicain pendant peu de siècles, que pour succomber ensuite à dix siècles d'un despotisme affreux. Les jours les plus brillans que ces deux Républiques ayent eus, sont les époques dans lesquelles elles ont eu des Dictateurs. Hannon, Hamilcar, Hannibal, Asdrubal étoient, comme Généraux & Dictateurs, les véritables Monarques de Carthage. Les Camille, les Fabius, les Flaminius, les Scipion, les Métellus, les Paul-Émile, les Marius, les Pompée, les César, les Auguste, étoient Dictateurs de Rome, ou avec ou sans ce nom. Ils étoient les Monarques réels & véritables de Rome; ils réunissoient tout le pouvoir de l'État dans leur personne, ou par leurs vertus, ou par l'usurpation, & toujours par leur capacité personnelle, qui leur donna une supériorité décidée sur leurs concitoyens. Si nous avons encore quelques Républiques modernes en Europe qui subsistent depuis plusieurs siècles, elles ne se conservent & ne se conserveront pas tant par la bonté intrinsèque de leur gouvernement, que par leur situation, par la jalousie de leurs voisins, & par ces principes d'une politique juste & tranquille qui prévaut à présent en

Europe, & qui assure presque à tous les États l'intégrité & la durée de leurs possessions. Le tems des Républiques paroissoit entièrement passé. Notre siècle nous en a donné un nouveau phénomène par la naissance de la nouvelle République Américaine, qui ne doit son origine qu'aux fautes du gouvernement Britannique & à la jalousie politique & de commerce des Puissances voisines. Il faut attendre du moins un demi-siècle pour voir si & comment cette nouvelle République, ou ce Corps confédéré, consolidera la forme de son gouvernement; elle ne fait du moins jusqu'ici aucune preuve en faveur de la forme républicaine. Les deux Monarchies républicaines de l'Europe, la Pologne & l'Angleterre, n'en font pas une meilleure preuve, malgré tout ce que *Montesquieu* & d'autres panégyristes de la constitution Angloise nous disent pour la préconiser.

Il me paroît décidé par tous les exemples que je viens d'alléguer, & par l'expérience de tous les États, que les Monarchies sont beaucoup plus propres à attaquer & à se défendre que les États républicains; leur existence est beaucoup plus assurée; Rome, Carthage & l'Angleterre ne font point exception à cette règle; elles ont presque toujours attaqué non en Républiques, mais en Monarchies, par des Dictateurs ou des Généraux absolus.

Si la Monarchie emporte entièrement la balance du côté de la partie militaire & externe, elle peut disputer également l'avantage du côté de l'ad-

miniſtration civile. Un Monarque, même d'un génie médiocre, peut donner plus aiſément que la République l'activité & la force néceſſaires à toutes les parties du gouvernement intérieur; il a plus de facilité à diriger au bien public la juſtice, la police, les finances, l'agriculture & le commerce; il lui eſt moins difficile d'écarter les abus & les cabales; il le fera toujours s'il entend ſes intérêts; il trouvera même ſon compte à aſſurer à tous ſes ſujets la liberté & leurs propriétés, pendant que nous avons vu que la vie, l'honneur & la propriété ont été & ſont encore bien moins en ſureté dans les États les plus républicains que dans les plus monarchiques. La tranquillité interne & externe qui fait le fond du gouvernement monarchique, empêche même par ſa nature tous ces efforts qui cauſent ſi ſouvent dans les Républiques des ſcènes éclatantes, mais la plupart funeſtes. On dira que le Monarque peut abuſer de ſon pouvoir, que cent Monarques l'ont fait; mais alors il eſt deſpote: il ne le ſera pas longtems pour une nation généreuſe; l'abus ne ſera ni ſi durable, ni ſi étendu que le mal que font les factions dans la République. J'en atteſte les guerres civiles & même les ſimples diſcordes de toutes les nations. Tibère, Néron, Louis XI, & Jean Baſilides n'ont pas fait tant de mal à leurs États, que les guerres civiles des Triumvirs en ont fait à Rome, la Ligue à la France & les guerres des Démétries à la Ruſſie.

En général, quand on veut comparer la République avec la Monarchie, il ne faut pas confon-

dre avec celle-ci le Despotisme, qui n'est qu'une Monarchie dégénérée. Les défauts de la République en sont inséparables par la nature de l'homme, mais ceux de la Monarchie n'y sont pas inhérens, & ils s'en séparent de plus en plus dans notre siècle philosophique.

Quand je préfère la Monarchie à la République, je ne pense pas à ces gouvernemens despotiques qui depuis les siècles les plus reculés jusqu'à nos jours tiennent toutes les nations de l'Orient & de l'Afrique dans un esclavage servile & stupide, & qui accablent & déshonorent en même tems l'humanité, ne connoissant ni le nom de liberté ni celui de République; je ne parle que de la *Monarchie libre & tempérée*, qui depuis tous les siècles connus est propre à la plupart des nations Européennes, surtout aux Germaniques. Je ne fais la comparaison que de ces sortes de nations dont Tacite dit dans sa Germanie avec une précision & une énergie inimitables: *Arsacis regno acrior est Germanorum libertas. La liberté des Germains a toujours été plus dangereuse aux Romains que le despotisme des Parthes.* Tacite donne ici au gouvernement des Germains *la qualité caractéristique de libre*. Cependant il est connu par l'histoire qu'il a toujours été monarchique, & que presque toutes les nations Germaniques, c'est à dire celles qui depuis les tems connus ont habité jusqu'à nos jours cette vaste région entre le Rhin & la Vistule, y compris la Scandinavie, ou la Suède & le Danemarc, ont toujours

été gouvernées par des Rois (Könige,) des Ducs (Herzoge,) & des Princes (Fürsten, Vörderste oder Führer,) & en général par des Souverains héréditaires, qui étoient ſeuls à la tête d'une nation, & exerçoient tout le pouvoir du gouvernement militaire & civil, mais avec le conſeil & l'aſſiſtance des nobles & des chefs de chaque nation, comme le ſavant *Cluvier* l'a expliqué en détaillant la forme & la nature de tous les gouvernemens des anciens Germains avec autant de ſavoir que d'exactitude dans le Livre I. de ſa *Germania antiqua* Ch. 37. & ſuivans, auxquels je puis renvoyer les curieux. Tout le monde connoît les noms célèbres de *Brennus*, Roi des Sénons, qui conduiſit ſa nation à Rome & de là en Grèce & en Aſie; de *Teutoboch* & de *Bogorix*, qui menèrent les Teutons & les Cimbres en Italie & firent trembler Rome; d'*Arioviſte*, qui combattit comme Roi des Suèves contre Céſar; de cet immortel *Arminius* ou *Hermann*, ce grand Roi ou Duc de la médiocre nation des Chérusques, qui ſeul & le premier abattit par la défaite de Varus la puiſſance du premier & du plus grand conquérant & dominateur de l'univers, qui le réduiſit au déſeſpoir & repouſſa les Romains au delà du Rhin; qui après avoir délivré ſa patrie d'un joug étranger, la garantit également de l'aſſerviſſement interne en détrônant ſon contemporain le célèbre *Marbod*, ce ſuperbe & habile Roi des grandes nations des Marcomans, des Quades & des Ligiens, mais qui après avoir régné douze ans avec la plus grande gloire,

succomba ensuite lui-même au soupçon de ses concitoyens, d'avoir aspiré au Despotisme: „*Quum* „*Arminius pulso magno Maraboduo regnum ad-* „*fectat, libertatem popularium adversam habet, pe-* „*titusque armis cum varia fortuna certaret, dolo* „*propinquorum cecidit, postquam 12. potentiæ prin-* „*cipalis annos explevit,*" comme dit *Tacite*, selon sa manière unique, dans le II. Livre des Annales. Les Chérusques revenus apparemment de leur erreur, appelèrent ensuite au thrône son neveu *Italus*, qui avoit été élevé à Rome; mais ils le chassèrent aussi par la même raison que son oncle, *quum secunda fortuna ad superbiam prolaberetur*, selon *Tacite* L. II. de ses Annales, ainsi que *Vannius*, successeur de Marbod.

Lorsqu'on parcourt ce que César, Velléius Paterculus, Tacite, Strabon & d'autres historiens Romains ont écrit des Germains de leurs siècles, on trouve que chaque grande ou petite nation de la Germanie avoit son Roi, Duc ou Prince, sans qu'on y trouve presque aucune trace de quelque République formelle Démocratique ou Aristocratique, ni d'un Monarque général de toute la Germanie. Lorsque ces nations se réunirent ensuite en grands Corps, lorsque lés Vandales, les Goths, les Francs, les Bourguignons, les Longobards & les Angles envahirent l'empire Romain, & établirent chacune dans chaque Province les Monarchies connues, ils le firent toujours sous les auspices de Rois héréditaires, qui ont transmis jusqu'à nos jours leurs gouvernemens monarchiques.

Ces anciens Rois & Ducs des Germains gouvernoient leurs nations avec un pouvoir très limité sous la forme aristocratique, avec l'assistance des nobles & des chefs de famille; ils n'étoient proprement que les Généraux qui commandoient en tems de guerre, & les Directeurs qui haranguoient dans la paix *).

Tacite en dit dans sa *Germanie:*

Reges ex nobilitate, Duces ex virtute sumunt, nec regibus infinita aut libera potestas, et Duces exemplo potius quam imperio, si prompti, si conspicui, si ante aciem agant admiratione præsunt. — In conciliis — Rex vel Princeps, prout ætas cuique, prout facundia est, audiuntur auctoritate suadendi magis quam jubendi potestate; si displicuit sententia, fremitu aspernatur; sin placuit, frameas concutiunt.

Die Teutschen nahmen ihre Könige aus dem Adel, die Herzöge oder Feldherrn aber nach der Tapferkeit; die Könige hatten keine freye uneingeschränkte Herrschaft, und die Herzöge führten nicht sowohl an durch ihre Befehle als durch ihr Beyspiel, und durch die Bewunderung ihrer Thätigkeit und Tapferkeit vor der Schlachtordnung; in den öffentlichen Versammlungen aber wurden die Könige und Fürsten nur angehöret, nachdem ihnen ihr Alter, ihr Adel, ihre Kriegeszeichen und ihre Beredsamkeit Beyfall verschaften, mehr durch Rathen als durch Befehlen; fand ihr Vortrag Beyfall, so schlug man die Schilde zusammen; wo nicht, so wurde er durch ein lautes Murren verworfen.

Les Germains prennent leurs Rois dans la noblesse, & ils choisissent les Ducs ou Généraux d'après leur valeur; les Rois n'ont point un pouvoir libre ni illimité; les Ducs ou Généraux ne commandent pas tant par leur autorité que par l'exemple & par l'admiration qu'ils excitent, quand ils se montrent actifs, & courageux à la tête des combattans; dans les assemblées publiques le Roi ou le Prince se fait principalement écouter par son âge, par la noblesse de son origine, par le souvenir de ses exploits guerriers, & plus encore par son éloquence, & il l'emporte plutôt par le poids de ses conseils que par celui de ses ordres; quand ils en sont contens, ils le marquent en battant sur leurs écus; dans le cas contraire ils le rejettent par leur murmure.

*) Je crois que si dans nos Monarchies républicaines modernes, les Rois haranguoient plus souvent & assistoient aux délibérations, ils feroient plus d'impression que leurs Ministres.

C'est une esquisse & même un tableau aussi beau que naturel du gouvernement des anciens Germains & de toute autre nation généreuse dans sa simplicité primitive, qui fourniroit un bel épisode à un *Homère* ou *Ossian* Teuton, & dont l'essence subsiste encore dans la forme moderne de l'Empire germanique, & devroit subsister dans les bons gouvernemens.

Si l'on examine tout cela de près, on trouvera sans peine que le gouvernement des anciens Teutons étoit une Monarchie mêlée d'Aristocratie, composée du Prince, des Nobles, des hommes libres (*ingenui*) & des Prêtres (Bardes, Druides), sans être mêlée du bas peuple, qui étoit esclave. Cette forme de gouvernement, propre & naturelle à une nation guerrière & conquérante, fut continuée, mais aussi amplifiée dans les siècles suivans, lorsque les grandes nations Germaniques ou Teutonnes susmentionnées s'établirent chacune dans une des Provinces Romaines & y formèrent les Monarchies modernes. Les Rois s'approprièrent une grande partie des terres & des possessions des peuples vaincus; ils en gardèrent une partie pour leur subsistance en *domaine* (ce qu'ils appelèrent *curtis Regia*), & ils donnèrent aux Nobles qui les avoient suivis à la guerre & à la conquête, la plus grande partie de ces terres en *fiefs*, c'est à dire pour la seule obligation de servir l'État en tems de guerre par leurs personnes & d'être d'ailleurs francs & libres de tout autre impôt, contribution ou rede-

vance. Ces feudataires ou vassaux nobles augmentèrent peu à peu leurs possessions & leurs titres, & devinrent successivement Comtes, Marggraves, Landgraves, Burggraves, Princes, enfin Ducs & quelquefois Souverains. Les Rois & les mêmes Nobles ayant été convertis à la religion Chrétienne, donnèrent aux Évêques, Prêtres & Moines, leurs convertisseurs, pour la rançon putative de leurs ames, une grande partie de leurs possessions; ce qui fit naître dans une suite de siècles ce grand nombre d'évéchés, d'abbayes & de couvens. Le Clergé & les Nobles ayant ainsi les plus grandes possessions de chaque État, ils formèrent deux classes d'hommes puissans & considérés, sans lesquels les Rois ne firent rien d'important; ils les convoquèrent annuellement & plus souvent dans les grandes villes ou même dans les champs, & ils décidèrent & réglèrent toutes les affaires importantes de l'État dans ces assemblées générales avec le conseil & le consentement du Clergé & des Nobles, ou de l'Ordre Équestre, auquel on associa dans la suite des tems les représentans des villes & en quelques pays même ceux des paysans. C'est là l'origine des trois ou quatre Ordres qui subsistent presque dans toutes les Monarchies de l'Europe. C'est celle des Reichstäge, des Diètes de l'Allemagne, de la Pologne, de la Hongrie & de la Suède, des Parlemens anciens & modernes de l'Angleterre, des Cortès de l'Espagne, des États généraux & des Notables, ainsi que des anciens Parlemens de la Fran-

ce, mais non pas des modernes. C'est de là que date & dérive en général la *constitution féodale* de presque tous les gouvernemens de l'Europe, qui est sans doute très défectueuse, & qui a été rectifiée avec raison; mais que beaucoup de gens critiquent trop sans la connoître, & qui fait du moins la base de la liberté naturelle restée aux nations d'Europe, & qui les a préservées du Despotisme oriental, en conservant dans chaque État quelques classes d'hommes libres, qui empêchent l'esclavage également dangereux du Despotisme & de l'Aristocratie.

L'Empire Germanique est celui qui par sa grandeur énorme a le plus conservé de son ancienne constitution féodale. Composé d'un Empereur ou Roi électif & d'un grand nombre d'Électeurs, de Princes, de Comtes, d'Évêques & de Villes, il forme trois grands Ordres, celui des Électeurs, des Princes, & des Villes Impériales, qui unis avec l'Empereur par des représentans dans une diète générale, assemblée à Ratisbone depuis 120. ans, ainsi que dans les deux Tribunaux de la Chambre de Wezlar & du Conseil Aulique, y règlent & maintiennent les intérêts & les droits généraux des membres de l'Empire, pendant que chacun de ces membres, qu'on appelle États immédiats (Reichsstände), gouverne l'intérieur de son territoire selon certaines loix & règles, & y exerce la plus grande partie des droits de la Souveraineté sous le titre de droit territorial (Landeshoheit). Il est vrai que c'est une forme de gouvernement un peu monstrueuse & très

difficile à réduire aux trois formules d'Ariſtote. Elle reſſemble en quelque façon à un ſyſtème d'États confédérés, à l'ancienne ligue des Amphyctions, ou plutôt à une Monarchie très ariſtocratique; mais après tout il eſt très indifférent que le gouvernement d'Allemagne reſſemble à quelque forme connue ou régulière; la conſervation de ſa forme préſente, cimentée par les loix fondamentales de l'Empire & par les garanties de pluſieurs Puiſſances voiſines, eſt également utile & néceſſaire tant pour les membres de l'Empire, même pour ſon Chef temporaire, que pour le reſte de l'Europe, puisqu'il eſt certain & décidé que ſi un Monarque abſolu gouvernoit toute cette maſſe immenſe de terrein, & une nation auſſi nombreuſe, auſſi forte & auſſi guerrière, placée au centre de l'Europe, d'où elle peut répandre ſes forces de tout côté, en ſéparant celles des États voiſins; s'il ajoutoit à quelque habileté un certain degré d'ambition & un déſir d'agrandiſſement & même de deſpotisme que l'occaſion inſpire aiſément, il ne manqueroit pas d'acquérir bientôt la Monarchie univerſelle de l'Europe, ſans que les autres Royaumes ſeuls, ou même ligués, puſſent lui réſiſter.

La plupart des États d'Europe ont rectifié ou plutôt changé leur ancienne forme de gouvernement, & ſe ſont formés ſoit en Monarchies abſolues ou limitées, ſoit en Républiques, la plupart ariſtocratiques. Il ne me convient pas d'apprécier la bonté intrinſèque de chacune; mais je crois qu'il

m'eſt permis de dire qu'à mon avis, ſelon les principes, la nature de l'homme & l'expérience, la *meilleure forme de gouvernement* eſt celle d'une *Monarchie libre*, dans laquelle un ſeul Souverain réunit dans ſa ſeule perſonne le pouvoir législatif & exécutif, mais où il obſerve & ne change pas ſans une néceſſité urgente & viſible des loix fondamentales, ou du moins des règles & maximes fixes, qui ſont abſolument néceſſaires pour aſſurer aux ſujets leurs propriétés de toute eſpèce, & pour leur faire adminiſtrer une juſtice prompte, exacte & impartiale; & où il établit ou laiſſe ſubſiſter des *Corps intermédiaires*, ou des *États & Ordres Provinciaux* (Landſtände) qui, ſans participer au pouvoir législatif, ont la faculté de s'aſſembler en certains tems, de délibérer ſur la ſituation & ſur les beſoins de l'État, d'en faire des rapports & des repréſentations au Souverain, & de concourir ainſi avec ſa permiſſion & ſous ſes auſpices à l'adminiſtration intérieure & civile. Ces Ordres ou États Provinciaux ne ſauroient être mieux compoſés que de la Nobleſſe héréditaire ou *des poſſeſſeurs des terres*, qui ſont immédiatement & autant que le Souverain intéreſſés à la conſervation & au bien de l'État; *des Repréſentans des villes*, qui le ſont auſſi, mais moins que les terriers, par l'inſtabilité de leur état; & à mon avis auſſi de quelques *Repréſentans* des cultivateurs ou des *payſans*, ſurtout ſi les Souverains pouvoient ſe réſoudre à rendre entièrement libres tous leurs payſans & ceux de la Nobleſſe, & à leur donner en cens héréditaire leurs domaines terriens,

ce que je regarde comme le moyen le plus propre d'avancer l'agriculture & la population d'un État au plus haut degré possible, sans craindre aucun de ces inconvéniens qu'on imagine ordinairement. Le *Clergé* ne doit pas à mon avis faire une classe particulière des États, mais appartenir plutôt à l'ordre de la Noblesse par rapport aux grandes possessions qu'il a ordinairement dans chaque État, tels que les Évêques chez les Catholiques, & les Chapitres parmi les Protestans. Le Corps des Prêtres ou Curés ne peut être admis à l'administration ou législation que rarement & seulement d'une manière consultative.

Des Représentans ou Députés de ces États Provinciaux, bien choisis, peuvent être fort utiles à l'État & au Souverain, & lui faciliter quelquefois mieux que ses propres Ministres la connoissance intérieure du pays; ils entretiennent l'union entre le Souverain & les sujets, & peuvent concilier à lÉtat la confiance nécessaire dans plusieurs parties, & surtout dans les affaires de crédit, qui lui sont quelquefois nécessaires; ils peuvent donner de bons avis & les meilleures lumières sur les nouvelles loix à faire & sur les nouveaux arrangemens de justice & de police; en général ils peuvent beaucoup contribuer à faciliter & à accélérer la marche des ressorts de l'administration interne & du pouvoir exécutif; mais il faut que ces États Provinciaux soient toujours bornés *au pouvoir exécutif;* dès quils concourent *au pouvoir législatif*, il en résulte d'ordinaire

un dérangement total de la machine; & une foule de ces convulsions funestes qu'on voit si souvent dans les gouvernemens républicains, même de nos jours, en sont les suites nécessaires.

Ces *États provinciaux* me paroissent plus propres à faire la fonction de Corps intermédiaires de la Monarchie, que *les Collèges de justice*. Les membres de ceux-ci n'étant pas possesseurs de terres par leur état, sont moins attachés au pays & moins instruits de son intérieur; par la nature de leur emploi ils sont plus lents & plus difficiles pour le maniement des affaires & de l'administration ordinaire, qui exige beaucoup de promptitude. Si les Parlemens de France prennent dans ce royaume le rôle de Corps intermédiaires, si M. *de Montesquieu* croit devoir leur attribuer le dépôt de toutes les loix, ce n'est apparemment qu'au défaut d'un Corps d'États généraux, qui n'existe plus en France.

Il se présente à cette occasion une nouvelle question: s'il vaut mieux qu'il y ait des *États généraux* dans une Monarchie, ou des *États particuliers* dans chaque Province? Il me semble, que les États provinciaux sont préférables, parce que chacune des Provinces dont une Monarchie est composée, a toujours une constitution particulière, qu'il n'est pas facile de changer. Il seroit presque impossible de donner une uniformité générale à la constitution de toutes les Provinces sans leur causer un préjudice réel. D'ailleurs les Etats généraux d'une Monarchie pourroient franchir leurs bornes & aspirer

au pouvoir législatif. Un Monarque habile & actif ne manquera pas de concentrer le parti qu'il peut tirer du Corps des États de chaque Province.

La grande & auguste Souveraine de la Russie doit être persuadée de la nécessité & de l'utilité d'avoir des Corps intermédiaires dans Son vaste empire, puisqu'Elle en établit dans ses nouveaux gouvernemens, & qu'Elle en a même fait assembler des députés dans sa capitale pour les consulter sur la nouvelle législation. Il paroît que par ce moyen Elle veut abolir peu à peu l'ancien Despotisme oriental dans Son Empire, qui ne connoissoit jusques-là que l'ordre de la Noblesse, sans celui de la Bourgeoisie, les Paysans étant tous esclaves; & qu'Elle tâche de rapprocher ainsi Son gouvernement de la forme d'une Monarchie libre. Je crois pouvoir me flatter que l'exemple d'une Législatrice aussi sage & aussi expérimentée fournit une nouvelle preuve en faveur de la préférence que je donne à la Monarchie libre ou modérée sur tous les gouvernemens républicains.

Nous avons une preuve de cette vérité encore plus voisine & plus frappante chez nous-mêmes, & dans la plupart des Provinces de la Monarchie Prussienne, surtout dans ma patrie, la Poméranie. Le Roi y reconnoît toujours avec distinction les États de la Province; il leur permet de s'assembler à des tems fixes; il accepte & admet avec bonté toutes leurs remontrances; il les consulte souvent sur la législation, surtout quand elle est générale,

&

& il ne cesse de les employer à plusieurs parties de l'administration intérieure, surtout pour la police; il leur confie même presque entièrement la perception des contributions rurales, ce qui se pratique en peu de pays. Il respecte & fait observer toutes nos anciennes constitutions générales & particulières, & ne les change que quand le changement est absolument nécessaire. Tout le monde sait combien le Roi distingue l'ancienne Noblesse de Ses États, qu'il la met à la tête du militaire & du civil, & qu'il la regarde comme la force principale de Son État. C'est de ces causes, que par un retour juste & naturel, découle ce *Patriotisme national* que j'ai attribué dans mes dissertations précédentes & que je crois pouvoir toujours attribuer préférablement à la nation Prussienne & nommément aux Ordres & aux Corps d'États de nos Provinces. Je crois qu'il sera utile & agréable pour la postérité & pour l'histoire d'en citer ici un exemple frappant, peu connu aux étrangers & même aux régnicoles, & qui seroit peut-être oublié. Lorsqu'après la perte de la bataille de Collin en 1757. la Marche de Brandebourg & la Poméranie étoient sans défense, & qu'une armée de 20000 Suédois s'approchoit de la forteresse de Stettin, qui n'avoit qu'une garnison de 800 hommes de milices, les États de la Poméranie s'assemblèrent de leur chef, exhortés uniquement par quelques patriotes; ils offrirent au Roi d'assembler à leurs fraix dix Bataillons de milice, chacun de 500 hommes; ils lui demandèrent seulement

des Officiers pour les discipliner & les mettre en ordre; ce qui fut exécuté à Stettin par les débris des Régimens Poméraniens de Manteuffel & de Bévern abymés à Collin, & par un nombre d'anciens Nobles militaires qui volèrent en foule de leurs terres à Stettin & à Colberg, pour commander ces Bataillons comme chefs, ou comme subalternes. Les États Provinciaux de la Marche de Brandebourg suivirent cet exemple & formèrent aussi 10 Bataillons de milice, & ceux de Magdebourg & de Halberstadt quatre, & chaque Province forma aussi une couple d'Escadrons de Houssards. Ce sont ces 24 Bataillons & ces Escadrons de Houssards, entretenus volontairement par les États desdites Provinces pendant toute la guerre de sept ans, qui ont défendu les forteresses de Colberg & de Custrin, & garanti celles de Stettin & de Magdebourg; qui ont fait le fond des petits Corps avec lesquels les Généraux de Wedell, de Belling, de Werner & d'autres ont défendu la Poméranie & les Marches pendant toutes les campagnes de la guerre de sept ans contre les forces si supérieures de nos ennemis, & qui ont fourni en même tems aux régimens de notre armée ces braves soldats, qui y furent enrôlés au commencement de chaque campagne, après avoir été exercés pendant l'hiver dans les Bataillons de milice, & qui ont ensuite plus contribué à nos victoires que tous les mercenaires étrangers. C'est ainsi que ces Bataillons de milice, & les États Provinciaux qui les ont formés de leur propre mouve-

ment, n'ont pas peu contribué à la conservation de la Monarchie Prussienne. Les habitans des pays de Minden & de Ravensberg occupés par l'ennemi chassèrent avec ignominie les soldats de leurs Provinces qui avoient déserté, & les obligèrent de retourner à leurs régimens. Presque tous les Corps des États des différentes Provinces, tous les Collèges, & la plupart des habitans de chaque Province occupée par l'ennemi, firent tout ce qui étoit en leur pouvoir pour ne pas reconnoître une domination étrangère, & pour conserver du moins au Roi ses revenus & les soustraire à l'ennemi. Le Président *de Domhardt* conserva au Roi en Prusse ses Haras importans, en distribuant les chevaux parmi les paysans, & il sut employer presque tous les revenus de la Lithuanie Prussienne à rétablir les villages que les Russes avoient brûlés. Lorsqu'après la perte de la bataille de Collin, la cavalerie du Roi manquoit de chevaux, M. *de Blumenthal*, alors Président de la Chambre de Magdebourg, & à présent Ministre d'État, engagea sans difficulté tous les habitans des différens ordres du Duché de Magdebourg & de Halberstadt, à fournir au Roi presque tous leurs chevaux jusqu'au nombre de 4000. Les Gentilshommes, les Chanoines, les bourgeois, les paysans, enfin les habitans de tous les ordres les dételèrent à l'envi de leurs carosses & de leurs chariots, & les amenèrent pour être employés dans la cavalerie.

Je pourrois rapporter & détailler encore un grand nombre de pareils exemples frappans d'un patriotisme extraordinaire, par lequel la nation Prussienne s'est signalée dans toutes les guerres du Roi, surtout dans cette terrible guerre de sept ans, assurément unique dans l'histoire. Le tems & les circonstances présentes ne me permettent pas de le faire; mais je crois en avoir assez dit pour pouvoir en tirer l'induction très sûre: que *la vertu*, ou *le patriotisme*, ne fait pas la propriété caractéristique des gouvernemens républicains; qu'une Monarchie bien gouvernée en est tout aussi bien & peut-être plus susceptible, & que surtout la Monarchie Prussienne est entièrement dans ce cas. Je pourrois de ces mêmes exemples tirer un bon argument, pour combattre l'hypothèse que M. *de Montesquieu* a tâché de rendre si spécieuse, savoir: que *la vertu* fait le premier principe des Républiques, & *l'honneur* celui des Monarchies. En décomposant un peu les idées, on trouvera aisément que ce célèbre Savant a embrouillé les siennes & n'a avancé qu'un sophisme. *Le principe* est le motif & en même tems le but des actions humaines. Quand on s'examine de près, on trouve que ce principe, ce ressort, le principal motif & le but des hommes vivans dans la société ou dans un État, est l'amour de soi-même, *l'intérêt*, ou le désir de participer aux avantages de la société & de l'État, qui sont *la sureté*, *la richesse* & *l'honneur* vrai, ou faux & consistant dans l'opinion des hommes. On ne peut parvenir

à ce but & à ces avantages que par les vertus ou par les vices. La vertu n'est donc ni la cause, ni le but, ni par conséquent le principe d'un gouvernement; elle n'en est que *le moyen;* ou il faudroit suppôser avec M. *de Fénelon*, qu'on aime la vertu uniquement pour elle-même, comme il aimoit Dieu. On parvient plus surement dans la Monarchie aux susdits trois avantages, surtout à la fureté & à l'honneur. On y parvient plutôt par la vertu, comme la bravoure, la dextérité & l'activité, que par le vice, tel que l'adulation, presque le seul qui réussisse dans la Monarchie. Dans la République on ne parvient presque jamais à la fureté personnelle; on y parvient aux richesses & à l'honneur par les mêmes vertus que dans les Monarchies, mais plus souvent par les vices, tels que l'adulation du peuple, la cabale, la corruption, les violences, & l'usurpation qui en résulte. Ces défauts, ces vices sont plus naturels à la plupart des hommes, corrompus par un excès d'amour propre; ils influent d'une manière si décisive dans la République, que joints à la jalousie & à la désunion inséparables de cette forme de gouvernement, ils l'emportent presque toujours sur le petit nombre des véritables vertus qui osent se montrer. Qu'on passe en revue l'histoire de toutes les Républiques; on y trouvera peut-être une vingtaine d'Aristides, de Curius & de Chatams, mais des milliers de Syllas, de Catilinas, de Césars & de Cromvels. Dans les Monarchies on trouveroit beaucoup plus de vertus, si

elles pouvoient briller comme dans les Républiques; elles ſont plus naturelles & plus inhérentes à cette forme de gouvernement; le Monarque ne peut pour ſon intérêt & pour ſa ſureté permettre les vices de la République; il les empêche aiſément par ſon pouvoir réuni; & comme toute la Société a compromis ſur un ſeul homme, il ſuffit que ce ſeul homme, le Monarque, ſoit bon & vertueux, pour que ſes ſujets ſoient obligés de l'être auſſi. Il ſera toujours bon & vertueux, s'il n'eſt pas naturellement méchant, ce qui eſt rare, & s'il connoît ſes véritables intérêts, qui ſont toujours inſéparables du véritable bonheur de ſon État. Les Républiques au contraire reſteront toujours les mêmes par leur vice radical & inhérent, la déſunion & l'abus de l'amour propre; mais on peut eſpérer avec raiſon que les Souverains ſeront toujours, ou du moins pour la plupart, bons & vertueux, à meſure que les ſiècles ſeront plus éclairés, & depuis qu'on donne aux Princes une éducation ſi excellente, & qu'ils ont vu un exemple auſſi beau & auſſi éclatant d'un règne monarchique puiſſant, bon & ſage, récompenſé par la gloire la plus générale & la mieux méritée, par l'amour du peuple, par l'admiration des nations, & par une fortune auſſi ſoutenue que brillante.

On reconnoîtra ſans peine à ce petit tableau le règne de notre grand Roi, dont nous célébrons aujourd'hui le 73me anniverſaire. J'ai cru ne pouvoir mieux faire que de choiſir pour ma diſſertation

d'aujourd'hui un problème que je pouvois résoudre tout de suite en alléguant le règne de ce grand Prince, pour la vie & la prospérité duquel nous faisons aujourd'hui les vœux les plus ardens. Je n'ai pas besoin de récapituler pour cet effet ses annales. Toute l'Europe les sait par cœur; personne n'ignore qu'il a marqué chaque année & chaque jour de faits & d'événemens grands, glorieux, utiles à l'humanité & surtout à ses États & sujets, qui fourniroient la matière d'un ouvrage volumineux. Ce n'est pas ici le tems ni l'endroit d'en faire usage; l'entreprise seroit trop grande & trop longue; mais je crois que je ferai quelque plaisir à cette illustre assemblée en poursuivant le plan que j'indiquai & commençai dans la lecture que je fis ici au même jour de l'année passée, de lui présenter une esquisse de ce que le Roi a fait de mémorable dans le cours de l'année passée, & en même tems un précis des bienfaits extraordinaires que le Roi a répandus dans le même espace de tems sur ses différentes Provinces, en y employant le surplus ou l'excédent de sa recette ordinaire, qui est requise pour les dépenses courantes de l'État, & en se les retranchant à soi-même; ce qui monte de nouveau, comme dans les années précédentes, à plus de deux millions.

Quant à l'Administration générale de l'État, elle ne fournit heureusement dans le cours de l'année passée aucun de ces événemens grands & brillans, qui frappent & étonnent l'Univers, mais qui ne contribuent pas au bonheur de l'humanité.

Toute l'Europe ayant été tranquillisée par la paix conclue entre les Puissances du Sud & les nouveaux États d'Amérique, le Roi n'a eu besoin que d'être spectateur tranquille des négociations que tant de Puissances ont entretenues pour affermir la paix générale de l'Europe, & d'y contribuer par ses vœux & par son suffrage. S. M. n'auroit presque eu d'autres relations avec les Puissances étrangères que celles qui sont requises pour entretenir le cours ordinaire des liaisons d'amitié & de voisinage, si les habitans inquiets & présomptueux d'une ville située au milieu de ses États ne s'étoient mis en tête de profiter de certaines circonstances du tems qu'ils ont accommodées à leurs vues & à leurs notions politiques, pour s'affranchir de la gêne qui naît de leur local, pour ôter aux sujets Prussiens le passage de la Vistule par leur petit territoire, dont ils jouissent néanmoins par le territoire beaucoup plus grand du Roi & qui fait toute leur félicité; & de s'approprier à cette occasion une concession solennelle du commerce exclusif de la Prusse & de la Pologne, qu'ils n'ont jamais eu de droit, & qui seroit devenu injuste, impraticable, & tout à fait destructif pour les habitans de la Prusse occidentale, depuis que cette Province est rentrée sous la légitime domination de la Maison de Brandebourg. Le Roi & ses Ministres ont soutenu cette querelle avec autant d'équité & de modération que de fermeté. S. M. a usé de quelques représailles modérées, mais s'en est désisté au commencement de l'année courante sur

l'interceſſion de S. M. l'Impératrice de Ruſſie & par des motifs de modération & de pitié; enfin toute l'affaire a été miſe au point qu'il ne dépend plus que de la ville de Danzic de faire tout rentrer dans l'ordre de la juſtice, de l'équité & du bon voiſinage. Je n'ai pas beſoin d'en dire ici d'avantage, ayant eu ſoin d'inſtruire le public par nos gazettes de tout ce qui s'eſt paſſé dans cette déſagréable affaire, avec un détail & avec cette vérité & franchiſe que je crois le mieux convenir à la politique d'une grande Cour.

Le tems que le Roi n'a pas eu beſoin de donner aux affaires étrangères, a été d'autant mieux employé pour le bien de l'intérieur de ſes États. S. M. s'étant fait depuis nombre d'années un plan uniforme de vie & d'actions, Elle a paſſé le commencement de l'année précédente à Potsdam, expédiant tous les jours dans ſon Cabinet les affaires courantes du pays; le printems de cette année ayant amené de grandes inondations de rivières & des ſaiſons deſtructives pour les récoltes, S. M. a réparé ces maux de tout côté, en faiſant rétablir ce que l'eau avoit détruit; & en accordant de l'argent & des grains à tous ceux de ſes ſujets qui avoient beſoin de ſecours. Après avoir fait exercer toutes ſes troupes comme à l'ordinaire dans les mois de Mars & d'Avril, Elle en a fait la revue au mois de Mai à Berlin & à Magdebourg, & au mois de Juin en Poméranie & en Pruſſe, ainſi qu'à la fin d'Août en Siléſie. Dans ces différens voyages Elle en a revu toutes les for-

tereſſes, les villes & les champs; Elle y a examiné toutes les parties de l'Adminiſtration civile, économique & militaire, & Elle n'a rien oublié pour réparer tout ce qui pouvoit y être défectueux & pour y faire fleurir autant que poſſible la juſtice, l'agriculture, le commerce, les fabriques & tout ce qui appartient de près ou de loin au bonheur de ſon État.

Pendant l'intervalle de ces deux voyages le Roi a paſſé la plus grande partie des mois de Juillet & d'Août au magnifique nouveau palais qu'il s'eſt fait bâtir près de Potsdam, dans la compagnie agréable de deux Sœurs chéries & d'une Famille digne de ſa grande origine, & qui approche tant de l'auguſte Chef de cette Maiſon pour les qualités de l'eſprit & pour celles du cœur. Ces amuſemens ne prennent rien ſur les grandes occupations de l'État; le Roi les a continuées à Son retour de Siléſie pendant le reſte de l'automne dans ſon hermitage philoſophique de Sansſouci. Lorsque la ſaiſon Lui a fait quitter ce ſéjour délicieux, S. M. s'eſt tranſportée à Potsdam & delà vers la fin de Décembre à Berlin, pour donner aux habitans de cette capitale le plaiſir du carnaval, des ſpectacles & des redoutes. S. M. n'en profite plus Elle-même depuis quelques années; mais Elle met à profit le tems de Son ſéjour d'hiver à Berlin pour faire participer aux agrémens de Sa ſociété ceux qu'Elle en honore, pour s'entretenir avec nombre de Savans & d'Artiſtes, & les encourager chacun dans ſa carrière, mais ſurtout

pour examiner de près dans la capitale les différentes parties de l'Administration & leur donner une nouvelle impulsion partout où il en est besoin. C'est ce qu'Elle a fait cet hiver à l'égard de la Justice en examinant la partie du nouveau code de lois qui est achevée, & de cette partie de nos fabriques qui est la plus précieuse pour l'État Prussien, celle de la laine & des draps, dans laquelle le Roi a corrigé des abus pernicieux, en donnant en même tems un fonds considérable pour y remédier. Il en fait espérer un autre pour avancer la culture de la soie, en faisant acheter les cocons des cultivateurs ignorans, & en les faisant devider ou filer par des ouvriers habiles, pour vendre ensuite la soie bien préparée & d'une qualité égale à celle du Sud, comme j'en ai fait moi-même cette année l'expérience très heureuse & avérée en la comparant avec de la véritable soie de Piémont. Je ne dis rien ici de ce grand nombre de prix que le Roi fit distribuer dans le cours de l'année passée pour l'avancement de la culture & de l'usage des prés artificiels, pour l'entretien des bois & pour tant d'autres branches de l'économie rurale, commerçante & financière, qui sont d'ailleurs connus au public par les annonces imprimées.

La briéveté du tems ne me permet pas d'ajouter à cette esquisse autre chose que le détail des grandes sommes dont le Roi fit de nouveau présent à plusieurs de Ses Provinces dans le cours de l'année 1783.

Pour la Marche Électorale de Brandebourg.

1) Pour la bâtisse de maisons, d'édifices publics & de grands ponts à Berlin & à Potsdam	400,000 Écus
2) Pour des défrichemens dans les campagnes du Brandebourg au nombre de 44000 arpens & pour 336 maisons bâties à la campagne pour des Colons, des Maîtres d'École & des personnes qui cultivent la soie - - -	200,000 -
3) Pour la bâtisse de maisons ruinées dans les petites villes de la Marche	240,000 -
4) Pour soutenir & encourager les bourgeois qui rebâtissent leurs maisons dans les petites villes - - -	20,000 -
5) Pour aider la ville de *Tangermünde* incendiée - - -	12,000 -
6) Pour réparation des dommages causés par les inondations de l'Elbe & de l'Oder - - - -	58,000 -
7) Pour le soutien de la fabrique de montres à *Friederichsthal* -	14,000 -
8) Pour la réparation des bâtimens dans les baillages - -	25,000 -
	969,000 -

Pour la Nouvelle Marche de Brandebourg.

1) Pour des améliorations dans les baillages & auprès de la rivière de la Warte - - -	100,000 -
2) Pour réparation des dommages causés par l'inondation des rivières -	36,000 -
	136,000 -

Transp.	136,000	Écus
3) Pour indemnisation de la mauvaise récolte - - -	25,000	-
4) Secours pour les villes de *Landsberg* & de *Schivelbein* - -	2,000	-
	163,000	-

Pour la Poméranie.

1) Le Roi a fait de nouveau payer à plusieurs Gentilshommes pour l'amélioration de leurs terres, ainsi que pour établir des Colons & pour améliorer les villes & les domaines du Souverain, la somme de - - - - -	218,000	-
2) Pour indemnisation de la mauvaise récolte aux cultivateurs & aux paysans - - - -	34,000	-
	252,000	-

Pour la Prusse occidentale.

1) Pour l'établissement des Colons	200,000	-
2) Pour le rétablissement des villes	100,000	-
3) Pour le dédommagement des inondations - - - - -	66,000	-
4) En rémissions faites aux sujets pour des malheurs casuels - -	80,000	-
5) Pour deux petites fabriques -	8,000	-
	454,000	-

Pour le Duché de Magdebourg.

1) Pour 50 établissemens de Colons	11,500	-
2) Pour établir des voituriers qui amènent du beurre, des œufs & autres vivres à Berlin - - - -	13,000	-
	24,500	-

Pour le Duché de Siléfie.

1) Pour aider à rebâtir les villes de *Wohlau*, de *Grünberg*, de *Schwibus* & de *Greiffenberg*, qui ont fouffert par des incendies - - -	55,000 Écus
2) Pour rétablir de vieilles maifons dans les villes - - -	21,000 -
3) Pour faire des toîts de tuile dans les villes - - - -	10,000 -
4) Pour bâtir quelques maifons de Curés à Glogau - - -	6,000 -
5) Pour bâtir des maifons de petits *incoles* à la campagne - -	20,000 -
6) Pour de nouvelles fabriques dans la *Haute Siléfie* - - -	17,000 -
7) Pour dédommagemens d'inondations - - - - -	72,000 -
8) En divers préfens à des particuliers - - - -	6,000 -
	207,000 Écus.

C'eft donc une fomme claire & nette de Deux millions *foixante & dix mille Écus* que le Roi a diftribuée & répandue en gratifications dans fes différentes Provinces pendant le cours de l'année $^{17}\frac{83}{84}$. Une fomme pareille eft déjà accordée & défignée pour l'année $^{17}\frac{84}{85}$.

Le tems ne m'a pas permis jusqu'ici de faire les recherches néceffaires dans les Archives pour vérifier ce que j'avançai dans ma differtation académique de l'année paffée, que le Roi a dépenfé en gratifications extraordinaires données à fes fujets des

différentes Provinces depuis la paix de Hubertsbourg c'eſt à dire depuis l'année 1763 jusqu'en 1783, la Somme de *deux millions* chaque année & par conſéquent un Total de *quarante millions pendant ces vingt* ans; mais je puis produire à préſent au Public le compte détaillé des ſommes qu'il a données chaque année à la *Poméranie* & à la *Nouvelle Marche*, & qui montent depuis 17$\frac{63}{84}$

pour la *Poméranie* à la Somme totale de - -	4,828000 Écus
& pour la *Nouvelle Marche* à	3,002000 Écus.

Compte ſpécial du Duché de Poméranie.

1) En 1763. le Roi fit rebâtir en Poméranie dans les villages 1200 maiſons, granges & écuries, qui avoient été incendiées ou autrement ruinées pendant la guerre, pour la ſomme de	1,307,000 Écus
2) Il donna aux habitans de la même Province 1200 chevaux & 374000 boiſſeaux de farine, de ſeigle, d'orge & d'avoine, pour la valeur de -	444,000 -
3) En 1764. il donna pour l'établiſſement de 250 familles étrangères de fileurs de laine - - -	22,000 -
4) En 1769 pour le deſſéchement d'une partie du grand lac de *Madue* près de l'ancien couvent de *Colbatz*, qui ſeul contient en Allemagne les fameuſes *Murenæ* des Romains, & par lequel deſſéchement on a défriché 14000 arpens	
	1,773000 -

	Transp	1,773,000 Écus
de terre & de prés, moitié au profit du Domaine Royal, & moitié pour des Gentilshommes - - -	36,000	-
5) En 1770. il donna à la Noblesse de Poméranie pour le rétablissement & l'amélioration de leurs terres	380,000	-
6) Pour l'établissement d'une École militaire de Cadets nobles à Stolpe	118,000	-
7) En 1771. il donna aux habitans de la Poméranie à cause de la disette 72000 boisseaux de seigle, pour la valeur de - - - -	120,000	-
8) Pour le défrichement des marais & des prés le long de la petite rivière de *Plæne*, avec l'établissement de 150 familles étrangères, - -	40,000	-
9) Pour le défrichement d'un marais dans l'Ile d'Usedom, avec l'établissement de 30 familles, - -	10,000	-
10) En 1772. le Roi donna de nouveau à la Noblesse de Poméranie pour l'amélioration des terres - -	372,000	-
11) En 1773. de même -	200,000	-
12) En 1774. de même -	100,000	-
13) En 1775. de même -	145,000	-
14) En 1776. de même -	150,000	-
15) En 1777. de même & pour le défrichement des marais de *Schmolsin* & de *Camin* - - - -	200,000	-
16) En 1779. pour l'amélioration des terres nobles & pour le défrichement des marais près de la rivière d'*Ihna*	100,000	-
	3,744,000	-

Transp. 3,744,000 Écus

17) En 1780. pour l'amélioration des terres de la nobleſſe - - 200,000 -

18) En 1781. de même - - 200,000 -

19) En 1782. de même - - 200,000 -

20) En 1783. de même - - 200,000 -

Ainſi que pour la bâtiſſe de maiſons pour des Journaliers à la campagne.

21) Pour rétablir la ville de *Jacobshagen* - - - - 39,000 -

22) Pour l'établiſſement de 13 petites fabriques & pour des magazins de laine - - - - 45,000 -

23) En 1784. de même pour l'amélioration des terres de la nobleſſe & pour bâtir des maiſons de Journaliers 200,000 -

4,828,000 -

Compte particulier pour la Nouvelle Marche.

1) En 1763. le Roi fit pour rebâtir à la campagne des bâtimens incendiés ou ruinés, une dépenſe de - 768,000 -

2) Il accorda pour rebâtir la ville de *Cüſtrin* ruinée par le bombardement des Ruſſes - - - 684,000 -

2) Il donna alors aux habitans de cette Province 6400 chevaux pour la valeur de - - - 95,000 -

1,547,000 -

	Transp.	1,547,000 -
4) Il leur donna 384,000 boisseaux de toutes sortes de bled pour la valeur de - -		222,000 -
5) Il fit rebâtir la ville de *Caliet* appartenant à Mr. de Beausobre		80,000 -
6) De même un fauxbourg de la ville de *Landsberg* pour - -		41,000 -
7) De même dans la petite ville de Falkenbourg - - - -		7,000 -
8) Pour des améliorations dans les baillages & domaines du Roi -		32,000 -
9) En 1768. le Roi donna à la noblesse de la Nouvelle Marche pour améliorations des terres -		300,000 -
10) En 1771. de même - -		100,000 -
11) En 1776. de même - -		100,000 -
12) En 1777. de même - -		200,000 -
13) En 1780. de même - -		73,000 -
14) En 1782. de même - -		100,000 -
15) En 1783. de même - -		100,000 -
16) En 1784. de même - -		100,000 -
	-	3,002,000 -

Outre ces sommes données à la Nouvelle Marche le Roi a dépensé en tout un million d'Écus pour mettre en digues les rivières de la Netze & de la Warta, au moyen dequoi on a desséché & defriché plus de 50000 arpens d'excellent territoire & pâturages & établi de grandes Colonies, lesquels établissemens sont presque tous au profit des villes de Landsberg & de Driesen, de l'Ordre de St. Jean &

de la nobleſſe qui a ſes terres le long des ſusdites deux rivières.

Quant aux ſommes dont le Roi a fait préſent aux gentilshommes de la Poméranie & de la Nouvelle Marche, ce ſont des capitaux qu'on leur a donnés à perpétuité & à condition d'en payer un ou deux pour cent d'intérêts, dont le produit eſt employé, pour faire des penſions aux veuves de quelques militaires & à un certain nombre des Maîtres d'école.

Voilà des comptes & des calculs auſſi intéreſſants qu'inſtructifs non ſeulement pour notre État & pour tous ſes citoyens, mais peut-être auſſi pour l'humanité en général. On peut en tirer toutes ſortes d'inductions fort importantes, dont je n'alléguerai ici que quelques-unes qui ſe préſentent à mon eſprit.

Un État monarchique, qui entretient de nombreuſes troupes, qui les paye exactement, ainſi que les perſonnes de l'état civil, qui, au lieu d'être endetté comme presque tous les autres États, a un tréſor conſidérable, & qui avec cela ne ſurcharge pas ſes ſujets, un tel État doit être bien gouverné.

Une Puiſſance qui, après avoir exactement ſoudoyé ſa nombreuſe armée & tous ſes autres employés pendant un demi-ſiècle, a encore amaſſé un tréſor conſidérable, & qui a ſu procurer à ſon commerce une balance très favorable, une telle Puiſſance, dis-je, n'eſt pas *éphémère*, mais très permanente; elle repoſe ſur les fondemens les plus ſolides, & peut prétendre à la catégorie & à la durée des plus grandes Monarchies.

Un Souverain qui a porté ſon État de la médiocrité à un degré pareil de grandeur & de ſolidité, qui ſe retranche à lui-même toutes les dépenſes non néceſſaires, pour les employer au bien de ſon État, & de ſes ſujets, qui gouverne enfin en Philoſophe, & en Père de la patrie, un tel Prince peut bien paſſer pour le modèle des Monarques, & ſon gouvernement eſt une preuve inconteſtable de la préférence qu'il faut donner au gouvernement monarchique ſur celui de toute République.

Tout bon Pruſſien, & même tout Coſmopolite impartial, ne manquera pas d'appliquer à la Monarchie & au grand Roi ſous lequel nous avons le bonheur de vivre, ce que je viens d'avancer. Créateur de la Monarchie Pruſſienne, il l'a miſe en moins de 40 ans au niveau des Monarchies de douze ſiècles; il lui a donné une conſiſtance & une forme auſſi heureuſes que durables, qui nous promettent la plus grande durée ſous des Succeſſeurs nobles & généreux, imbus & pénétrés des mêmes principes; il a même excité par Son exemple l'émulation de tous les Princes Ses contemporains, & aſſuré ainſi à toutes les Monarchies de l'Europe une ſuite de Princes bons, vertueux & capables de faire le bonheur de leurs ſujets.

SUR
LA POPULATION DES ÉTATS
EN GENÉRAL
ET SUR CELLE
DES ÉTATS PRUSSIENS
EN PARTICULIER.

Dissertation, qui a été lue dans l'assemblée publique de l'Académie des Sciences & des Belles-Lettres à Berlin, le 27. Janvier 1785. pour le jour anniversaire du Roi,

PAR

M. DE HERTZBERG,

Ministre d'État & Membre de l'Académie.

J'ai lu pendant cinq années consécutives dans les assemblées publiques que l'Académie tient annuellement pour célébrer le jour anniversaire du Roi son fondateur, de petits discours dans lesquels j'ai tâché de constater quelques points de l'histoire & de la politique, qui concernent particulièrement l'Allemagne & la Prusse, & où j'ai cherché en même tems à faire connoître au public étranger une partie des bienfaits extraordinaires dont le Roi comble tous les ans ses sujets. Je crois faire plaisir à l'Académie & à la saine partie de notre public, en lui communiquant aujourd'hui dans la même vue une notice de ce que le Roi a fait à cet égard dans

le cours de l'année passée, & en y ajoutant quelques observations, tant sur la population des États en général, qu'en particulier sur les moyens que le Roi a mis en œuvre pour augmenter la population de ses provinces à un degré aussi extraordinaire.

Les principales nations de l'Europe ont des ouvrages plus ou moins bons sur la population. Cette partie a été traitée en France par des hommes célèbres, tels que *Vauban*, *Boulainvilliers*, *Desparcieux*, *Montesquieu*, *Mirabeau*, *Expilly*, *Messence*, & en dernier lieu par M. *Moheau* dans *ses recherches sur la population de la France*, auxquels on peut ajouter les articles très amples de la *population* dans l'*Encyclopédie* & dans le *Dictionnaire universel*. L'Angleterre a sur le même objet les ouvrages très intéressants de *Petty*, de *Davenant*, de *Hume* &c. M. *Wargentin* a fait de bonnes observations sur la Suède; mais l'Allemagne a sur cette matière un ouvrage classique préférable à tous les autres, celui que feu M. *Süssmilch*, membre de cette Académie, a publié sous le titre: *Ordre divin dans la population & dans les révulutions du genre humain*, dans lequel il a rassemblé, avec autant de jugement que d'érudition, presque tout ce que l'on peut dire sur la population, en donnant les règles & les calculs les plus justes sur le dénombrement des nations, en montrant les meilleurs moyens d'avancer la population, & d'en écarter les obstacles, & en faisant voir que la religion Chrétienne n'est pas contraire à la population, & que

la providence a établi un ordre admirable, pour conserver le genre humain par une certaine proportion des naissances, des morts & des mariages, qui est presque égale dans tout le monde. Il s'est surtout attaché à justifier ces principes en les appliquant à la population de la Nation & de la Monarchie Prussienne par des listes exactes, mais qui ne vont que jusqu'à l'année 1756. Je n'ai pas eu le loisir de lire tous ces ouvrages, & mon but n'est pas de traiter à fond la matière de la population; je me bornerai à quelques observations sur *la population des États Prussiens*, en y faisant l'application de quelques principes généraux, par l'heureuse expérience que nous en faisons sous le gouvernement de notre grand Roi.

On convient à présent assez généralement que la grande population d'un État fait la principale base de son bonheur & surtout de sa puissance, quand un gouvernement sage sait en tirer parti, en procurant l'occupation & la subsistance nécessaires à ses sujets. Dans cette supposition le cas n'existe plus, qu'un État soit surchargé d'habitans & qu'il ait besoin de chercher des moyens pour arrêter ou pour diminuer la population, comme faisoient autrefois les Grecs & les Romains par l'envoi des colonies & par l'exposition des enfans. On le dit encore de la Chine, mais je doute du fait; & s'il étoit vrai, cet exemple ne feroit qu'un argument de plus contre la bonté du gouvernement Chinois, auquel on prodigue des éloges peu mérités. Plus

il y a d'individus qui travaillent, par un concert bien dirigé, pour procurer la prospérité de la société dans laquelle ils vivent, plus une nation est nombreuse en proportion de la surface qu'elle occupe, & plus elle a de moyens d'augmenter la masse du bonheur commun, & surtout de se défendre contre les violences & les entreprises des voisins.

C'est une question depuis longtems agitée par les savans, si le monde est aujourd'hui plus ou moins peuplé que dans les anciens tems? M. de *Montesquieu* soutient dans son *Esprit des loix* & dans ses *Lettres Persannes*, que la terre a perdu la moitié de sa population, & qu'elle se dépeuple toujours davantage. Le célèbre *Hume* prouve au contraire dans ses *Essais*, contre les assertions de *Montesquieu* & les calculs arbitraires de *Valace*, que les gouvernemens anciens ont été contraires à la population par la nature & le nombre de leurs guerres destructives, & en partie par le grand nombre d'esclaves qu'ils entretenoient. Je crois qu'on va trop loin & qu'on exagère de part & d'autre. On ne sauroit croire avec *Hérodote* & *Diodore de Sicile* que Ninus, que Sémiramis, que Xerxès & les anciens Rois d'Égypte ayent mené des millions de combattans contre leurs ennemis, qu'on suppose en nombre égal. Personne ne les a comptés, & il auroit été impossible que des armées de cette force eussent pu subsister & avancer. Par cette même raison *Homère*, plus raisonnable, n'a fait marcher

que 108000 hommes au siège de Troie. On peut pourtant admettre que les anciennes Républiques de la Grèce & de la Sicile, celles de Rome & de Carthage, quelque tems après leur naissance, dans leur premier lustre, & avant que d'être corrompues, ont fait dans la population des progrès qui nous étonnent. On n'en sauroit révoquer en doute la réalité quand on lit les *census* des Romains. Romulus n'avoit d'abord que 3000 hommes d'infanterie; 37 ans après il en avoit 46000. Du tems de Servius Tullius Rome avoit 80000 citoyens enrôlés & dans le cinquième siècle, lors de la guerre des Samnites, on compta 292,000 citoyens capables de porter les armes. Cette augmentation énorme dans un territoire qui n'excédoit pas 30 milles d'Allemagne, avoit certainement pour causes principales la pureté des mœurs, l'inviolabilité & la fécondité des mariages & surtout les bornes étroites des possessions & des fonds de terre, que chaque citoyen exploitoit. Dans un tems où le Consul & le Dictateur labouroit lui-même sa terre, où un *Manius Curius*, lorsqu'après ses victoires & ses triomphes le Sénat & le peuple vouloient lui donner 500 journaux, répondit: „*perniciosum intelligi* „*civem, cui septem jugera non essent satis;*" dans un gouvernement ou 2, ensuite 4. & à la fin 7. *jugera,* qui font à peu près 9. arpens ou journaux d'Allemagne, faisoient la part réglée de chaque citoyen Romain, où l'on ne vit qu'après cinq siècles le premier exemple d'un citoyen demandant le di-

vorce pour cause de stérilité, il étoit possible qu'une nation vécût & s'augmentât d'une manière aussi étonnante dans un petit territoire.

Je pense qu'il en fut de même des anciennes nations Germaniques, qui ont ensuite détruit & conquis la Monarchie Romaine. Je ne crois pas qu'elles ayent mené vers les Provinces Romaines la multitude d'hommes que les écrivains Romains, séduits par la peur ou par l'imagination, leur ont prêtée; mais je suis persuadé que leur population étoit très grande & apparement supérieure à celle que nous trouvons à présent dans leurs anciennes demeures, Je crois pouvoir en faire la preuve par les noms seuls des Vandales, des Goths, des Lombards, des Bourguignons, des Rugiens, des Hérules & des Angles, qui du tems de *Tacite*, de *Pline* & de *Strabon*, & selon leurs récits, ont tous demeuré en même tems dans l'étendue assez médiocre des pays situés entre l'Elbe & la Vistule, comme je l'ai prouvé par des autorités non recusables, dans ma première dissertation Académique. On ne sauroit croire aujourd'hui que des nations si nombreuses ayent pu subsister dans un territoire aussi étroit, aussi peu fertile & aussi peu cultivé, parce qu'on s'imagine que les anciens Germains ne vivoient que de la chasse & de leur bétail, & qu'ils n'avoient point d'agriculture; mais on se trompe sur le dernier article. *Tacite* dit, Chap. V. *terra satis ferax* & Chap. XXVI. *agri pro numero cultorum ab universis per vices occupantur, quos mox inter se juxta*

dignationem partiuntur: facilitatem partiendi camporum spatia præstant. Arva per annos mutant, & superest ager. Sola terræ seges imperatur. — Les Germains cultivoient donc leurs terres comme d'autres nations & presque comme aujourd'hui, en en laissant une partie en jachère, & sans doute en petites portions. Étant [illegible]uxe, ils avoient peu de besoins; ils étoient sobres, chastes & prolifiques selon le témoignage de Tacite & de tous les écrivains Romains leurs contemporains. Ils pouvoient donc vivre & se multiplier aussi merveilleusement dans le Nord de l'Allemagne. Si ce raisonnement ne suffisoit pas pour constater la grande population des anciens peuples Germaniques, elle seroit prouvée par des faits incontestables, & surtout par la conquête de l'Italie, des Gaules, de l'Espagne, de l'Afrique & de la Grande-Bretagne, qui a été notoirement faite par ces nations du Nord de l'Allemagne, & qui naturellement ne pouvoit pas se faire par de petites peuplades de quelques milliers d'hommes.

La grande population de l'ancien monde, supérieure à celles de nos jours, quoique moindre que M. *de Montesquieu* ne la suppose, me paroît prouvée par les argumens que je viens d'alléguer; mais elle a été d'autant plus diminuée par les guerres meurtrières & destructives de toutes les anciennes nations, par les mauvais gouvernemens, par le manque total de police, & dans le moyen âge par les croisades, par les famines & les pestes qui sur-

venoient à tout moment, & dont l'une, qu'on appelle la *mort noire*, au milieu du quatorzième siècle, a, dit-on emporté la moitié des habitans de l'Europe; par les guerres de religion, par le célibat des prêtres, & dans l'Allemagne principalement par la dévastation de la guerre de trente ans. Cette guerre a surtout tellement dépeuplé la Marche de Brandebourg, la Poméranie & la Silésie, qu'après la paix de Westphalie la plupart des villages étoient déserts. Il nous manque encore plus de 100 villages, qui ont existé du tems de l'Empereur Charles IV, Électeur de Brandebourg, selon le *Cadastre* authentique de ce Prince de l'année 1375. que j'ai publié (p. 369). Quand on voyage dans nos provinces, on trouve encore souvent dans les bois & dans les prairies des vestiges d'anciens champs abandonnés, dont la superficie annonce par ses portions bombées & par ses sillons, qu'ils ont été autrefois labourés. On en trouve ici même près de Berlin dans une grande plaine hors de la porte de Cottbus, qui est actuellement en pré.

Il n'a pas fallu moins de quatre gouvernemens aussi sages & aussi actifs que ceux de l'Electeur Frédéric Guillaume surnommé le Grand, & des Rois Frédéric I., Frédéric Guillaume & Frédéric II. pour rétablir la population si fort diminuée des États Prussiens & pour la pousser encore plus loin. Je n'entrerai pas dans le détail de ce que les trois premiers Souverains ont fait pour cet effet & avec succès. Je dirai seulement en général, que le grand

Électeur, outre qu'il rétablit la culture de presque tous ſes États, les villes & les villages ruinés, en augmenta beaucoup la population, en recueillant 12000. réfugiés François, que Louis XIV. avoit chaſſés de la France pour la religion, & dont le nombre s'eſt accru enſuite jusqu'à 20000 *). Le Roi Frédéric I. reçut un bon nombre de ſujets Palatins, expatriés également pour cauſe de religion, & le Roi Frédéric Guillaume accueillit 12000. Salzbourgeois expulſés par un Archevêque bigot, & nombre d'autres colons Palatins & Moraves, & il repeupla par cette colonie de gens induſtrieux & vertueux la province de la Lithuanie Pruſſienne, qui avoit été entièrement dépeuplée par la terrible peſte des années 1709. & 1710.

Il étoit réſervé au Grand Roi dont nous célébrons aujourd'hui le 74me anniverſaire, non ſeulement de rétablir & de doubler, malgré ſes longues & ſanglantes guerres, la population de ſes anciens États héréditaires, mais encore de la tripler par les provinces nouvellement acquiſes.

J'entrerai ici dans quelques détails ſur les moyens dont le Roi s'eſt ſervi pour augmenter le bonheur & la population de ſes ſujets.

1.) L'agriculture étant le moyen le plus ſûr d'augmenter la population, parce qu'elle fournit la ſubſiſtance la plus immédiate & la plus néceſſaire aux habitans d'un pays, le Roi n'a ceſſé pendant

*) Voyez les Mémoires du Réfuge Tom. I. p. 35. ſeq.

tout son règne de faire rebâtir les villages & les métairies qui avoient disparu par l'injure des tems passés, & d'en faire bâtir même de nouveaux, surtout le long des rivières. La plupart de ces rivières ayant débordé dans les anciens tems & inondé beaucoup de terrain fertile, il les a fait resserrer par des digues & a par ce moyen retiré de l'eau un nombre immense d'arpens de terre cultivable & d'excellens pâturages, & les a donnés *gratis* à des colons la plupart étrangers, en leur faisant encore bâtir des maisons & fournir le bétail & tout ce dont ils avoient besoin pour leur établissement, & en leur accordant de longues franchises d'impôts & d'enrôlement. C'est ce que l'on a exécuté le long des rivières de la Netze & de la Warthe depuis Driesen jusqu'à Custrin, ce qui a produit un défrichement de 120000. journaux & un établissement de 3000. familles; le long de l'Oder, de Custrin jusqu'à Oderberg; le long de la Havel & de l'Elbe, autour du grand lac de Madue en Poméranie, dans le marécage de Fiener au pays de Magdebourg & aux environs de Potsdam, & enfin dans un grand nombre d'endroits de toutes les provinces, dont le dénombrement exigeroit un volume. Il s'occupe actuellement à faire dessécher & défricher les marais du *Drömling*, terrain inaccessible dans la Vieille-Marche, au moyen dequoi on compte de rendre à l'agriculture jusqu'à 120000. journaux ou arpens de terre cultivable & de pâturages. Pour ces différentes améliorations le Roi a fait bâtir

	villages,	hameaux &	métairies & y a établi	familles
dans la Marche Electorale de Brandebourg -	217	—	—	10,740
dans la Nouvelle Marche	152	—	—	3,643
dans la Poméranie -	100	—	—	5,312
dans les pays de Magdebourg & de Halberstadt	20	—	—	2,805
dans les Provinces de Clèves, Marck, Gueldres, Meurs, Minden, Ravensberg, Tecklenbourg, Lingen & Ostfrise -	—	—	—	4,940
dans la Prusse occidentale	50	—	—	1,119
en Silésie - -	—	—	—	14,050
	539	—	—	42,609

Voilà donc entre 500. & 600. villages & hameaux que le Roi a nouvellement bâtis & jusqu'à 43,000 familles qu'il a établies sur de nouveaux fonds de terre; en comptant 5. personnes par famille, on aura une augmentation de 215,000. personnes *) que l'État a gagnée par ces colonies. Quand on y a employé & mêlé des régnicoles, cette augmentation en a été d'autant plus avantageuse pour le pays,

*) Ce compte est si peu exagéré, qu'on pourroit le constater & même l'augmenter encore par les listes particulières & détaillées des colonies, villages, métairies & familles. On peut poser en fait que le nombre en est plus grand, ayant été difficile de rassembler le dénombrement exact des colonies établies pendant le cours de 45. ans dans les différentes provinces & le tems destiné à l'impression n'ayant pas permis d'en attendre les vérifications à faire dans les provinces éloignées, de sorte que même toute la Prusse orientale manque ici. J'entends sous le nom de *hameau* ou *métairie* un assemblage de quelques maisons habitées par des cultivateurs, qui n'est pas assez grand pour mériter le nom de village & qu'on appelle en allemand *Vorwerck*.

& quoiqu'on ne disconvienne pas que nombre de ces colons, surtout des étrangers, n'ont pas réussi par toutes sortes de raisons, cette espèce de population n'en subsiste pas moins & reste permanente, parce qu'elle est fondée sur des possessions & des fonds de terres, qui, lorsqu'un colon les abandonne, ne manquent jamais d'en retrouver un autre, surtout des gens du pays, qui réussissent mieux que tout étranger. En voyageant dans toutes ces contrées, on se réjouit de trouver dans les sables & les bruyères si renommées du Brandebourg des colonies florissantes, de bons bâtimens, des prés excellens, de riches pâturages & des troupeaux de bétail sans nombre, là où on ne voyoit autrefois que de l'eau & des marais.

2.) Le Roi, non content d'avoir bâti tous ces villages & d'avoir établi dans ses domaines un si grand nombre de familles par des colons étrangers & régnicoles, a avancé à un grand nombre de Gentilshommes & de possesseurs de terres dans les Marches, en Poméranie & en Silésie, des sommes montant à plusieurs millions, dont j'ai donné les détails dans les Mémoires précédens & que je continue dans celui-ci, pour les mettre en état de défricher & d'améliorer leurs terres & d'y établir des colons. Il leur a donné ces sommes, ou purement en présent, ou à raison de 1. & de 2. pour cent d'intérêt, & le produit en est destiné pour des pensions de maîtres d'école & de veuves ou filles de pauvres Officiers. Par ce moyen il est parvenu à faire défri-

cher

ther & à mettre en culture presque tout ce qui en eſt encore ſuſceptible & qui en vaut la peine. Il ſonge même actuellement aux moyens d'abolir les jachères de ſix ans, ce qui ſera pourtant difficile.

3.) Il a donné en ferme héréditaire à toutes ſortes de cultivateurs plus de 300. métairies ou poſſeſſions de ſes propres domaines, en les ſéparant de ſes grands bailliages. C'eſt un des moyens les plus propres & les plus prompts d'augmenter la population, parce que plus les poſſeſſions ſont petites & partagées, plus elles nourriſſent d'hommes. Comme le Souverain de la Pruſſe poſſède en domaine & en propriété preſqu'un tiers des biens fonds de tous ſes États, & qu'il en tire jusqu'ici les revenus en affermant un grand nombre de villages réunis, qu'on nomme Bailliages (*Aemter*,) il pourroit ſans doute conſidérablement augmenter la population de ſes Etats & le nombre de ſes ſujets en diſtribuant tous ſes domaines en petites fermes héréditaires, tant aux payſans qu'à d'autres cultivateurs. Les financiers les plus habiles de ces pays-ci ſoutiennent, par des raiſons apparentes, que le Souverain y perdroit une partie trop conſidérable de ſes revenus, qui ſont néceſſaires pour l'entretien de l'armée, & que les petits fermiers, quoique héréditaires, ne pourroient pas payer les mêmes ſommes que les grands baillis, parce qu'ils ont plus de beſoins pour le nombre ſupérieur de leurs familles, & qu'ils n'ont pas tant de moyens de bien exploiter leurs poſſeſſions que les grands fermiers. C'eſt le même prin-

cipe que le cultivateur Anglois *Young* soutient dans son *Arithmétique politique* sur l'utilité des grandes fermes & ce seroit ici l'endroit de discuter cette question intéressante, si j'en avois le loisir. Je dirai seulement en général, que M. *Young* me paroît avoir tort à l'égard d'un gouvernement Républicain, tel que celui de la Grande-Bretagne, qui a plus besoin qu'un autre d'une grande population; & quant aux États Prussiens, l'objection des Financiers peut être fondée pour un certain tems; mais il paroît être sûr d'un autre côté, que si le Souverain pouvoit ou vouloit supporter seulement pour quelques années la perte qu'il feroit par la diminution de ses revenus, il la regagneroit ensuite avec usure par l'accroissement de la population, & par celui de la consommation qui en résulte naturellement & dont il tire toujours des revenus proportionnés par les accises. Du moins pourroit-on commencer par abolir les grands Bailliages, composés d'un grand nombre de villages, & affermer pour longtems chaque village à un fermier particulier, qui le cultiveroit alors comme font nos Gentilshommes.

4.) Le Roi a beaucoup favorisé l'agriculture en autorisant & en encourageant même par des prix l'abolition des communes & la séparation des fonds de terres & des pâturages, dont un seul propriétaire peut tirer infiniment plus de parti que quand il les possède en commun avec d'autres. Cet arrangement très difficile a pourtant été exécuté dans des centaines de villages & continue chaque année

5.) S. M. tend & parvient au même but en faiſant diſtribuer des ſemences de Luzerne, de Treffle & de Lupin à tout cultivateur qui en demande, en faiſant acheter un grand nombre de vaches à pluſieurs, & en faiſant diſtribuer tous les ans de grandes ſommes en prix & en gratifications, pour encourager les cultivateurs dans toutes les eſpèces d'induſtrie rurale, par ex. à ceux qui ont ſemé & planté le plus grand nombre de mûriers & autres arbres, qui filent le mieux & le plus, qui produiſent le plus de ſoie &c.

6.) Un des grands moyens par lesquels le Roi peut empêcher la famine dans les cas de mauvaiſe récolte, & par conſéquent la dépopulation, c'eſt l'établiſſement de ces magazins immenſes de bled qu'il a formés dans toutes ſes provinces pour la ſubſiſtance de ſon armée en cas de guerre, & pour celle de ſes autres ſujets en cas de mauvaiſe récolte: En achetant ce bled il maintient en même tems un prix des grains ſupportable pour le cultivateur, & en ouvrant les magazins il peut ſoutenir le prix moyen des grains aux marchés. C'eſt par cette méthode que les États Pruſſiens, qui ont la réputation d'une fertilité très bornée, n'ont rien perdu par la cruelle famine qui a fait périr tant de monde dans les contrées les plus fertiles de l'Allemagne en 1772, & qu'ils ont même pu ſubvenir aux beſoins de leurs voiſins.

7.) Si le Roi a beaucoup augmenté la population par l'amélioration de l'agriculture, il y a con-

tribué autant & peut-être encore plus par ce grand nombre de fabriques & de métiers de toutes ſortes qu'il a fait établir à Berlin, à Potsdam & presque dans chaque grande & petite ville de ſes États, ou qu'il a ſoutenus par des avances. Il faudroit écrire un grand livre, ſi l'on vouloit faire un détail de toutes ces fabriques & des grandes ſommes que le Roi y a employées. Je me contenterai de dire que nous avons presque toutes les fabriques poſſibles, & que non ſeulement nous pourvoyons excluſivement les États Pruſſiens, mais auſſi des pays fort éloignés, comme l'Eſpagne & l'Italie, en toiles & lainage, & jusqu'à la Chine, où nos petits draps de Siléſie paſſent par la Ruſſie. Nous exportons tous les ans pour 6. millions d'écus en toiles & pour 4. millions de draps & de lainage, ce qui joint aux ouvrages de fer & de quincaillerie du Comté de la Mark, qui roulent ſur un million d'écus, aux bois du Brandebourg & de la Poméranie, aux bleds, lins & bois de la Pruſſe, & au commerce important de la Pologne que nous faiſons par Königsberg, Memel, Elbing, Danzic & Stettin, nous aſſure une balance très favorable pour le commerce. Il eſt naturel que ce nombre conſidérable de fabriques donne la ſubſiſtance à un grand nombre d'ouvriers, attire beaucoup d'étrangers, & augmente par là cette claſſe de citoyens & par conſéquent la population. Nous avons dans tous les États du Roi jusqu'à 123000 ouvriers, qui travaillent en ſoie, en laine, en toiles, en coton, en cuir &

autres matières, des marchandifes pour la valeur de 16. millions d'écus, dont il y en a 8. pour le débit étranger. En comptant feulement 4. perfonnes pour chaque famille d'ouvriers, nos fabriques donnent la fubfiftance à un demi-million d'ouvriers & par conféquent à la douzième partie de la population. On peut juger par là, s'il eft vrai que l'État Pruffien foit purement militaire. Le Roi protège & favorife les fabricans de toutes les manières poffibles, furtout en leur faifant de grandes avances, en les encourageant par des prix, en établiffant des magazins de laine dans toutes les petites villes pour les petits ouvriers en laine. Les villes de Berlin & de Potsdam font par cette raifon exemptes de l'enrôlement des gens de guerre, & il accorde à peu près la même faveur au cercle des montagnes de la Siléfie, où des tifferands pauvres, mais induftrieux & fobres, établis dans un terrain étroit & ftérile, entretiennent ces fabriques floriffantes de toiles, qui nous valent une exportation de tant de millions, & à la petite ville de Hirfchberg feule un commerce de deux millions d'écus par an. Le Roi a dans ces cercles le Canton pour fes Gardes à pied, mais il en tire rarement des recrues, pour ne pas en troubler la population.

8.) Nous avions déjà du tems du feu Roi de bonnes & nombreufes fabriques de drap, de laine, de toiles, d'armes &c.; le Roi régnant y a ajouté des fabriques importantes de coton, de foie, de porcelaine, de fucre, de cuir & de minéraux, ou-

tre un grand nombre de moindres fabriques, qui ne laissent pas de faire un objet. Les fabriques de coton, qui à la vérité font tort, à mon avis, à la fabrique nationale de laine, occupent jusqu'à 5000. ouvriers. La manufacture de porcelaine, qui par la bonté de sa masse & de ses peintures, dispute déjà le rang aux premières de l'Europe, & dont le débit chez l'étranger est très considérable, occupe plus de 500. hommes, qui par l'exercice se perfectionnent de plus en plus & deviennent d'excellens artistes.

9.) Avant le règne présent la Prusse n'avoit que peu de fabriques de soie & de peu d'importance. Le Roi d'aujourd'hui en a établi & doté un si grand nombre, qu'elles occupent plus de 5000. ouvriers, qui travaillent pour la valeur de 2. millions d'écus, & qui fabriquèrent dans le cours de l'année passée à Berlin 1200250. aunes d'étoffes & 400000. de gaze; un demi-million de ces fabrications de soie passe chez l'étranger. Ils y emploient plus de 70000. livres de soie crue, dont un sixième est déjà du cru du pays. Le produit de la soie pendant l'année passée, 1784, dans tous les États Prussiens, y compris la Silésie, a été de 13432. livres, dont un grande partie est très bonne & égale à celle de France & aux soies ordinaires d'Italie *). Le Roi

*) Ce qui est dit ici de nos fabriques de soie ne doit s'entendre que de celles de Berlin & de la Marche. Nous avons, outre celles-ci, à *Crefeld* dans la Principauté de *Meurs* sur le Rhin, la plus grande & la plus belle fabrique de soie qui soit peut-être dans l'Europe. Cet établissement est dû aux habiles & dignes négocians Mrs. de *Leyen*, qui l'ont formé à leurs frais.

favorise & encourage par toutes sortes de moyens la culture des mûriers & de la soie, surtout en donnant des primes & en faisant bâtir des maisons ou des chambres pour les petits cultivateurs; aussi voit-on que cette culture fait de grands progrès, principalement par l'enthousiasme qu'on a inspiré aux Curés & aux Chantres des villages par des récompenses en argent, en médailles, & en distinctions. Elle devient d'autant plus importante pour l'État, que pendant 3. mois de l'été elle donne une occupation & une subsistance également aisée à nombre de personnes trop jeunes ou trop âgées pour s'occuper de travaux plus difficiles, & qu'elle ne nuit aucunement à l'agriculture. On a donné un nouveau relief à la culture de la soie en établissant des magazins de cocons, en les achetant à un bon prix des cultivateurs qui ne savent pas les filer, & en les faisant filer par des gens habiles, ce qui contribue beaucoup à l'amélioration de la soie. Le Roi fait aussi actuellement bâtir un grand moulin d'eau, pour bien organsiner la soie.

10.) La partie des *mines*, qui n'existoit autrefois que pour le cuivre, devient de jour en jour plus importante sous la direction d'un Ministre habile & éclairé. Elle donne déjà un produit natio-

Ils y fabriquent annuellement pour plusieurs centaines de milliers d'écus des meilleures étoffes, dont ils fournissent le Nord & même le Sérail de Constantinople. Cette fabrique, à laquelle ils occupent jusqu'à 5000. ouvriers, a donné à la ville de *Crefeld*, ci-devant si médiocre, une population & une propreté qui la font, à cet égard, aller de pair avec les villes de Hollande.

nal d'un demi-million & doit naturellement procurer la ſubſiſtance d'un grand nombre d'ouvriers, ce qui augmentera ſurtout & deviendra de la plus grande importance par les vaſtes carrières de charbons que l'on exploite dans le Comté de la Mark, pour en faire un débit conſidérable en Hollande, & dans le Duché de Siléſie, où on les emploie avec avantage dans les grandes fabriques de toiles de ce pays & à leur blanchiſſage; & on a lieu d'eſpérer auſſi qu'en les transportant à Berlin, on pourra s'en ſervir pour ſuppléer à l'effrayante diſette de bois qui ſe manifeſte presque dans toute l'Europe.

11.) La navigation des États Pruſſiens augmente auſſi conſidérablement par la faveur & la protection que le Roi donne à ſon pavillon, qui eſt reſpecté par tout & même par les Maroccains. Nous employons dans les provinces maritimes, la Pruſſe, la Poméranie & l'Oſtfriſe 1200. vaiſſeaux; en comptant dix hommes d'équipage par vaiſſeau, cette marine marchande donne de l'occupation & de la ſubſiſtance à 12000. matelots. Les vaiſſeaux nationaux font presque toute l'importation & l'exportation des États Pruſſiens, & ils commencent à faire un cabotage conſidérable, ſurtout les vaiſſeaux d'Emden. Dans cette ville il y a 500. matelots & ouvriers, qui vivent presqu'uniquement de la pêche du hareng, & cette pêche produit déjà un intérêt annuel de 6. pour cent à la Compagnie du hareng, ſans compter le profit national du travail.

12.) La Monarchie Pruſſienne a eu pendant longtems, par un préjugé vulgaire, la réputation & le nom d'un État purement militaire peu propre pour la population. Je crois avoir prouvé qu'elle a peut-être plus de bons établiſſemens civils que la plupart des autres Monarchies grandes & petites, qui en abandonnent le ſoin au hazard & à l'induſtrie des particuliers; mais il ne ſera pas difficile de faire voir encore par quelques obſervations que l'armée Pruſſienne eſt une véritable milice nationale telle que l'avoient les Romains, & que les Anglois voudroient l'avoir, mais ne l'auront jamais, & qu'elle eſt montée de manière à augmenter plutôt la population qu'à la diminuer. Tout le monde ſait que le Roi a une armée de plus de 200000. combattans, tous les jours prêts à marcher. La moitié de ces ſoldats ſont des fils de payſans, des journaliers & d'autres cultivateurs du pays, qui dans les mois d'Avril & de Mai ſe rendent à leurs Régimens pour y être exercés dans les évolutions militaires, & qui retournent enſuite à la campagne dans leurs familles pour labourer la terre. C'eſt cette excellente milice nationale, qui étant attachée à la Patrie & animée par le nom Pruſſien, commandée par des Princes & des Généraux habiles & par une nobleſſe ancienne & nationale, peu riche mais patriotique, nous a fait gagner les fameuſes batailles de Rosbach & de Leuthen, contre des forces trois fois ſupérieures, & qui nous fera toujours vaincre & même plus aiſément, quand elle ſera purgée des ſol-

dats étrangers & mercenaires. L'autre moitié de l'armée consiste sans doute en étrangers, que le Roi fait engager pour de l'argent, afin de ménager la population nationale. Ces soldats étrangers restent ordinairement dans les villes à leurs régimens, où ils font deux fois la semaine les fonctions militaires, & les autres jours ils cherchent du travail, qu'ils trouvent aisément dans les grands villes. On ne défend pas aux soldats de se marier, comme on le croit au dehors, mais on le leur permet assez généralement, surtout à ceux qui restent dans les villes; & par ce lien de mariage la plupart des étrangers deviennent nationaux & restent dans le pays. Tous les régimens ont plus de femmes & d'enfans que de combattans. La garnison de Berlin qui est de 24000. combattans, a tant de femmes & d'enfans que la totalité en monte à 60000. têtes, & on peut compter surement que l'armée Prussienne, de 200000. combattans, va avec les femmes & les enfans du moins à 400000. têtes. On sait que le Roi entretient à Potsdam une maison de 5000. enfans de soldats, dont on envoie une grande partie à la campagne chez les paysans, après l'âge de 8. ans, en leur donnant 13. écus par an, pour élever ces enfans; ce qui en fait les meilleurs ouvriers de la campagne & ensuite de bons soldats, quand ils ont la taille nécessaire. Si l'on considère sans prévention toutes ces circonstances, on reconnoîtra que l'armée Prussienne, quelque nombreuse qu'elle soit, n'est pas disproportionnée à la population de l'État.

& qu'elle augmente plutôt qu'elle ne diminue cette population. Elle a d'ailleurs une autre grande utilité pour les États Prussiens, c'est qu'au lieu d'être placée sur les frontières ou dans une seule province, elle est au contraire si bien distribuée dans chaque province & dans chaque ville, que l'argent qu'elle reçoit pour sa paye, & qui fait les deux tiers des revenus de l'État, rentre dans la circulation de chaque province & met par ce moyen les contribuables en état de payer exactement leurs charges; ce qui fait que les sujets Prussiens peuvent les fournir sans grande difficulté & que nous ne connoissons aucun arrérage. Après avoir ainsi démontré combien la grande armée Prussienne est utile à l'Etat & à la population, j'ajouterai encore la réflexion, que l'on taxe à tort le Roi d'avoir inspiré aux autres Souverains l'idée d'entretenir des armées constantes & nombreuses. Quand une armée est composée & employée comme la nôtre, elle n'est pas à charge, mais plutôt très utile à l'État, & de plus elle lui donne toute la sureté nécessaire contre des invasions subites & dangereuses de quelque voisin ambitieux. En général, il me paroît à présent décidé par une expérience non douteuse, que si les armées grandes & constantes augmentent en quelque façon le fardeau & les charges des habitans d'un pays, elles compensent abondamment cet inconvénient par la sureté, & qu'elles rendront les guerres plus rares & moins dangereuses, parce que chaque puissance étant armée, elle tient l'autre en respect & empê-

che les attaques ſubites & les prétentions injuſtes, de ſorte qu'on peut dire à juſte titre que par cette grande armée le Roi fait un véritable bien au genre humain, & qu'il a établi une ſorte de paix perpétuelle. Un obſervateur judicieux & impartial appercevra aiſément combien de guerres inutiles & terribles ont été empêchées de cette manière depuis peu d'années.

Après avoir ainſi montré dans ce précis par quels moyens principaux le Roi a ſi fort augmenté la population de ſes États, je ferai voir encore quelle eſt la population actuelle des États Pruſſiens, & par quelles gradations elle y eſt montée. Il eſt difficile de ſavoir au juſte la population d'un État; & la Monarchie Pruſſienne eſt peut-être la ſeule où l'on puiſſe prouver la population d'une manière exacte, pendant que d'autres font illuſion au public & ſe donnent des populations presque doublées, par des tableaux imaginaires & qui ne ſont nullement fondés ſur des preuves. Quand un Souverain fait compter ſes ſujets, il parvient rarement à avoir un dénombrement exact, par la négligence de ceux qui en ſont chargés. On trouve à préſent, par une longue expérience, qu'on parvient au dénombrement le plus juſte d'une nation par les liſtes des naiſſances, des morts, & des mariages, en comptant qu'il naît ordinairement un homme ſur 26. hommes exiſtans & qu'il en meurt un ſur 36. C'eſt ce calcul que M. *Moheau* a adopté pour la France, en le fondant par approximation ſur les liſtes de quelques

généralités du Royaume, mais que M. *Süſsmilch* a mieux conſtaté dans ſon ouvrage par un grand nombre de liſtes générales & particulières des États Pruſſiens. Quand on compare ce calcul avec les liſtes de dénombrement qu'on a, il ſe trouve que le dernier a rencontré aſſez juſte notre population réelle. Je tâcherai de prouver cette aſſertion.

		Naiſſances	Morts	Mariages
Les anciens États de Pruſſe & de Brandebourg ont eu - l'an	1700	66000	47000	18000
Les mêmes Etats ont eu après l'acceſſion des nouvelles Provinces de *Neufchatel*, de *Meurs*, de *Gueldres*, de *Tecklenbourg*, de *Lingen* & de la *Poméranie citérieure*, - - -	1717	82000	54000	21000
Tous les États Pruſſiens *ſans la Siléſie* à l'avénement du Roi Frédéric II. - - en	1740*)	87000	78000	21000
Les mêmes États ont eu avec la *Siléſie* & l'*Oſtfriſe* avant la guerre de ſept ans - en	1755	165000	122000	36000
Tous les États Pruſſiens après la guerre de ſept ans - en	1767	172000	140000	36000
Les mêmes États, avec la *Pruſſe occidentale* acquiſe en 1773 ont eu, - - - en	1781	219000	188000	45000
Tous les États Pruſſiens ont eu en	1783	208000	162000	45000
Les mêmes États ont eu - en	1784	211000	152000	43000

*) Ces Liſtes des morts & des naiſſances ont été faites avec toute l'exactitude poſſible d'après les Liſtes originales qu'on conſerve dans le dépôt des archives du Roi, & qui ſe font en double, l'une par les Curés & l'autre par les Officiers de police. On a rectifié ici une erreur qui s'eſt gliſſée dans cette diſſertation pour la Liſte de l'année 1740. celle-ci étant la véritable.

J'ai mis devant chaque province ſon étendue en *milles quarrés*, afin qu'on puiſſe en inférer d'autant mieux le degré de population de chacune. Quand on veut le faire avec une ſorte de certitude, il ne ſuffit pas de multiplier le nombre des naiſſances ou des morts d'une année, mais il faut y employer une ſuite de pluſieurs années; ſi l'on ſe ſervoit d'une ſeule année, la liſte de l'année 1781. donneroit une liſte de population trop grande, & celle de 1784. en deviendroit trop petite. On pourroit d'ailleurs, en comparant ces liſtes avec l'étendue



J'ajouterai ici la Liste particulière de chaque province pour l'année 1784, avec leur étendue par milles quarrés.

No.	Noms des Provinces.	Milles quarrés.	Mariages.	Naissances.	Morts.	Surplus des naissances.
1	La Prusse orientale a eu	753	7240	37174	22131	15043
2	La Prusse occidentale	631	5410	27134	15669	11465
3	La Silésie - -	640	12809	65348	48458	16890
4	La Marche Électorale de Brandebourg - -	444	5020	22755	18349	4406
5	La Nouvelle Marche	220	1869	8836	6235	2601
6	La Poméranie, Lauenbourg & Bütow -	507	3089	15635	12110	3525
7	Magdebourg - -	104	1902	8874	7054	1820
8	Halberstadt - -	32	626	2878	2328	550
9	Hohenstein - -	8	162	748	516	232
10	Quedlinbourg - -	2	70	349	378	—
11	Minden & Ravensberg	51	1198	5340	4754	586
12	Tecklenbourg - -	5	163	597	506	19
13	Lingen - -	8	225	686	665	21
14	Meurs - - -	6	203	722	631	91
15	Gueldre - -	24	419	1830	1744	86
16	Clève & Mark - -	96	1875	7802	6284	1518
17	Ostfrise - -	54	815	3128	3188	—
18	Neufchatel & Valangin	15	341	1277	1040	237
	Somme	3600	43436	211113	152040	59162

de chaque province, en tirer toutes sortes d'observations utiles, p. e. que la Silésie, qui n'est que de la moitié aussi grande que la Prusse orientale & occidentale, a pourtant une population plus grande que ces deux provinces, mais que la mortalité est plus grande en Silésie, & que le surplus des naissances sur les morts est plus grand en Prusse; que la Prusse orientale a ces mêmes avantages sur la Marche de Brandebourg & que celle-ci, quoiqu'égale à la Silésie en étendue, lui est fort inférieure en population & en nombre de naissances. Il faut bien connoître l'intérieur & la qualité de ces provinces pour juger de la cause de cette différence: mais on comprendra aisément que la Prusse & les Marches contiennent plus d'espace pour augmenter leur population, ce qui arrive surtout en Prusse annuellement d'une manière très marquée.

Il n'est pas facile de calculer l'étendue & la superficie de chaque province en milles quarrés, & par conséquent les calculs qu'on en trouve dans les livres, ne sont presque jamais d'accord. Dans les *Tables statistiques* publiées à Leipzic en

En prenant pour base ces dernières sommes & en multipliant le nombre des naissances par 26. & celui des morts par 36., il en résulte par l'une & l'autre multiplication la somme presqu'égale de la population de 5,488,000, ou 5. millions & demi, & quand on y ajoute l'état militaire, qui n'est pas compris dans ces listes, & qui monte pour le moins à 400000. têtes, on approche fort près de la somme de 6. millions. Les dénombremens faits dans les provinces dans le même tems, avec toute l'exactitude possible, par des personnes de l'état civil & militaire, remplissent entièrement la somme de 6. millions, de sorte qu'on peut la prendre pour la véritable somme de la population totale des États Prussiens.

Lorsque le Roi monta sur le thrône en 1740. la population totale de ses États montoit à 2,230,000.

1783. on donne à toutes les provinces Prussiennes une étendue générale de 3630. milles quarrés, & un nombre particulier à chaque province. Dans le livre allégué de *Süssmilch* T. III. p. 638. & dans la Table 39. on trouve un autre calcul détaillé qui ne va qu'à 2914. milles, mais qui par toutes sortes de raisons trop longues à détailler ici ne peut non plus passer pour juste. J'ai donc placé ici un nouveau calcul des États Prussiens par milles quarrés, qui a été fait par nos savans & habiles Géographes Mrs. *Oesfeld* & *Schultze*, d'après les meilleures Cartes particulières qu'on a pu trouver dans les archives du Roi. L'article de Silésie est tiré du *Magazin géographique* du célèbre Géographe M. *Büsching* T. 10. p. 514. où le calcul des milles quarrés de la Silésie a été fait d'après les meilleures Cartes de cette province, celles du Major *Schubart*, & par lui-même. Cette évaluation des provinces Prussiennes par milles quarrés, qui monte en tout à la somme générale de 3600. milles quarrés, ayant été ainsi faite avec toute l'exactitude possible sur les meilleures Cartes particulières, elle doit passer pour la meilleure & la plus exacte qu'on ait jusqu'ici.



têtes *). Si l'on y ajoute 2. millions pour la population de la Siléfie, de la Pruffe occidentale & de l'Oftfrife, comme les trois provinces que le Roi a acquifes, & qu'on déduife ces deux millions de la fomme totale des fix millions, il en réfultera pour l'augmentation intérieure de la population des anciennes provinces le nombre de 1,770,000; ce qui fait presque le double de l'ancienne population, & en y ajoutant les nouvelles provinces, elle a été presque triplée fous le règne du Roi. Nous pouvons efpérer que cet accroiffement de la Monarchie Pruffienne continuera encore longtems dans la même proportion fous le règne du Roi & fous celui que nous pouvons attendre de fes fuceffeurs. Il eft auffi poffible, puisque les 4000. milles quarrés d'Allemagne que la Monarchie Pruffienne contient **), ont

*) Il s'eft gliffé ici une erreur, puisque felon les liftes qui exiftent, la population Pruffienne montoit en 1740. non à 2,230,000. mais à 2,240,000. têtes.

**) J'ai adopté ici dans l'original françois de cette differtation, que la Monarchie Pruffienne contenoit 4000. milles quarrés d'Allemagne d'après les notions générales que j'en avois alors; mais ayant fait faire felon le tableau qui fe trouve ci-deffus des relevés plus exacts de chaque province, d'après des Cartes particulières, par les Géographes habiles nommés ci-deffus, il fe trouve que tous les Etats Pruffiens pris enfemble ne contiennent qu'une fuperficie de 3600. milles quarrés, & en calculant avec la population réelle de 6. millions d'habitans, il en réfulte une population pour chaque mille quarré de - - - - - 1667 hommes

La *France* a pour 10,000. milles quarrés & une population de 25. millions, fur chaque mille quarré - -	2500	—
La *Monarchie Autrichienne* doit en avoir -	1900	—
L'*Angleterre* & l'*Irlande* - - -	1800	—
L'*Efpagne* - - - - - - -	1200	—
La *Pologne* - - - - -	700	—

ont 1600. habitans sur un mille quarré, population, qui est déjà fort grande pour un État médiocrement fertile, & supérieure à celle de plusieurs autres Royaumes de l'Europe, mais qui laisse pourtant encore des places suffisantes pour une population plus grande. Cette espérance est encore aug-

Le *Danemarc* - - - - -	210	hommes
La *Suède* - - - - - -	117	——
La *Russie* - - - - - - - -	80	——
La *monarchie Pr.* ayant donc sur un mille quarré elle a une population moyenne en comparaison des autres nations de l'Europe, mais elle en surpasse plusieurs quand on calcule la population particulière de chaque Province, p. e.	1667	——
Les pays de *Minden, Ravensberg, Tecklenbourg* & *Lingen*, ont sur chaque mille quarré -	3100	——
Halberstadt - -	3100	——
Neufchatel - - -	2700	——
Magdebourg - -	2400	——
La *Silésie* - -	2300	——
Les pays de *Clève, Marck, Gueldres* & *Meurs*	2200	——
L'*Ostfrise* - - - -	1800	——
La *Marche Électorale de Brandebourg* -	1660	——
La *Prusse orientale* - - -	1200	——
La *Nouvelle Marche* - - -	1100	——
La *Poméranie* - - -	900	——
La *Prusse occidentale* - - -	800	——

Cette évaluation de la population de chaque Province par milles quarrés a pu se faire ici avec plus d'exactitude que dans l'ouvrage allégué de *Süssmilch* T. III. p. 638. & table 39, parce que celle-ci ayant été faite en 1756. la population a considérablement augmenté depuis ce tems-là, & l'étendue des Provinces a été calculée d'une manière beaucoup plus exacte. On a fait cette évaluation en comparant les milles quarrés de chaque Province non seulement avec le véritable nombre de la population de chaque Province, qui m'est connu, mais aussi avec les listes des naissances & des morts. On sent bien que je n'ai pas pu mettre la même exactitude dans les calculs relatifs aux autres États étrangers, pour lesquels je n'ai pas les mêmes données certaines; mais j'ai adopté la somme de leur population par milles quarrés selon les listes qu'on en trouve dans les livres imprimés & surtout dans les tables statistiques, quoiqu'elles me paroissent exagérées presque pour tous ces pays.

mentée, indépendamment de toutes les raisons que j'ai déjà alléguées, par le grand excédent des naissances sur les morts, que nous observons dans les listes annuelles. Cet excédent a été dans l'année passée de 59000. naissances, & il doit naturellement augmenter progressivement la population, si elle n'est pas arrêtée par quelque grande mortalité.

Je puis encore faire cette observation agréable pour un patriote, que les États Prussiens fournissent un excédent des naissances sur les morts beaucoup supérieur à celui de plusieurs autres États connus: p. e. le Danemarc n'eut l'année passée sur 66000. naissances qu'un surplus de 9000. naissances sur les morts, & la France, qui selon le calcul de M. *Moheau* doit avoir 24. millions d'habitans, 929,000. naissances & 793,000. morts, n'a eu qu'un excédent de naissances de 136,000. Or les États Prussiens ayant eu sur 6. millions d'habitans un surplus de 59000. naissances, ils ont eu un excédent de naissances deux fois plus grand que la France & par conséquent un progrès de population dans la même proportion. Voilà un nombre d'observations aussi constatées qu'il est possible en pareille matière, mais que le tems ne m'a permis que d'esquisser, & qui offrent pourtant une agréable perspective aux vrais amateurs de la Patrie.

Pour montrer ce que le Roi fit encore pendant le cours de l'année passée pour l'amélioration & la population de ses États, je mettrai ici, comme je l'ai fait dans les Mémoires des années précédentes

un *Tableau exact des grandes sommes que S. Majesté a distribuées gratis pendant le cours de l'année du 1. Juin* 17^{84}_{85}. *pour l'avancement de l'agriculture & des fabriques, & en général pour le bien de ses sujets.*

Dans la Marche Électorale de Brandebourg.

1) Pour la bâtisse des maisons de bourgeois & pour des édifices publics à *Berlin* & à *Potsdam* -	400,000 Écus
2) Pour diverses améliorations des terres, comme pour dessécher & défricher le *Drömling* (grand marécage ou district inondé de la Vieille Marche)	200,000 -
3) Pour réparer les bâtimens des bailliages du Domaine royal .	25,000 -
4) Pour la batisse de l'hôpital militaire de *Spandau* - - -	4,035 -
5) A la ville d'*Angermünde* pour relever des bâtimens consumés par le feu	4,000 -
6) Pour réparer le dommage causé par les inondations dans la *Vieille Marche*	15,000 -
7) Pour une fabrique où l'on carde la laine - - - -	1,360 -
8) Pour des prix destinés à encourager le filage à la campagne -	2,000 -
9) Pour un moulin à soie à *Berlin*	24,000 -
10) Pour acheter des cocons de soie & les faire bien filer - -	10,000 -
11) Aux bourgeois de *Münchenberg* pour améliorer leurs prairies -	840 -
12) Pour des machines à la fabrique de Manchester - - -	10,000 -
13) Aux pauv. de *Berl.* pour du bois	7,000 -
O 2	703,235 -

Dans la Nouvelle Marche.

14) Pour des améliorations de terres nobles & pour divers établissemens à la campagne - - - -	100,000	Écus
15) Pour un hôpital militaire à *Friedeberg* - - - -	2,000	-
16) Pour rebâtir la ville de *Morin* incendiée - - - - -	10,000	-
17) Pour rebâtir l'église de *Cüstrin*	10,000	-
18) Pour réparer le dommage causé par les inondations - -	40,000	-
19) Pour une fabrique de cuirs & une tannerie à *Landsberg* - -	3,500	-
20) Pour une pareille fabrique à *Driesen* - - - -	3,000	-
21) — — — à *Cottbus* - - - - -	1,000	-
22) Pour un moulin à fouler à *Drambourg* - - - -	200	-
23) Pour augmenter les magazins de laine pour les fabricans des petites villes - - -	3,000	-
24) Pour des familles de potiers à *Sommerfeldt* & *Bobersberg* -	800	-
	173,500	-

En Poméranie.

25) Pour des améliorations de terres nobles, de la ville de *Neu-Stettin* & de quelques bailliages, & pour des établissemens à la campagne -	200,000	-
26) A un Gentilhomme, le Sr. *de Vangerow*, pour relever ses bâtimens consumés par le feu - -	4,000	-
	204,000	-

	Transp.	204,000 Écus
27) Dans la Poméranie citérieure, pour des logemens des Brigadiers de la Régie des douanes - -	1,600	-
28) Pour bâtir des casernes à *Colberg* - - -	7,470	-
29) Pour achever de rebâtir la ville de *Jacobshagen* incendiée -	5,000	-
30) Pour augmenter la fabrique de cuirs à *Anclam* - -	3,000	-
31) Pour une fabrique de cuirs à *Treptow* - -	1,500	-
32) — — — à *Greiffenhagen* - -	1,500	-
33) Pour une fabrique de futaine & de toiles de coton à *Friedrichshold*	1,000	-
34) Pour augmenter les magazins de laine dans les petites villes -	4,000	-
35) Pour une fabrique de bas de castor à *Lauenbourg* - -	2,000	-
36) Pour une fabrique de bas à *Neu-Stettin* - - -	2,400	-
37) Pour un magazin de coton établi en faveur des fabriques de la *Poméranie* - - - -	6,000	-
	239,470	-

Dans la Prusse orientale & occidentale.

38) Pour bâtir la forteresse de *Graudenz* - - - - -	384,000	-
39) Pour différentes villes de la Prusse occidentale - -	70,800	-
	454,800	-

Transp.	454,800	Écus
40) Pour les améliorations des baillages de la Prusse occidentale -	100,000	-
41) Pour l'établissement des colons de la Suabe - - -	40,000	-
42) Pour l'achat d'une terre dans la Prusse occidentale - -	60,000	-
43) Service pour les *cantonistes* de la Prusse occidentale -	1,325	-
44) Dédommagement accordé pour des draps consumés dans un incendie près de *Preusch Eilau* -	3,500	-
45) Pour bâtir une église à *Schneidemühl*	1,200	-
46) — — à *Neuenbourg*	1,200	-
47) — — à *Braunsberg*	1,200	-
48) — — à *Bromberg*	1,200	-
49) Pour bâtir une maison d'école dans les *fauxbourgs de Danzic* -	600	-
50) — — à *Hammerstein*	600	-
51) Pour une fabrique de mousseline à *Königsberg* -	1,000	-
52) Pour une fabrique de cuir à *Preusch Eilau* - -	5,000	-
53) Pour une teinturerie à *Gastrow*	2,600	-
54) Pour des magazins de laine dans les bourgs de la Prusse occidentale	6,000	-
55) Pour une fabrique de *Pressspähne*	6,000	-
	686,225	-

Dans le Duché de Magdebourg.

56) Pour réparer le dommage causé par les inondations -	60,000	-
57) Pour réparer le dommage causé aux salines par un incendie	10,000	-
	70,000	-

En Westphalie & dans la Frise orientale.

58) Aux bourgeois de *Cappeln* ruinés par le feu - -	3,000	-
59) Aux habitans de *Zemgan* dans la Frise orientale ruinés par le feu	2,000	-
60) Pour réparer le dommage causé par les inondations au pays de *Clève*	113,000	-
61 Pour le soulagement des personnes pauvres qui ont souffert par ces inondations - -	35,726	-
62) A la province de *Minden*, pour dédommagement de divers malheurs	40,000	-
63) Aux provinces de *Minden* & *Ravensberg* - -	20,000	-
	213,726	-

En Silésie.

64) Pour établir 40 tisserans à *Striegau* & dans le voisinage -	17,368	-
65) Pour bâtir une nouvelle caserne à *Brieg* - -	14,750	-
66) Pour des toits de tuile à *Neisse*, *Schweidnitz* & *Liegnitz* -	11,172	-
67) Pour divers bâtimens dans les villes, particulièrement à *Greiffenberg*	54,490	-
68) Pour des prix relatifs aux manufactures - - -	2,000	-
69) Pour établir 364. journaliers (*Häusler*) - - -	36,850	-
70) Pour des améliorations dans la Seigneurie de *Proskau* -	13,370	-
	150,000	-

Somme totale de l'argent distribué en 1784. - - 2,236,156 Écus



Ayant indiqué dans ma dissertation académique de l'année passée que le Roi a donné à la Poméranie depuis 1763. jusqu'à 1784. en gratifications, prix & bienfaits la somme totale de 4,828,000. Écus & à la Nouvelle Marche celle de 3,002,000. écus, je puis ajouter à présent, qu'il a donné de la même manière à la Marche Électorale, dans le même espace de tems, la somme de - 2,674,000. écus

à la Silésie, celle de - 6,200,000. -

& à la Prusse occidentale depuis l'acquisition, celle de 3,000,000. -

C'est ainsi que je me suis acquitté cette fois-ci de la tâche que je me suis imposée, de communiquer à l'Académie & au Public une partie des grandes choses que le Roi a faites dans l'administration intérieure de son Royaume. Je ne le fais assurément point par flatterie; quiconque me connoît, jugera aisément que j'en suis incapable & que j'y suis peu propre. Je n'envoie pas ces Mémoires au Roi. Je me borne à rassembler & à constater des faits qui sont connus des gens en place, & je traite à cette occasion quelque matière d'histoire & de politique, qui ait du rapport à l'objet & aux circonstances du tems. Je ne crois pas faire tort à l'État, ni trahir ses secrets, en publiant des faits notoires chez nous, & qui servent à honorer le Gouvernement, & à faire connoître davantage sa bonté, sa force & son nerf. On reconnoît de plus en plus, que la grande politique ne consiste pas dans le mystère dont les Gouvernemens se couvroient jadis, mais que ceux

qui agiffent à découvert, avec publicité & franchife, gagnent beaucoup plus la confiance des fujets & des voifins. Voilà, puisqu'il faut juftifier quelquefois les actions les plus innocentes, les véritables & feules raifons qui m'ont engagé à publier ces Mémoires. Mon premier but eft de conferver ainfi dans les faftes de l'Académie, du moins une partie des excellens arrangemens que le Roi fait chaque année dans l'intérieur de fon gouvernement, qui ne font connus que d'un certain nombre de perfonnes & dont le fouvenir peut fe perdre aifément. C'eft ainfi que le public eft peu inftruit de presque tout ce que le Roi a fait dans cette partie avant la guerre de fept ans. Mon fecond but eft de faire voir à d'autres Souverains & à la poftérité, par des exemples aussi rares qu'inftructifs, ce qu'un bon Prince peut & doit faire pour procurer & pour affurer à fa nation toute la profpérité dont elle eft fufceptible. Mon troifième & principal but eft de faire connoître aux patriotes & à tous ceux que cela intéreffe, par quels moyens notre grand Roi eft parvenu à donner à fon État, auffi médiocre en étendue que pour la qualité du terroir, un degré de puiffance qui le met de niveau avec les premières Monarchies de l'Europe, à lui affurer une confiftance permanente auffi longtems qu'on obfervera les mêmes règles de gouvernement, & à lui faire jouer ce rôle brillant, quoique dangereux & difficile, qu'il eft obligé de foutenir dans la pofition locale de la Monarchie Pruffienne, pour fa propre confervation

& pour celle de l'équilibre de l'Allemagne & de l'Europe. Je crois que des observations de ce genre, faites & publiées d'une manière qui ne blesse ni les intérêts ni la délicatesse de personne, peuvent contribuer à élever l'ame des patriotes Prussiens & à leur inspirer, ainsi qu'aux amis de la Prusse, de la confiance en une Puissance qui ne veut & ne peut même, par son intérêt & sa position, employer ses forces que pour soutenir la justice & la sureté générale.

Les auditeurs & les lecteurs impartiaux jugeront si j'ai atteint mon but, comme on m'en a assuré de plus d'un endroit non indifférent. Que le public impartial juge si des écrits, faits dans des vues pareilles, auroient dû être sujets à la critique amère & aux sarcasmes d'un homme à qui du moins ma personne auroit dû être indifférente. J'ai été justifié, tant pour la partie du style que pour celle du fond, d'une manière satisfaisante pour ceux qui ne sont pas prévenus. J'écris & je lis ces Mémoires en françois, parce que c'est la langue de notre Académie depuis sa fondation & qu'elle est plus généralement entendue que l'allemande. Je ne me pique ni d'éloquence, ni d'écrire le françois avec pureté & avec élégance, mais je crois que je me fais entendre, & que j'ai peut-être transporté dans mes écrits françois la diction serrée, précise & claire, que mes compatriotes trouvent dans mes écrits allemands & dont ceux qui veulent critiquer, ne sont peut-être pas capables. Je ne me trouve aucune-

ment blessé d'une autre critique honnête de M. *Pfeiffer*, habile Professeur à Maïence, qui soutient, contre ma dissertation, que tous les gouvernemens sont bons dès qu'ils sont en bonnes mains. La question de la meilleure forme de gouvernement restera toujours un problème pour ceux qui aiment à discuter & à exercer leur dialectique; mais je crois avoir solidement établi ma thèse sur le principe de la plus grande probabilité, le seul & le plus sûr dans les choses humaines, & avoir répondu d'avance aux objections des censeurs, en observant que l'amour propre, ou l'*intérêt personnel*, qui fait le grand mobile de toutes les actions humaines, est plutôt dirigé au bonheur d'une société & d'un État chez un seul homme qui y trouvera plutôt son intérêt, que chez plusieurs, qui ne réuniront jamais & ne peuvent pas même réunir leurs vues & leurs intérêts. Si des hommes aussi vertueux & aussi fermes qu'Aristide, que Scipion, que Chatam n'ont pu y réussir, & ont préféré d'abandonner les rênes aux Aristocrates, personne ne doit plus espérer d'y parvenir. J'ai d'ailleurs observé & prouvé que dans tout gouvernement, même le plus aristocratique ou démocratique, c'est toujours un seul homme qui par la supériorité de ses talens, ou par d'autres moyens moins louables, dirige ou gouverne ses collègues & tout l'État, de sorte qu'en effet tout gouvernement revient réellement & pour le fond à la Monarchie.

Je ne fatiguerai pas l'Académie par une lecture plus longue. J'espère que le discours que je viens de lire, fournira de nouvelles preuves qu'un gouvernement monarchique est & peut être excellent, sans que je le croie pour cela exemt des imperfections qui sont attachées à toutes les choses humaines, & qu'il peut faire pour le bien public des arrangemens très supérieurs à ceux que comporte la nature des gouvernemens républicains. Nous pouvons attendre de la sage & bonne Providence qu'elle nous conservera toujours un gouvernement aussi heureux, & une race de Souverains que la Nature paroît avoir créés pour perpétuer la sureté & le bonheur de la nation Prussienne & d'une partie du genre humain.

SUR
LA VÉRITABLE RICHESSE DES ÉTATS, LA BALANCE DU COMMERCE ET CELLE DU POUVOIR.

Dissertation, qui a été lue dans l'Assemblée publique de l'Académie des Sciences & des Belles-Lettres à Berlin, le 26. de Janvier 1786. pour le jour anniversaire du Roi

PAR M. DE HERTZBERG,
Ministre d'État & Membre de l'Académie.

Tout bon Gouvernement, même le monarchique, ne perdra jamais rien, mais gagnera plutôt, à mon avis, à traiter ses affaires avec une sage publicité. Le secret absolu, ou celui qui est masqué par une publicité imparfaite ou affectée, ne peut convenir qu'aux Aristocrates, qui existent non seulement dans les aristocraties, & les démocraties, mais qui s'efforcent aussi de figurer dans les monarchies, & qui dans les trois sortes de Gouvernemens sont toujours les plus rigoureux & les plus dangereux pour la liberté & la félicité générale de leurs concitoyens, ainsi que le prouve l'expérience des tems anciens & modernes. Ce même secret absolu ne

paroît nécessaire dans la monarchie qu'à ceux qui n'étant jamais sûrs ni de la justesse, ni de la justice de leurs mesures, redoutent naturellement toute publicité, & trouvent des secrets d'État partout où il n'en existe pas. Si au contraire un Souverain qui a des vues grandes, élevées & pures pour le bien public, expose de tems en tems, selon l'exigence des cas & des occasions, par des déclarations, par des édits, ou par des harangues, ou délibérations dans les assemblées du Conseil ou de la Nation, les mesures de son administration interne & externe, avec leurs causes & leur but, il mettra en œuvre le moyen le plus propre pour s'assurer la confiance & le suffrage non indifférent tant de ses sujets que des nations voisines, qui, du moins en Europe, vivent dans une sorte de société & de république générale; il donnera aux uns & aux autres une conviction très-utile de la sagesse, de la justice, & de l'énergie de ses mesures, & il se mettra par-là en garde contre ses propres erreurs, & contre les illusions dont tout homme n'est que trop susceptible, quand il ne rend compte de ses actions qu'à lui-même. Il ne trahira pas ainsi les véritables secrets de l'État, dont le nombre est très-petit, & qui d'ailleurs n'échappent pas longtems à la sagacité & à la vigilance d'un Ministre pénétrant, qui sert l'État voisin. C'est par ces raisons que je regarde comme un des grands avantages de la Constitution Britannique, que le Roi d'Angleterre expose à la nation, à chaque ouverture du Parlement, l'é-

tat des affaires publiques & particulières du royaume & lui demande son suffrage. Le plus important service qu'un Ministre de France ait jamais rendu à sa nation & à son Roi, c'est, selon moi, celui par lequel le sage & vertueux Financier *Necker* a fini son ministère, en rendant dans ses écrits connus un compte public de sa gestion. Par ce moyen il a éclairé, sur sa véritable situation, uu Gouvernement qui peut-être ne se connoissoit pas assez lui-même.

C'est par des principes & des motifs semblables que j'ai communiqué depuis quelques années à cette illustre Académie dans les assemblées publiques qu'elle consacre ordinairement à solenniser la mémoire de l'anniversaire du Roi, une partie des grandes & bonnes opérations publiques que S. M. a faites pendant le cours de l'année précédente, & surtout les dons & les bienfaits extraordinaires dont Elle a comblé ses sujets dans le cours de chaque année, tant pour soulager & soutenir les malheureux, que pour avancer & encourager l'agriculture, les fabrications, le commerce, & en général toutes les branches de l'industrie nationale. J'ai tâché de remplir cet objet dans la Dissertation que je lus ici l'année passée *sur la population des États Prussiens*, en faisant voir par quels moyens le Roi a triplé pendant son règne la population de ses États, & l'a poussée à un degré dont aucune autre nation n'a pu se glorifier jusqu'ici. Je continuerai à traiter aujourd'hui cette matière intéressante pour la Prusse

& pour l'Europe entière, & je tâcherai de faire voir, dans un exposé succinct, que la grande population donnée par le Roi à ses États est fondée & que sa progression continuelle est assurée sur les bases les plus solides, & sur les véritables richesses d'une nation: *l'agriculture, l'industrie nationale, & la balance du commerce*, avantages qui ne manquent pas de mener par une suite naturelle à la *balance du pouvoir*. Je ne m'appesantirai pas ici sur ces grands principes de la félicité des nations & des gouvernemens, que tous ceux qui veulent s'en pénétrer, trouveront assez détaillés dans les ouvrages célèbres & connus de *Montesquieu*, de *Hume*, de *Stewart*, de *Veri* & d'autres, surtout dans l'ouvrage profond & classique de l'Anglois *Smith* sur la *nature & les causes de la richesse des nations*. Je me contenterai d'indiquer ces principes & d'en faire une application concentrée à notre État Prussien.

La véritable *puissance* d'un État consiste surement dans une *population* grande & proportionnée à l'étendue de son territoire, & qui est dirigée par un sage gouvernement d'une manière propre à procurer à ses habitans la sureté & la subsistance nécessaire, ainsi que toute autre prospérité désirable, comme j'en ai déduit les principes dans la Dissertation que je lus ici au même jour de l'année 1782. *sur la force relative des États*. La *prospérité*, le *bonheur*, ou, si l'on veut, la *richesse* d'une nation consiste indubitablement dans la multitude, la quantité & la bonne qualité des moyens par lesquels cette

na-

nation peut se procurer d'abord les nécessités, & ensuite les commodités ou les aisances de la vie. Comme le bled & les grains de toutes sortes procurent la subsistance & la nourriture la plus sûre & la plus générale à des nations nombreuses (la pêche ne pouvant la fournir qu'à de petites peuplades) l'*agriculture* est incontestablement la source & la base assurée de la subsistance des grandes sociétés ou nations. C'est elle qui produit le bled & les grains de toute espèce nécessaires pour la nourriture des hommes & des animaux, ainsi que le vin, la bière, l'huile, le tabac, & même le bois. C'est elle qui produit le lin, le chanvre, la laine, la soie, & ainsi presque tout ce qui est nécessaire pour le vêtement & pour les autres commodités de la vie; elle fournit les principaux matériaux pour les fabriques, pour le commerce & pour la navigation. Par ces moyens & par l'échange du superflu des productions naturelles & artificielles elle procure aussi aux nations qui n'ont point de mines d'or & d'argent, ces métaux, qui n'ont point de prix intrinsèque & réel, mais qui par leur usage commode en ont obtenu un, & sont reçus chez toutes les nations policées comme signes représentatifs de la richesse réelle dont ils ont pris la place. L'agriculture nourrit non seulement les cultivateurs de la terre, mais aussi tous les autres citoyens qui ne s'occupent pas de cette culture, tels que ceux qui servent l'État dans l'administration militaire & civile, les savans, les fabricans, les commerçans, les pêcheurs & les navigateurs, &



même les exploiteurs des mines. *L'agriculture* étant ainsi la première & la principale base de la prospérité de tout État & de toute nation, ce principe a tellement prévalu en France pendant quelque temps, qu'une certaine classe de savans agronomes, à laquelle on a donné le nom superbe d'*Économistes* ou de *Physiocrates,* peut-être plus habiles en théorie qu'en pratique, s'est efforcée d'attribuer par ses écrits à la *culture rurale* la principale & presque unique faveur du gouvernement, surtout pour une exportation des grains absolument libre, mais en voulant la faire charger aussi presque exclusivement du fardeau des taxes publiques. On n'a pourtant pas tardé à reconnoître par l'expérience & par une discussion plus mûre, qu'il ne faut pas pousser trop loin ce principe, & qu'un gouvernement sage doit donner la même attention à *l'industrie nationale,* sans cependant lui accorder une exemtion générale des charges publiques. Celle-ci est sans contredit la seconde base de la prospérité d'un État, parce que c'est elle qui met en plus grande valeur les productions naturelles du pays, ainsi que le travail & l'habileté de ses habitans, avec un profit généralement plus grand pour ceux qui s'en occupent, que celui que peuvent faire les cultivateurs de la terre. C'est ce travail, comme M. *Smith* le prouve admirablement bien dans l'ouvrage cité, qui fait la véritable mesure universelle & exacte de la valeur de toutes les marchandises & richesses, & l'argent n'y sert que de moyen & d'instrument pour l'échange

du travail; car comme toutes les productions naturelles & artificielles ne sont que le produit du travail de chaque membre individuel d'une société pour se nourrir soi-même & pour communiquer son superflu par échange à ses concitoyens; & que la nation communique ensuite également par échange à une autre nation; il résulte de toutes ces prémisses, que *le travail des individus*, ou *l'industrie nationale*, fait la base secondaire de la prospérité des nations, & elle peut même dans certaines occasions suppléer à la base principale, l'agriculture. C'est ainsi que la nation Françoise, avec une agriculture souvent insuffisante pour elle-même, a rendu tributaires presque toutes les nations de l'Europe, pendant plus d'un siècle, par ses fabriques, ses manufactures, & ses modes ingénieuses. La nation Hollandoise, avec un sol ingrat & étroit, qui ne lui fournit qu'une petite partie de sa propre consommation, a fait pendant long-tems le commerce & la navigation d'une grande partie de l'Europe, & en profitant de l'indolence & de l'ignorance des autres nations, elle leur a fourni presque tous les besoins & toutes les commodités qui leur manquoient, & que les Hollandois ne possédoient pas eux-mêmes; tandis que d'un autre côté la nation Espagnole, avec tout son or & son argent, & les autres richesses de l'Amérique, peut quelquefois manquer de la subsistance nécessaire. La nation Polonoise, qui possède un terroir fertile, riche & étendu, ne jouit que de son bled & des autres productions de

néceſſité, & eſt privée de toute autre commodité, faute d'induſtrie nationale, par une ſuite du défaut de liberté, de propriété, & d'une bonne conſtitution du Royaume. Toutes ces obſervations que je viens d'eſquiſſer, ne peuvent pas laiſſer de doute ſur le principe général: que la baſe première, principale & eſſentielle de la proſpérité d'un État, & ſa *véritable richeſſe,* conſiſte dans une *bonne agriculture* & dans l'abondance des productions du pays; & que la baſe ſecondaire réſide dans *l'induſtrie nationale,* laquelle, en perfectionnant les productions du pays, produit les fabriques & les manufactures, & fait ainſi valoir les productions artificielles d'un État. Quand une nation a une plus grande quantité de productions du pays & artificielles qu'elle n'en peut conſommer elle-même, elle échange le *ſurplus* de ſa conſommation contre le ſurplus qu'une autre nation peut lui donner en productions qui lui ſont propres, ou en argent comptant. C'eſt de cet échange mutuel que les nations font du ſurplus de leurs productions, que réſulte leur *commerce* externe par terre & par mer; & la proportion, ou le plus ou le moins de productions que chaque nation met dans cet échange, conſtitue la *balance du commerce.* Celle qui peut y mettre le plus, ſurtout en productions du pays, a une balance *favorable,* & la nation qui a la balance contr'elle, eſt obligée de lui payer le ſurplus en argent comptant. Une nation qui a la balance favorable en productions du pays, ſoit naturelles, ſoit artificielles, qui ſont

les plus néceſſaires aux hommes, telles que les grains, les toiles, les draps & le lainage, le bois & autres matériaux néceſſaires pour la navigation; une telle nation, dis-je, a une balance plus *aſſurée* que celle qui ne l'a qu'en marchandiſes, en objets de luxe & de ſeconde néceſſité, & même en argent comptant; & elle peut ſelon les circonſtances fixer le marché en ſa faveur & donner la loi dans le commerce, ſurtout ſi elle a une certaine ſupériorité dans la concurrence du débit. Le célèbre *Necker* avoue lui-même dans ſes écrits de finance, que la France n'ayant la balance du commerce favorable que par ſes manufactures & par les productions de ſes Colonies d'Amérique, qui appartiennent preſque toutes au luxe, elle n'a qu'une balance précaire, & qu'elle ne lui eſt rien moins qu'aſſurée.

La *balance du commerce* a une influence eſſentielle & même décidée ſur *la balance du pouvoir*, ſurtout depuis que l'or & l'argent ont pris en quelque manière la place de la richeſſe réelle. Une nation qui a une grande population proportionnée à ſon territoire & ſagement dirigée par le Gouvernement, qui joint à une bonne agriculture une induſtrie également bonne, & qui par une ſuite naturelle de ces avantages jouit d'une balance de commerce & favorable & aſſurée, une telle nation, dis-je, peut aſpirer au titre & au rôle de Puiſſance reſpectable, & elle le jouera dans la première ou dans la ſeconde claſſe des Puiſſances, ſelon les talens du Souverain. Elle peut, & elle doit même d'a-

près ſes grands intérêts, prendre toujours part à l'équilibre & à la *balance politique* du pouvoir, pour s'aſſurer une exiſtence permanente & floriſſante. Cette *balance politique,* qui naît naturellement de la jalouſie réciproque, juſte & raiſonnable des ſociétés & des nations, n'eſt autre choſe que l'union contractée, ſoit formellement, ſoit tacitement, entre certains États d'une moindre puiſſance, pour mettre en ſureté leur exiſtence, leur liberté & leurs poſſeſſions, en empêchant par leurs forces réunies les progrès ultérieurs & les deſſeins trop vaſtes, réels ou poſſibles, de telle autre puiſſance qui eſt déjà devenue prépondérante par toutes ſortes de chances & d'évènemens, ou qui veut le devenir encore davantage. Une telle balance, qui eſt fondée ſur le juſte déſir & ſur la loi de ſa propre conſervation, n'eſt ni chimérique, ni impoſſible, ni injuſte. Elle eſt née, exiſte & dure avec les ſociétés & avec les États, & un obſervateur judicieux la retrouvera dans l'hiſtoire de tous les temps & de toutes les nations, comme on en peut trouver des preuves & des exemples frappans dans les Eſſais du célèbre *Hume,* & dans les ouvrages particuliers que les ſavans Allemands *Lehmann, Huldenberg, Schmaus, Kahle, Benzel,* & autres ont écrits ſur la *balance de l'Europe.* Je donnerai ici en raccourci un tableau hiſtorique de l'exiſtence de la balance politique dans tous les ſiècles. Selon *Thucydide* la fameuſe guerre du Péloponnèſe n'eut d'autre origine que la jalouſie des républiques Grecques contre celle d'Athènes. Celle-

ci tâcha ensuite de tenir la balance entre Sparte & Thèbes. Les puissans Rois de Perse mêmes tâchèrent de la maintenir entre les différentes républiques de la Grèce, selon les conseils d'Alcibiade. Démosthène fit valoir dans ses harangues la nécessité de la balance contre Philippe de Macédoine, & elle fut maintenue jusqu'à ce qu'elle trouva son tombeau dans la bataille de Chéronée. Philippe & Alexandre détruisirent tout équilibre en Europe & en Asie; surtout le dernier par ses victoires & ses conquêtes aussi prodigieuses que rapides. Son vaste empire ayant été partagé entre ses Capitaines, ses successeurs les Rois de Macédoine, d'Asie & d'Égypte, se disputèrent long-temps la balance du pouvoir, jusqu'à ce que *Rome*, cette fameuse république, la seule conquérante contre l'exemple & la nature des républiques, profitant de la division & de l'incapacité des Rois voisins, parvint à les écraser tous & à conquérir la Grèce, l'Asie & l'Afrique. Quelques-uns d'entr'eux comme Philippe & Persée de Macédoine, Pyrrhus, Roi d'Épire, & *Hiéron*, Roi de Sicile *), tentèrent pendant quelque temps de main-

*) C'est le seul Prince de l'antiquité qui paroisse avoir bien entendu la balance du pouvoir. Quoiqu'allié de Rome, il envoya du secours aux Carthaginois durant la guerre des auxiliaires. *Polybe* dit lib. 1 c. 83. „*Hiero autem animum ad eam rem* „*advertens, toto quidem belli tempore studiose quicquid rogaverant ipsis contulerat: tum vero impensiore etiam studio in* „*eam curam incumbebat: persuasus, expedire sibi cum ad suum* „*in Sicilia dominatum firmandum, tum ad Romanorum amicitiam, saluti Carthaginiensium esse consultum: ne in potestate* „*praepotentium penitus foret, quicquid libuisset nemine adversante facere, prudenter omnino & sapienter rem putans: nunquam enim ejusmodi principia contemnere oportet, neque tanta*

tenir la balance entre les Romains & les Carthaginois, ces deux puiſſances rivales, qui ſe ſont diſputé ſi long-temps l'empire de l'univers; mais ils le firent avec auſſi peu de ſuccès que d'habileté, & quelques-uns de ces Rois d'Aſie & d'Afrique, tels que Pruſias, Attale & Maſiniſſe contribuèrent même imprudemment à faire pencher la balance du côté de Rome, en s'attachant à cette puiſſance déjà prépondérante, par des vues particulières & contre les règles de toute bonne politique, qui doit toujours éloigner les États d'une force inférieure de l'alliance d'une puiſſance prépondérante, & les attacher à celle d'autres États d'une force inférieure & plus approchante de la leur. Les Romains, ces fiers conquérans, ayant à la fin ſubjugué par la ſupériorité de leur tactique les parties connues & policées de trois continens, *la balance politique* fut entièrement détruite dans l'univers, & on ne connut plus ni la choſe ni le nom pendant les quatre ſiècles que l'Empire Romain ſubſiſta, tant ſous la forme de république que ſous celle de monarchie, juſqu'au 4me ſiècle de l'Ere chrétienne. Malgré cette puiſſance ſupérieure de l'Empire Romain, les vaillantes nations germaniques, que les écrivains Romains & modernes affectent ſans raiſon de qualifier de barbares, parvinrent, même ſans aucune union entr'elles, & uniquement par la ſupériorité de leur courage, à terraſſer le coloſſe Romain, & à ériger & fonder

„ *cuiquam aſtruenda eſt potentia, ut cum eo poſtea de tuo quam-*
„ *vis manifeſto jure diſceptare ex aequo non queas.* „

fut ses ruines toutes les monarchies modernes de l'Europe, selon le tableau que j'en ai tracé dans ma première Dissertation académique; mais chacune des nations de ces conquérans du Nord se contenta de se maintenir dans la possession de la province Romaine qu'elle avoit occupée, sans qu'aucune songeât ni à la monarchie universelle, ni à la balance du pouvoir. Charlemagne, Otton le grand, & les deux Frédérics, Rois & Empereurs germaniques de la famille de Suabe, pensèrent à une monarchie générale & crurent avoir rétabli le grand Empire Romain; mais ce ne fut que pour le nom. La constitution & la milice féodale, la profonde ignorance de la politique, l'anarchie & la continuation non interrompue des guerres intestines qui résulta de cette constitution, furent cause que pendant cette longue suite de siècles, depuis le 4me jusqu'à la fin du 15me, il y eut bien souvent entre les nations des conflits & des collisions qui donnèrent lieu à quelque balance particulière & passagère, mais il ne put jamais être question, d'une manière permanente & réelle, ni d'une monarchie universelle, ni d'un équilibre général qui lui fût opposé. Le retour de ces deux grands systèmes fut réservé à l'époque du 15. & du 16. siècle, lorsque les Princes Autrichiens parvinrent à réunir dans leur maison par des mariages heureux & par une politique fortement combinée, la riche succession de Bourgogne, les royaumes d'Espagne, des deux Siciles, de Hongrie & de Bohème, d'autres grandes provinces en Allemagne & en Ita-

P 5

lie, & les plus riches possessions dans les deux Indes. C'est alors que Charles V., Philippe II. & Ferdinand II. songèrent & travaillèrent sérieusement à former cette grande monarchie qu'on nomme ordinairement universelle; ils commencèrent à vouloir assujettir l'Allemagne, l'Italie & les Pays-bas, comme étant les pays les plus convenables à ce but, par leur position politique & locale au milieu de l'Europe. Les Rois de France & d'Angleterre se virent alors obligés de soutenir la balance de l'Europe par des alliances faites de temps en temps entr'eux, &, selon les différentes époques, avec les Princes d'Allemagne & d'Itálie, la nouvelle république Batave & les Rois de Suède. C'est pendant cette rivalité, pendant ce choc continuel entre la puissance des deux maisons de France & d'Autriche, qui a duré plus de 200 ans, que la balance de l'Europe s'est manifestée de la manière la plus sensible. C'est de cette collision constante entre les deux systèmes, celui de la grande monarchie Autrichienne & le système opposé de l'équilibre, que vinrent ces guerres continuelles entre Charles V. & François I., entre Philippe II. d'un côté, les François, les Hollandois & les Anglois de l'autre, & enfin cette fameuse guerre d'Allemagne, ou la guerre de trente ans, soutenue, d'un côté par les deux branches de la maison d'Autriche; & de l'autre côté par les Princes d'Allemagne, les Suédois, les François & les Hollandois. Ce fut pendant cette grande époque du 16[me] & du 17[me] siècle, que les Princes d'Alle-

magne formèrent la fameuſe ligue de *Smalcalde* en 1530. & en 1610. & 1633. les deux unions de *Hall* & de *Heilbronn,* la dernière ſous les auſpices de la Suède; ce fut en 1609, & à l'occaſion de la ſucceſſion de Clève, que Henri IV., Roi de France, forma le fameux projet d'une république générale de l'Europe, deſſein qui expira avec ce grand Prince. Tous ces projets furent formés uniquement pour ſoutenir la balance de l'Europe & de l'Allemagne contre la trop grande puiſſance & les deſſeins vrais ou prétendus de la maiſon d'Autriche. Ce ne furent pourtant pas les deux grandes monarchies d'Autriche & de France qui ſoutinrent les chocs les plus violens; ce furent plutôt les Princes d'une puiſſance médiocre qui dans des criſes déciſives rétablirent par leur valeur & leur habileté perſonnelle, l'équilibre trop incliné du côté de l'Autriche. Ce fut le vaillant Maurice, Duc & Électeur de Saxe, qui en attaquant à propos, avec une poignée de ſes vaſſaux, le puiſſant Charles V. dans le Tyrol, lui arracha en 1552. le Traité de Paſſau, & la première paix de religion, avec la liberté de ſes deux illuſtres priſonniers, l'Électeur Jean Frédéric de Saxe & le Landgrave de Heſſe, & vengea & affermit par ce moyen la liberté de l'Allemagne preſque anéantie par les mauvais ſuccès de la ligue de Smalcalde. Ce fut le grand Guſtave Adolfe, Prince auſſi fort en courage & en génie, que foible en puiſſance, qui vint avec 13000 Suédois en Allemagne, & qui aſſiſté de quelques foibles Princes

germaniques parvint à triompher de la puiſſance prépondérante de Ferdinand II., à préſerver la Germanie de la monarchie, & à ſauver cette grande république fédérative. Une mort prématurée ayant enlevé ce héros, le même rôle fut ſoutenu avec les mêmes moyens médiocres par ſes grands Généraux & ſurtout par l'illuſtre *Bernard de Weimar*, dont le nom brillera toujours dans les annales du monde à côté de *Herman*, de *Maurice*, de *Guſtave* & de *Frédéric*, parmi les noms des héros, & des conſervateurs de la liberté Germanique. Ce furent encore les Princes de Naſſau & d'Orange, créateurs de la république Batave, qui très-foibles, & grands ſeulement par leur valeur, & leur ſcience tactique, parvinrent à ébranler la grande monarchie Eſpagnole juſques dans ſes fondemens. C'eſt par ces efforts incroyables, réunis & ſi long-tems ſoutenus des Princes d'Allemagne, des couronnes de Suède & de France, ainſi que des Hollandois, qu'on parvint à la fin à arracher aux deux Monarques Autrichiens la fameuſe paix de Weſtphalie conclue en 1648. Cette paix, la première qui ait été négociée & conclue dans les règles d'une bonne politique, a non ſeulement réglé & affermi la conſtitution, ſi vacillante auparavant, du vaſte Empire germanique; mais ayant été garantie par les deux couronnes *de France* & *de Suède*, elle a auſſi poſé la baſe ſolide de l'équilibre non ſeulement de l'Allemagne, mais auſſi de toute l'Europe, & elle eſt regardée encore aujourd'hui à juſte titre

comme la première loi sacrée de toutes les nations Européennes, qui, même sans la réussite des projets de Henri IV. & de l'Abbé de St. Pierre, constituent une république générale du vaste continent de l'Europe, tacitement confédérée par le grand intérêt mutuel qu'elles ont à conserver entr'elles une juste balance du pouvoir. La puissance des deux branches de la maison d'Autriche ayant été extrèmement diminuée par ces longues & malheureuses guerres & par le caractère foible des Souverains, & celle de la France ayant augmenté à proportion par la politique & l'administration habile des Cardinaux de Richelieu & Mazarin & ensuite de Louis XIV, ce Monarque mit sur un pied constant des armées formidables & nombreuses, & fit un tel usage de sa puissance dans l'invasion des Pays-bas Espagnols, de la Hollande & du Palatinat, ainsi que par la fameuse Chambre de réunion, qu'il fut assez généralement regardé comme aspirant à la monarchie universelle, en prenant la place de la maison d'Autriche. Alors on tourna contre lui le nom & les armes de l'équilibre de l'Europe. C'est là l'origine de toutes ces grandes alliances qui furent conclues contre lui sur la fin du dernier siècle, ainsi que des guerres terminées en 1679, par la paix de Nimègue & en 1697, par la paix de Ryswik. Cette dernière ayant été accélérée, parce qu'on prévoyoit l'extinction prochaine de la branche d'Autriche Espagnole, les deux puissances maritimes, l'Angleterre & la Hollande, réunies sous les auspices du



Roi Guillaume, Prince d'Orange, & qui prirent dès ce tems-là le nom & le rôle de Puiſſances maritimes tenant la balançe de l'Europe, crurent alors devoir la conſerver par le fameux Traité de partage, qui devoit empêcher que toute la puiſſance de la maiſon d'Autriche ne fût réunie par la jonction de l'Eſpagne & des Indes à la ligne aînée; mais ce projet de partage ayant été anéanti par la mort du Prince de Bavière, & par le teſtament que Charles II., Roi d'Eſpagne, fit en faveur du Duc d'Anjou, ces mêmes puiſſances maritimes furent obligées par l'eſprit & par le ſyſtème de l'équilibre, de s'allier avec la maiſon d'Autriche & les Princes d'Allemagne contre la France, pour lui enlever la monarchie Eſpagnole, & on aſſigna celle-ci à l'Archiduc Charles, ſecond fils de l'Empereur Léopold. C'eſt de là que vint cette longue & ſanglante guerre de la ſucceſſion d'Eſpagne, qui commença en 1701, & finit en 1713, par la paix d'Utrecht, dans laquelle on céda la monarchie d'Eſpagne au Duc d'Anjou, parce que l'Empereur Joſeph étant mort ſans héritiers mâles, & ſon frère Charles lui ayant ſuccédé ſous le nom de Charles VI., on craignit de nouveau la réunion de la monarchie d'Eſpagne à la branche Autrichienne, & on préféra de l'abandonner à une branche puinée de la maiſon de Bourbon, ſous la condition que les monarchies de France & d'Eſpagne ne ſeroient jamais combinées. Ainſi la ſucceſſion d'Eſpagne & toute la guerre, comme la paix qui s'en eſt enſuivie, ont été dirigées par le

ſyſtème de l'équilibre d'après des règles bonnes ou fautives ſelon les différentes circonſtances du temps.

Dans l'époque qui s'eſt écoulée depuis la paix d'Utrecht de 1713, jusqu'à la mort de l'Empereur Charles VI., l'équilibre de l'Europe n'a pas été dangereuſement altéré par des guerres paſſagères & particulières, parce que les trois monarchies d'Autriche, de France & d'Eſpagne étoient trop épuiſées par les précédentes guerres & ſe trouvoient gouvernées par des Princes pacifiques. Les deux puiſſances maritimes n'eurent occaſion d'employer dans cet intervalle le nom & le rôle de la balance de l'Europe que dans des négociations, des médiations & des traités d'alliance, tels que le traité de Barrière, la Quadruple alliance, celle de Hanovre, de Wuſterhauſen & autres. On crut avoir ſuffiſamment pourvu à la conſervation de l'équilibre par la garantie de la Sanction pragmatique, qui devoit aſſurer la ſucceſſion de toute la monarchie Autrichienne à la fille de l'Empereur Charles VI. L'extinction de la ligne maſculine de la maiſon d'Autriche arrivée en 1740. par la mort de ce Prince, donna cependant une nouvelle face à l'équilibre de l'Europe. L'Électeur de Bavière prétendit à toute la ſucceſſion Autrichienne & fut ſoutenu par la France & l'Eſpagne. La fille de l'Empereur Charles VI., ſecondée par les deux puiſſances maritimes, ſelon le ſyſtème de la Sanction pragmatique & de l'équilibre de l'Europe, ſoutint la guerre depuis 1740. jusqu'en 1748. & conſerva à la fin par la paix d'Aix-

la-Chapelle toute la monarchie Autrichienne, excepté le Duché de Siléſie, que le Roi de Pruſſe emporta, ſur les titres légitimes d'une prétention particulière, par le Traité de Breslau conclu en 1742. & confirmé par les Traités de paix ſuivans de Dresde & de Hubertsbourg.

L'équilibre de l'Allemagne auroit couru grand risque d'être entièrement renverſé dans la guerre qui s'éleva inopinément en 1756., ſi la monarchie Pruſſienne eût été anéantie par ſes ennemis. Heureuſement notre grand Roi ſoutint cette guerre pendant ſept ans contre les principales puiſſances de l'Europe, d'une manière qui eſt ſans exemple dans l'Hiſtoire, & l'équilibre de l'Allemagne fut rétabli par la paix que j'eus le bonheur de conclurre à Hubertsbourg en 1763, dans les principes d'une paix juſte, ſolide & honorable, comme on en étoit convenu d'avance.

Les Polonois ayant donné lieu, par une guerre civile, aux trois puiſſances voiſines de faire valoir certaines prétentions qu'elles avoient ſur quelques provinces de la Pologne, le partage de ces provinces fut fait en 1772. ſelon les principes d'un équilibre dont ces trois puiſſances étoient covenues entr'elles.

La guerre qui s'éleva en 1776, entre la Grande-Bretagne & ſes Colonies du Nord de l'Amérique, donna lieu à la Cour de France de ſe déclarer pour ces Colonies, & elle les aſſiſta principalement dans le deſſein d'empêcher que la nation Angloiſe,

gloise, en subjuguant les Colonies, n'obtînt par là domination de la mer une trop grande balance dans le commerce maritime. Ce système a eu le bonheur de prévaloir par la paix conclue à Versailles, & par l'indépendance que les Colonies Américaines y obtinrent. Tout observateur de la politique moderne ne méconnoîtra pas qu'il existe à présent, ou qu'on tâche du moins d'établir & de conserver *l'équilibre du pouvoir maritime*, qui résulte de la rivalité entre la France & l'Angleterre, & qui paroît enfin être de niveau depuis que la république de Hollande s'est rangée du côté de la France. Le système de la neutralité maritime pourra y contribuer, quand il sera généralement reconnu & établi. Le Roi a eu le mérite d'avoir été le premier auteur & soutien de *la neutralité maritime*, l'ayant maintenue, comme on dit, *in contradictorio*, contre l'Angleterre, dans la guerre qui finit par la paix d'Aix la Chapelle.

La maison Electorale de Bavière étant venue à s'éteindre en 1778, l'équilibre du pouvoir dans l'Allemagne parut être en danger par les prétentions que la Cour de Vienne fit sur la Basse-Bavière. Le Roi s'y opposa, non seulement pour soutenir comme membre de l'Empire le droit de succession de la maison Palatine sur toute la Bavière, mais aussi pour défendre l'équilibre du pouvoir en Allemagne. Il en résulta une guerre qui fut heureusement finie par la paix conclue en 1779 à Teschen, dans laquelle on rétablit l'équilibre de l'Allemagne, en con-

ſervant à la maiſon Palatine la ſucceſſion de la plus grande partie de la Bavière ſous la garantie de deux grandes Cours.

On conçut de nouvelles allarmes pour le ſyſtème & l'équilibre de l'Allemagne, lorsque le projet de l'échange de la Bavière contre les Pays-bas fut mis ſur le tapis au commencement de l'année 1785. Le Roi réclama avec le Duc de Deuxponts les Traités de Teſchen & de Pavie, ainſi que l'équilibre de l'Allemagne, comme des titres irréfragables contre toute aliénation de la Bavière. La Cour Impériale aſſura par des déclarations publiques qu'elle ne ſongeroit jamais à un troc *forcé* de la Bavière & renouvela par ce moyen la confiance qu'on a toujours eue en ſa juſtice & en ſa généroſité. Les principaux membres de la maiſon Palatine déclarèrent de leur côté ne vouloir jamais ſe prêter à un échange *volontaire* de la Bavière. Par ce concours de circonſtances ſingulières & de déclarations publiques & correſpondantes, il vient d'exiſter, ſans un Traité formel, un nouvel engagement ſolennel contracté à la face de l'Europe par les principales parties intéreſſées, qui raffermit pour long-temps la ſureté & l'équilibre de l'Allemagne. Cependant les allarmes & les inquiétudes que le ſeul nom d'une pareille idée ne pouvoit manquer d'exciter, donnèrent lieu à cette *aſſociation conſtitutionnelle*, conclue à Berlin le 23. Juillet de l'année paſſée entre les trois Électeurs de Saxe, de Brandebourg & de Bronſvic, & qui, en renouvelant les anciennes liaiſons des il-

luftres maifons contractantes, n'eft que défenfive, & n'a pour unique but que la confervation du fyftème conftitutionnel de l'Empire Germanique, ainfi que les poffeffions & les droits de tous fes membres. Le Roi ayant fait connoître cette affociation par des déclarations publiques aux Cours de l'Europe & de l'Empire, la plupart des Cours étrangères y ont applaudi, & un grand nombre des Princes les plus confidérables d'Allemagne fe font empreffés d'y accéder. Nous avons la fatisfaction de compter dans ce nombre le premier Électeur & Archichancelier de l'Empire, auffi diftingué par fes lumières que par fon patriotifme, & un autre digne Prince, qui en honorant notre Capitale, & même aujourd'hui notre Académie, par fa préfence, nous fait connoître un Souverain dont les principes de Gouvernement & la conduite civile & politique montrent déjà en lui un véritable héritier du fang des illuftres maifons de Saxe, des Guelfes & de Zollern dont il defcend, & un digne fucceffeur de fes grands ancêtres, d'un *Jean Conftant*, d'un *Jean Frédéric* auffi magnanime que malheureux, & qui dans l'occafion ne manquera pas de foutenir le nom du grand *Bernard de Weimar*. Un autre objet d'une fatisfaction auffi agréable que raffurante pour toute l'Allemagne doit être de voir que cette affociation a réuni pour le même but les plus illuftres & plus anciennes maifons de l'Europe & de l'Allemagne, celles de Brandebourg, de Saxe, de Bronfvic, de Bavière, de Heffe, & d'autres, & qu'elle

retrace la mémoire de ces anciennes confraternités, qui unissoient autrefois les Princes d'Allemagne par des liaisons & des entrevues personnelles. Une union aussi rare pour le goût du siècle présent, ne peut être que l'effet de la confiance absolue & personnelle que notre grand Roi & Son digne successeur présomtif ont inspirée à tous ces illustres Princes par la justice, la noblesse, le désintéressement, la sureté & la solidité de leurs principes & de leur système politique, soutenu en tant d'occasions critiques. On peut même se flatter avec quelque fondement, que cette association méconnue & suspectée dans ses commencemens, pourra avec le temps devenir une nouvelle base du bonheur & de la sureté de l'Allemagne, & qu'elle pourra servir à renforcer les anciens liens relâchés par le temps, à rétablir la concorde & la confiance patriotique entre le grand & auguste Chef de l'Empire & ses membres, & à renouveler l'idée de l'ancien équilibre de puissance qui est absolument nécessaire dans une monarchie fédérative comme celle de l'Empire germanique, & sans lequel les lois & les conventions de ce même Empire ne peuvent pas long-temps conserver leur force, mais la perdroient tôt ou tard. L'année passée sera donc à jamais mémorable dans les fastes de l'Europe, de l'Allemagne & de la Prusse, & non seulement nous autres Prussiens nous devons en ressentir la joie la plus pure, mais toutes les nations de l'Europe qui sont capables de sentiment, reconnoîtront avec nous que le Roi vient de rendre le

ſervice le plus eſſentiel à l'humanité, à l'Europe entière, & ſurtout à notre patrie germanique, en aſſurant ſon repos général, ſon équilibre & ſa fureté, & en diſſipant des allarmes, des erreurs & des mésentendus, ſans guerre & ſans effuſion de ſang, uniquement par les armes pacifiques de la repréſentation & de l'explication, par la prévoyance, la ſageſſe, la fermeté, & par la conſommation d'un grand ouvrage, qui, plus que ſes nombreuſes victoires, immortaliſera ſa mémoire, la rendra précieuſe à la poſtérité, & lui aſſurera une couronne de lauriers civique & impériſſable. Cette gloire doit recevoir un nouveau relief, ſi l'on conſidère que le Roi a lui-même imaginé, pouſſé & conſommé ce grand ouvrage; qu'il a entrepris le rôle dangereux qui en réſulte, dans la 74me année de ſon âge, avec une ſanté affoiblie par un règne auſſi long & auſſi actif que le ſien; que dans la même année il a influé d'une manière non moins active dans les autres affaires générales de l'Europe, & ſurtout dans celles de la Hollande, très épineuſes en elles-mêmes, en faiſant toutes les démarches poſſibles pour rétablir l'union, la confiance & la paix intérieure dans cette république voiſine & amie; qu'il a fait avec la ville de Danzic une transaction plus que généreuſe, & l'a ſoutenue avec ſa fermeté & ſa modération ordinaires contre les tracaſſeries de cette ville inquiète; qu'il a auſſi fini une nouvelle conteſtation de limites avec la république de Pologne, d'une manière ſatisfaiſante pour toutes

les parties. Au milieu de toutes ces grandes occupations, il n'a pas laissé de faire, aux mois de Mai, de Juin & d'Août, les revues ordinaires de son armée & ses voyages militaires & économiques dans la plupart de ses provinces, en donnant à cette occasion les spectacles les plus brillans, les plus agréables & les plus instructifs à la première noblesse militaire des différentes nations de l'Europe, qui y est accourue en foule, & dans lesquels on a vu ensemble les guerriers les plus illustres qui ont combattu dans les dernières années de part & d'autre sur le continent & dans les mers d'Amérique.

Ces belles scènes militaires & les occupations importantes de la grande politique dont j'ai fait mention, n'ont pas interrompu pour un moment l'attention journalière que le Roi n'a cessé de donner dans la dernière année, comme dans les précédentes, à l'administration intérieure de ses États pour les parties du militaire, des finances, de la police & de la justice. Le lieu & les circonstances ne permettent pas d'en rendre ici un compte détaillé, quoique je pusse en donner un fort intéressant; mais on pourra s'en faire une idée générale par le *tableau des sommes que le Roi a extraordinairement employées & gratuitement déboursées* pendant le cours de l'année passée pour le bien de l'État & de ses sujets, lequel j'ajoute à la fin de cette Dissertation, comme je l'ai pratiqué dans celles de l'année précédente. Par ce tableau on verra que le Roi a continué de faire bâtir à ses frais un grand nombre

de bâtimens publics & particuliers à Berlin & à Potsdam, de faire rebâtir des villes incendiées & des églises nouvelles ou délabrées, ainsi qu'un grand nombre d'habitations pour des journaliers à la campagne; qu'il a continué de mettre de grandes sommes à la construction des forteresses & des casernes militaires; d'établir de nouvelles fabriques & de soutenir les anciennes; de donner des sommes considérables aux Gentilshommes & à d'autres possesseurs de terres pour avancer la culture & l'amélioration de leurs possessions; qu'il a continué de faire défricher des landes & dessécher des marais, & que surtout il a fait les plus grands efforts & a employé plus d'un million d'écus pour réparer les dégâts & les malheurs causés par les inondations extraordinaires des rivières au printemps, en faisant rétablir sans délai les digues rompues & en fournissant gratuitement aux malheureux habitans des grains pour la semence, pour leur nourriture & pour leurs autres besoins. On verra par le résumé de ce tableau que le Roi a employé & versé ainsi pendant le cours de l'année 1785, en bienfaits extraordinaires & gratuits, dans ses États & sur ses sujets des sommes très considérables, qui montent à 2,901,000 écus, & qui non seulement rempliroient, mais même excéderoient la somme de *trois millions*, si j'avois le temps de ramasser plusieurs articles qui existent, mais qui ne me sont pas encore assez connus.

L'Académie se rappellera, d'après la lecture de mes Dissertations précédentes, que le Roi a répandu depuis la paix de Hubertsbourg conclue en 1763, ainsi depuis 22 ans, chaque année à peu près deux millions d'écus en gratifications & bienfaits extraordinaires dans ses États, de sorte que la somme totale monte depuis ce tems-là à plus de 40 millions d'écus. Je ne renouvellerai pas ici les réflexions & les inductions instructives que j'ai tirées de ce phénomène politique dans mes Dissertations précédentes, surtout dans celle de l'année 1784, pour faire sentir qu'une puissance, qui après avoir soutenu quatre guerres sanglantes & destructives, dont celle de sept ans fut plus que *Punique*, peut continuer à entretenir, sans aucun subside étranger & uniquement de ses propres forces, une armée de 200,000 combattans & 15 grandes forteresses; qui sans avoir aucune dette, a au contraire un trésor considérable; qui paye exactement sa Cour, & son État militaire & civil; qui ne foule point ses sujets, & qui se contentant des anciennes taxes & contributions, mais n'en connoissant aussi aucun arrérage, peut leur faire tous les ans un don de deux millions d'écus tirés du surplus des revenus de l'État; qu'une telle puissance, dis-je, ne doit être ni éphémère, ni dans un état précaire, mais qu'elle doit plutôt avoir la base la plus solide, qui lui assure la durée la plus permanente. Les étrangers auront de la peine à regarder une telle puissance de la monarchie Prussienne comme possible, s'ils ne la connoissent que de loin,

& ne la jugent que d'après les cartes de sa médiocre étendue, ainsi que sur le sol sablonneux des environs de la capitale & sur d'anciens préjugés d'un nouvel État factice. Mais je crois pouvoir les convaincre du contraire, ainsi que de la vérité & de la possibilité de ce que je viens d'avancer, en faisant ici une application concentrée des principes généraux que j'ai établis au commencement de cette Dissertation, pour constater qu'un État & sa puissance est durable, quand il a une *population nombreuse*, proportionnée au territoire, une *bonne agriculture*, une *grande industrie nationale*, & une *balance de commerce favorable* & *assurée*. Je me flatte de pouvoir approprier toutes ces qualités à la monarchie Prussienne, & je vais vérifier cette assertion par un précis de preuves & de faits connus, ou aisés à constater.

1) J'ai prouvé dans la Dissertation que je lus ici au même jour de l'année passée, que la monarchie Prussienne a une *population* de 6 millions d'hommes sur un terrain de 3600 milles quarrés, ce qui fait 1667 têtes sur un mille quarré. C'est une population assez grande pour un pays médiocrement fertile; elle n'est surpassée que par celle de la France, de la Hollande, de l'Angleterre & de la monarchie Autrichienne, & elle surpasse en effet celle de tous les autres grands États Européens; & même quelques provinces Prussiennes, comme celles de Halberstadt, Minden &c. surpassent la population de la France comparée en total. La po-

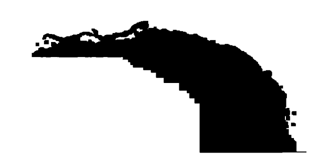
pulation de la monarchie Prussienne augmente d'ailleurs tous les ans dans une progression plus grande que celle de tous les autres États connus, nommément de la France, comme je le prouvai dans la Dissertation de l'année précédente. J'y démontrai aussi que la population Prussienne a presque triplé pendant les 45 ans du règne du Roi. Toute la monarchie a eu

		naissances.	*morts.*	*surplus de naissances.*
en	1784.	211,113.	152,040.	59,162.
en	1785.	210,037.	157,606.	53,126.

Le surplus des naissances de l'année 1785, a été inférieur à celui de l'année 1784., parce que l'année 1785. a eu, à cause de la saison, plus de maladies & de mortalité; mais le surplus des naissances est encore assez grand pour prouver une progression de la population bonne, & toujours supérieure à celle des autres pays. Comme la monarchie Prussienne contient assez d'emplacement pour pouvoir encore beaucoup augmenter en population, on peut se flatter qu'elle augmentera aussi considérablement à cet égard sous les règnes présent & futurs, en suivant les mêmes principes qui ont été si heureusement observés jusqu'ici, & que j'ai détaillés dans ma Dissertation précédente.

2) Il est vrai que le sol d'une grande partie des Marches, de la Poméranie, de la Prusse occidentale & même de la Silésie, est sablonneux & peu fertile; mais ces mêmes provinces ne laissent pas d'avoir d'autres cantons très fertiles jusqu'à la moitié de

leur étendue, & ceux qui le ſont moins nourriſſent pourtant leurs habitans, & ſont aſſez bien cultivés pour produire le cinquième grain dans la totalité. Toutes nos provinces produiſent aſſez de bled pour ſe nourrir elles-mêmes; d'autres, comme celles de Magdebourg, de Halberſtadt, de Pruſſe & de la Vieille Marche, ont même aſſez de ſuperflu pour en exporter au dehors. *L'agriculture* Pruſſienne, en la prenant en général, doit être bonne, & ſuffiſante non ſeulement pour la population préſente, mais auſſi pour l'exportation, puiſque depuis l'an 1740, nous n'avons eu aucune diſette de grains, & que nous n'avons pas eu beſoin d'en acheter au dehors, même dans l'année calamiteuſe de 1772, où une famine générale a fait tant de ravages juſques dans les pays les plus fertiles, comme la Saxe & le Palatinat, & où les États Pruſſiens ont pu ſubvenir aux beſoins de leurs voiſins. Dans les années d'une fertilité commune toute la monarchie Pruſſienne peut bien exporter pour 2 millions d'écus en grains, & dans les années ſtériles le Roi peut toujours ſubvenir, & ſubvient auſſi toujours ſans difficulté, aux beſoins de ſes ſujets, en leur ouvrant ſes grands magaſins militaires, & en leur donnant le grain néceſſaire en préſent, ou pour un prix médiocre. D'ailleurs la monarchie Pruſſienne ne peut jamais manquer de bled, parce qu'elle a derrière elle les pays fertiles de la Pologne, de la Bohème & de la Saxe, qui ne peuvent rien exporter par mer que par



les États Pruſſiens, où ils trouvent au moyen de la navigation de l'Elbe, de l'Oder & de la Viſtule une exportation aiſée & lucrative. On pouſſe auſſi l'agriculture dans les États Pruſſiens avec tant d'induſtrie & de zèle, tant de la part des habitans que du Souverain, qu'elle augmente d'année en année, de ſorte qu'elle ne manquera jamais à la monarchie Pruſſienne, qu'elle ſera toujours ſuffiſante à ſes habitans, & même ſera pour elle la plupart du temps l'objet d'un commerce conſidérable. Les villes de Kœnigsberg, de Memel, d'Elbing, de Danzic & de Stettin exportent dans une année commune plus d'un million de boiſſeaux de grains de toute eſpèce.

3) Comme *l'induſtrie nationale* fait la ſeconde baſe de la félicité & de la puiſſance d'un État, je tâcherai de prouver ici en abrégé, que la monarchie Pruſſienne en jouit dans un degré éminent, & peut-être immédiatement après la France, l'Angleterre & la Hollande, ces puiſſances qui depuis deux ſiècles ont eu le monopole presque excluſif des manufactures, du commerce, & de la navigation, pendant que les Pruſſiens n'y ont pris quelque part que depuis la fin du dernier ſiècle & le commencement du préſent. Ce n'eſt pas ici le lieu de faire un tableau exact & général des fabrications & des manufactures Pruſſiennes; je me bornerai à en donner une idée générale & quelques échantillons particuliers. Nous avons presque toutes les fabriques & manufactures imaginables, tant pour les objets de

première néceſſité que pour les commodités de la vie & le luxe. Les unes ont atteint un grand degré de perfection, comme celles de draps, de toiles, de porcelaine & d'autres: la plupart ſont médiocres, & parviendront peu à-peu à la perfection, ſi l'on continue à leur donner l'attention, les ſecours & les ſoutiens que le gouvernement Pruſſien leur a véritablement prodigués jusqu'ici, & ſurtout quand on y ajoutera les motifs & les moyens de *l'émulation* abſolument néceſſaire pour la perfection des fabriques & des manufactures. Nos fabriques pourvoient excluſivement tous les États Pruſſiens, & avec une concurrence aſſez heureuſe, ſurtout pour les draps, le lainage & les toiles, la Pologne, la Ruſſie, l'Allemagne, l'Italie, & ſurtout l'Eſpagne & l'Amérique. Pour en donner une conviction plus forte & plus claire, j'ajouterai ici un tableau abrégé des principales fabriques & manufactures qui exiſtent dans la monarchie Pruſſienne, de leur produit & du nombre des métiers, & des perſonnes qui y ſont employées.



Les États Prussiens
ont eu dans le cours de l'année 1785 *)

	Métiers.	*Fabricants.*	*Produit des fabriques en Risdalers.*
en toiles	51,000	80,000	9,000,000
en draps & lainage	18,000	58,000	8,000,000
en soie	4,200	6,000	3,000,000
en cotonade	2,600	7,000	1,200,000
en cuir		4,000	2,000,000
en fer, acier, cuivre &c.		3,000	2,000,000
en tabac	140,000 quintaux du cru du pays	2,000	1,000,000
Sucre		1,000	2,000,000
Porcelaine & faïence		700	200,000
Papier		800	200,000
Suif & savon		300	400,000
Verre, miroirs			200,000
Manufactures d'or, d'argent, de dentelles, broderies &c.		1,000	400,000
Garance de Silésie			300,000
Huile		600	300,000
Ambre jaune		600	50,000
		165,000	30,250,000

Je n'ai mis ici en ligne de compte que nos principales fabriques; je mets de côté nombre d'autres moindres fabriques, qui font encore un objet de

*) Il n'y a rien d'exagéré dans ce tableau, qui a été fait d'après des recherches fort exactes, que je puis prouver; il pourroit plutôt être augmenté en plusieurs articles, parce que les marchands & les fabricans sont plutôt portés à annoncer moins que plus de débit. Dans la Dissertation de l'année passée je n'annonçai nos fabrications que de 16 millions; mais je n'avois pas alors un tableau aussi général & aussi exact qu'à présent.

plusieurs millions. *) Selon ce tableau général des fabrications dans tous les États Prussiens pendant le cours de l'année passée, le produit général en monte à 30 millions d'écus, dont il y a 11 millions pour la Silésie & 9 millions pour l'Électorat de Brandebourg seul, parce que le siège principal de nos fabriques est dans la capitale & dans les autres villes de ce pays. Le Silèsie a la principale part aux fabriques de toiles, qui roulèrent l'année passée sur 7 millions d'écus, & dont la médiocre ville de Hirschberg seule en exporta pour 2,400,000 écus. Le débit étranger de toutes nos fabrications a été de 14 millions; les autres fabrications, pour la valeur de 16 millions, sont restées dans le pays. On n'a pas compris dans ce calcul de nos fabrications de 30 millions, ni les grains, ni le bois, ni le sel, ni le chanvre, ni les fabrications qui ont lieu surtout en Poméranie & en Prusse pour la navigation, la construction des vaisseaux & autres articles considérables. Je n'ai pas voulu non plus faire entrer ici en ligne de compte toutes les productions du règne minéral, qui selon un tableau raisonné aussi lumineux que curieux que notre habile & digne Chef du Département des mines a fait imprimer, peuvent être évaluées à un produit de plusieurs millions, sans que nous ayons aucune mine d'or ni d'argent. Comme nous exportons tous lès

*) Telles sont les fabriques de blanchisseries de cire, celles d'amidon, d'alun, de vinaigre, de pipes à tabac, de montres, d'armes, de haute-lice, de fleurs & de plumes, de gands, d'imprimeries, de carosses, de potasse &c.

ans du moins pour un million en grains, pour un million en bois, surtout en bois de construction navale, celui des États Prussiens entre le Wéser & la Vistule passant pour le meilleur de toute l'Europe; comme nous gagnons encore beaucoup sur le transit très considérable des marchandises étrangères, sur la navigation de la Baltique & de la mer du Nord, sur la construction des vaisseaux en Prusse & en Poméranie, sur la pêche de harangs établie à Emden, & sur le cabotage considérable que les navigateurs Emdois font dans tous les ports de l'Europe depuis la Baltique jusqu'au détroit de Gibraltar; comme les habitans de nos provinces maritimes, la Prusse, la Poméranie & l'Ostfrise, les habitans des villes de Stettin, de Colberg, de Stolpe, d'Elbing, de Kœnigsberg, de Memel & d'Emden font un commerce actif très-considérable & que leur navigation est telle, qu'il passe 1300 vaisseaux Prussiens tous les ans par le Sund, & que nous occupons la 5me classe dans le nombre des nations qui naviguent dans la Baltique; on peut supposer sans exagération, & il ne seroit pas difficile de prouver en temps & lieu, que tout le capital des productions naturelles & artificielles, ou le produit du travail de la monarchie Prussienne, monte par an à 40 millions d'écus, & que la moitié ou 20 millions, en va dans l'étranger. Il est encore intéressant d'observer que les États Prussiens produisent la plus grande partie des matériaux dont nous avons besoin pour les fabrications, comme le lin, la laine, le cuir, la soie, le fer, le

cuivre, le tabac, la garance, l'ambre, le bois, les grains, & nous en tirons encore une grande quantité & à bon marché de la Pologne voisine. Nous n'avons besoin d'acheter des nations étrangères que le vin, le caffé, la matière du sucre, les épiceries, l'huile, la laine fine, le coton, une partie de la soie & d'autres objets de luxe, dont le montant total est fort éloigné de notre exportation de 20 millions, de sorte que notre exportation passe de beaucoup l'importation étrangère.

Je pourrois encore ajouter quant à la navigation, que les négocians de la ville d'Emden se sont approprié un cabotage très-étendu dans la dernière guerre maritime, & que depuis ce temps-là ils ont envoyé plusieurs vaisseaux chargés en partie de fabrications Prussiennes en Asie, à Batavia, au Bengale, à la Chine & aussi dans l'Amérique septentrionale. Ils se trouvent très-bien du commerce d'Asie, mais moins bien de celui d'Amérique. Je ne dis rien ici de la marine du Brandebourg, & de la Compagnie de Guinée que le grand Électeur Frédéric Guillaume a établie à Emden; on peut en trouver une histoire assez intéressante dans ma seconde Dissertation académique. Je passe aussi sous silence les soins que le Roi s'est donnés pour établir à Emden une Compagnie de la Chine & une autre du Bengale, qui ont toutes les deux échoué par l'inconduite des entrepreneurs; mais tout observateur intelligent jugera aisément que le port d'*Emden* peut devenir un des meilleurs de l'Europe, & que par sa

position au centre de ce continent entre les mers Baltique, Germanique & Atlantique, il pourroit devenir un entrepôt général de la navigation & du commerce entre les pays du Nord & du Sud; mais ce sont de ces spéculations éloignées que le sort de la monarchie Prussienne a réservées aux temps futurs, à l'attention, à l'habileté & à l'industrie des Souverains & des habitans de la Prusse qui vivront alors. Je finirai plutôt par placer ici une autre observation plus importante pour tout bon citoyen Prussien, & dont la justesse n'échappera pas à l'attention & à la conviction d'un observateur cosmopolite. La monarchie Prussienne est un des pays de l'Europe, ou du moins du Nord, qui est le plus avantageusement situé pour le commerce & la navigation. Elle a une côte maritime de 80 milles d'Allemagne en Poméranie & en Prusse, le long de la mer Baltique. Le Souverain de la Prusse est maître des embouchures de quatre grandes rivières qui se jettent dans la Baltique, savoir de l'Oder, de la Vistule, du Prégel & du Mémel, outre un grand nombre d'autres plus petites rivières navigables ou flottables. Il possède le long de cette côte maritime les ports de Stettin, de Colberg, de Danzic, de Pillau & de Mémel, qui sont tous, ou qui peuvent aisément être rendus très-bons pour une marine commerçante & militaire; outre un certain nombre d'autres petits ports, comme ceux de Camin, de Treptow, de Rugenwalde, de Stolpe. La grande rivière de *l'Oder* traverse en long les princi-

pales provinces Prussiennes, la Poméranie, la Marche & la Silésie, dans une étendue de 80 milles d'Allemagne, depuis la Baltique jusqu'en Moravie. Cette grande rivière est combinée par la Havel & la Sprée & par de bons canaux, avec *l'Elbe*, & de l'autre côté avec la *Vistule* par la Warthe, la Netze, la Braa & le canal de la Netze. Par ce moyen le corps des États Prussiens situé entre l'Elbe & la Vistule est tellement combiné pour la navigation, qu'il peut exporter par l'Oder, par la Vistule, par le Prégel & par le Mémel dans la Baltique, non seulement toutes les productions des États Prussiens, mais aussi celles de la Pologne & de la Lithuanie, qui font un objet peut-être de 10 ou 12 millions d'écus par an. Il peut également exporter par l'Elbe & par les villes de Magdebourg & de Hambourg les principales productions de la Saxe & de la Bohème. Ces pays, très-fertiles en eux-mêmes, ne peuvent faire aucun commerce maritime & aucune exportation de mer, que par la monarchie Prussienne. Ils peuvent le faire avec un grand avantage pour eux mêmes & pour la Prusse, & le Souverain de la Prusse peut tirer de cette situation le plus grand parti, pour approprier à son Etat les principales branches du commerce du Nord, en favorisant celui des voisins, & surtout le commerce de la Pologne, sur lequel il y a le plus à gagner, parce qu'il consiste presque tout en matières brutes & en objets de première nécessité, tels que les grains, les bois, & les toiles grossières, dont les nations du

Sud ne peuvent pas fe paffer. Je ne dirai rien ici des grandes rivières du Wéfer, du Rhin & de l'Ems, que le Roi ne poffède qu'en partie, dont il tire un grand profit pour fes revenus, mais qui n'appartiennent pas au corps de la monarchie pruffienne, parce qu'elles paffent par des pays qui font détachés de ce corps, & n'influent pas immédiatement fur le grand commerce de la monarchie Pruffienne, fi ce n'eft par la communication que la rivière d'Ems & le port d'Emden peuvent entretenir avec la Baltique.

4) Je crois que ce que je viens d'expofer, fuffit pour prouver que la monarchie Pruffienne a non feulement déjà une bonne agriculture, une grande induftrie nationale, un commerce de terre & de mer avantageux & une navigation étendue, mais qu'elle peut auffi pouffer tous ces objets beaucoup plus loin & à un degré de perfection plus grand. Si l'on veut fe donner la peine de récapituler & d'examiner les tableaux, les calculs & les données que je n'ai fait qu'indiquer, on comprendra fans peine que la monarchie Pruffienne doit avoir une *balance du commerce* non feulement *favorable*, mais auffi *affurée*, parce que fes productions naturelles & artificielles, ainfi que fon exportation, font presque toutes des objets de première néceffité, & dont les nations du Sud ne peuvent fe paffer, comme les grains, le bois, les toileries & le lainage. Il ne convient pas, & il ne feroit pas même facile de déterminer au jufte le produit net de la balance du commerce Pruffien; mais on peut juger aifément

qu'elle doit exister d'une manière aussi avantageuse que décidée, quand on considère que le Roi a soutenu quatre guerres longues & coûteuses, qui avoient presque abymé son pays; qu'il l'a rétabli sur un pied plus florissant qu'avant ces guerres, & qu'il a pu deux fois amasser le trésor le plus considérable que jamais aucun Souverain ait possédé, sans que le numéraire ni sa circulation ayent diminué dans le pays; l'argent y abonde plutôt, puisque les intérêts sont tombés de 6 & 5 à 4 pour cent, & que le prix des terres a haussé extraordinairement.

S'il est donc vrai, s'il est prouvé par les observations précédentes, que la monarchie Prussienne a une population assez grande proportionnellement à son territoire; qu'elle a une bonne agriculture & une grande industrie; qu'elle a une balance de commerce favorable & assurée; si elle est habitée par une nation industrieuse & guerrière, qui se distingue par un grand caractère national & chez qui l'on ne voit que des fortunes médiocres, mais mieux distribuées pour le bien de l'État que dans la plupart des autres royaumes; si elle est défendue par une armée grande & nationale, supérieurement disciplinée, tacticienne & qui a la réputation d'être la première de l'Europe; si elle est gouvernée par un Roi philosophe, qui depuis 46 ans est le modèle des Souverains; si elle a les mêmes espérances de la part du Successeur au trône, cette monarchie peut sans vanité briller dans la classe des premières, & peut prendre une part décidée à la conservation de l'é-

quilibre de l'Allemagne & de l'Europe. Elle doit le faire en toute occasion selon les règles & les principes d'une politique grande, sage, juste & généreuse, toujours préférable aux appas trompeurs d'une politique *ambitieuse & intéressée, mais séductrice & fausse dans le fond.* Elle peut le faire d'une manière avantageuse & décisive, avec les grands avantages de sa population, de son commerce, de son gouvernement civil & militaire, & surtout par sa position locale entre les trois grandes puissances du continent de l'Europe, aux extrémités du grand Empire Germanique, lequel par sa situation & par la forme fédérative de son gouvernement est véritablement créé & placé par la Nature & par la Providence au centre de l'Europe, pour séparer les grandes nations rivales, pour empêcher leurs chocs immédiats & le bouleversement de l'équilibre général de l'Europe. Tout observateur intelligent & impartial ne doutera plus, après tout ce que je viens d'exposer, qu'il n'existe un équilibre particulier en Allemagne, qui fixe en même temps celui du Sud & du Nord; qu'une puissance médiocre, mais qui a pour elle les avantages du gouvernement & du local, est plus intéressée & plus propre à conserver l'équilibre général & nécessaire en Europe que de grandes puissances, qui ont ordinairement plus de prétentions & plus de confiance en leur force qu'il ne convient à leurs propres intérêts & à ceux des autres nations. Je crois que par l'ensemble de tout ce que je viens d'exposer &

de déduire ici, non par flatterie, mais par des vues évidentes d'un patriotisme très-pur, chaque Monarque Prussien mérite préférablement le suffrage & la confiance de toutes les puissances de l'Europe & de tous les Princes d'Allemagne, surtout parce qu'il est de son intérêt d'être juste & le défenseur de l'équilibre & de la liberté générale, & qu'il seroit contre son intérêt & contre sa prudence de ne pas l'être. Si jamais Prince a mérité cette confiance générale, ainsi que l'amour de ses sujets & l'approbation de toutes les nations, c'est notre grand Roi, par la conduite civile, militaire & politique qu'il a tenue pendant un règne glorieux de 45 ans, & dans cette vie plus remarquable que celle d'aucun Souverain, dont nous célébrons aujourd'hui le 75me anniversaire; surtout par le rôle *généreux* & *désintéressé* dont il s'est chargé depuis l'année 1778, rôle unique dans son genre & qu'ont fait rarement jusqu'ici les plus grands Monarques. Nous autres Prussiens nous ne pouvons le récompenser de tous les bienfaits dont il a comblé notre patrie, que par les vœux les plus ardens que nous ne cessons de faire & que nous devons renouveler ici aujourd'hui, pour que la Providence prolonge jusqu'au dernier terme possible une vie aussi intéressante pour le genre humain & la couronne, surtout par une bonne santé, afin que le Doyen des rois & des héros soit aussi le plus heureux des mortels, comme il mérite de l'être.

TABLEAU des sommes qui depuis le 1. Juin 17$\frac{85}{86}$ ont été consacrées par le Roi à la réédification & à l'embellissement des villes, à l'avancement de l'agriculture & des fabriques, & en général à l'amélioration de ses États, ou données en présent à ses sujets.

Dans la Marche Électorale de Brandebourg.

1) Dans la ville de *Berlin*, pour la bâtisse des maisons de particuliers, pour des casernes, pour rebâtir la *Charité* ou le grand hôpital, & pour la construction massive du pont de Spandau -	230,000	Écus
2) Dans la ville de *Potsdam* pour de nouvelles maisons de particuliers & pour des réparations - - -	220,000	-
3) Pour des *bâtisses* dans les *Domaines* du Roi - - - -	19,000	-
4) Pour diverses *améliorations* du pays, comme pour continuer à dessécher & à défricher le grand marais appelé le *Drömmling*, dans la Vieille Marche, pour d'autres défrichemens & pour bâtir des maisons de journaliers à la campagne - - -	200,000	-
5) Pour *du bled* aux laboureurs qui par une mauvaise récolte ou par les inondations manquoient de *pain* -	34,000	-
6) Aux mêmes pour les *semailles d'été* - - - -	21,000	-
7) Pour faire venir des *brebis d'Espagne* - - -	22,000	-
	746,000	-

Transp.	746,000 Écus
8) Pour augmenter les *magaſins de laine* - - - -	17,000 -
9) Pour des améliorations relatives au *filage de la laine* - - -	4,000 -
10) Pour uné *fabrique d'étoffes de laine à Zinna* - - -	3,000 -
11) Pour un *plant de mûriers à Nowaweſt* - - - - -	2,000 -
12) Pour l'achat & pour *le magaſin* de *cocons de ſoie* - - -	20,000 -
13) Aux *pauvres* de l'égliſe allemande & françoiſe de *Berlin pour du bois* -	20,000 -
	812,000 -

Dans la Nouvelle Marche.

14) Pour *du pain,* à des cultivateurs ruinés - - - -	4,800 -
15) Aux mêmes pour les *ſemailles d'été* - - - -	4,596 -
16) Pour rebâtir la ville de *Morin*	14,500 -
17) Pour bâtir des maiſons de particuliers à *Falkenbourg* - -	269 -
18) Pour diverſes petites *fabriques de laine & de cuir* & pour des *moulins à fouler,* dans les villes de la Nouvelle Marche *Cüſtrin, Neuwedel, Falkenbourg, Sommerfeldt* - - -	4,021 -
	28,186 -

- Les ſommes deſtinées à l'amélioration des terres dans cette province, ont été réſervées pour l'année prochaine à cauſe des inondations.

Dans la Poméranie.

19) Pour *l'amélioration des terres nobles*, & des *colonies*, pour bâtir des *maisons* destinées à la culture *des vers à soie*, pour de la *semence de treffle, de luzerne* &c. - - -	100,000	-
20) Pour bâtir des maisons à 651 *familles de journaliers*, ainsi que pour bâtir quelques *églises & maisons d'école*	100,000	-
21) Pour la réparation du *port de Swienemünde* - -	13,638	-
22) Pour celle des *ponts* de la ville de *Colberg* - - -	7,432	-
23) Pour augmenter les *magasins de laine* - - - -	6,000	-
24) Pour une *fabrique de bas de coton* à *Gartz* - - -	4,000	-
25) Pour une *fabrique de cuir* à *Anclam* - - - -	3,000	-
26) Pour une *fabrique de cuir* à *Treptow* - - -	1,500	-
27) Pour une *fabrique de toile à voiles* à *Rügenwalde* - - -	5,000	-
28) Pour une *fabrique de cables* dans la même ville - - -	4,000	-
29) Pour une *fabrique de toile à pavillons* à *Stettin* - - -	3,000	-
30) Pour les *semailles d'été*, aux laboureurs qui manquoient de grain -	19,000	-
	266,570	-

Dans la Prusse Orientale.

31) *Secours* accordés pour la bâtisse des *églises* Luthériennes, Réformées & Catholiques, à *Königsberg*, *Goldapp*, *Mémel* &c. - - -	5,200 Écus
32) Pour bâtir des *maisons d'exercices* pour les régimens - -	3,000 -
33) Pour des *fortifications* -	25,000 -
34) Pour une *fabrique de maroquin* à *Königsberg* - - -	3,000 -
35) Pour une *fabrique de faïence d'Angleterre* dans la *même ville* -	4,000 -
36) Pour une *fabrique de cuir* -	1,000 -
37) Pour une *fabrique de ruban & de sacs* - - - -	600 -
38) Pour une *fabrique de coton* à *Gumbinnen* - - -	1,000 -
39) Pour une *teinturerie de laine* à *Darkehnen* - - - -	2,600 -
	45,400 -

Dans la Prusse Occidentale.

40) Pour continuer à construire la *forteresse de Graudenz* - -	400,000 -
41) Pour des *améliorations dans les bailliages* - - - -	100,000 -
42) Pour *rétablir des villes* tombées en ruine - - - -	30,000 -
	530,000 -

	Trànsp.	530,000 Écus
43) Pour établir des *colons Suabes*	40,000	-
44) Pour *réparer les dommages causés par des tempêtes* aux gens de la campagne - - -	6,000	-
45) Pour une *teinturerié de grand teint à Bromberg* - -	2,600	-
46) Pour une *fabrique de drap fin à Culm* - - -	7,200	-
47) Pour une *maison de Curé à Tuchel*	800	-
48) Pour une *maison d'exercice à Elbing* - - -	1,200	-
	587,800	-

Dans les Provinces de Westphalie.

49) Pour rebâtir la *ville de Cappeln* dans le pays de Lingen - -	3,000	-
50) *Secours* accordés *à la Province de Minden* - - -	7,800	-
51) Pour bâtir *l'église de Sprockhöfel*	1,000	-
	11,800	-

En Silésie.

52) Pour bâtir de nouvelles *demeures de journaliers* à la campagne -	22,000	-
53) Pour bâtir des *maisons massives dans les villes* - -	17,700	-
	39,700	-

Transp.	39,700	Écus
54) Pour couvrir les *toits de tuiles dans plusieurs villes* au lieu de bois -	44,000	-
55) pour bâtir *des églises, des maisons d'école* & *des hôpitaux* -	35,500	-
56) Pour une *caserne* -	10,000	-
57) Pour divers *ponts* & *chemins* -	3,800	-
58) *Prix* pour des *fabricans*, & pour encourager & soutenir les *tisserans* -	17,000	-
	150,000	-

Indépendamment de ces sommes employées extraordinairement à l'amélioration des diverses Provinces du Roi, lesquelles montent à -	1,901,756	-
Sa Majesté a encore accordé pour la réparation des grands dommages causés au printemps 1785. par le débordement des rivières & les inondations dans la Marche, en Silésie & en Poméranie, pour aider les personnes qui ont souffert de ces accidens & pour rétablir les digues, la somme de	1,000,000	-
	2,901,756	-

Transp. 2,901,756 Écus

en forte que toutes les fommes que le Roi a extraordinairement & gratuitement accordées dans l'année 17$\frac{85}{86}$ à toutes les Provinces de la Monarchie Pruffienne, montent enfemble à 2,901,756 =

MEMOIRE HISTORIQUE
SUR
LA DERNIÈRE ANNÉE DE LA VIE
DE
FRÉDÉRIC II.
ROI DE PRUSSE.

Avec l'Avant-propos de son Histoire, écrite par lui-même.

Lu dans l'assemblée publique de l'Académie de Berlin, le 25. Janvier 1787,

PAR

LE COMTE DE HERTZBERG,

Curateur & Membre de l'Académie.

Cette Académie ayant toujours eu l'usage de célébrer le 24. de Janvier le jour de naissance du Roi son restaurateur dans une assemblée publique, & cet usage devant être continué à l'avenir en mémoire du renouvellement de l'Académie fait au même jour, j'ai cru ne pouvoir mieux satisfaire à mon devoir d'Académicien, qu'en lisant dans cette séance un Mémoire relatif à quelque objet d'utilité publique pour notre État, & en rendant en même temps un compte abrégé des transactions publiques de l'année passée, & de l'administration d'un Souverain qui depuis longtemps est généralemt re-

gardé comme le modèle des Rois, & qui n'a pas à craindre la publicité de ses actions. J'ai eu la satisfaction qu'une publication aussi généreuse a été applaudie assez généralement au dedans & au dehors par des personnes sages & non prévenues, & par le suffrage flatteur pour moi des premiers & des plus respectables Souverains de l'Europe; qu'elle a fait connoître plus particulièrement le bonheur & la force intrinsèque de la monarchie Prussienne, d'ailleurs si médiocre en surface & étendue, & que pour le bien général de l'humanité elle a excité en même temps l'admiration & l'émulation des autres Gouvernemens de l'Europe.

Il est très-affligeant pour nous que ce soit la dernière fois que je puis m'acquitter d'une fonction aussi honorable, la mort nous ayant enlevé le 17. Août de l'année passée Frédéric II, ce Souverain chéri & admiré, qui m'a si longtemps fourni la matière d'une lecture aussi intéressante. Nous aurions lieu d'être inconsolables de cette perte, si ce même Roi aussi grand après sa mort que pendant sa vie, n'avoit pas formé par son exemple & par ses leçons un Successeur qui le *recommence;* selon sa propre expression, qui continue son administration dans les mêmes principes, en les rectifiant là où l'imperfection humaine le rend nécessaire, & qui marche sur les mêmes traces de justice, de bénignité & de vertu publique, à cette gloire solide qui en est toujours la juste récompense.

Quoi-

Quoique le feu Roi n'ait vécu que la moitié de l'année dernière, elle me fourniroit pourtant des matériaux suffisans pour remplir un Mémoire tout aussi ample que ceux des années précédentes, si le temps & les circonstances le permettoient & l'exigeoient ; mais son administration interne ayant presque toujours été uniforme, je me bornerai à dire que Frédéric II., la dernière année de son règne, a fait à peu près les mêmes choses que dans les années précédentes de la paix. Il a achevé & exécuté toutes les entreprises publiques que j'ai annoncées comme projetées & résolues à la fin de mon Mémoire précédent *sur la véritable richesse des nations ;* il a fait payer & employer la somme de 3 millions d'écus, qui étoient destinés à l'exécution des objets énoncés dans le même dénombrement ; mais il est allé encore beaucoup plus loin, comme il faisoit toujours selon que les cas & les circonstances du temps l'exigeoient. Le printemps de l'année passée ayant amené de grands débordemens des rivières de la Vistule, de l'Oder & de la Warte, le Roi fit d'abord réparer les digues & fournit près d'un demi-million d'écus pour cet effet, tant pour indemniser les malheureux habitans qui avoient souffert par ces inondations, que pour les mettre en état de rétablir leurs terres. Je ne puis me souvenir qu'avec attendrissement que ce grand Prince ayant appris que plusieurs terres le long de l'Oder avoient été entièrement ensablées par ce débordement, il offrit à ses Ministres des finances toutes les sommes qu'ils

pourroient exiger, pour faire déblayer & rétablir ces terres ensablées dans leur état précédent, en faisant libérer le terrain fertile des montagnes du sable qui étoit venu le couvrir, & qu'il ne céda qu'avec regret à leurs représentations d'une impossibilité physique. La récolte des années 1785. & 1786. ayant été très mince & au dessous du médiocre dans tous les pays du Nord, le Roi prit des mesures si justes & si promptes, que le prix du bled ne haussa pas trop dans ses États, que ses habitans & ses magasins militaires, malgré l'extraction qu'il fit de ceux-ci pour la subsistance & l'ensemencement des campagnes, en furent pourtant pourvus à un prix ordinaire, & que nous pûmes encore faire une exportation très considérable de bled par les Ports de Mémel, de Königsberg, d'Elbing & de Danzic pour la Suède & le Danemarc. Aussi la *population & les fabriques des États* Prussiens n'ont-elles aucunement souffert de la disette des deux susdites années, comme il arrive d'ailleurs ordinairement *).

*) Il s'est élevé à Paris une contestation singulière entre les journalistes sur la population des États Prussiens. Mr. *Mallet Dupan*, rédacteur du Journal de Paris, ayant avancé d'après une de mes dissertations académiques: *que la population des États Prussiens avoit presque doublé sous le règne de Frédéric II*, Mr. *l'Abbé Baudeau*, rédacteur du Mercure de Paris, a soutenu qu'elle avoit à peine augmenté d'un tiers, en faisant le calcul: que la population Prussienne ayant été en 1740. de 2,240,000 & n'ayant été en 1785. que de 5½ millions, il falloit en déduire pour les nouveaux États 2½ millions; qu'alors la population des anciens États ne restoit que de 3 millions. Mais Mr. *Baudeau* commet deux erreurs, en ne donnant en 1785 à tous les États Prussiens qu'une population de 5½ millions, pendant qu'elle est de 6 millions, y compris le militaire, & en décomptant 2½ millions pour les nouveaux États,

Nous avons eu pendant le cours de l'année 1786. dans tous les États Prussiens

	mariages	naissances	morts	Surplus des naissances
en 1786	45,259	211,188	161,827	49,361
en 1785	— —	210,037	157,606	53,126

Quand on compare cette liste de l'année 1786, à celles des années précédentes de 1784 & 1785, que j'ai publiées dans mes Discours académiques de ces deux années, on trouvera que le nombre des morts & des naissances a été à peu près égal dans l'année 1786, quoiqu'elle n'ait pas été heureuse & fertile, à celui des années précédentes, & que par conséquent la population doit avoir été aussi la même, & qu'elle a augmenté dans la même proportion par le surplus considérable des naissances. Je puis faire la même observation, & encore plus avantageuse, pour le produit national des *fabrications Prussiennes*, qui pendant le cours de l'année 1786. a été de 34 millions d'écus, pendant que dans le cours de l'année 1785 il n'a été que de 30 millions pour les mêmes objets, dont j'ai publié le tableau dans ma Dissertation académique de l'année précédente. Ce surplus considérable vient de ce que la fabrication des toiles a produit un surplus de 2 millions & celle

qui ne donnent que 2 millions. En posant en fait, comme on peut le faire avec fondement, & selon le dénombrement, que la population totale des États Prussiens n'étoit en 1740 que de 2,240,000; qu'elle étoit en 1785 de 6 millions; qu'on ne peut en déduire pour les nouveaux États que 2 millions, alors la population des anciens États a effectivement augmenté depuis 1740 jusqu'à 1785 de 1,660,000 têtes, & par conséquent on peut dire avec raison qu'elle a *presque* doublé.

de la laine un million de plus, en comparaison de l'année 1785 & que la fabrication du tabac du pays, qui n'y étoit évaluée qu'à un million, a effectivement roulé dans cette année, comme dans plusieurs précédentes, sur 2½ millions d'écus. Il faut renouveler ici l'observation faite déjà dans le Mémoire précédent, que ces 34 millions ne font pas le total des productions & des fabrications Prussiennes, mais qu'il y manque encore plusieurs articles importans, comme ceux du bois, du bled, du sel, du chanvre, & une grande partie du règne minéral. Ayant déjà épuisé dans mes Dissertations précédentes *sur la population & sur la véritable richesse des États*, ce que j'ai voulu publier des progrès étonnans que le feu Roi a faits dans l'administration intérieure de ses États, je me bornerai au petit nombre d'observations que je viens de rapporter ici, seulement pour faire voir que Frédéric II. n'a pas discontinué de gouverner l'intérieur de ses États avec la même application infatigable & avec le même succès dans les derniers sept mois de sa vie & de l'année 1786, malgré la maladie douloureuse & mortelle dont il fut accablé pendant tout ce temps-là. Je puis & je dois rendre à ce grand Roi la même justice à l'égard des grandes affaires étrangères & politiques qui regardent l'Europe en général & la Prusse en particulier. Malgré son état désespéré, il n'a cessé un instant d'y donner la même attention & l'application la plus suivie, de lire toutes les dépêches de ses Ministres étrangers, de dicter tous

les matins depuis quatre heures jusqu'à 7 les réponſes immédiates à ſes dépêches, & d'entretenir une correſpondance réglée avec ſon miniſtère du Cabinet ou des affaires étrangères ſur tous les objets de la grande politique. C'eſt ainſi qu'il a continué à travailler pendant ces ſept mois de l'année 1786. à affermir ſon dernier grand ouvrage de l'*union Germanique*, à intervenir d'une manière auſſi efficace que les circonſtances le permettoient, dans les troubles de la Hollande, & à ſoutenir ſes principes & les droits de ſes États contre les réclamations de la ville de Danzic. Il a entretenu la même correſpondance exacte & journalière avec les Miniſtres du Département de la juſtice & de celui des finances, & il a dirigé lui ſeul ſans aucun Miniſtre ou Général toute la partie de la correſpondance militaire, dictant ſes ordres à ſes Secrétaires & à ſes Aides de camp. Je me ſouviens que, quelques jours avant ſa mort, il dicta encore à ceux-ci toutes les manoeuvres qu'ils devoient faire exécuter aux revues de la Siléſie, en leur preſcrivant les moindres circonſtances de la localité. Il fit venir dans le même temps le Général d'*Anhalt* à Potsdam, pour lui préſcrire de grands arrangemens militaires pour la levée des bataillons francs, pour rendre l'armée mobile en cas d'une guerre &c. &c. Dans les mêmes circonſtances il appela à Potsdam Mrs les Miniſtres d'État Comte de *Hoym* & de *Werder*, & le Conſeiller privé *Schütz* de la Poméranie, pour arranger avec eux de nouveaux projets

de défrichement, d'améliorations & de fabriques, qu'il vouloit faire exécuter en 1787. dans les différentes provinces, furtout celui qui lui tenoit le plus à coeur, de faire bâtir à ses frais de nouveaux villages dans tous les districts où les cultivateurs avoient des champs trop vastes, & où la population lui paroissoit trop bornée. Il prenoit surtout un plaisir singulier à l'exécution du dessein qu'il avoit pris de faire venir 300 brebis & béliers d'Espagne, pour améliorer la race de nos bergeries. Comme ces brebis devoient passer quelques jours avant sa mort par Potsdam, il les attendoit avec impatience, pour en faire venir quelques-unes à Sans-Souci & *pour s'en faire rendre visite*, comme il disoit. Je fais mention de ces circonstances qui pourront paroître minutieuses, parce qu'elles serviront toujours à faire briller encore d'avantage son caractère bienfaisant & embrassant tous les objets possibles de l'utilité publique. Je puis déposer tout ce que je viens d'alléguer, avec d'autant plus de sureté & de connoissance de cause, que j'ai passé avec Frédéric II. à son château de Sans-Souci les cinq dernières semaines de sa vie, depuis le 9. de Juillet où il me fit appeler, jusqu'au 17. d'Août où il mourut. Je puis attester avec Mrs. les *Comtes de Schwerin, de Görtz, de Lucchesini & de Pinto*, qui l'avons vu alors trois à quatre heures par jour, que, quoique enflé & tellement affecté de l'hydropisie, qu'il ne pouvoit pas se remuer seul de sa chaise, dans laquelle il restoit nuit & jour, sans pouvoir

ſupporter la commodité d'un lit, & bien qu'on vît qu'il ſouffroit cruellement, il ne nous a pourtant jamais fait appercevoir le moindre ſigne de douleur & de ſenſibilité déſagréable; mais que conſervant ſon air ſerein, content & tranquille, & ſans parler jamais de ſon état, ni de la mort, il nous a toujours entretenu de la manière la plus agréable & la plus cordiale ſur les affaires du temps, ſur la littérature, ſur l'hiſtoire ancienne & moderne, & particulièrement ſur la culture rurale & celle des jardins, qu'il ne ceſſa de faire établir. Son train de vie conſtant & journalier étoit, après avoir lu les ſoirs & les matins les dépêches de ſes Miniſtres étrangers, & les rapports militaires & civils de ſes Généraux & de ſes Miniſtres, de faire entrer le matin à quatre ou cinq heures, ſelon la quantité des affaires, ſes trois Secrétaires du Cabinet l'un après l'autre, & de dicter à l'un les réponſes à faire aux dépêches de chacun de ſes Miniſtres étrangers, qu'il me faiſoit communiquer enſuite, & aux deux autres les ordres & réponſes aux Miniſtres d'État, ou aux Généraux ſur les affaires militaires, de finance & de juſtice, ainſi que les réponſes aux lettres & requêtes infinies des particuliers, & cela d'une manière ſi détaillée & raiſonnée, ſurtout dans les dépêches merveilleuſement combinées, que les Secrétaires n'avoient qu'à y ajouter les titres, les formalités & les dates. Après avoir fini cette beſogne à 7 ou 8 heures, il faiſoit entrer le Commandant de Potsdam, le Lieutenant-Général de *Rohdich*, & après

lui ſes Aides de camp, pour leur preſcrire de bouche les ordres militaires & ce que la garniſon devoit faire chaque jour. Ce n'eſt qu'après avoir fait ainſi ſa fonction de Roi, qu'il voyoit pour quelques momens le Chirurgien & quelque fois un Médecin pour ſe faire donner les ſoins les plus néceſſaires à ſon état. Il faiſoit venir vers 11 heures ſa ſociété ſusdite & s'entretenoit avec nous jusqu'à midi ſonné, où il nous congédioit & prenoit ſeul ſon dîner. Dans l'après-dînée il ſignoit toutes les dépêches & lettres qu'il avoit dictées le matin & que ſes Secrétaires étoient obligés d'expédier vers ce temps-là. Il nous faiſoit appeler de nouveau à 5 heures & nous retenoit jusqu'à 8, où il nous renvoyoit pour ſouper, & pour paſſer le reſte de la ſoirée à ſe faire relire par ſon lecteur les ouvrages de quelques anciens auteurs, comme Cicéron, Plutarque &c. &c. à lire enſuite ſes nouvelles dépêches, & à prendre après le peu de ſommeil que ſon état lui permettoit. Ce train de vie fut continué invariablement jusqu'au 15. d'Août, jour auquel il dicta & ſigna encore des dépêches ſi bien raiſonnées, qu'elles auroient fait honneur au Miniſtre le plus routiné. Il ne ceſſa de faire les grandes fonctions de Roi & de Miniſtre d'État qu'au 16. Août, jour où il perdit les ſens & la connoiſſance, & dans la nuit duquel au 17. il ceſſa de vivre, en exhalant ſa grande ame ſans aucun mouvement convulſif, en ma préſence & en celle de notre digne confrère Mr. le Médecin Selle. J'eſpère que ce détail des

derniers temps de la vie de Frédéric II. ne paroîtra indifférent ni à l'Académie, ni au public; il fait du moins voir que ce grand homme a soutenu son caractère & est toujours resté le même jusqu'aux derniers momens de sa vie, sans que les foiblesses de la nature ayent pu y porter aucun changement.

Je crois aussi ne pas déplaire en plaçant ici un tableau de la vie publique de Frédéric II, tracé en gros, mais avec les principaux ressorts de sa conduite politique dans les différens événemens de son très-long règne. Cet exposé pourra servir en même temps & à expliquer sa conduite & à émousser la critique quelquefois injuste ou trop sévère qu'on en a faite. Je ne le ferai qu'en grand sans aucun détail, uniquement d'après ma mémoire, ayant lu tous les papiers des archives & ayant été depuis l'an 1745. où je suis entré en service, en partie acteur & en partie spectateur de ce règne mémorable.

Frédéric II. étant né le 24. Janvier 1712. fut élevé d'une manière austère & comme un particulier, sans être initié aux sciences, d'après les principes & le caractère de son père, le Roi Frédéric Guillaume. Ayant manifesté en 1731 des vues de mariage & de politique différentes de celles du Roi son père, il fut arrêté & jugé à Custrin, & ne dut la conservation de sa vie qu'à la justice & à la fermeté des Généraux ses juges, étant pourtant obligé de voir trancher la tête à son ami le Lieutenant de Katt. Il fut ensuite laissé encore quelque temps à Custrin & obligé de travailler dans la Cham-

bre des finances, comme un Conseiller de guerre, ce qui lui a été fort utile dans la suite. Le Roi son père s'étant ensuite réconcilié avec lui, il épousa selon ses volontés en 1732, la Princesse de Bronsvic, notre digne Reine douairière, & s'établit avec elle au château de Reinsberg, où il passa ensuite la plupart de son temps dans la retraite, ou en s'exerçant au métier de la guerre avec son Régiment à Ruppin, ou en cultivant les lettres & en entretenant une correspondance suivie avec Suhm, Voltaire & d'autres Savans, ainsi qu'avec le Maréchal de Grumbkow sur les affaires du Gouvernement. On conserve encore dans les archives un volume très intéressant de cette dernière correspondance. Depuis l'an 1732. il se conduisit en fils très-obéissant & se concilia toute la confiance & toute l'amitié de son père jusqu'à sa mort. Celle-ci étant arrivée le 31 Mai 1740, Frédéric II. monta sur le trône & hérita un État très-bien arrangé, avec une armée de 70000 hommes & un trésor considérable. La maison masculine d'Autriche s'étant éteinte presqu'en même temps par la mort de l'Empereur Charles VI. & les Princes de Bavière, de Saxe & d'Espagne ayant réclamé son héritage en partie ou en tout contre sa fille Marie Thérèse & contre la Sanction pragmatique, sous les auspices de la Cour de France, Frédéric II. crut devoir aussi revendiquer les droits de la maison de Brandebourg sur quatre Duchés de la Silésie, qui avoient été enlevés à ses ancêtres, & auxquels le Roi Frédéric I. avoit renoncé, contre

le petit équivalent du cercle de Schwibufs, mais que la Cour de Vienne avoit eu la mauvaife politique de ne pas lui laiffer, faifant revivre par-là fes titres. Frédéric ne demanda à la Reine de Hongrie que les Duchés de Glogau & de Sagan, & lui offrit en retour deux millions, ainfi que la garantie de la Sanction pragmatique & de la dignité Impériale pour le Grand-Duc de Tofcane fon époux. N'ayant eu que des refus fecs & réitérés, il s'allia avec les Rois de France & avec les Électeurs de Saxe & de Bavière. Il mit celui-ci fur le trône de l'Empire; il conquit toute la Siléfie en 1741 & 1742, par les deux victoires de Molwitz & de Chotufitz; mais ne fe voyant que foiblement foutenu par fes alliés, il ceda aux propofitions des Cours de Vienne & de Londres, & conclut fous la garantie du Roi d'Angleterre le 11 de Juin 1742, le Traité de paix de Breslau, par lequel la Reine de Hongrie lui céda l'important Duché de la Haute & Baffe Siléfie jusqu'à la rivière d'Oppa, n'en gardant que les Duchés de Jägerndorff, de Troppau & de Tefchen.

Frédéric employa les années 1742. 1743. & une partie de 1744. à profiter du repos & des douceurs de la paix, & furtout à mettre fa nouvelle conquête fur le pied de fes anciens Etats; c'eft auffi dans cet intervalle & en 1743, qu'il renouvela & rétablit cette Académie, qui ayant été fondée par Frédéric I., avoit été abandonnée fous le règne de Frédéric Guillaume, & ne s'étoit confervée que par les efforts de fes propres membres Allemands. Le

Roi voyant en 1744, que la Reine d'Hongrie avoit chassé l'Empereur Charles VI. de toute la Bavière jusqu'à Francfort, & que son armée, après avoir passé le Rhin avoit pénétré dans l'intérieur de la France, & pouvant ainsi prévoir avec une certitude morale, qu'en continuant ses succès elle ne manqueroit pas de revendiquer un jour la Siléfie, il conclut en 1744. un nouveau traité d'alliance avec la France, l'Empereur Charles VII. & le Landgrave de Hesse-Cassel; après quoi il marcha avec 80000 hommes en Bohème & prit la garnison & la ville de Prague, ce qui dégagea la France & obligea l'armée Autrichienne de repasser le Rhin & de retourner en Bohème. Le Roi étant attaqué par toutes les forces Autrichiennes & ne voyant pas arriver la diversion que la Cour de France devoit faire en faisant suivre l'armée du Prince Charles de Lorraine, se vit obligé d'évacuer la Bohème avec perte. L'armée Autrichienne, accompagnée de celle de Saxe, entra même au commencement de l'année 1745 en Siléfie, croyant en faire la conquête; mais le Roi les battit à plate couture près de Hohenfriedberg, rentra ensuite en Bohème & s'y maintint par la victoire inopinée de Sohr jusqu'à la fin de la Campagne, où il rentra en Siléfie & retourna à Berlin; mais ayant découvert au milieu des plaisirs du Carnaval au mois de Décembre, qu'une armée combinée sous les ordres du Général Autrichien de Grüne, devoit traverser la Lusace & le surprendre à Berlin, il vola en Siléfie, passa avec un corps d'ar-

mée à la gauche de l'Elbe sur Meissen, poussa l'autre, sous les ordres du Prince de Dessau, depuis Magdebourg jusqu'à Dresde, obligea ce Prince à gagner la bataille de Kesselsdorff, entra ensuite comme vainqueur à Dresde, y fit jouer l'opéra Arminius & fit conclurre par son Ministre le C. de Podewils le 25. Déc. 1745, une nouvelle paix avec les Cours de Vienne & de Saxe, sous la nouvelle médiation & garantie de l'Angletterre & par une négociation qui ne dura que 24 heures, comme toute cette grande expédition n'avoit pas duré un mois entier. Il fit cette nouvelle paix, qui lui assura de nouveau la Silésie sous la garantie des Cours d'Angleterre & de Russie, & par laquelle il reconnut l'élection du Duc de Toscane à la dignité Impériale, faite en Septembre 1745. contre sa protestation; il fit, dis-je, cette paix séparée, parce qu'il se voyoit menacé d'une attaque de la Russie; que la France ne vouloit faire la guerre que défensivement au de-là du Rhin, & que l'Empereur Charles VII., en faveur duquel le Roi avoit commencé cette guerre, étant venu à mourir, l'Électeur de Bavière, son fils, avoit fait sa paix particulière avec l'Autriche à Füssen.

Quiconque voudra envisager sans une prévention décidée ce précis rapide, mais vrai, des événemens qui se sont passés depuis 1740 jusqu'à 1745, trouvera que si le feu Roi a plusieurs fois changé de système pendant cet espace de temps, il en a eu des raisons très-fortes, auxquelles il pou-

voit s'abandonner avec d'autant moins de reproche, que dans toutes ses alliances il a toujours observé la sage politique de jouer le rôle non d'auxiliaire, mais de partie principale, & qu'il n'a jamais pris des subsides de la Cour de France pendant son alliance avec elle, malgré tout ce que le public en a cru. Il a encore mieux & plus en détail développé les motifs de ces changemens dans l'excellente Histoire de son temps qu'il a écrite lui-même & dont je donnerai une notice à la fin de ce discours.

Après la seconde guerre de Siléfie & la conclusion de la paix de Dresde, Frédéric II. eut 12 années de paix depuis 1745, jusqu'à 1756. Pendant ces années pacifiques il se dévoua entièrement aux muses & au Gouvernement intérieur, & s'occupa sans cesse à faire fleurir par tous les moyens possibles l'agriculture, les arts, les fabriques & les manufactures; à augmenter & à améliorer le commerce, les finances, les revenus de l'État, le trésor & l'armée qui fut poussée alors jusqu'à 160000 hommes. Il faudroit écrire un gros volume pour entrer dans quelque détail sur toutes ses opérations intérieures; je ne ferai qu'indiquer les principales. Il écrivit & fit imprimer en 1746, d'abord après la paix de Dresde, les célèbres *Mémoires* de *Brandebourg*, qui contiennent l'Histoire de ses ancêtres jusqu'au commencement de son règne, & pour lesquels je lui ai fait en grande partie les extraits des archives, particulièrement pour l'Histoire de la guerre de 30. ans & pour celle du militaire du Brandebourg, ou-

vrage auquel je fus employé alors comme un jeune homme venu de l'université. Je lui fis aussi en 1752 un précis de toutes ses négociations. Le Roi composa dans le même espace de temps son grand poëme *sur l'Art de la guerre* & toutes les pièces en prose & en vers qui forment le premier recueil des *Œuvres du Philosophe de Sans-Souci*. Il fit la première réforme de la justice par le Grand-Chancelier *Cocceji*, auquel il fournit lui-même le projet de cette réforme, qu'il crut être un *code de loix*, comme celui de Justinien, quoique ce ne fût qu'un *réglement pour la procédure*. On abolit alors les procureurs, on abrégea les procès, mais on les chargea de trop d'épices pour subvenir aux frais de la justice. Le Roi commença dès-lors les grandes bâtisses de Berlin & de Potsdam, à établir des colonies & à faire des défrichemens; il fit faire les canaux de Finow & de Plauen, pour joindre les rivières de l'Oder, de la Havel & de l'Elbe. Il établit à Emden deux compagnies de commerce pour la Chine & le Bengale, mais qui manquèrent toutes les deux par la direction inepte des entrepreneurs. Il soutint le premier les principes de la neutralité maritime contre la Couronne d'Angleterre, & fit indemniser ses sujets commerçants des prises que les armateurs Anglois avoient faites sur eux pendant la guerre entre la France & l'Angleterre. Il le fit en décomptant aux Anglois 200000 Écus sur les deux millions qu'il leur paya pour s'acquitter de l'avance faite à la maison d'Autriche sur la Silésie,

comme il s'en étoit chargé par la paix de Breslau. Pendant ce tourbillon immense d'arrangemens intérieurs, Frédéric ne cessa de prendre une part essentielle aux principales négociations de l'Europe. Il envoya le Sr. d'Ammon comme son Plénipotentiaire au Congrès d'Aix la Chapelle en 1748 & y obtint la garantie de toutes les Puissances contractantes sur la cession de la Silésie. Malgré la paix séparée conclue à Dresde, il continua son alliance avec la Cour de France, en y ajoutant même un traité de commerce en 1754. & conclut une alliance avec la Suède en 1747, de concert avec la France. Par une suite du même système, il s'opposa en 1750. & plusieurs années de suite, de concert avec la France & les Électeurs Palatin & de Cologne, à l'élection d'un Roi des Romains, proposée par les Cours de Vienne, de Hanovre & de Dresde, & on négocia beaucoup sur cette affaire de tous côtés en Allemagne; mais sa principale attention étoit toujours tournée sur les vues dangereuses qu'il supposoit à la Cour de Vienne, pour reconquérir la Silésie. Il n'ignoroit pas la haine personnelle que l'Impératrice de Russie & son Ministère avoient contre lui. Il crut savoir que les Cours de Vienne, de Pétersbourg & de Saxe avoient formé un système politique contre la Prusse; il découvrit en 1753, par hazard & par la trahison d'un Secrétaire Saxon, que ces trois Cours avoient conclu en 1746, d'abord après la paix de Dresde, un traité d'alliance & de partage éventuel de ses États

en cas de guerre. Il jugea d'après cette découverte & d'après les dépêches Saxonnes, dont il eut tous les jours de poste les copies depuis 1753 jusqu'à 1756, que les Ministres de ces trois Cours ne faisoient que travailler à amener cette guerre. Il crut au mois de Juin 1756, sur des avis secrets & vraisemblables, que le moment étoit venu où ces trois Cours voudroient exécuter leur projet concerté contre lui, & l'attaquer au commencement de 1757. Il fit demander trois fois des explications là-dessus à l'Impératrice-Reine par son Ministre le Sr. de Klinggraef; n'ayant reçu que des réponses sèches & laconiques, il crut devoir prévenir le dessein des trois Cours, en attaquant celles de Saxe & d'Autriche avant que leurs armées fussent prêtes. Il me fit venir en secret le 20. Août à Sans-Souci & me remit les dépêches de la Cour de Saxe, dont je fis un précis qui fut communiqué à toutes les Cours, pour leur prouver les desseins des Cours de Vienne & de Saxe contre la Prusse, que le Roi crut devoir prévenir. Ensuite il marcha à la fin du mois d'Août 1756, vers la Saxe, prit ce pays en dépôt, environna l'armée Saxonne près de Pirna, la fit prisonnière & l'incorpora dans son armée; il entra en Bohème & gagna la bataille de Lowositz, mais qui ne fut pas assez décisive pour qu'il ne fût pas obligé de quitter la Bohème & de retourner en Saxe, où il prit ses quartiers d'hiver. Pendant ces entrefaites, il fit ouvrir les archives de Dresde & envoya au Ministère toutes les dépêches originales de cette

Cour, sur lesquelles je composai & publiai le fameux *Mémoire raisonné*, dans lequel on prouva par les dépêches originales des Ministres Autrichiens & Saxons les projets éventuels de guerre & de partage contre la Prusse. Il est constaté que ces projets ont existé; mais comme ils n'étoient qu'éventuels & supposoient la condition que le Roi de Prusse donnât lieu à une guerre, il restera toujours problématique si ces projets auroient jamais été exécutés, & s'il auroit été plus dangereux de les attendre que de les prévenir. Quoi qu'il en soit, la curiosité du Roi & la petite circonstance de la trahison d'un clerc Saxon, est la cause indubitable de cette terrible guerre de sept ans, qui a immortalisé Frédéric II. & la Nation Prussienne, mais qui a aussi presque abymé tout cet État & l'a mis à deux doigts de sa perte. Je n'entrerai ici dans aucun détail de cette guerre fameuse, quoique je fusse peut-être plus en état que d'autres d'en expliquer les principaux ressorts. Le temps & les circonstances ne le permettant pas, je me contenterai d'exposer en esquisse un tableau politique de cette guerre.

Le Roi croyant voir la guerre de loin, mais inévitable, se flatta de se débarrasser de la Russie en s'unissant avec le Roi d'Angleterre, par un traité secret conclu à Westmunster le 16. Janvier 1756. Il espéra que la Cour d'Angleterre étant étroitement liée avec celle de Russie, elle pourroit empêcher celle-ci de se ranger du côté des ennemis de la Prusse. La Cour de France regarda alors son

alliance avec la Prusse comme éteinte, & elle conclut en 1756 avec la Cour de Vienne le fameux traité de Versailles, qui dure encore. La France, qui étoit déjà alors en guerre avec le Roi d'Angleterre pour l'Amérique, crut ne pouvoir mieux faire que de l'attaquer aussi dans ses États d'Allemagne. Voulant aussi délivrer la Saxe & entamer la Prusse de tous côtés, elle entraîna la Suède & la plus grande partie de l'Empire dans le nouveau système. Elle envoya en 1757, une armée pour faire la conquête des États du Roi en Westphalie & de l'Électorat de Hanovre, & une autre pour pénétrer avec l'armée de l'Empire par la Hesse en Saxe, pendant que l'armée Suédoise envahissoit la Poméranie Prussienne. La Cour de Vienne engagea aussi celle de Russie à attaquer la Prusse avec une armée de 80000 hommes, & rassembla toutes ses forces en Bohème vers les frontières de la Saxe & de la Silésie. Il résulta de toutes ces combinaisons la terrible guerre que le Roi a soutenue avec l'Angleterre, l'Électeur de Hanovre, le Duc de Bronsvic & le Landgrave de Hesse, contre toutes les forces réunies de l'Autriche, de la France, de la Russie, de la Suède & de l'Empire, avec une fortune variée, mais d'une manière incroyable pour la postérité, pendant le cours des années 1757. 1758. 1759. 1760. & 1761. & dont je m'abstiens de donner ici aucunes particularités, ce qui est réservé à d'autres temps & à d'autres circonstances & auteurs, pendant que Mr. le Major de Tempelhoff nous a déjà donné une

description aussi lumineuse qu'intéressante des deux premières campagnes. La mort de l'Impératrice Elisabeth arrivée en 1761, délivra le Roi d'un de ses plus grands ennemis, & lui procura même un allié dans la personne de Pierre III, pendant qu'il perdit d'un autre côté l'assistance subsidiaire de l'Angleterre par la retraite du célèbre Pitt & l'accession d'un nouveau Ministère Anglois qui n'étoit nullement favorable à la Prusse. La révolution qui arriva en Russie en 1762. par la mort de Pierre III, menaça le Roi encore d'une guerre de ce côté-là; mais la nouvelle Souveraine connoissant mieux ses intérêts, préféra la neutralité, & le Roi, qui par la perte des forteresses de Schweidnitz & de Colberg avoit été resserrée de tous côtés, trouva moyen pendant la campagne de 1762. de reprendre Schweidnitz & de regagner la supériorité tant en Saxe qu'en Silésie. Il parvint alors à faire avec la Russie & la Suède, & enfin aussi avec la France, & même avec l'Autriche & la Saxe, une paix particulière que j'eus le bonheur de conclure à Hubertsbourg le 15. Février 1763, d'une manière aussi glorieuse qu'avantageuse, puisque le Roi sortit de cette terrible guerre sans perdre un village, à la vérité avec des forces très épuisées, mais avec une réputation d'autant plus grande de valeur, d'énergie, de ressources, & d'une force intérieure qu'on n'avoit pas supposée jusques-là à la Monarchie Prussienne.

Après la conclusion de la paix de Hubertsbourg & pendant le cours des années pacifiques de 1763,

jusqu'à 1778, qui s'écoulèrent tranquillement dans un état de paix, quoique non sans quelques troubles, Frédéric II. se dévoua de nouveau entièrement au soin de rétablir ses provinces ruinées, ses finances, son trésor, son armée, ainsi que la prospérité des particuliers, & il réussit à remettre le tout sur un pied beaucoup plus florissant qu'avant la guerre de sept ans, & à donner à la Monarchie Prussienne cette consistance, cette énergie, cet éclat, dont elle jouit aujourd'hui, & qui la met dans la classe des premières monarchies de l'Europe, sans qu'elle en ait à beaucoup près l'étendue extérieure. C'est ainsi qu'il porta l'armée jusqu'à plus de 200000 hommes, qu'il fit rétablir toutes les villes & villages ruinés par la guerre, qu'il établit ce nombre immense de Colonies, de nouveaux villages, de fabriques, & de manufactures; qu'il fit faire partout où cela étoit praticable, des canaux, surtout le grand canal de Bromberg, qui unit la Vistule à l'Oder; qu'il donna des sommes considérables à la noblesse pour payer ses dettes, & pour défricher ses terres incultes; qu'il fit faire lui-même des défrichemens, dessécher des marais & faire en général toutes les améliorations dont le pays étoit susceptible ou avoit besoin, en employant pour cet effet tous les ans entre deux & trois millions. Je me dispense d'en faire ici un plus grand détail, parce que je l'ai fait, quoique seulement en gros & d'une manière superficielle, autant que mes autres occupations me l'ont permis, dans mes précédentes Dis-

sertations académiques. Il seroit à souhaiter, pour le bien public de la Prusse & de l'humanité, que l'histoire du règne de Frédéric II. dans la paix, fût écrite en détail par un homme qui eût les moyens & les talens suffisans pour une pareille entreprise.

Pendant que Frédéric II. paroissoit s'occuper tout entier de son Gouvernement intérieur, il ne cessoit de prendre la même part directe & efficace à toutes les grandes affaires de l'Europe, & à y jouer un rôle aussi essentiel que glorieux. Peu de tems après la paix de Hubertsbourg, il conclut un Traité d'alliance avec l'Impératrice de Russie, qui a été prolongé & qui subsiste encore. En conséquence de ce traité & du grand systême politique qui fut fondé là-dessus, le Roi contribua avec l'Impératrice de Russie, après la mort d'Auguste II. Roi de Pologne, à faire élire à cette couronne le Comte Stanislas Poniatowski, & à assurer aux dissidens de Pologne un état religieux & civil. Lorsqu'une partie de la nation s'y opposa & excita les troubles connus par la fameuse conféderation de Bar, & qu'elle attira même une guerre à la Russie de la part des Turcs, le Roi assista dans cette guerre la Russie du secours pécuniaire qui est stipulé dans le traité d'alliance, & par l'envoi d'un grand nombre d'officiers volontaires, qui assistèrent aux campagnes des Russes. Ces troubles intérieurs de la Pologne donnèrent même lieu à un nouveau revirement des affaires politiques, à une nouvelle scène inconnue jusqu'alors, savoir au partage de la Pologne, qui se

fit d'une manière pacifique sans coup férir, & procura à la Monarchie Prussienne un agrandissement considérable, & surtout la combinaison solide qui lui manquoit jusques-là. L'occasion en fut accidentelle, & elle est peu connue jusqu'ici, la supposition presque générale du public, que ce partage a été projeté & amené de loin, étant tout à fait fausse. En voici la seule & véritable cause & origine. L'Impératrice-Reine ayant fait occuper en 1772, à l'occasion des troubles de Pologne l'importante Starostie de Zips contiguë à la Hongrie, qu'un ancien Roi de Hongrie avoit hypothéquée à la Pologne pour 400000 Ducats, le Roi & l'Impératrice de Russie conçurent en même temps & durant le séjour que S. A. R. le Prince Henri fit à Pétersbourg, l'idée, que si la Cour de Vienne vouloit profiter de ces troubles, les Cours de Berlin & de Pétersbourg pourroient & devoient selon l'intérêt d'État, faire également valoir les prétentions qu'elles pouvoient avoir à la charge de la Pologne. Elles firent en conséquence un traité de partage, auquel on admit aussi ensuite la Cour de Vienne, & en vertu duquel le Roi réclama & s'appropria toute la Prusse Polonoise, à l'exception des villes de Danzic & de Thorn. Il voulut d'abord faire valoir les droits de la Silésie sur les Palatinats de Posen & de Kalisch; mais je fis sentir qu'il étoit plus essentiel de réclamer la Pomérélie avec la ville de Danzic, & si on ne pouvoit pas obtenir celle-ci, toute la Prusse Polonoise, parce que c'étoit le

moyen de combiner la Prusse & la Poméranie, & par conséquent de consolider une fois le corps principal de la Monarchie Prussienne, & de se rendre maître du grand fleuve de la Vistule & du principal commerce de la Pologne. Je prouvai dans une déduction que la Pomerélie étoit un ancien Domaine des Dues de Poméranie, que les Polonois avoient injustement démembré après l'extinction de la ligne de Danzic au préjudice des Ducs de Stettin, dans le droit desquels les Électeurs de Brandebourg ont notoirement sucéédé comme dans toute la Poméranie, sans que les Ducs de Poméranie ayent jamais expressément renoncé à la Pomerélie. Je trouvai aussi des titres irréfragables, selon lesquels le port de la Vistule n'appartenoit point à la ville de Danzic, mais pour la propriété, à l'Abbaye d'Oliva, & pour le domaine territorial, au Roi comme Souverain légitime de la Pomerélie. Ensuite de toutes ces déductions & négociations le Roi fit occuper toute la Prusse Polonoise, excepté les villes de Danzic & de Thorn, & les Cours de Vienne & de Russie en firent autant de leur côté. Le Roi & la République de Pologne s'y opposèrent par des protestations & des écrits; mais on convint à la fin en 1773 à Varsovie d'un Traité de cession, par lequel la République de Pologne céda au Roi la Prusse Polonoise, excepté les villes de Danzic & de Thorn. Elle fut obligée de renoncer en même temps à la suzeraineté des districts de Lauenbourg & de Butow, & à la réversion du Royaume de Prusse

après l'extinction de la ligne masculine de Brandebourg, qu'elle pouvoit prétendre en vertu du Traité de Wélau de 1656; renonciation très précieuse & essentielle, dont je m'avisai, ainsi que des titres sur le port de Danzic, en rédigeant le traité de partage & de cession, au milieu d'une maladie très critique dont j'étois accablé alors. Ce n'est pas ici l'endroit de discuter la valeur de nos prétentions; je l'ai fait en d'autres occasions & elle étoit du moins très supérieure à celles de toute autre Puissance. Le Roi fit ensuite en 1775, un traité de commerce avec la Pologne & il prit les mesures les plus justes & les plus efficaces pour s'assurer & pour faire valoir cette nouvelle acquisition précieuse, dont un des avantages les plus essentiels étoit la jonction de l'Oder & de la Vistule par la Warte & la Netze & par le Canal de Bromberg, dont j'eus le bonheur de sauver la possibilité contre une erreur géographique.

Comme le Roi fit pendant cet intervalle pacifique de 1763 à 1778, l'acquisition également pacifique de la Prusse Polonoise, à laquelle je crus devoir donner le nom de *Prusse occidentale*, il concourut dans le même temps à faire élire en 1765, l'Archiduc Joseph à la dignité de Roi des Romains, & à faire assurer à la maison d'Autriche par l'Empire la succession au Duché de Modène, en conséquence de la promesse que je lui avois faite au nom du Roi par deux articles secrets de la paix de Hubertsbourg.

Le Roi ne prit point de part directe à la guerre longue & sanglante que l'Angleterre soutint contre l'Amérique septentrionale, la France & l'Espagne; mais il accéda à la neutralité maritime qui fut conclue entre la Russie & d'autres Puissances neutres, pour faire respecter le pavillon de leur marine marchande par les Puissances belligérantes, & il donna par ce moyen une nouvelle sanction à un principe du droit des gens très juste, qu'il avoit été le premier à faire valoir en 1748, tout comme il fut le premier à établir dans son Traité de commerce avec les États unis d'Amérique, le grand principe de la neutralité à observer par une Puissance belligérante contre les sujets de l'autre, qui ne sont pas armés, & de défendre par conséquent toute hostilité contre les vaisseaux marchands & contre les cultivateurs, en la bornant uniquement aux personnes armées. Ainsi le Roi de Prusse, sans avoir une marine, ni un grand commerce maritime, a donné l'exemple, le ton & la leçon à toutes les Puissances maritimes, d'observer & de respecter deux grands points du droit des gens également utiles & nécessaires pour le bien de l'humanité, & pour épargner au genre humain une grande partie des malheurs d'ailleurs inévitables de la guerre.

Le Roi a donné depuis l'an 1778 d'autres preuves encore plus frappantes de sa grande politique désintéressée, mais également utile pour l'équilibre de l'Europe & de l'Allemagne, & pour le bien-être des Princes ses Co-États. Le dernier Électeur de

Bavière étant mort, la Cour de Vienne fit des prétentions sur sa succession & en particulier sur la basse Bavière. Le Roi s'y opposa en faveur de la maison Palatine & de celle de Saxe; il prit même les armes & entra en Bohème. On négocia inutilement à Berlin & à Braunau; mais enfin cette querelle fut finie par la paix qui se conclut à Teschen au commencement de l'année 1779, de manière que la Cour de Vienne renonça à ses prétentions sur la Bavière, en gardant le district de Burghausen, qu'on assura un équivalent de six millions de florins à l'Électeur de Saxe, & qu'on reconnut à la maison de Brandebourg le droit de réunir les Marggraviats de Franconie à la ligne Électorale après l'extinction de la ligne actuellement régnante.

Le projet de l'échange de la Bavière ayant été renouvelé en 1785, le Roi s'y opposa de nouveau par des déclarations & des protestations, & pour leur donner plus de poids, il proposa à ses Co-États *l'Union germanique*, qui fut conclue à Berlin le 23. Juillet 1785, & à laquelle a accédé un grand nombre des Électeurs & des Princes les plus considérables, uniquement dans le but de conserver le système & l'équilibre de l'Empire. Frédéric a commencé, achevé & consolidé ce grand ouvrage dans les deux dernières années de sa vie, lorsqu'il étoit déjà attaqué de l'hydropisie & de ces maux qui l'ont conduit au tombeau. Dans le même temps, il a encore pris beaucoup de part aux troubles de la Hollande & n'a pas cessé de faire négocier tant en

Hollande qu'à la Cour de France, pour arrêter & prévenir les ſuites funeſtes de ces diſſentions, & pour conſerver le Stadhouderat & ſes prérogatives à la famille de ſa digne & incomparable Nièce, la Princeſſe d'Orange.

Au milieu & dans l'agitation de ces grandes affaires étrangères de l'État, Frédéric II. ne ceſſa de donner ſa principale attention au Gouvernement intérieur & à l'amélioration de ſes provinces & de ſes ſujets, ſelon les grands principes dont j'ai donné des détails, ou plutôt des échantillons, dans mes précédentes diſſertations académiques. J'ajouterai ſeulement en gros, que pendant cette époque pacifique il fit *la ſeconde réforme de la juſtice* par le Grand-Chancelier *de Carmer;* qu'il établit ſous la direction du même Miniſtre *le célèbre ſyſtème de crédit* en Siléſie, en Poméranie & dans les Marches, par lequel on arrêta la plupart des concours & des procès, on fit hauſſer le prix des terres & tomber les intérêts. Il fit auſſi établir dans le même temps dans les Marches & en Poméranie cette excellente *aſſociation pour les incendies*, qui aſſure les terres de la campagne contre les accidens du feu, moyennant une contribution imperceptible. Ce ſont trois arrangemens qui pourroient ſeuls illuſtrer & immortaliſer tout un règne.

Tel eſt le tableau abrégé, ou le précis hiſtorique de la vie du Grand Frédéric, que j'ai cru devoir donner aujourd'hui dans une aſſemblée conſacrée à ſa mémoire & à celle du renouvellement de

cette Académie dont il est l'auteur. Faute de temps & par d'autres raisons aisées à concevoir, je ne me suis arrêté qu'à la superficie des principaux événemens de son règne liés dans une combinaison politique. Je n'ai eu ni le dessein, ni le temps d'y mettre de l'éloquence ni du détail; il faut réserver l'un & l'autre à ceux qui en ont le temps, les moyens & la permission; mais je suis convaincu, qu'une histoire de Frédéric II, écrite avec impartialité, avec des moyens suffisans, & par un auteur qui en fût capable, seroit le morceau de l'histoire le plus intéressant & le plus instructif pour les Souverains, pour les hommes d'État & de guerre, & pour tous les hommes en général. On y trouveroit une quantité immense de faits, de situations uniques, de hauts faits de guerre & de politique presque inouis dans toute autre histoire, des fautes incompréhensibles, mais des retours & des redressemens encore plus merveilleux qui effacent les fautes & jusqu'à leur souvenir.

Frédéric II. a écrit sa propre histoire, en imitant le goût & l'exemple de Thucydide, de Polybe & de César. Après avoir achevé les mémoires de Brandebourg jusqu'à 1740, il a commencé sa propre histoire depuis 1740 jusqu'à la paix de Dresde en 1745. Je puis montrer ici l'original de cet excellent ouvrage, entièrement écrit de sa propre main & travaillé avec un soin particulier. Il ne se trouve rien sur les années pacifiques de 1746 jusqu'à 1756; mais ensuite il a fait une histoire de toutes les cam-

pagnes de la guerre de ſept ans, & enfin il a compoſé l'hiſtoire de ſon règne depuis la paix de Hubertsbourg jusqu'à celle de Teſchen, en y comprenant la guerre de Bavière. Ces excellens ouvrages ſeront imprimés avec la permiſſion du Roi, ſans aucun changement, ni retranchement eſſentiel. Ils ne contiennent pas une hiſtoire complète du règne de Frédéric II., laquelle demanderoit des compilations & des recherches plus étendues & plus exactes; mais ils répandront une nouvelle lumière ſur toute l'hiſtoire de notre temps & ils exciteront de nouveau toute la reconnoiſſance de la Nation Pruſſienne, en ajoutant de nouveaux lauriers à ceux que Frédéric II. a ſu cueillir dans ſa vie. Pour donner un échantillon de cette hiſtoire, je crois faire plaiſir à mes auditeurs en leur liſant *l'avant-propos de l'hiſtoire de mon temps*, ou de la ſeconde partie des mémoires de Brandebourg.

AVANT-PROPOS DE L'HISTOIRE DE FRÉDÉRIC II. *)

Beaucoup de personnes ont écrit l'histoire, mais bien peu ont dit la vérité. Les uns ont voulu rapporter des anecdotes qu'ils ignoroient, & en ont imaginé; d'autres ont fait des compilations de gazettes; ils ont écrit laborieusement des volumes qui ne contiennent que des ramas informes de bruits & de superstitions populaires; d'autres ont fait des journaux de guerre insipides & diffus; enfin la fureur d'écrire a séduit quelques auteurs à faire l'histoire de ce qui s'est passé quelques siècles avant leur naissance. A peine reconnoit-on les faits principaux dans ces romans; les héros pensent, parlent & agissent selon l'auteur; ce sont ses rêveries qu'il raconte & non pas les actions de ceux dont il doit rapporter la vie. Tous ces livres sont indignes de passer à la postérité, & cependant l'Europe en est inondée, & il se trouve des gens assez sots pour y ajouter foi. Hors le sage Mr. de *Thou*, *Rapin Toiras*, & deux ou trois autres tout au plus, nous n'avons que de foibles historiens. Il faut redoubler une attention sceptique quand on les lit, & passer vingt pages de paralogismes avant que de trouver quelque fait intéressant ou quelque vérité. C'est donc beaucoup d'être vrai dans l'histoire; cependant cela ne suffit pas, il faut enco-

*) Cet avant-propos a été fait en 1746. & se trouve à la tête du premier MS de cette histoire écrite alors de la propre main du Roi. Il diffère, dans la tournure & dans l'étendue, de l'avant-propos que le Roi a revu en 1775. & qui se trouvera ci-après. On a cru faire plaisir aux lecteurs en plaçant ici l'un & l'autre avant-propos, afin qu'ils puissent voir eux-mêmes comment Frédéric II. a pensé & écrit comme un jeune Prince en 1746. & comme un Souverain d'un âge avancé en 1775.

re être impartial; écrire avec choix & discernement, & surtout examiner & considérer les objets avec un coup-d'œil philosophique.

Persuadé que ce n'est point à quelque savant en *us*, ni *Bénédictin*, qui naîtront au vingt-neuvième siècle, à peindre les hommes du nôtre, ces négociations, ces intrigues, ces guerres, ces batailles & tous ces grands événemens que nous avons vus de nos jours embellir la scène du vaste théâtre de l'Europe, j'ai pensé qu'il me convenoit comme contemporain & comme acteur, de rendre compte à mes successeurs des révolutions que j'ai vu arriver dans le monde & auxquelles j'ai eu quelque part. C'est à vous, race future, que je dédie cet ouvrage, où je tâcherai de crayonner légérement ce qui regarde les autres Puissances, & où je m'étendrai davantage pour ce qui regarde la Prusse, comme intéressant directement ma maison, qui peut regarder l'acquisition de la Silésie comme l'époque de son agrandissement.

Ce morceau d'histoire que je me propose d'écrire, est d'autant plus beau, qu'il est rempli d'une foule d'événemens marqués au coin de grandeur & de singularité; j'ose même avancer que depuis le bouleversement de l'Empire Romain il n'y a point eu d'époque dans l'histoire aussi digne d'attention que celle de la mort de l'Empereur Charles VI, le dernier mâle de la maison d'Habspourg, & ce qu'a produit cette fameuse ligue ou plutôt ce complot de tant de Rois conjurés à la ruine de la maison d'Autriche.

Je n'avancerai rien sans preuves, les archives sont mes garans; les relations de mes Ministres, les lettres que les Rois, les Souverains & quelques grands hommes m'ont écrites, sont mes preuves; je rapporte d'autrefois sur le témoignage de personnes véridiques & différentes qui s'accordent; on ne peut pas constater la vérité autrement. Les récits de mes campagnes ne contiendront que le sommaire des événémens les plus considérables; cependant je ne tairai point la gloire immortelle que tant d'officiers y ont acquise; je leur voue ce foible essai comme un monument de ma reconnoissance. Je me propose la même concision pour ce qui regarde le ressort de la politique; cependant j'observerai soigneusement ces traits

qui

qui caractérisent l'esprit du siècle & des différentes nations. Je comparerai les temps présens & les temps passés, car notre jugement ne peut se perfectionner que par les comparaisons; j'oserai envisager l'Europe sous un coup-d'oeil général, & passer dans mon esprit tous ces Royaumes & toutes ces Puissances comme en revue, & quelquefois je descendrai à ces petits détails qui ont donné lieu aux plus grandes choses.

Comme je n'écris que pour la postérité, je ne serai gêné par aucune considération du public, ni par aucun ménagement; je dirai tout haut ce que beaucoup de personnes pensent tout bas, en peignant les Princes tels qu'ils sont, sans me prévenir contre mes ennemis, & sans prédilection pour ceux avec lesquels j'ai été en alliance. Je ne parlerai de moi même que lorsque je ne pourrai pas faire autrement; un homme, quel qu'il soit, ne mérite guères l'attention des siècles à venir. Tant qu'un Roi vit, il est l'idole de sa Cour, les grands l'encensent, les poëtes le chantent, le public le craint, on ne l'aime que foiblement; est-il mort? alors la vérité paroît, & souvent l'envie se venge avec trop de rigueur des fadeurs que la flatterie lui avoit prodiguées.

C'est à la postérité à nous juger tous après notre mort, & c'est à nous, à nous juger pendant notre vie. Quand nos intentions sont pures, lorsque nous aimons la vertu, lorsque notre coeur n'est pas le complice des erreurs de notre esprit, & que nous sommes convaincus que nous avons fait à nos peuples tout le bien que nous leur pouvions faire, cela nous doit suffire.

Vous verrez dans cet ouvrage des traités faits & rompus, & je dois Vous dire à ce sujet que nous sommes subordonnés à nos moyens & à nos facultés; lorsque nos intérêts changent, il faut changer avec eux. Notre emploi est de veiller au bonheur de nos peuples, dès que nous trouvons donc du danger ou du hazard pour eux dans une alliance, c'est à nous de la rompre plutôt que de les exposer; en cela le Souverain se sacrifie pour le bien de ses sujets. Toutes les annales de l'Univers en fournissent des exemples, & on ne peut en vérité guères faire autrement. Ceux qui condamnent si fort cette conduite, sont des gens, qui regardent comme quelque chose

de ſacré la parole donnée; ils ont raiſon & je penſe comme eux en tant que particulier; car un homme qui engage ſa parole à un autre, dût-il même avoir promis inconſidérément une choſe qui tournât à ſon plus grand préjudice, doit la tenir, puiſque l'honneur eſt au deſſus de l'intérêt; mais un Prince qui s'engage, ne ſe commet pas lui ſeul, (ſans quoi il ſeroit dans le cas du particulier,) il expoſe de grands États, & de grandes Provinces à mille malheurs; il vaut donc mieux, plutôt que ſi le peuple périſſoit, que le Souverain rompe ſon traité. Que diroit-on d'un Chirurgien ridiculement ſcrupuleux, qui ne voudroit pas couper le bras gangrené d'un homme, parce que couper un bras eſt une mauvaiſe action; ne voit-on pas que c'en eſt une bien plus mauvaiſe de laiſſer périr un citoyen que l'on pouvoit ſauver? J'oſe dire que ce ſont les circonſtances d'une action, tout ce qui l'accompagne & tout ce qui s'enſuit, par où l'on doit juger ſi elle eſt bonne ou mauvaiſe; mais combien peu de perſonnes jugent ainſi par connoiſſance de cauſe! L'eſpèce humaine eſt moutonnière, elle ſuit aveuglément ſon guide; qu'un homme d'eſprit diſe un mot, cela ſuffit pour que mille fous le répètent.

Je ne ſaurois me refuſer la ſatisfaction d'ajouter encore quelques réflexions générales ici, que j'ai faites ſur le ſujet des grands événemens que je décris. Je trouve que les plus puiſſants États ſont ceux où il y a plus de confuſion que dans les petits, & cependant la grandeur de la machine les fait aller, & l'on ne s'apperçoit point de ce déſordre domeſtique. J'obſerve que les Princes qui portent leurs armes trop loin de leurs frontières, ſont toujours malheureux, puiſqu'ils ne peuvent point renouveler & ſecourir ces troupes aventurées. J'obſerve que toutes les nations ſont plus valeureuſes quand elles combattent pour leurs foyers, que lorsqu'elles attaquent leurs voiſins; cela ne viendroit-il pas d'un principe naturel à l'homme, qu'il eſt juſte de ſe défendre & non pas d'attaquer ſon voiſin? Je vois que les flottes Françoiſes & Eſpagnoles ne peuvent point réſiſter à la flotte Angloiſe, & je m'étonne, que du temps de Philippe II. la marine Eſpagnole ait été ſupérieure ſeule à celle d'Angleterre & de Hollande. Je remarque avec ſurpriſe que

tous ces armemens de marine ne produisent que la perte du commerce qu'ils doivent protéger. D'un côté se présente le Roi d'Espagne, maître du Potosi, obéré en Europe & créancier de tous les Officiers de sa couronne, de ses domestiques & des ouvriers de Madrid; de l'autre la nation Angloise, qui jette d'une main les guinées, que 30 ans d'industrie lui ont fait gagner. Je vois la pragmatique Sanction, qui fait tourner les têtes de la moitié de l'Europe, & la Reine de Hongrie qui démembre ses provinces pour en soutenir l'indivisibilité. La guerre qui s'allume en Silésie, devient épidémique, & acquiert un degré de malignité de plus à mesure qu'elle augmente. La capitale du monde s'ouvre au premier venu, & le Pape bénit ceux qui le font contribuer, n'osant pas les accabler de ses anathèmes; l'Italie est subjuguée & perdue. Les fortunes sont inconstantes, aucune Puissance ne jouit d'une suite de prospérités, les revers suivent rapidement les succès. Les Anglois comme un torrent impétueux entraînent les Hollandois dans leur course, & ces sages Républicains, qui envoyoient des députés pour commander les armées, lorsque les plus grands hommes de l'Europe, les Eugène & les Marlbouroug étoient à leur tête, n'en envoient point lorsque le Duc de Cumberland & le Prince de Waldeck sont chargés du soin de les conduire. Le Nord s'embrase & produit une guerre funeste aux Suédois; le Danemarc se remue, gronde & se calme, & la Pologne se soutient, parce qu'elle n'excite point de jalousies. La Saxe change deux fois de parti; toutes les deux son ambition est trompée; elle ne gagne rien avec les uns, & elle est écrasée avec les autres. Mais ce qu'il y a de plus funeste, c'est l'horrible effusion qui se fait du sang humain. L'Europe ressemble à une boucherie, partout ce sont des batailles sanglantes; on diroit que les Rois ont résolu de dépeupler la terre. La complication d'événemens a changé les causes des guerres, les effets continuent, & le motif cesse. Je crois voir des joueurs qui dans la rage du jeu ne quittent la partie que lorsqu'ils ont tout perdu ou qu'ils ont ruiné leurs adversaires. Si l'on demandoit à un Ministre Anglois, pourquoi continuez-vous la guerre? c'est, diroit-il, que la France ne pourra plus fournir à la dépense de la campagne prochai-

ne, & si l'on faisoit la même question à un François, la réponse seroit toute semblable. Supposons que l'un des deux accuse juste, & que l'acquisition de deux ou trois places frontières, d'une petite lisière de terrain, une limite un peu plus étendue, doivent être regardés comme des avantages; quand on compte les dépenses excessives que la guerre a coûtées, combien le peuple a été foulé par des impôts pour amasser ces grandes sommes, & surtout que c'est au prix du sang de tant de milliers d'hommes que ces conquêtes ont été achetées, qui ne seroit point ému à la vue de tant de misérables qui sont les victimes de ces funestes querelles? Mais si vous êtes touché du malheur d'un particulier, ou si vous vous attendrissez sur l'infortune qui réduit une famille entière à la misère, combien plus ne devez-vous pas l'être en voyant les vicissitudes des plus florissans Empires & des Monarchies les plus puissantes de l'Europe? & c'est la plus belle leçon de modération qu'on puisse vous donner. Considérer les écueils, les naufrages, débris de l'ambition, c'est ouvrir l'oreille à la voix de l'expérience qui vous crie: Rois, Princes, Souverains à venir, que la fable d'Icare, qui nous peint la punition de l'ambitieux, vous fasse éviter sans cesse cette passion insatiable & fougueuse.

Je dis plus, si un Louis le grand a éprouvé des revers prodigieux, si un Charles XII. a été presque dépouillé de ses Etats, si le Roi Auguste fut détrôné en Pologne, & son fils déposé en Saxe, si l'Empereur fut chassé de ses États, quel mortel oseroit se croire au dessus d'une semblable destinée, & hazarder sa fortune contre l'incertitude des événemens, l'obscurité de l'avenir & ces hazards inopinés qui renversent en un clin d'oeil la sagacité des projets les plus profonds & les plus ingénieux? L'histoire de la cupidité est l'école de la vertu; l'ambition fait des tyrans, la modération fait des sages.

HISTOIRE DE MON TEMPS.

AVANT-PROPOS *).

La plupart des histoires que nous avons, sont des compilations de mensonges mêlés de quelques vérités. De ce nombre prodigieux de faits qui nous ont été transmis, on ne peut compter pour avérés que ceux qui ont fait époque, soit de l'élévation, ou de la chute des Empires. Il paroît indubitable que la bataille de Salamine s'est donnée, & que les Perses ont été vaincus par les Grecs. Il n'y a aucun doute qu'Alexandre le Grand n'ait subjugué l'Empire de Darius, que les Romains n'ayent vaincu les Carthaginois, Antiochus & Persée. Cela est d'autant plus évident qu'ils ont possédé tous ces États. L'histoire acquiert plus de foi dans ce qu'elle rapporte des guerres civiles de Marius & de Sylla, de Pompée & de César, d'Auguste & d'Antoine par l'authenticité des auteurs contemporains qui nous ont décrit ces événemens. On n'a point de doute sur le bouleversement de l'Empire d'Occident, & sur celui d'Orient; car on voit naître & se former des Royaumes du démembrement de l'Empire Romain; mais lorsque la curiosité nous invite à descendre dans le détail des faits de ces temps reculés, nous nous précipitons dans un labyrinthe plein d'obscurités & de contradictions, & nous n'avons point de fil pour en trouver l'issue. L'amour du merveilleux, le préjugé des historiens, le zèle mal entendu pour leur patrie, leur haine pour les nations qui leur étoient opposées, toutes ces différentes passions qui ont guidé leur plume, & les temps de beaucoup postérieurs aux événemens où ils ont écrit, ont si fort altéré les faits en les déguisant, qu'avec des yeux de lynx même on ne parviendroit pas à les dévoiler à présent.

Cependant dans la foule d'auteurs de l'antiquité l'on distingue avec satisfaction la description que *Xénophon* fait de la retraite des dix-mille qu'il avoit commandés & ramenés lui-même en Grèce. *Thucydide* jouit à peu près

*) Cet avant-propos se trouve à la tête du MS. de l'histoire de Frédéric II. qu'il a revu & corrigé de sa propre main en 1775.

des mêmes avantages. Nous sommes charmés de trouver dans les fragmens qui nous restent de *Polybe*, l'ami & le compagnon de Scipion l'Africain, les faits qu'il nous raconte & dont lui-même a été le témoin. Les Lettres de *Cicéron* à son ami Atticus portent le même caractère; c'est un des acteurs de ces grandes scènes qui parle. Je n'oublierai point les Commentaires de *César*, écrits avec la noble simplicité d'un grand homme, & quoi qu'en ait dit Hirtius, les relations des autres historiens sont en tout conformes aux événemens décrits dans ces commentaires; mais depuis César l'histoire ne contient que des panégyriques, ou des satyres. La barbarie des temps suivans a fait un chaos de l'histoire du bas Empire, & l'on ne trouve d'intéressant que les Mémoires écrits par la fille de l'Empereur *Alexis Comnène*, parce que cette Princesse rapporte ce qu'elle a vu. Depuis, les moines, qui seuls avoient quelques connoissances, ont laissé des annales trouvées dans leurs couvens, qui ont servi à l'histoire d'Allemagne; mais quels matériaux pour l'histoire! Les François ont eu un *Évêque de Tours*, un *Joinville*, & le *Journal de l'Étoile*, foibles ouvrages de compilateurs qui écrivoient ce qu'ils apprenoient au hazard, mais qui difficilement pouvoient être bien instruits. Depuis la renaissance des Lettres la passion d'écrire s'est changée en fureur. Nous n'avons que trop de mémoires, d'anecdotes & de relations, parmi lesquelles il faut s'en tenir au petit nombre d'auteurs qui ont eu des charges, qui ont été eux-mêmes acteurs, qui ont été attachés à la Cour, ou qui ont eu la permission des Souverains de fouiller dans les archives, tels que le sage *Président de Thou*, *Philippe de Comines*, *Vargas fiscal du Concile de Trente*, *Mademoiselle d'Orléans*, *le Cardinal de Retz* &c. Ajoutons-y les Lettres de Mr. *d'Estrades*, les Mémoires de Mr. de *Torcy*, monumens curieux, surtout ce dernier, qui nous développe la vérité de ce testament de Charles II. Roi d'Espagne, sur lequel les sentimens ont été si partagés.

Ces réflexions sur l'incertitude de l'histoire, dont je me suis souvent occupé, m'ont fait naître l'idée de transmettre à la postérité les faits principaux auxquels j'ai eu part, ou dont j'ai été témoin, afin que ceux qui à l'avenir gouverneront cet État puissent connoître la vraie situation des choses, lorsque je parvins à la Régence, les causes qui m'ont fait agir, mes moyens, les trames de nos

ennemis, les négociations, les guerres, & surtout les belles actions de nos Officiers par lesquelles ils se sont acquis l'immortalité à juste titre.

Depuis les révolutions qui bouleversérent premierement l'Empire d'Occident, ensuite celui d'Orient, depuis les succès immenses de Charlemagne, depuis l'époque brillante du règne de Charles Quint, après les troubles que la réforme causa en Allemagne, & qui durèrent trente années, enfin après la guerre qui s'alluma à cause de la succession d'Espagne, il n'est aucun événement plus remarquable & plus intéressant, que celui que produisit la mort de l'Empereur Charles VI, dernier mâle de la maison de Habspourg.

La Cour de Vienne se vit attaquée par un Prince auquel elle ne pouvoit supposer assez de force pour tenter une entreprise aussi difficile. Bientôt il se forma une conjuration de Rois & de Souverains, tous résolus à partager cette immense succession. La couronne Impériale passa dans la Maison de Bavière, & lorsqu'il sembloit que les événemens concouroient à la ruine de la jeune Reine de Hongrie, cette Princesse, par sa fermeté & par son habileté, se tira d'un pas aussi dangereux, & soutint la Monarchie en sacrifiant la Silésie, & une petite part du Milanois. C'étoit tout ce qu'on pouvoit attendre d'une jeune Princesse qui à peine parvenue au trône, saisit l'esprit du Gouvernement & devint l'ame de son Conseil.

Cet ouvrage-ci étant destiné pour la postérité, me délivre de la gêne de respecter les vivans & d'observer de certains ménagemens incompatibles avec la franchise de la vérité; il me sera permis de dire sans retenue & tout haut ce que l'on pense tout bas. Je peindrai les Princes tels qu'ils sont, sans prévention pour ceux qui ont été mes alliés, & sans haine pour ceux qui ont été mes ennemis; je ne parlerai de moi-même que lorsque la nécessité m'y obligera, & l'on me permettra, à l'exemple de César, de faire mention de ce qui me regarde, en personne tierce, pour éviter l'odieux de l'égoïsme. C'est à la postérité à nous juger; mais si nous sommes sages, nous devons la prévenir, en nous jugeant rigoureusement nous-mêmes. Le vrai mérite d'un bon Prince est d'avoir un attachement sincère au bien public, d'aimer la patrie & la gloire: je dis la gloire; car l'heureux instinct qui anime les hommes du désir d'une bonne

réputation, est le vrai principe des actions héroïques; c'est le nerf de l'ame, qui la réveille de sa léthargie, pour la porter aux entreprises utiles, nécessaires & louables.

Tout ce qu'on avance dans ces Mémoires, soit à l'égard des négociations, des lettres de Souverains, ou des traités signés, a ses preuves conservées dans les archives. On peut répondre des faits militaires, comme témoin oculaire; telle relation de bataille a été différée de deux ou trois jours, pour la rendre plus exacte & plus véridique.

La postérité verra peut-être avec surprise dans ces Mémoires les récits de traités faits & rompus. Quoique ces exemples soient communs, cela ne justifieroit point l'auteur de cet ouvrage, s'il n'avoit d'autres raisons meilleures pour excuser sa conduite.

L'intérêt de l'État doit servir de règle aux Souverains. Les cas de rompre les alliances sont ceux 1° où l'allié manque à remplir ses engagemens; 2° où l'allié médite de vous tromper, & où il ne vous reste de ressource que de le prévenir, 3° une force majeure qui vous opprime & vous force à rompre vos traités, 4° enfin l'insuffisance des moyens pour continuer la guerre. Par je ne sais quelle fatalité ces malheureuses richesses influent sur tout; les Princes sont les esclaves de leurs moyens, l'intérêt de l'État leur sert de loi, & elle est inviolable. Si le Prince est dans l'obligation de sacrifier sa personne même au salut de ses sujets, à plus forte raison doit-il leur sacrifier des liaisons dont la continuation leur deviendroit préjudiciable. Les exemples de pareils traités rompus se rencontrent communément; notre intention n'est pas de les justifier tous; j'ose pourtant avancer qu'il en est de tels, où que la nécessité, ou la sagesse, la prudence, ou le bien des peuples obligeoit de transgresser, ne restant aux Souverains que ce moyen-là d'éviter leur ruine. Si François I. avoit accompli le traité de Madrid, il auroit, en perdant la Bourgogne, établi un ennemi dans le coeur de ses États. C'étoit réduire la France dans l'état malheureux où elle étoit du temps de Louis XI. & de Louis XII. Si après la bataille de Muhlberg gagnée par Charles Quint, la Ligue protestante d'Allemagne ne s'étoit pas fortifiée de l'appui de la France, elle n'auroit pu éviter de porter les chaînes que l'Empereur lui préparoit de longue main. Si les Anglois n'avoient pas rompu l'alliance si contraire à leurs intérêts par laquelle Charles II. s'étoit uni avec

Louis XIV, leur puissance couroit risque d'être diminuée d'autant plus, que dans la balance politique de l'Europe la France l'auroit emporté de beaucoup sur l'Angleterre. Les Sages qui prévoyent les effets dans les causes, doivent à temps s'opposer à ces causes, si diamétralement opposées à leurs intérêts. Qu'on me permette de m'expliquer exactement sur cette matière délicate, que l'on n'a guère traitée dogmatiquement. Il me paroît clair & évident qu'un particulier doit être attaché scrupuleusement à sa parole, l'eût-il même donnée inconsidérément. Si on lui manque, il peut recourir à la protection des lois, & quoi qu'il en arrive, ce n'est qu'un individu qui souffre; mais à quels tribunaux un Souverain prendra-t-il recours, si un autre Prince viole envers lui ses engagemens. La parole d'un particulier n'entraîne que le malheur d'un seul homme; celle des Souverains, des calamités générales pour des nations entières. Ceci se réduit à cette question: vaut-il mieux que le peuple périsse, ou que le Prince rompe son traité? quel seroit l'imbécille qui balanceroit pour décider cette question? Vous voyez par les cas que nous venons d'exposer, qu'avant que de porter un jugement décisif sur les actions d'un Prince, il faut commencer pas examiner mûrement les circonstances où il s'est trouvé, la conduite de ses alliés, les ressources qu'il pouvoit avoir, ou qui lui manquoient, pour remplir ses engagemens. Car, comme nous l'avons déjà dit, le bon ou le mauvais état des finances est comme le pouls des États; il influe plus qu'on ne le croit, ou qu'on ne le sait, dans les opérations politiques & militaires. Le public, qui ignore ces détails, ne juge que sur les apparences, & se trompera par conséquent dans ses décisions; la prudence empêche qu'on ne le désabuse, parce que ce seroit le comble de la démence d'ébruiter soi-même, par vaine gloire, la partie foible de l'État; les ennemis charmés d'une pareille découverte ne manqueroient pas d'en profiter. La sagesse exige donc qu'on abandonne au public la liberté de ses jugemens téméraires, & que ne pouvant se justifier pendant sa vie, sans compromettre l'intérêt de l'État, l'on se contente de se légitimer aux yeux désintéressés de la postérité.

Peut-être ne sera-t-on pas fâché que j'ajoute quelques réflexions générales à ce que je viens de dire sur les événemens qui sont arrivés de mon temps. J'ai vu

que les petits États peuvent se soutenir contre les plus grandes Monarchies, lorsque ces États ont de l'industrie & beaucoup d'ordre dans leurs affaires. Je trouve que les grands Empires ne vont que par des abus, qu'ils sont remplis de confusion, & qu'ils ne se soutiennent que par leurs vastes ressources, & par la force intrinsèque de leur masse. Les intrigues qui se font dans ces Cours, perdroient des Princes moins puissans; elles nuisent toujours, mais n'empêchent pas que de nombreuses armées ne conservent leur poids. J'observe que toutes les guerres portées loin des frontières de ceux qui les entreprennent, n'ont pas les mêmes succès que celles qui se font à portée de la patrie. Ne seroit-ce pas par un sentiment naturel dans l'homme, qui sent qu'il est plus juste de se défendre que de dépouiller son voisin? Mais peut-être la raison physique l'emporte-t-elle sur la morale, par la difficulté de pourvoir aux vivres dans un trop grand éloignement de la frontière, à fournir à temps les recrues, les remontes, les habillemens, les munitions de guerre. Ajoutons encore que plus les troupes sont aventurées dans les pays lointains, plus elles craignent qu'on ne leur coupe la retraite, ou qu'on ne la leur rende difficile. Je m'apperçois de la supériorité marquée de la flotte Angloise sur celle des François & des Espagnols réunie, & je m'étonne comment la marine de Philippe II, ayant eu autrefois un ascendant sur celle des Anglois & des Hollandois, n'a pas conservé d'aussi grands avantages. Je remarque encore avec surprise que tous ces armemens de mer sont plus pour l'ostentation que pour l'effet, & qu'au lieu de protéger le commerce, ils ne l'empêchent pas de se détruire. D'un côté se présente le Roi d'Espagne souverain du Potosi, obéré en Europe, créancier à Madrid de ses Officiers & de ses Domestiques; de l'autre le Roi d'Angleterre, qui répand à pleines mains ses guinées que trente ans d'industrie avoient accumulées dans la Grande Bretagne, pour soutenir la Reine de Hongrie & la pragmatique Sanction, indépendamment de quoi cette Reine de Hongrie est obligée de sacrifier quelques provinces pour sauver le reste. La capitale du monde Chrétien s'ouvre au premier venu, & le Pape n'osant pas accabler d'anathèmes ceux qui le font contribuer, est obligé de les bénir. L'Italie est inondée d'étrangers qui se battent pour la subjuguer. L'exemple des Anglois entraîne comme un torrent les Hollandois dans cette guerre qui

leur est étrangère, & ces Républicains, qui du tems que des Héros, les Eugène, les Marlbourough, commandoient leurs armées, y envoyoient des députés pour régler les opérations militaires, n'en envoient point lorsqu'un Duc de Cumberland se trouve à la tête de leurs troupes. Le Nord s'embrase & produit une guerre funeste à la Suède. Le Danemarc s'anime, s'agite & se calme. La Saxe change deux fois de parti; elle ne gagne rien, ni avec les uns, ni avec les autres sinon qu'elle attire les Prussiens dans ses États, & qu'elle se ruine. Un conflit d'événemens change les causes de la guerre; cependant les effets continuent quoique le motif ait cessé. La fortune passe rapidement d'un parti dans l'autre; mais l'ambition & le désir de la vengeance nourrissent & entretiennent le feu de la guerre. Il semble voir une partie de joueurs qui veulent avoir leur revanche, & ne quittent le jeu qu'après s'être ruinés entièrement. Si l'on demandoit à un Ministre Anglois: quelle raison vous oblige à prolonger la guerre? C'est que la France ne pourra plus fournir aux frais de la campagne prochaine, répondroit-il. Si l'on faisoit la même question à un Ministre François, la réponse seroit à peu près semblable. Ce qu'il y a de déplorable dans cette politique, c'est qu'elle se joue de la vie des hommes, & que le sang humain répandu avec profusion, l'est inutilement. Encore si par la guerre on pouvoit parvenir à fixer solidement les frontières, & à maintenir cette balance de pouvoir si nécessaire entre les Souverains de l'Europe; on pourroit regarder ceux qui ont péri, comme des victimes sacrifiées à la tranquillité & à la sureté publique. Mais qu'on s'envie des Provinces en Amérique, ne voila-t-il pas toute l'Europe entraînée dans des partis différens pour se battre sur mer & sur terre. Les ambitieux devroient considérer surtout que les armes & la discipline militaire étant à peu près les mêmes en Europe, & les alliances mettant pour l'ordinaire l'égalité des forces entre les parties belligérantes, tout ce que les Princes peuvent attendre de leurs plus grands avantages dans le temps où nous vivons, c'est d'acquérir par des succès accumulés, ou quelque petite ville sur les frontières, ou une banlieue qui ne rapporte pas les intérêts des dépenses de la guerre, & dont la population n'approche pas du nombre des citoyens péris dans les campagnes.

